楳図かずお *Kazuo Umezu*

1936年和歌山県生まれ。
1955年『森の兄弟』でデビュー。
以後、[恐怖漫画の神様]となる一方
『アゲイン』等でギャグ漫画にも新風を送る。
1975年『漂流教室』で小学館漫画賞受賞。
代表作『まことちゃん』『14歳』『洗礼』
『おろち』『わたしは真悟』など。

My Name is Shingo 1 Umezu Kazuo Presents

小学館文庫既刊

[まひひと観獣]手塚治虫……全3巻
[MW]ムウ]手塚治虫……全2巻
[陽だまりの樹]手塚治虫……全8巻
[I・Lアイエル]手塚治虫……全1巻
[地球を呑む]手塚治虫……全2巻
[グリンゴ]手塚治虫……全2巻
[キャプテンKEN]手塚治虫……全1巻
[白いバイロード]手塚治虫……全2巻
[ロマンス]手塚治虫……全1巻
[勇者ダン]手塚治虫……全2巻
[ふしぎな少年]手塚治虫……全1巻
[ルードウィヒ・B]手塚治虫……全1巻
[ファイアーはまだ]手塚治虫……全1巻
[夜明け城]手塚治虫……全1巻
[鉄の旅団]手塚治虫……全1巻
[人間昆虫記]手塚治虫……全1巻
[光一手塚治虫……全1巻
[ジャングル大帝]手塚治虫……全2巻
[新寺子屋]手塚治虫……全1巻
[ケン1探偵長]手塚治虫……全1巻
[カラバル伝]手塚治虫……全5巻
[サスケ]手塚治虫……全12巻
[忍法秘話]手塚治虫……全1巻
[忍者武芸帳]影丸伝]手塚治虫……全8巻
[ワタリ]手塚治虫……全4巻

[赤目]手塚治虫……全1巻
[忍者部隊月光]手塚治虫……全2巻
[忍者部隊月光シリーズ 風魔]手塚治虫……全2巻
[狼少年ケン]手塚治虫……全2巻
[光神少年ケン]手塚治虫……全1巻
[ジャングル動物記]手塚治虫……全2巻
[無風帯]手塚治虫……全1巻
[ミクロの谷の若人]手塚治虫……全2巻
[三つ目の谷]手塚治虫……全1巻
[ブラック・ジャック]手塚治虫……全1巻
[鬼面城]手塚治虫……全1巻
[サバンナ]手塚治虫……全1巻
[ベンハックス]手塚治虫……全1巻
[バッカスの歌]手塚治虫……全3巻
[野生の歌]手塚治虫……全1巻
[ブタクロ]手塚治虫……全1巻
[おれは山]手塚治虫……全1巻
[人間昆虫記]手塚治虫……全1巻
[ストーリー]手塚治虫……全19巻
[紅い牙]手塚治虫……全1巻
[ねじ式]つげ義春……全1巻
[ゲンセンカン主人]つげ義春……全1巻
[無子プロ]不二雄[異色短編集]……全4巻
[四次元世界]松本零士……全1巻

[聖凡人伝]松本零士……全6巻
[ワダチ]コンシェル]松本零士……全1巻
[銀河機関車]松本零士……全1巻
[男・純・生]矢口高雄……全3巻
[東京ブラストーリー]矢口高雄……全3巻
[あすなろ白書]柴門ふみ……全4巻
[YAWARA!]浦沢直樹……全15巻
[パイナルAV]二]浦沢直樹……全6巻
[伝説巨人]伝説の時代]浦沢直樹……全10巻
[HOT-LEG]石森章太郎……16巻
[凄腕]上村一夫……全1巻
[一度寝た]上村一夫……全1巻
[めぞん一刻]高橋留美子……全10巻
[神の子]楳図かずお……全4巻
[わたしは真悟]楳図かずお……全7巻
[4歳]楳図かずお……1~7巻
[ザ・ワールド]ソンジョ]秋山……全4巻
[ワールドイズマイン]羅川真里茂……全7巻
[F]エフ]古谷ロシロー……全19巻
[夢をください]古谷ロシロー……全1巻
[ブラック]古谷ロシロー……全2巻
[神の大]古谷ロシロー……全3巻
[伝染るんです]吉田戦車……全5巻

[コキーユ 貝殻]山本おさむ……全1巻
[赤色エレジー]林静一……全1巻
[ルームメイツ]近藤ようこ……全3巻
[遠くにありて]近藤ようこ……全1巻
[東京]吉祥寺]久保田千太郎・萩原朔……全8巻
[イオン]清井健……全6巻
[やどかり]清井健……全10巻
[メトロ]サカガわくらかいじ……全10巻
[いまどきのこども]安彦キリコ……全8巻
[美味しんぼ]雁屋哲・花咲アキラ……全32巻
[ツルモク]独身]倶楽]部]新野千一……全7巻
[あどけない]話]新野千一……全1巻
[うぱ]レレレのレ]新野千一……全1巻
[ロボットウォーズ]新野千一……全1巻
[妖怪博士の朝食]木下しげる……全5巻
[東西奇人変態]紳士録]木下しげる……全1巻
[木枯の鋭い]木下しげる……全1巻
[釣バカ日誌]おさかべ]井内いち……全11巻
[史記]横山光輝……全11巻

My Name is Shingo

わたしは真悟

VOLUME 1

Umezu Kazuo Presents

楳図かずお

楳図かずお *Kazuo Umezu*

1936年和歌山県生まれ。
1955年『森の兄弟』でデビュー。
以後、[恐怖漫画の神様]となる一方
『アゲイン』等でギャグ漫画にも新風を送る。
1975年『漂流教室』で小学館漫画賞受賞。
代表作『まことちゃん』『14歳』『洗礼』
『おろち』『わたしは真悟』など。

My Name is Shingo
わたしは真悟
VOLUME 1
Umezu Kazuo Presents
楳図かずお

小学館文庫

MY NAME IS SHINGO 1

CONTENTS

PROGRAM 1 [BIRTH]
APT1 - THE ROBOT IS ASSEMBLED..... 3
APT2 - THE ROBOT ARRIVES..... 27
APT3 - THE ROBOT STARTS MOVING..... 47
APT4 - THE ROBOT MEETS THE BOY..... 67
APT5 - AT THE FACTORY..... 91
APT6 - THE ROBOT AND THE BOY AND THE GIRL..... 111
APT7 - STUDY THE ROBOT..... 131
APT8 - THE FACTORY AT NIGHT..... 151
APT9 - REGISTRATION..... 173
APT10 - INPUT..... 193
PROGRAM2 [LEARNING]
APT1 - NAME!?..... 215
APT2 - DISASSEMBLY..... 237
APT3 - CIRCUIT..... 258
APT4 - GIRAFFE AND MONKEY..... 281
APT5 - BECOME HAPPY..... 303

MIRACLES HAPPEN TO EVERYONE AT LEAST ONCE, BUT NO ONE EVER NOTICES IT WHEN THEY DO.

PROGRAM1／誕生
Apt1－ロボットは組み立てられた
PROGRAM 1 /BIRTH
APT 1 - THE ROBOT IS ASSEMBLED

APPARENTLY, I WAS BORN AT A PLACE CALLED THE KUMATA MACHINE FACTORY...

SFX: ROLL.

SFX: PLOP.

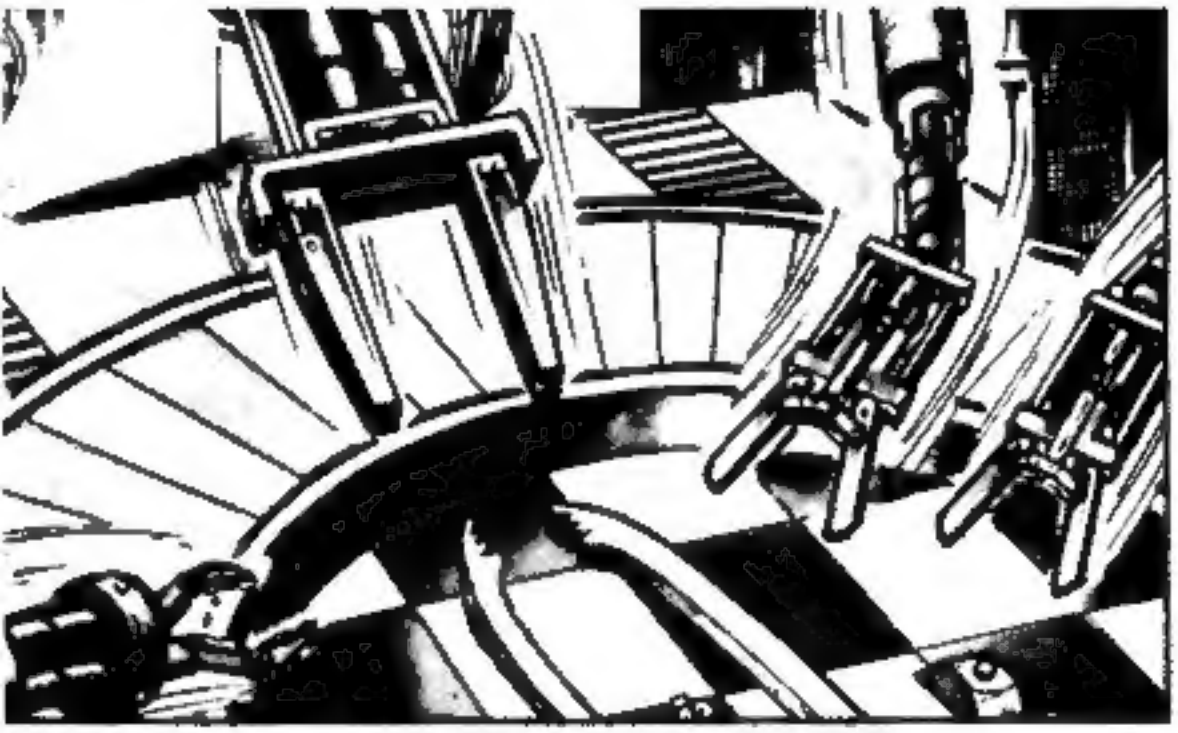
SFX: PAH.

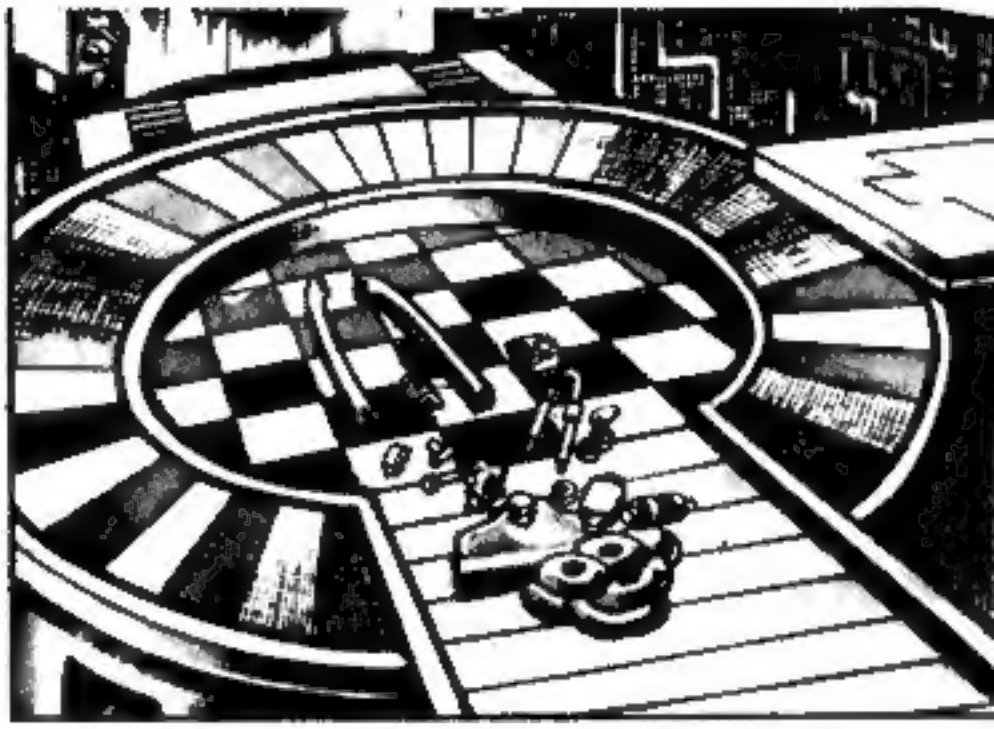
SFX: HISS.

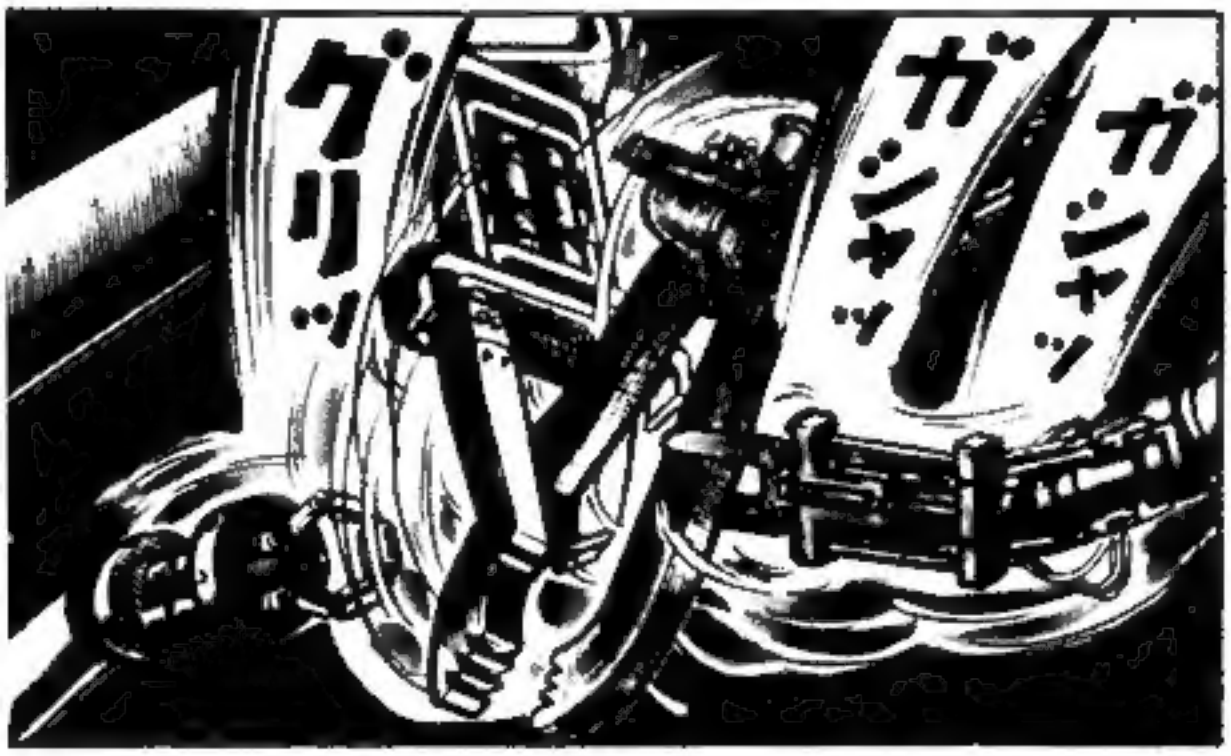
ALL THE PARTS WERE ASSEMBLED AS ONE...

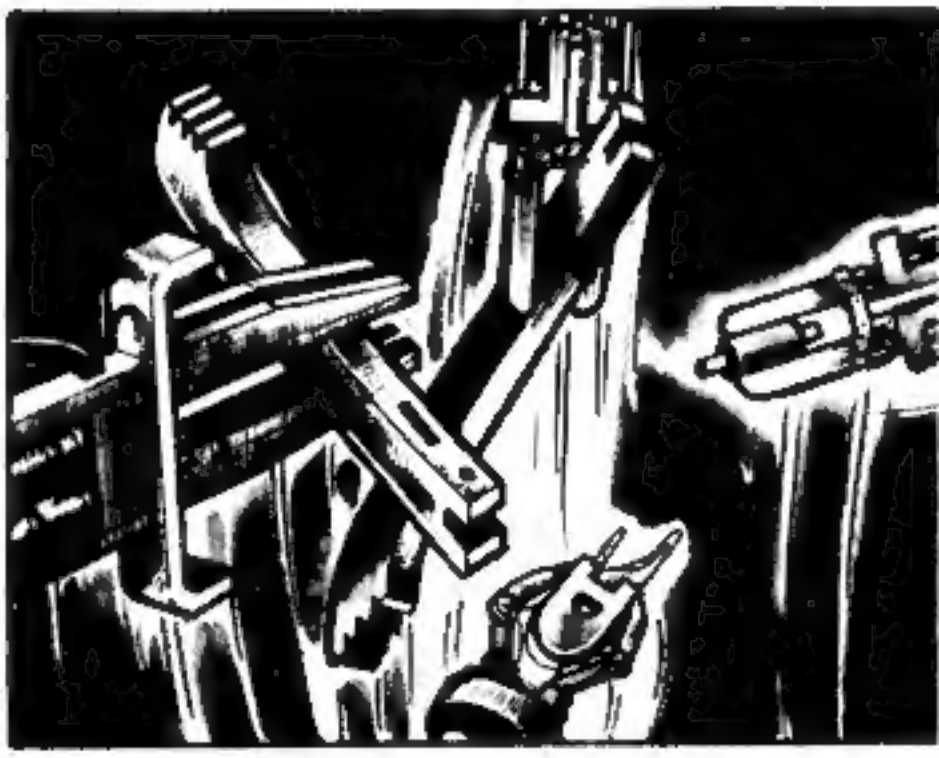
SFX: ZBUH.

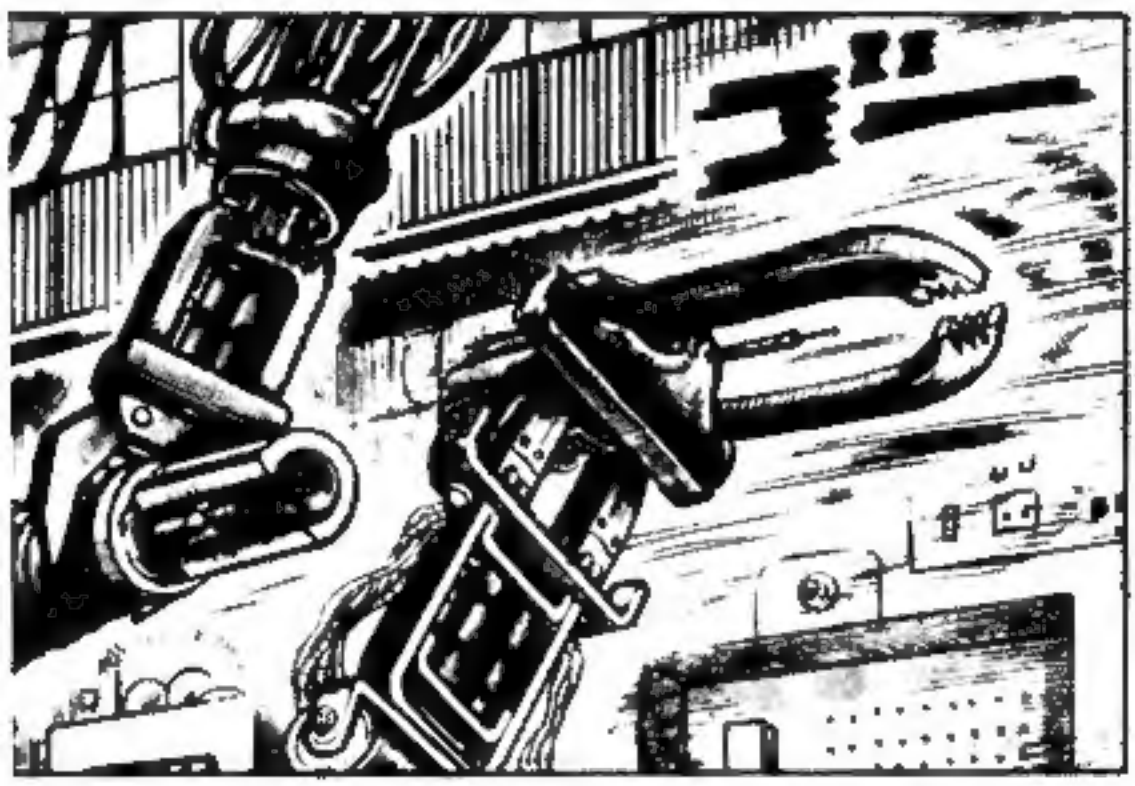
SFX: SCREECH.

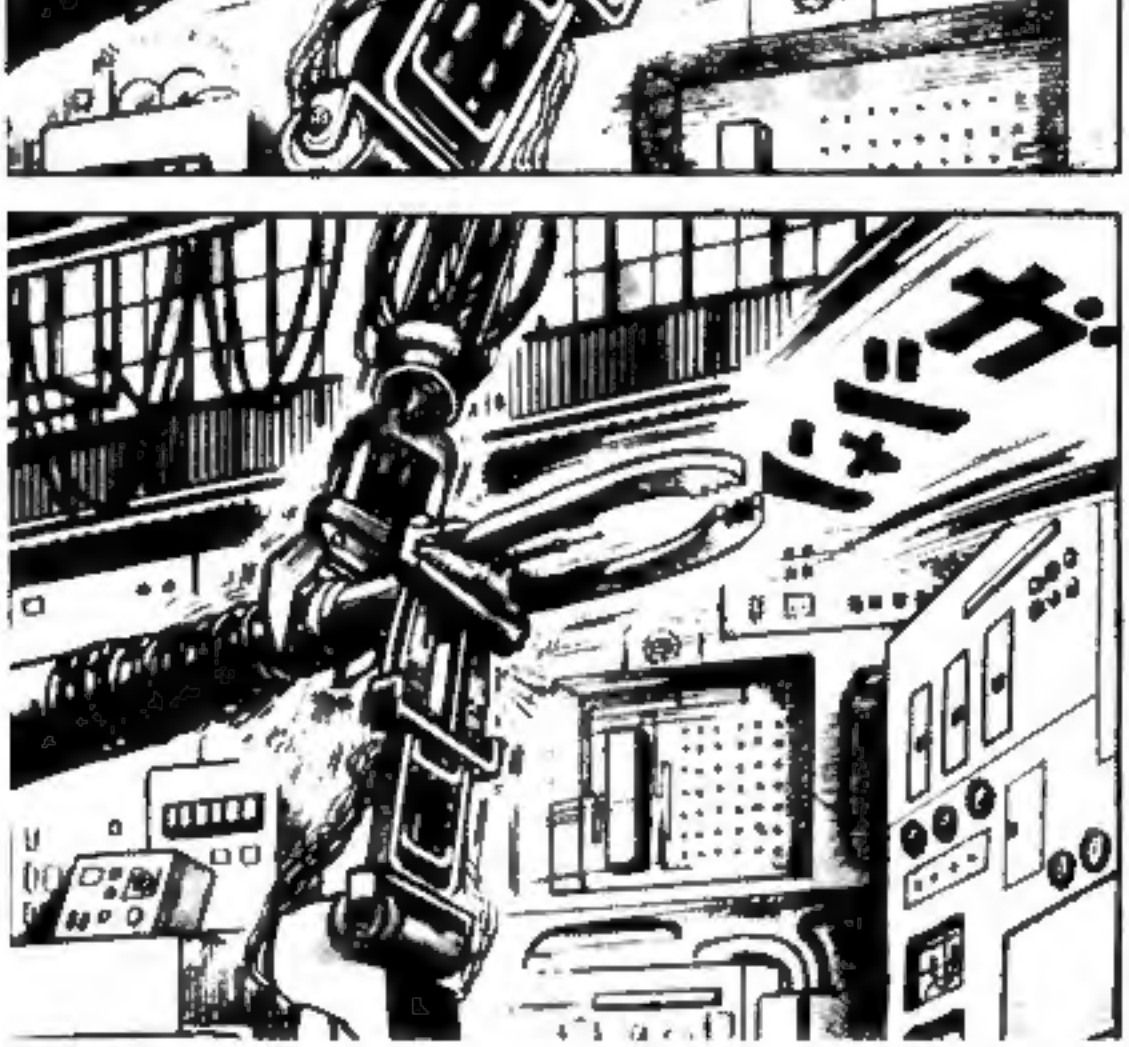


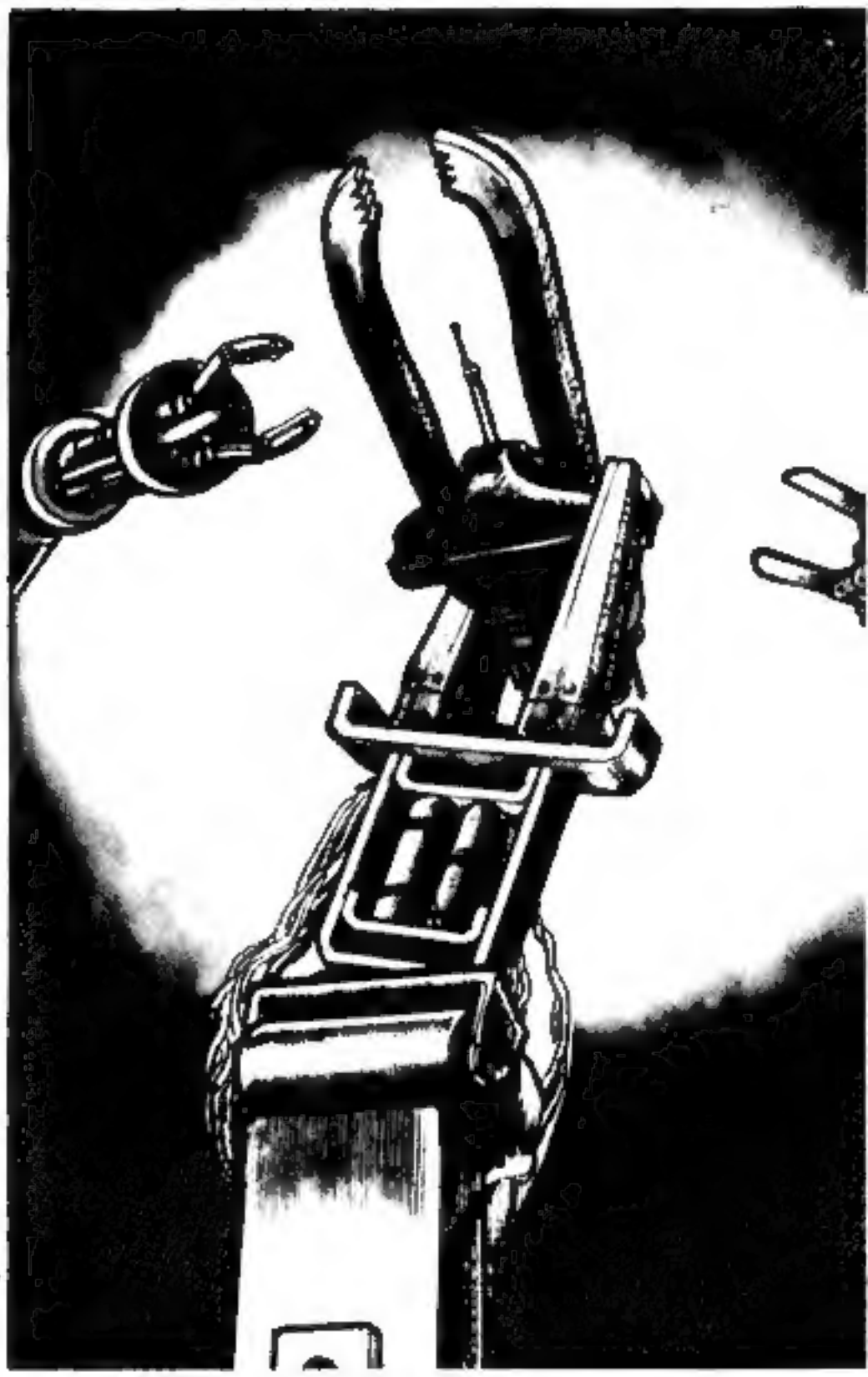



ガ
ガ
ガ






ガ



...AND THAT'S HOW I WAS MADE ...

SFX: SNAP.

THEN, I WAS PLACED IN A BOX...

SFX: HISS.

SFX. VROOM.

...AND WAS RE-CEIV-ED...

SFX. GA-SHAH.

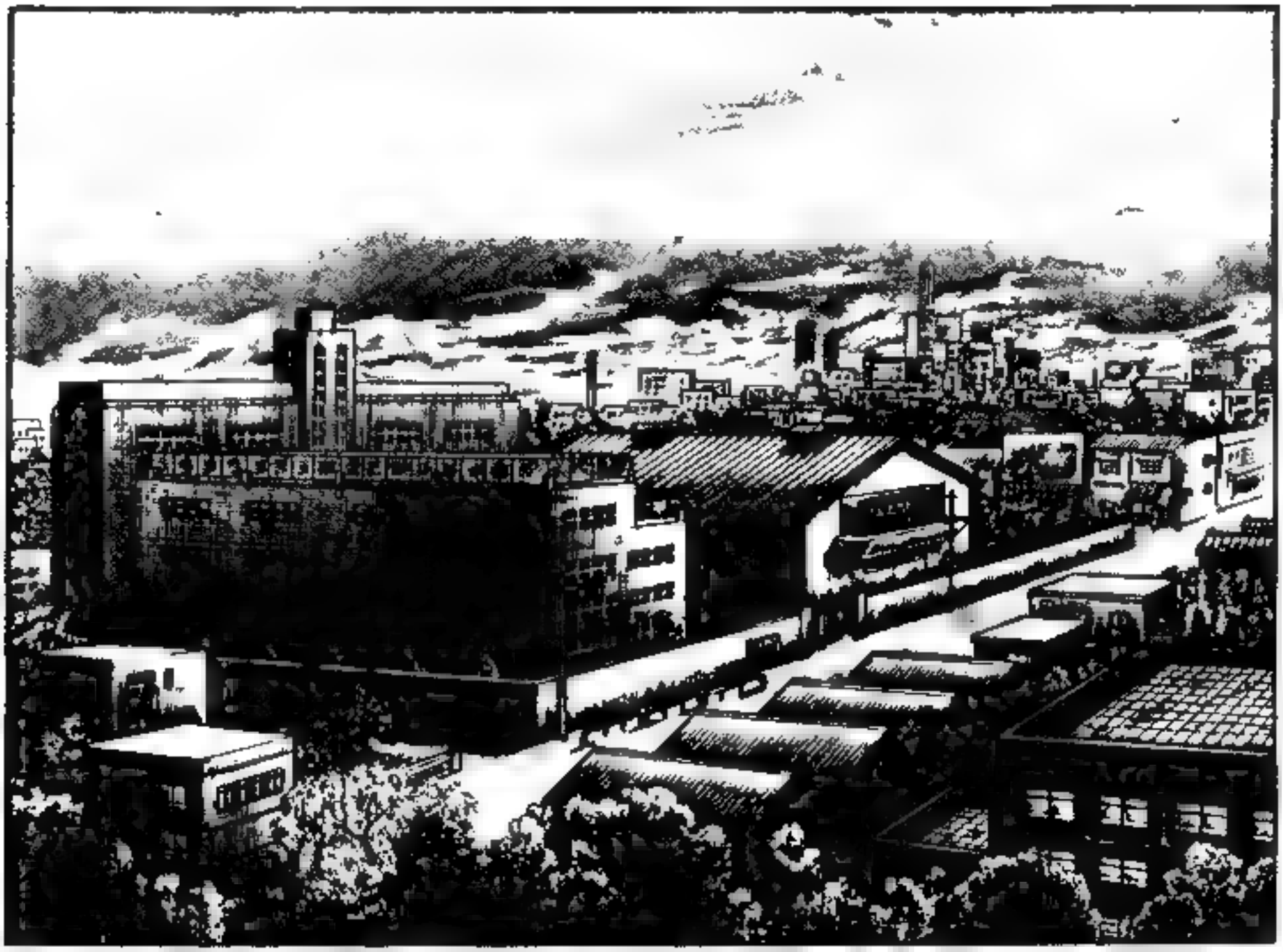
クマタ 4.5

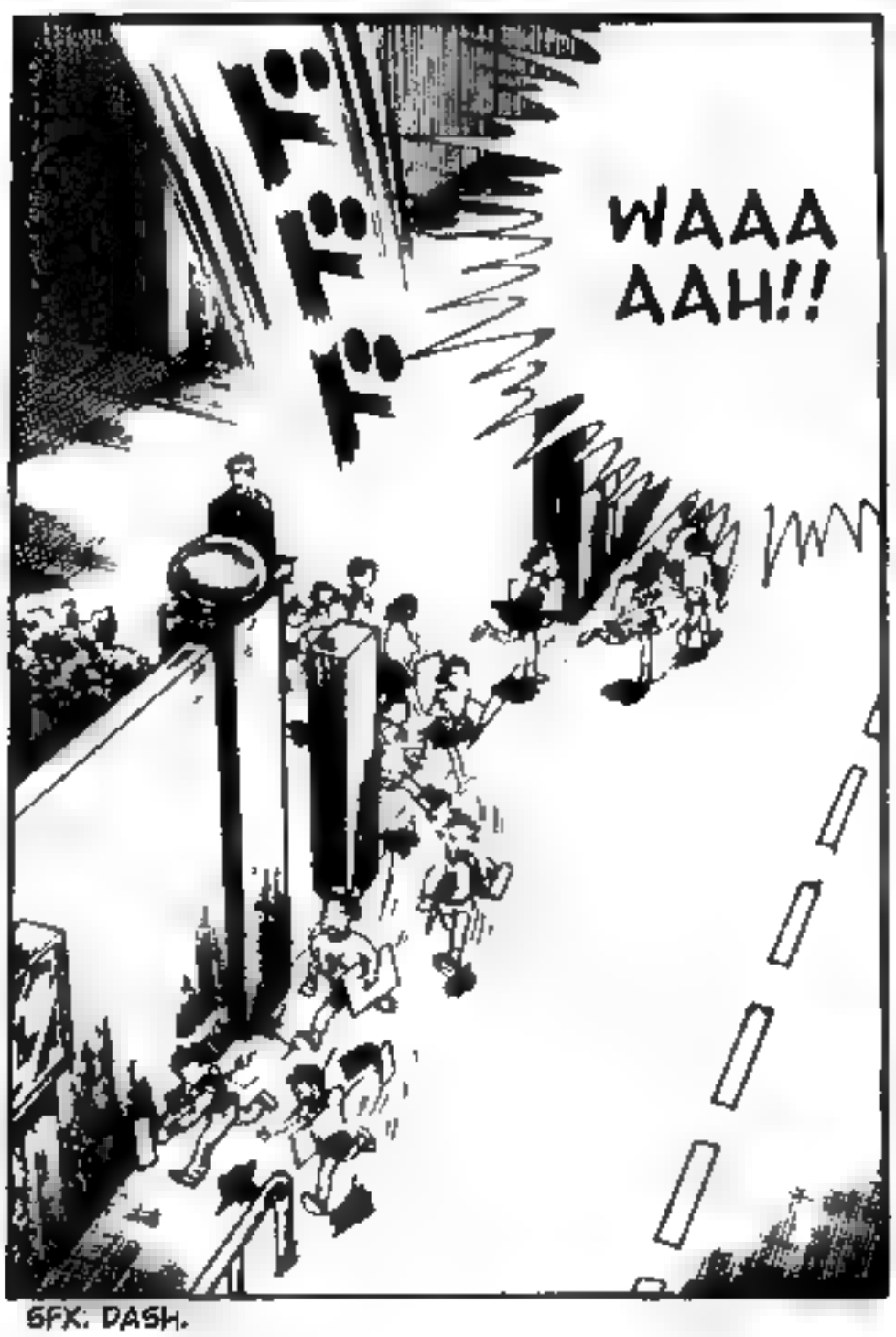
WHEN I LEFT THE FACTORY, THE SUNSET SUPPOSEDLY LOOKED VERY BEAUTIFUL...

I SIMPLY HEARD THAT IT HAPPENED ...

...IN 1982...

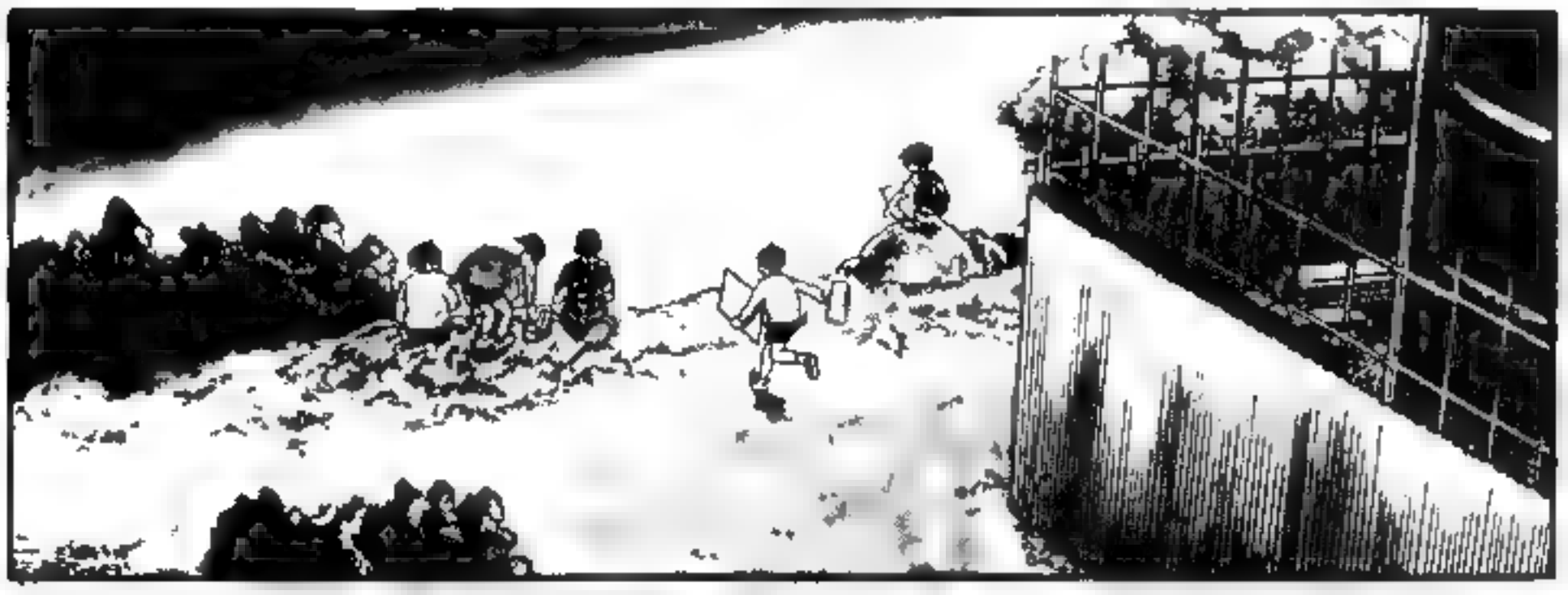
OF COURSE, I REMEMBER NOT A THING ABOUT WHAT HAPPENED THERE...

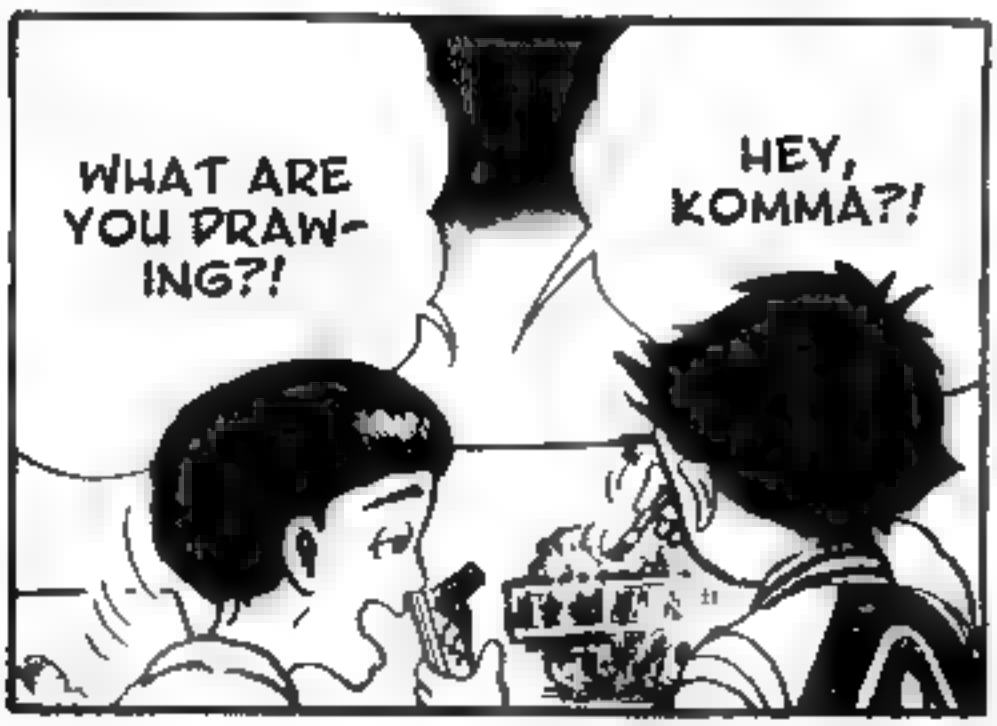



WAAA
AAH!!

OKAY!!
NOW,
I WANT YOU
ALL TO GO
AND SKETCH
SOMETHING
AROUND THE
SCHOOL!
荻小学校

SFX: DASH.





SFX. SPLAT SPLAT.

YOU GOTTA BE KIDDING ME!!

ベタ

ベタ

EHH?!

A DUMP TRUCK!

SFX. SPLAT SPLAT.

A DUMP TRUCK?!

HEEEY, KONDOU'S DRAWING A DUMP TRUCK!!

バサ

AHHH!!

SFX. CRASH.

ガラガラ

SFX. RATTLE.

ヘンヘン

HEEEY, WAIIIIIT!!

WHAT ARE YOU DOING? COME BACK!!

WAHHH!!

SFX. VROOM.

UWAHHH! THE DUMP TRUCK LEFT, SO NOW I'VE GOT NOTHING BUT A CONSTRUCTION SITE TO DRAW!!

ハハ

THAT'S WHAT YOU GET FOR DRAWING SOME-THING SO STUPID !!

WAH-AHA!!

WAH-AHA!!

SFX: WAHAHA!

IT'S COVERED IN PAINT!!

HEY EVERYONE, LOOK AT KONDOU'S FACE!!

WAH-AHA HAH!!

I HAVE A BRUSH TOO, YOU KNOW!!

WHY ..?

EH? WHY DO YOU HAVE A MIRROR..?!

I DO!!

LOOKS LIKE HE DOESN'T GET IT. DOES ANYONE HAVE A MIRROR SO WE CAN SHOW HIM?!

HERE, YOU CAN HAVE THIS HANDKERCHIEF. YOU DON'T NEED TO GIVE IT BACK!

WAH!!

WHA!!

LOOK!!

WE WON'T BE ABLE TO FINISH IN TIME!!

OH NO!!

IF WE WASTE TIME MESSING AROUND WITH KOMMA, THE SUN WILL GO DOWN BEFORE WE FINISH!!

LET ME SEE HERE ...

TEACHER'S HERE!!

HEEEY, ARE YOU ALL FINISHED ?!

WH-WHAT IS THIS?!

HOW ABOUT YOU, KONDOU ?!

THIS ONE LOOKS LIKE IT COULD USE SOME INTENSITY, THOUGH...

HMMM, THEY ALL LOOK SO GOOD!

WH-WHAT'S ON YOUR FACE?!

SCARS...

WAHH!!

WHAT A LITTLE RASCAL!!

GO AND WASH IT OFF!!

SO YOU'D RATHER SPEND YOUR TIME DRAWING SOMETHING SILLY LIKE THAT THAN SKETCH, HUH..?!

SFX: GIH.

HEY, NUU!!

SFX. SPIN.

REMEMBER, THE PLAN WHERE WE DRESS UP IN SCARY OUTFITS AND SURPRISE THE OLD LADY AT THE TOY SHOP? LET'S DO IT TODAY!!

ABOUT THAT PROMISE WE MADE...

YOU'RE GOING TO BE IN MIDDLE SCHOOL NEXT YEAR, KONDOU!!

HEY!!

I-I DON'T R-REMEMBER ANY KIND OF PROMISE LIKE THAT! W-WASN'T IT SOME-THING YOU SAID A L-LONG TIME AGO..?

EHHH?!

SFX. WAH.

HONESTLY, WHAT HAS GOTTEN INTO THAT CHILD?!

UWAAAH, YOU LIAR!!

HELLO!!

KYAAAH!!

KYAAAH!!

AHH, MUTSUMI, YOU SHOULDN'T RUN!! THAT'LL JUST MAKE HIM COME AFTER YOU FASTER!!

KYA AAH!!

HE'S JUST LIKE A DOG!!

AHH!!

AHHH!!

NOOO !!

LOOK WHAT YOU DID NOW...

RUFF!!

BUUUUT!!

SFX: GR.P.

HIIEE EEE!!

WAAAAH!!

DON'T GRAB MY HAIR!!

STOP!!

MUTSMI, ARE YOU ALRIGHT?!

WH-WHY...

MUTSUMI !!

WAAAAAAH!!

WH-WHY DO YOU HAVE TO CRY J-J-JUST BECAUSE I GRABBED YOUR HAIR?!

WAHH, ALRIGHT ALREADY !!

バ バ バ サ サ サ

SHOO, SHOO, SHOO!!

WAA AAH!!

バ バ サ サ

SHOO, SHOO!!

SFX. FLAP FLAP

THAT'S ALL THE STUDYING WE'RE GOING TO DO FOR TODAY!!

THE MARKER FOR CLASS THREE!!

THE LITTLE BUG BY THE WINDOW-SILL!!

GET LOST! YOU'RE LIKE THE LITTLE SCARE-CROW IN THE HALL-WAY!!

SFX. RATTLE.

STAND! BOW!!

ALL I NEED TO DO IS LOOK AT YOU STANDING OUT HERE, AND I KNOW I'M AT CLASS 6-3.

AHH, IT'S THE MARKER ...

NUUUUU!!

AHHH!!

SORRY FOR MAKING YOU WORRY!!

AHH, NUU!

WAAAHH!!

W-WAA AAAIT!!

AHHH, WHAT THE?! WHAT'S HIS PROBLEM?!

SFX. DASH.

WE ALWAYS WALK HOME TOGETHER!!

WHY?!

IT'S NO USE CHASING HIM!!

KOMMA!

I'VE BEEN TAKING CARE OF HIM THIS WHOLE ENTIRE TIME!!

WH- WHAT GOT INTO HIM?!

WH... WHAT?!

YOU DON'T GET IT!!

NOTHING IS MY FAULT!!

AND HE'S THE ONE WHO BROKE OUR PROMISE TO GO SCARE THAT OLD LADY!!

EVERYTHING. YOU REALLY DON'T GET IT, DO YOU...

WHAT DOES THAT HAVE TO DO WITH NUU?!

YOU PULLED MUTSUMI'S BRAID TODAY, DIDN'T YOU?!

DON'T GIVE ME "WHAT"!

NO, WHO?!

WHO SHE BRAIDED IT FOR?!

WELL, DO YOU KNOW WHO SHE BRAIDED HER HAIR FOR?!

WHY WOULD NUU GET ANGRY FROM ME PULLING MUTSUMI'S BRAID ?!

WHAT DO YOU MEAN ?!?!?!?!

WHYYY ?!?!?!?!

FOR NUU?!

FOR NUU, YOU IDIOT!!

GO TO NUU'S HOUSE THIS EVENING AND PEEK IN THROUGH THE WINDOW TO HIS ROOM. YOU'LL UNDER-STAND THEN!

I'LL TELL YOU JUST ONE MORE THING!

FINE, I GIVE UP!!

YOU MEAN YOU STILL DON'T GET IT EVEN AFTER I EXPLAINED IT THIS MUCH TO YOU?

WHY?!

ICHIKA-WAAAA!!

FUFUFU...

FUFUFU ...

FUFU ...

THE WINDOW TO HIS ROOM ..?!

AND HERE'S HIS WINDOW ...

AND IT'S EVENING...

HERE'S NUU'S HOUSE ...

AHHH..!!

PEEK IN...

WAHH!!

NUU AND MUTSUMI ...

OHHH, ALRIGHT! AHAHA...

YOU JUST DO IT LIKE THIS, NUMADA!

SFX: SLIP.

DUMMY!!

IT MUST HAVE BEEN A DOG, I HEARD IT BARK!

RUFF!!

DID YOU HEAR SOME-THING OUTSIDE, NUMADA ?!

SFX. BATTLE.

WAHAHA !!

WAH HAHA...

WHAT'S FUN ABOUT THAT?!

I JUST REMEMBERED KOMMA NOW FOR SOME REASON! HE'S SUCH A KID, ISN'T HE? HE DREW ALL KINDS OF SCARS OVER HIS BODY TO TRY TO DISGUISE HIMSELF SO HE COULD SCARE SOME POOR OLD LADY!!

I'M HOME!!

SFX: BZZ.

WELCOME HOME!!

SFX: CREAK

HOW ABOUT DOING YOUR OWN?!

WATCHING NUU DO HIS HOME-WORK...

I WAS WATCHING NUU DO HIS HOME-WORK!!

YOU'RE SO LATE. WHAT WERE YOU DOING UP UNTIL NOW?!

AHHH, WHAT IS THAT SCAR ON YOUR HAND FROM, SATORU?!

WHAT'S FOR DINNER?! MOM!!

AHHH, I'M HUN-GRY!

IF THAT GUY DO IT, THEN I'LL BE ABLE TO FINISH IT UP IN A SECOND !!

THAT'S MY MOM!!

GREAT JOB!!

DID IT LOOK LIKE A REAL SCAR TO YOU, MOM?!

AHHH!!

GET INTO THE TUB AND SCRUB THAT OFF!!

WAHH!! WHAT ARE YOU DOING ?!

SFX. CREAK.

NOW STAY IN THERE FOR A HALF HOUR, YOU HEAR ME?!

WH- WHAT A CRAZY MOM!!

WAHHH !!

SFX: BAM.

I CAN'T ERASE IT JUST YET ...

I WON'T BE ABLE TO PAINT THIS ON SO WELL A SECOND TIME...

A ROBOT IS GOING TO JOIN OUR COMPANY!

LISTEN TO WHAT I JUST HEARD TODAY...

OH, HARUHI...

WEL-COME BACK!

I'M HOME!

SFX. CREAK.

A ROBOT?!

EHHH?!

SFX: SPLASH.

Apt 2 ロボットは着いた

APT 2 — THE ROBOT ARRIVES

ROBOT!!

SFX. SPLASH.

SFX. CREAK.

WHAT DID YOU JUST SAY?!

BOY DOES THAT SMELL GOOD!!

UWAHHH! LOOK AT ALL THIS OIL!!

A ROBOT?! WHAT DO YOU MEAN?!

TOMORROW, A ROBOT'S GOING TO JOIN OUR COMPANY!

A ROBOT..!!

OH, COME ON! WHAT ARE YOU STANDING THERE WITH THAT WET RAG FOR?!

IT'S ALL WET NOW!!

THE FLOOR ...

OHH, SATORU!

IS IT LIKE AN ANDROID?! OR LIKE A BARREL?! CAN IT FLY?!

SO WHAT KIND OF ROBOT IS THAT ROBOT?!

ｸﾞｲ

SFX: GRAB.

ｶｯ

SFX: SLAM.

...IN THERE FOR A HALF HOUR !!

I THOUGHT I TOLD YOU TO STAY...

WHAT WOULD A FLYING ROBOT HAVE TO TO DO AT YOUR FATHER'S COMPANY?!

SATORU !!

SFX: PINCH.

SFX: SLAM.

SFX: PUSH.

ポポポ

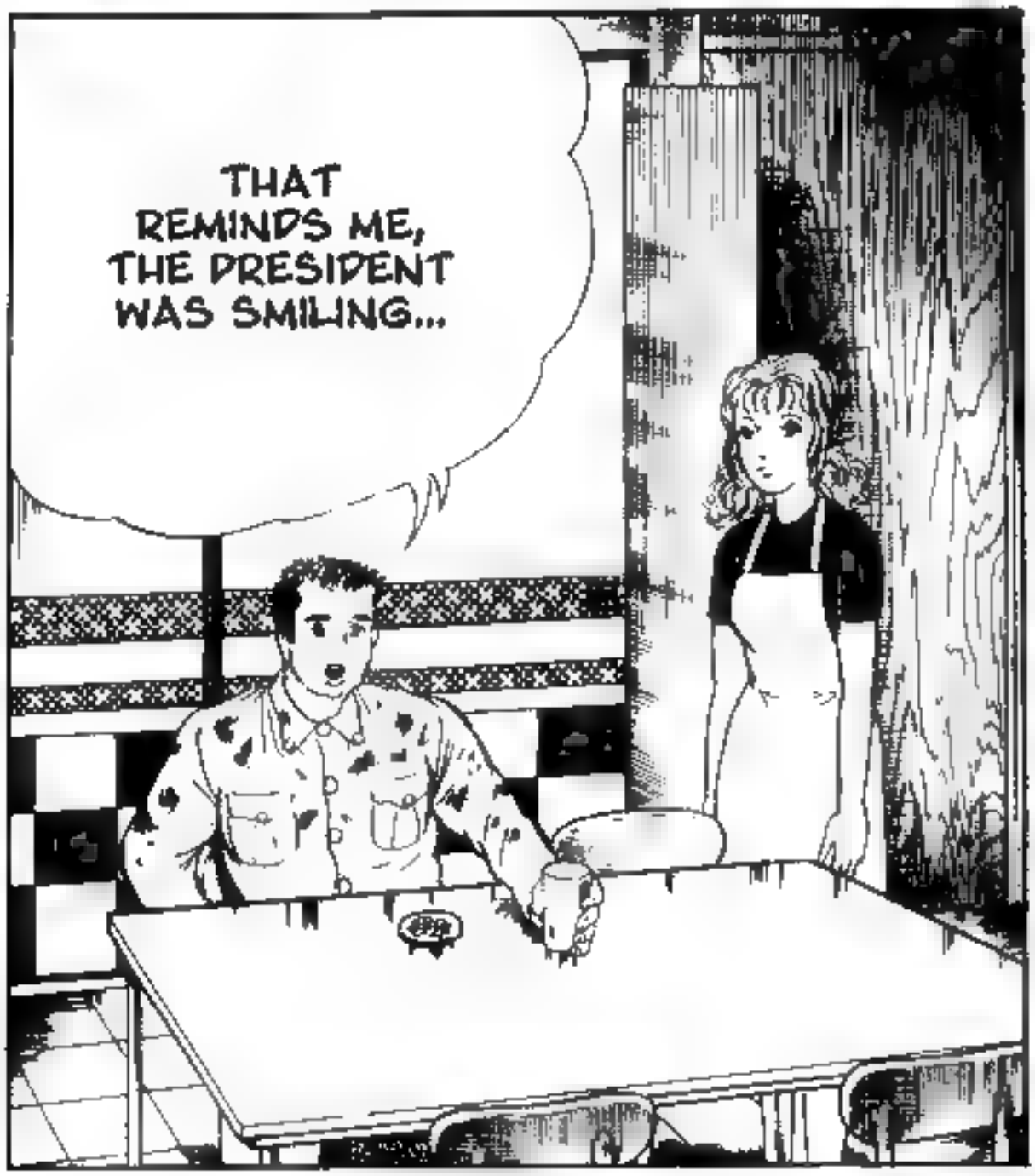
THERE'S NO WAY A ROBOT COULD JOIN YOUR COMPANY, THAT'S RIDICUL-OUS!!

ギュッ

OWWW!!

THAT'S WHAT YOU GET FOR RESISTING !!

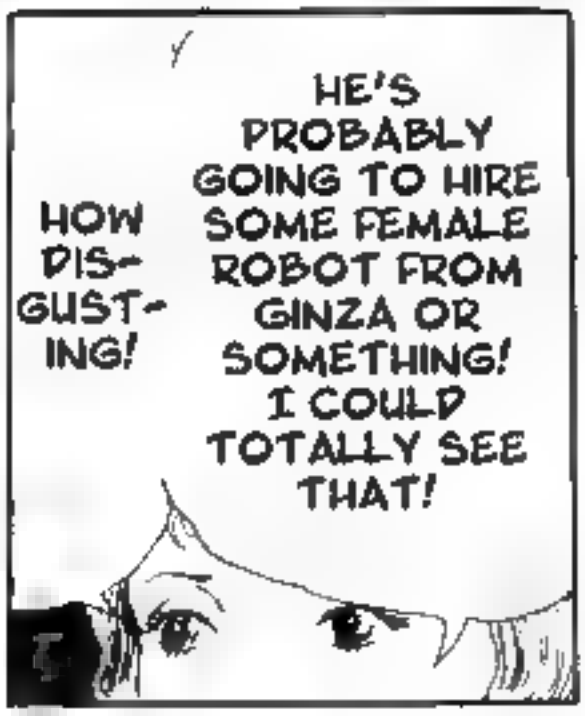
SFX: SQUEEZE.


THAT REMINDS ME, THE PRESIDENT WAS SMILING...

トゥ

HOOOO!

YOU REALLY STINK!
HOW ABOUT YOU TAKE A BATH BEFORE EATING DINNER?!


HOW DIS-GUST-ING!
HE'S PROBABLY GOING TO HIRE SOME FEMALE ROBOT FROM GINZA OR SOMETHING! I COULD TOTALLY SEE THAT!

...ARE SO INDECENT!
OH, THAT PRES-IDENT'S EYES...

PLEASE DO!

I GUESS I WILL THEN...

バサ

SFX. TOSS.

IT'LL BE A BIG HELP!

SFX: BAH.

LOOK!! THIS IS THE BODY OF A LABORER!!

GET OUT!!

HEEEEY, SATORU!!

OH MY!!

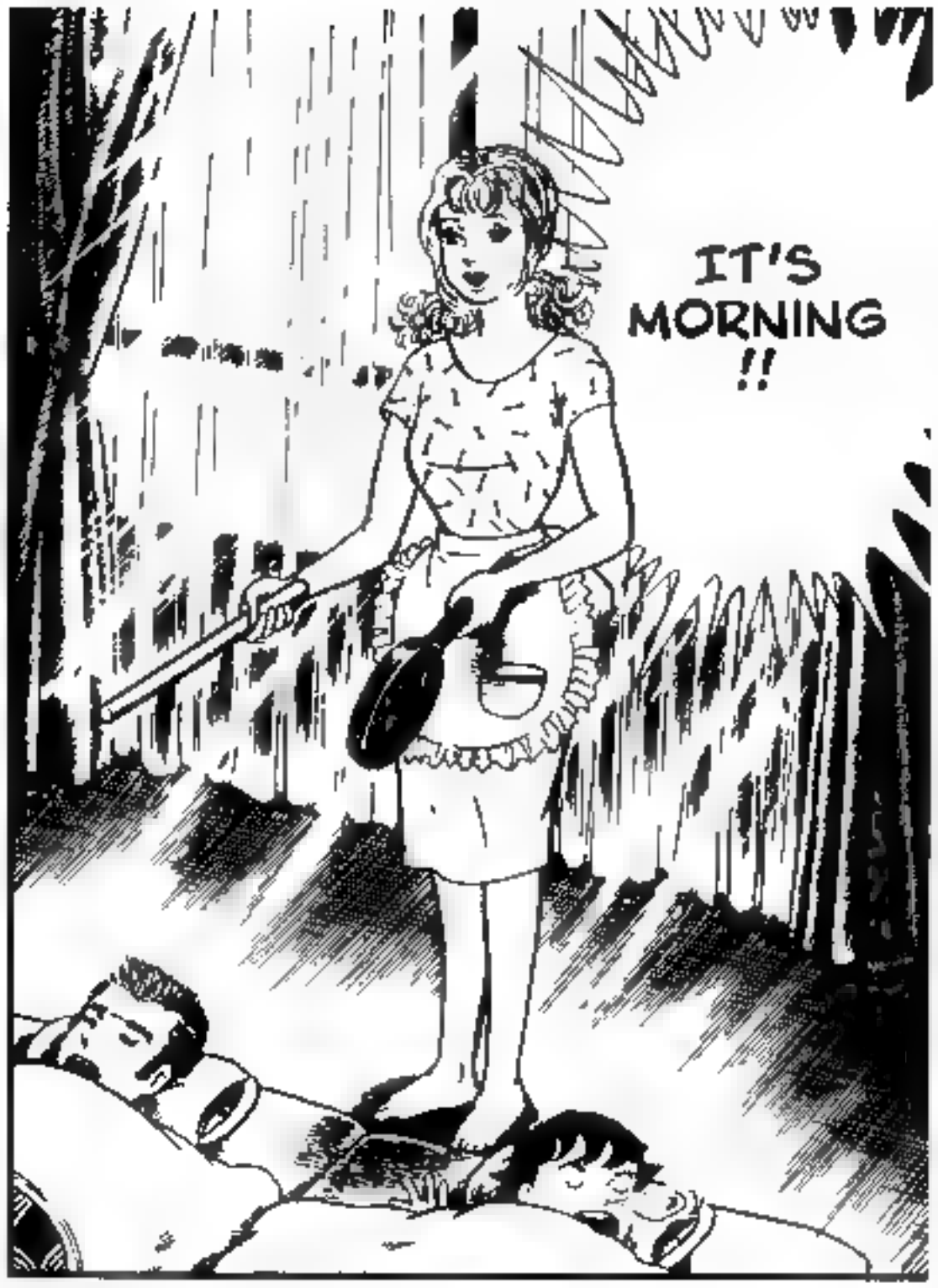
HOW RIDICUL-OUS!!

WHAT IS WITH YOU BOYS AND STREAKING ?!

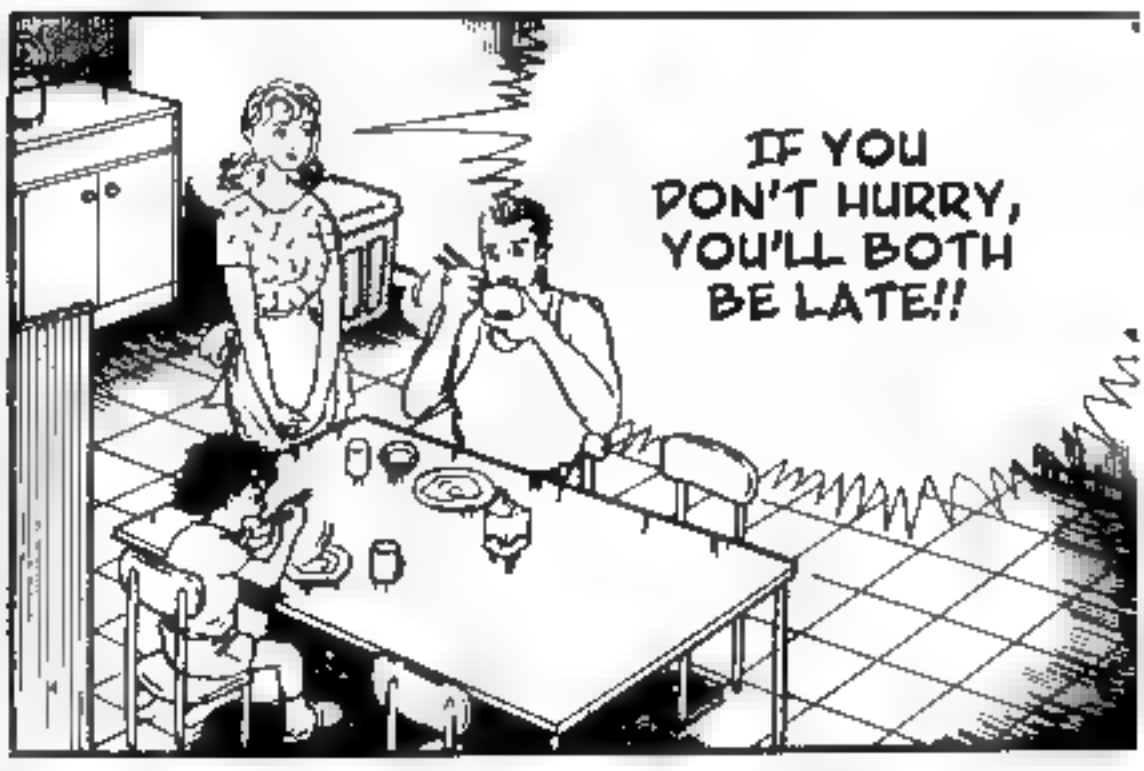
SNORE!!

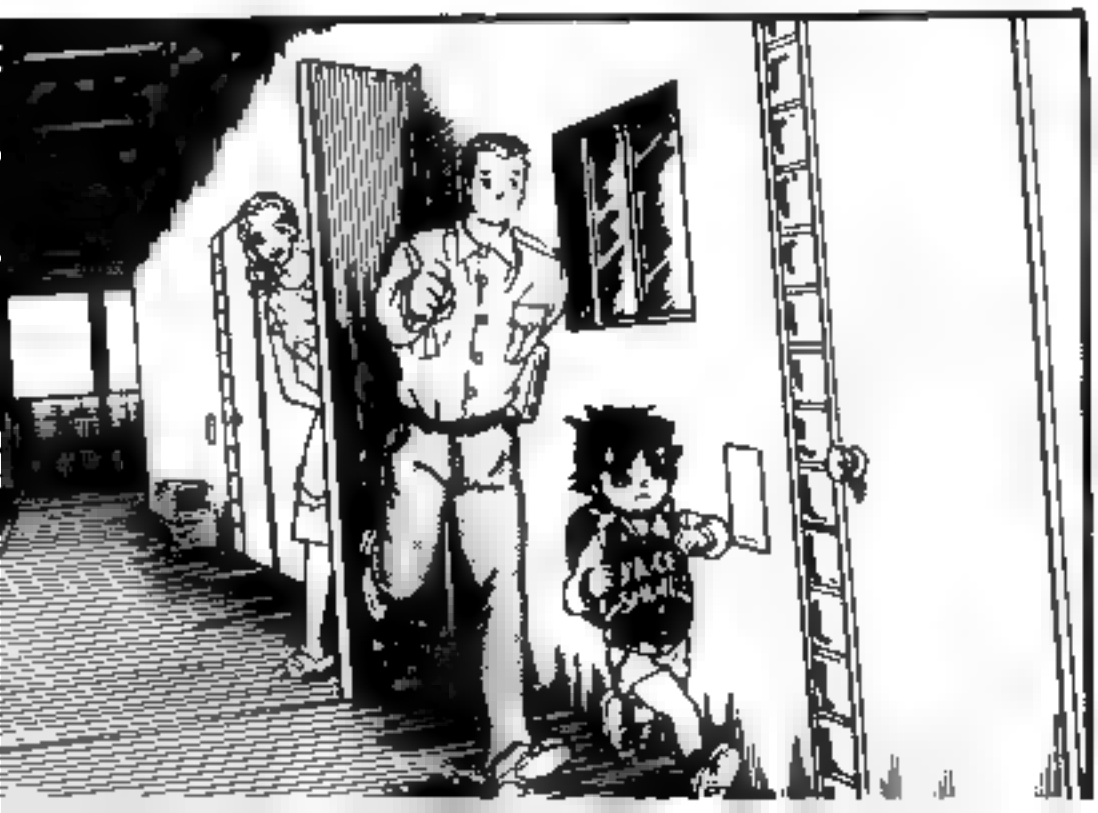
SNOOOORE!!

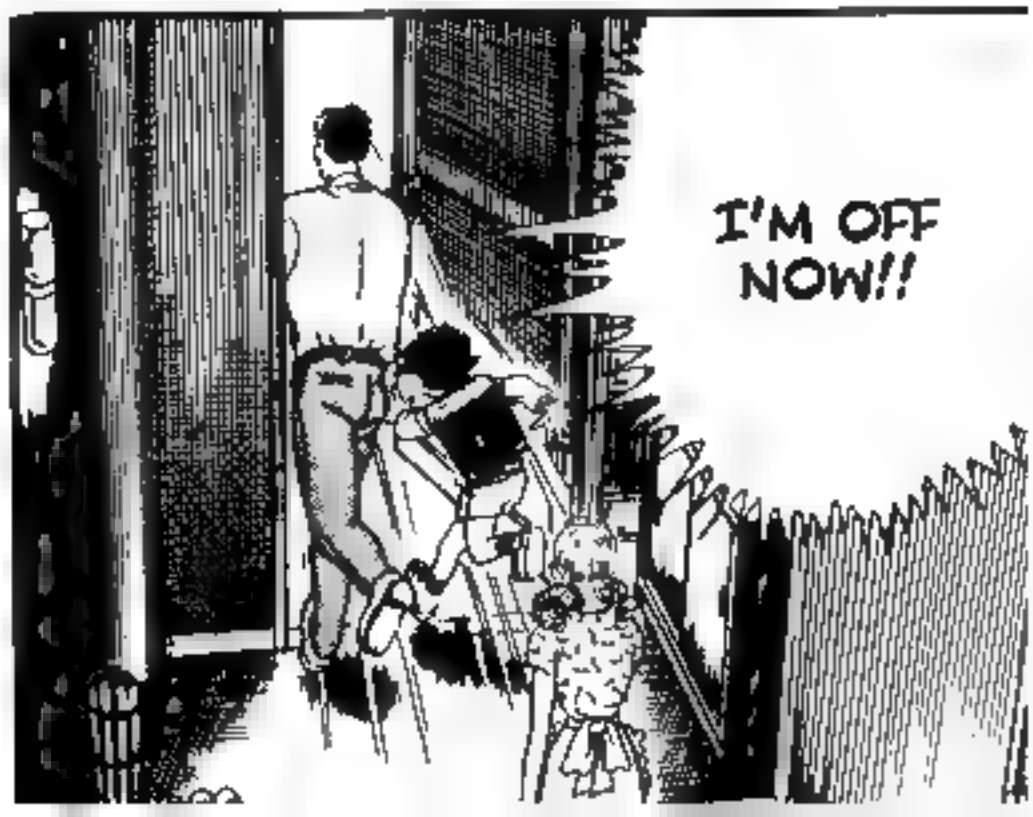
GUNDAM...
GUUUUUU...


IT'S MORNING !!

THANKS FOR THE FOOD!!


IF YOU DON'T HURRY, YOU'LL BOTH BE LATE!!




I'M OFF NOW!!

HURRY, DAD! THE BUS IS WAITING!!

ALRIGHT ...

EHH?!

TELL ME MORE ABOUT THE ROBOT ONCE YOU FIND OUT!!

I'LL GO ASK ABOUT HIM!!

SURE THING!!

SFX: BAM.

EVERY-ONE'S GONNA BE SO SUR-PRISED!!

W-WOW!! WHAT BIG NEWS !!

SORRY, PLEASE LET ME ON!!

PRO-
FESSOR!!

HEEEEY
!!

AHHH,
FUKUNAGA..!!

KOMMA...

PROFESSOR!!
I'VE GOT SOME
BIG NEWS FOR
YOU!!

AHHH!!

WAHH
?!

A ROBO
...

ガ"ガ"ガ"

WHY ARE YOU RUN-NING ?!

WH-WHY...

ダ"ダ"ダ"

WAHH ?!

ドライヤ

SFX: DASH.

I'LL CATCH UP TO YOU IN NO TIME!!

EVEN IF YOU RUN...

SFX: DASH.

SPACE SHUTTLE

WAAH-HHH!!

SPACE

ゲッ..!

WHY?!

PLEASE, GET AWAY FROM ME!!

WHY ARE YOU RUNNING ?!

SFX: GRAB.

WAAA AHH!!

PLEASE!!

WALK SOMEWHERE ELSE!!

EHH?!

クイ

SNICKER ...

SFX: GRAB.

WHY?!

WAAA AHH!!

KUKUKU ...

WAHH, THEY'RE LOOK-ING!!

OH MY!

WAH... Y-YOU DON'T HAVE TO GET SO PALE...

DON'T EVER COME NEAR ME AGAIN!!

WAHH!!

SPAC SHU!!

SFX: SLAM.

IF I STAY WITH YOU, I'LL BE PART OF THE GROUP OF GUYS THAT DON'T HAVE GFS... THAT'S BASICALLY WHAT I'D BE SAYING TO EVERYONE!!

GET AWAY FROM ME!!

WAAA AHH!!

I JUST WANT TO TELL YOU THAT A ROBO...

WHAT'S WITH HIM?!

HIIIE-EEE!!

YOU AND I ARE DIFFERENT !!

BUT I HAPPEN TO NOT BE IN THAT GROUP, ALRIGHT?!

HEEEEY !!

I'LL JUST TELL EVERYONE ELSE...

GUYS WHO ARE GOOD AT SCHOOL ARE ALWAYS KINDA WEIRD ...

STUU-PIIID !!

I'VE GOT AMAZING NEWS FOR YOU!!

EVERY-ONE!!

荻小学校

SIGN: HAGI ELEMENTARY SCHOOL.

A ROBOT?!

...IS GOING TO JOIN MY DAD'S COMPANY!!

TODAY, A ROBOT...

WAHHH!!

WE SHOULD BE GETTING READY FOR THE TEST RIGHT NOW !!

WHAT A STUPID PIECE OF NEWS!!

IT MIGHT ALREADY BE THERE BY NOW!!

YEAH!!

SFX. DONG DONG

KOMMA, IF YOU DON'T HURRY BACK TO YOUR SEAT, YOU'LL BE SENT OUT AS THE MARKER AGAIN!!

WHAT?!

SFX: FLIP

I-I'M SORRY!!

WAHH!!

SFX: RATTLE.

HAS THE ROBOT ALREADY ARRIVED..?

SPACE

TRUCK SIGN: KUMATA

YUTAKA MANUFACTURING

I'M ISHIDA FROM THE ROBOT LEASE COMPANY!!

AHH, PRESI-DENT!!

SFX: SLAM.

SFX: SCREECH.

I'VE BEEN WAITING! HURRY UP AND SHOW IT TO ME!!

THE ROBOT HAS JUST ARRIVED NOW...

SFX: GACHA.

SFX: BAM.

KUMATA 4.5...

THIS IS...

IF A BOX COULD BE A ROBOT, THEN MY SHOEBOX AND MY DRESSER WOULD BE ROBOTS TOO!!

HMPH! THAT WAS ONLY A JOKE JUST NOW!

EHH?!

THE ROBOT IS INSIDE HERE!!

NO, PRESIDENT, THIS IS JUST THE BOX!

RIGHT, EVERY-ONE?!

HUH?!

AND KAWASHIMA FROM ACCOUNTING'S HEAD WOULD BE LIKE A ROBOT BLUEPRINT!!

OK THEN!!

NOW THEN, ISHIDA-KUN, OPEN HER UP !!

WAHAHA !!

SFX: CLICK.

ギギギ

GULP!!

SFX: CREAK.

SFX: SLAM.

AHHH!!

WHAT... THE...

SO THIS IS A ROBOT ...

Apt3-ロボットは動き始めた

APT3 - THE ROBOT STARTS MOVING

...BY A TRASHY, DIRTY...

I WAS RE-CEIVED ...

...FACTORY COMPLEX...

AND WHEN I ARRIVED...

PEOPLE...

...JUST SILENTLY STARED AT ME...

EVEN WHEN THE MAN FROM THE LEASE COMPANY MOVED ME...

SFX: SCREECH.

...THE EXPRES-SIONS OF THE PEOPLE DID NOT CHANGE ONE BIT ...

WITH WHAT SORT OF EYES WERE THEY STARING AT ME?!

ガヤ ガヤ ガヤ

ガヤ ガヤ

I HAD NO WAY OF UNDER-STAND-ING...

SFX: CLAMOR.

FOR THIS WAS LONG AGO, WHEN I HADN'T EVEN BEEN TOLD WHAT I TRULY WAS...

I HAD NO WAY OF UNDERSTANDING WHAT HAPPENED TO MY BODY AFTER THAT, EITHER...

ピー

SFX: WHISTLE.

THAT'S ALL FOR PRACTICE TODAY!!

GOODBYE !!

SFX: DASH.

WHAT'S WITH HIM?

KOMMA...

ダダダ

HE SAID A ROBOT'S JOINING HIS FATHER'S COMPANY TODAY!

SFX: DASH.

HEEEY!!

SFX. SCREECH.

カン

カン

カン

SFX. BAM BAM.

I'M HOME!!

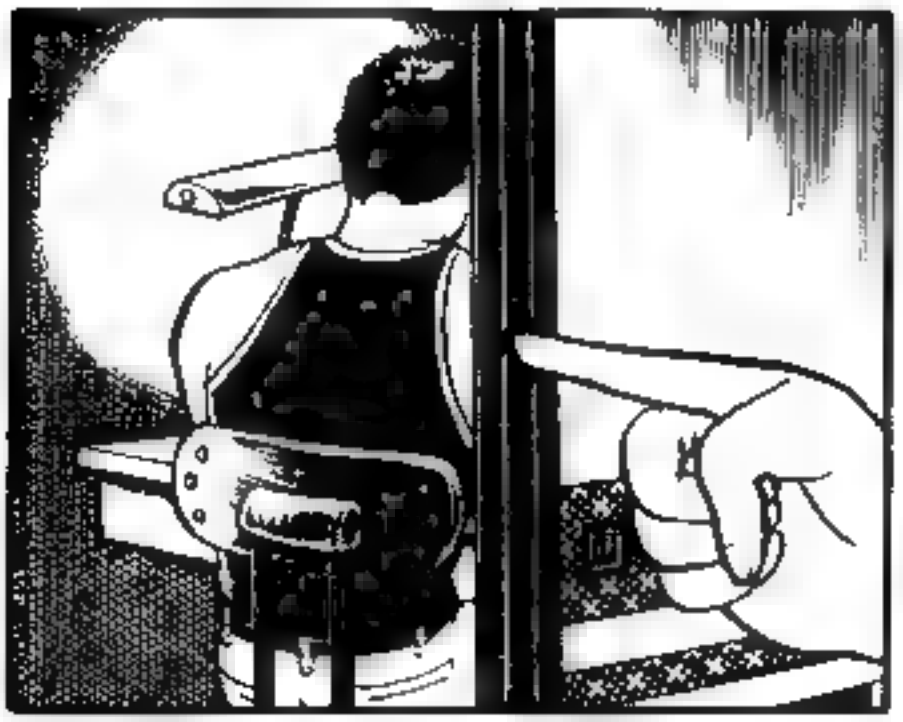
SFX. SLAM.

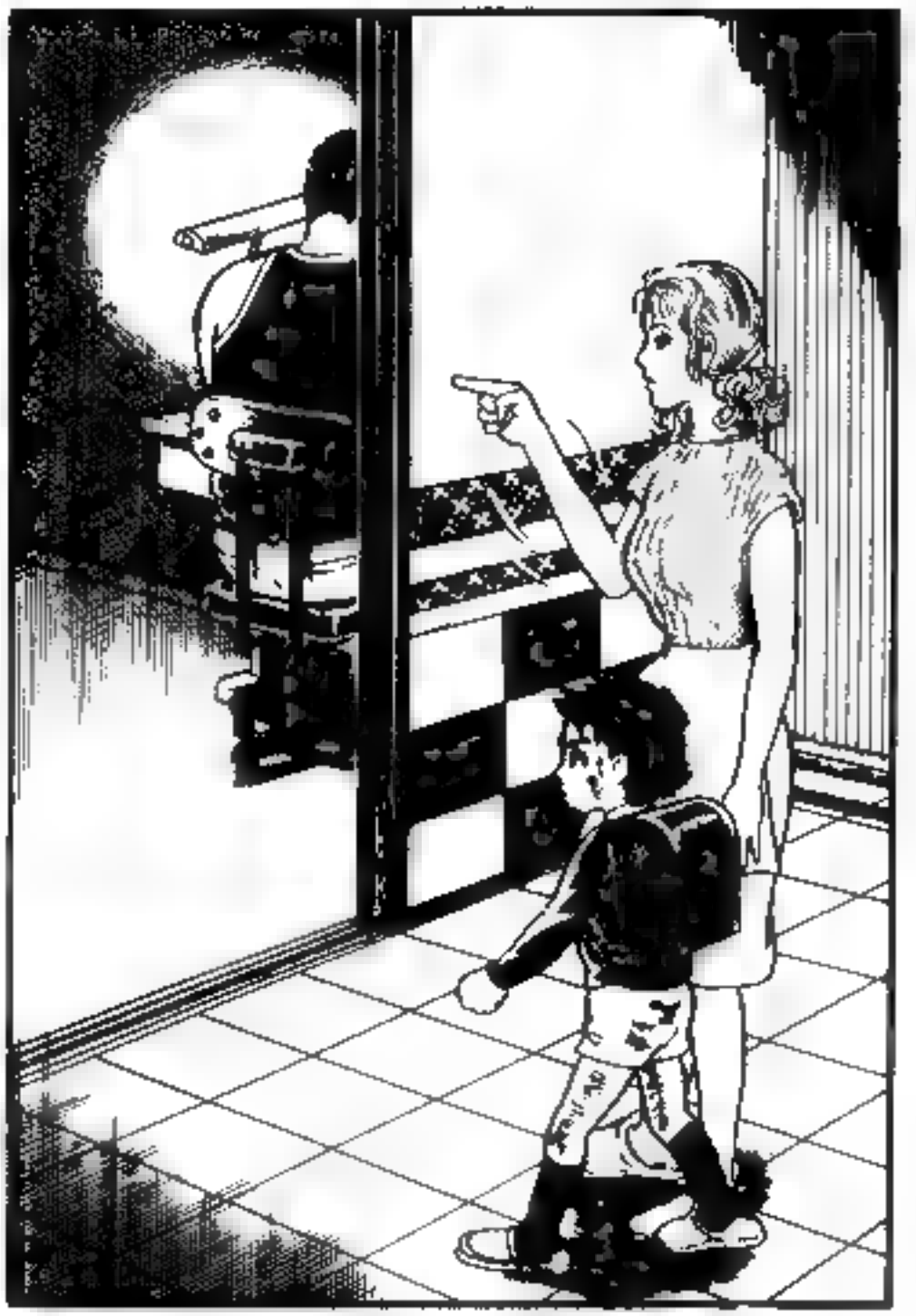
IS DAD BACK?!

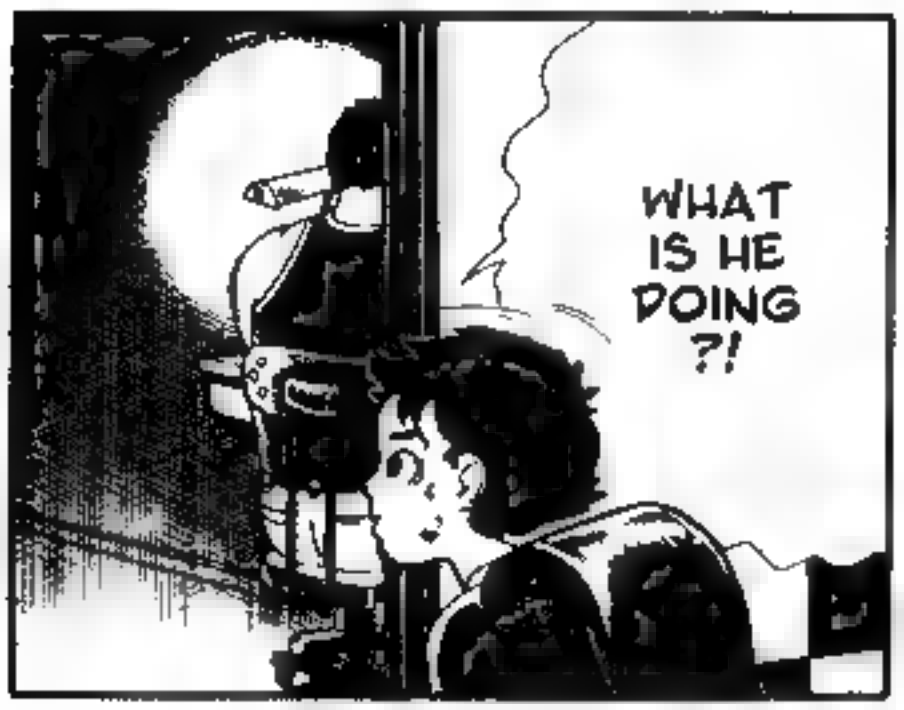
BE QUIET!!

EHH?!

SSSHH!!
HAA,
HAA,
HAA...






WHAT
IS HE
DOING
?!

SFX: BAM.

SFX: DASH.

AHH!!

THE ROBOT WILL MOVE HIS HANDS RIGHT...

IF YOU MOVE THE X COORD-INATES...

IF YOU MOVE THE Y COORDINATES, IT'LL GO LEFT ...

DAD!!

WH-WHAT..?!

IT WAS OPPOSITE?!

GYA AAH !!

SFX. WHAM.

SFX. BAM.

DON'T BUTT IN!!

I'M STUDYING HERE!!

DON'T INTER-RUPT ME!!

SHUDDAP !!

DAD IS STUDYING ?!

SFX. SLAM.

SFX. GRIP

GIMME SOME ALCOHOL!!

ALCOHOL, ALCOHOL!!

I WANT THE NAPOLEON !!

NO, YOU IDIOT!! NOT THAT!!

THIS NAPOLEON?!

ARE YOU SURE?! I THOUGHT WE WERE GOING TO SAVE THIS FOR WHEN WE BOUGHT OUR OWN HOUSE...

グキッ!

JUST SHUT UP AND HAND IT OVER !!

SFX. GRIP.

ブン!

SFX. GULUG.

WHAT'S GOING ON?!

SFX. SLAM

I DON'T LIKE HIM!!

THAT DAMN MACHINE!!

KYAA AAH!!

OH MY!!

HE DOESN'T LISTEN TO A WORD I TELL HIM!!

SFX: BAM.

HE'S SUCH A PAIN...

SFX. SNIFF

HIIEEH!!

GEHH!!

I CAN'T HANDLE HIM!!

I QUIT, I QUIT !!

I'D RATHER JUST DO IT MYSELF INSTEAD OF USING HIM!!

SFX. SLAM.

WE GOTTA DO TEACHING, AND...
HE'S MORE COMPLI-CATED THAN YOU COULD IMAGINE...

IS HE REALLY THAT COMPLI-CATED?!

A-AWE-SOME!!
SO HE'S A REALLY AWESOME ROBOT!!

SNORE!!

SO A ROBOT ACTUALLY DID JOIN HIS COMPANY...

.....

GULP... GZOOOOKE

PEOPLE SUR-ROUNDED ME AND ...

...FOR THE FIRST TIME ...

THEN I...

...PER-FORMED SOME-THING CALLED TEACH-ING...

THE PEOPLE RAISED THEIR VOICES IN HAPPI-NESS...

...PUT TOGETHER A RICE COOKER LID.

AND SO THEY DECIDED TO GIVE ME A NAME...

...I WAS NAMED MONROE ...

サクラエ 正
サチコ 正一
モンロー 正正正
マチコ 正正
サユリ下
レイコー
リー 正
ヘップバーン 正

モンロー

AS A RESULT OF EVERYONE'S VOTING...

SIGN: MONROE.

モンロー

Apt4-ロボットは、少年と出会った

APT4 - THE ROBOT MEETS THE BOY

ONCE THE FACTORY ACCEPTED ME...

...THEY GAVE ME THE NAME OF "MONROE" ...

モンロー

SIGN: MONROE.

...WITH A CUT-OUT PHOTO-GRAPH...

モンロー

APPARENTLY IT WAS STUCK ON TOP OF MY ARM...

ON THE OTHER SIDE OF THE CONVEYOR BELT...

...WAS ANOTHER ROBOT ...

...NAMED LEE...

WE STOOD...

リー

モンロー

...FACING EACH OTHER ...

YOU'RE SO SEXY!!

MONROE, MY BABY!!

WAHAHA!!

FINALLY, SMILES APPEARED ON THE PEOPLE'S FACES.

...I WAS GIVEN DIVINE BLESS-ING...

ON THE DAY I WAS TO DO MY FIRST JOB...

...SO THAT NOTHING BAD WOULD HAPPEN...

...IS STILL STUCK ON THE WALL ...

AND I WAS TOLD THAT THE SEAL USED DURING THAT CEREMONY

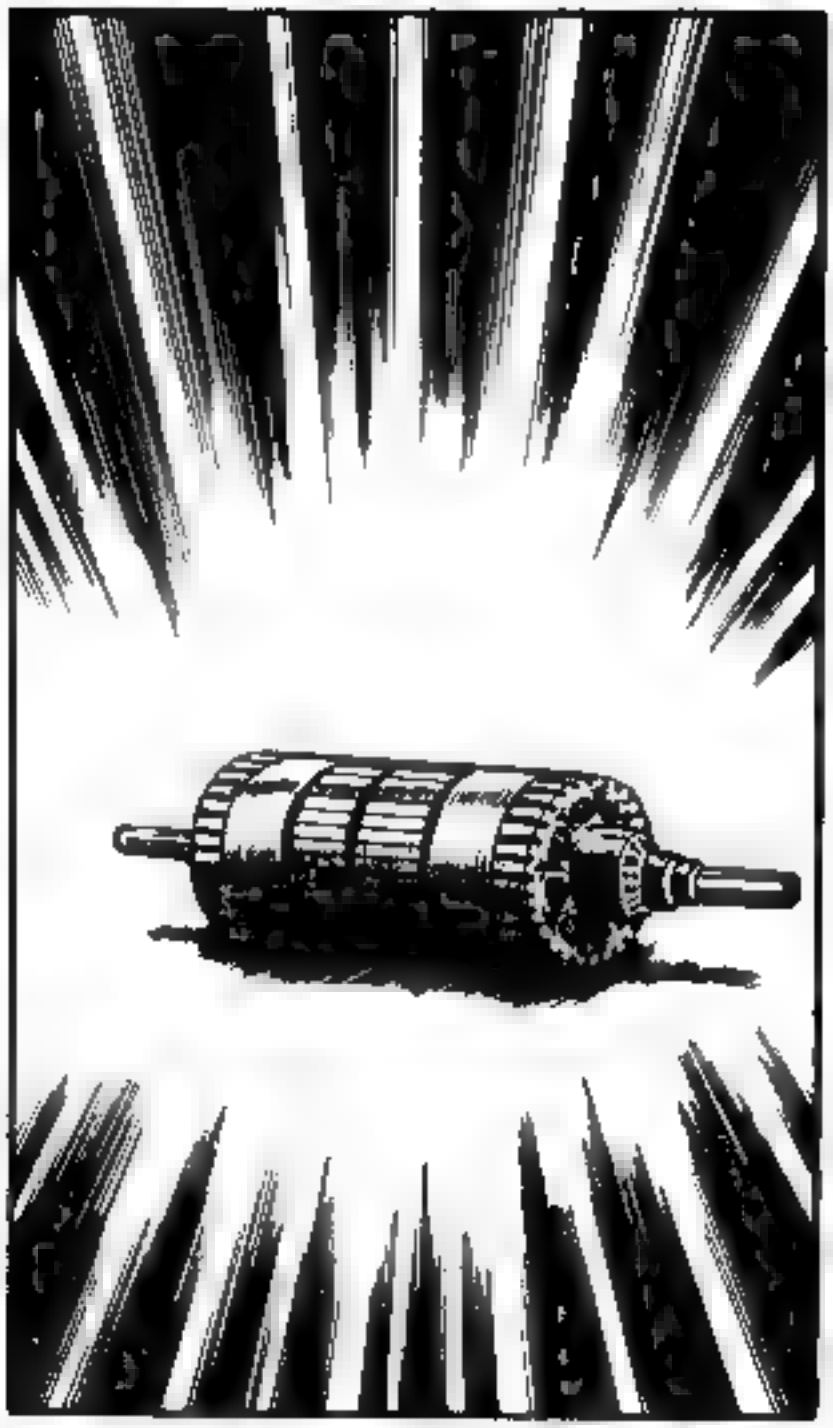
安全第一

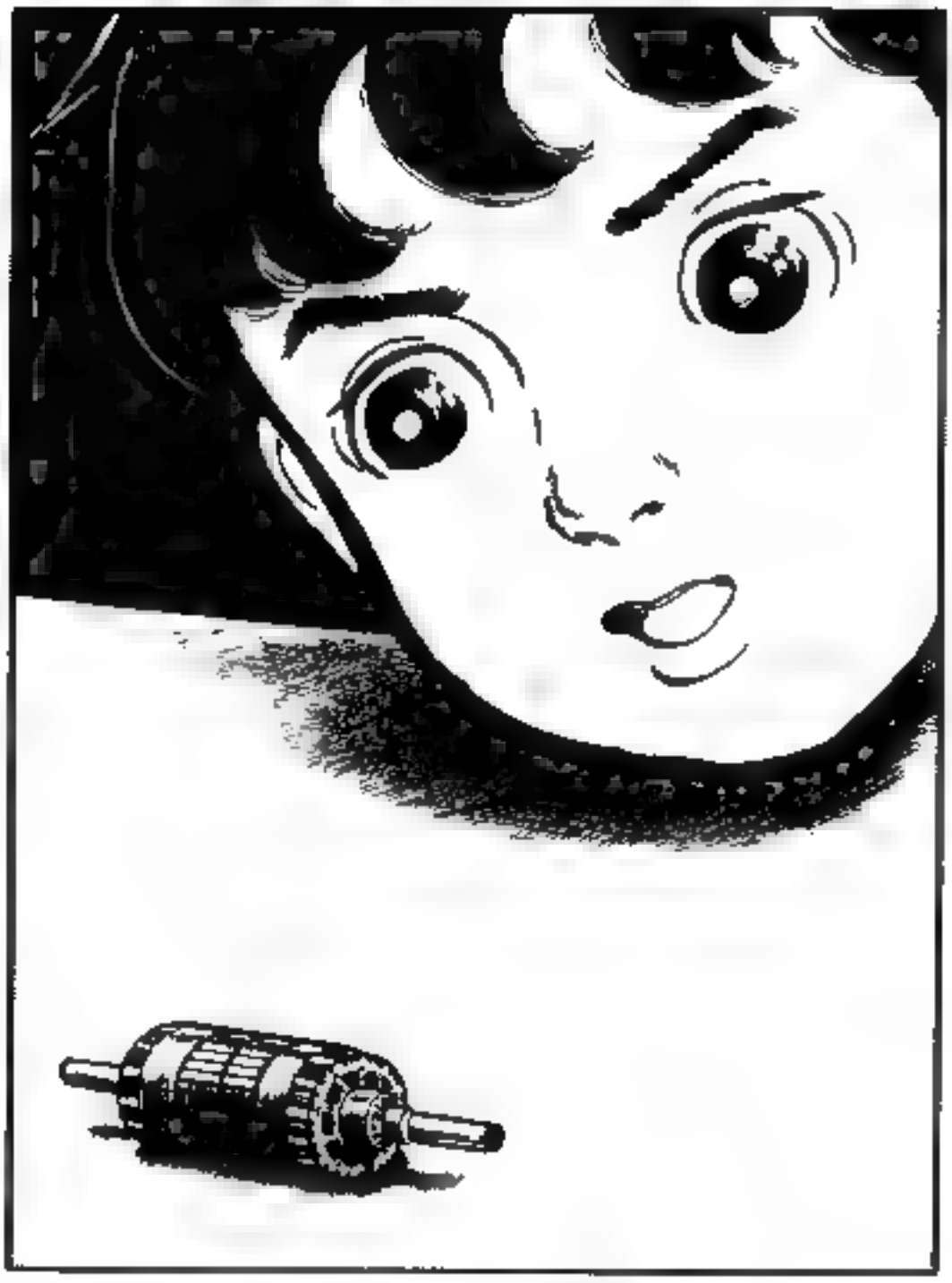
THIS IS IT...

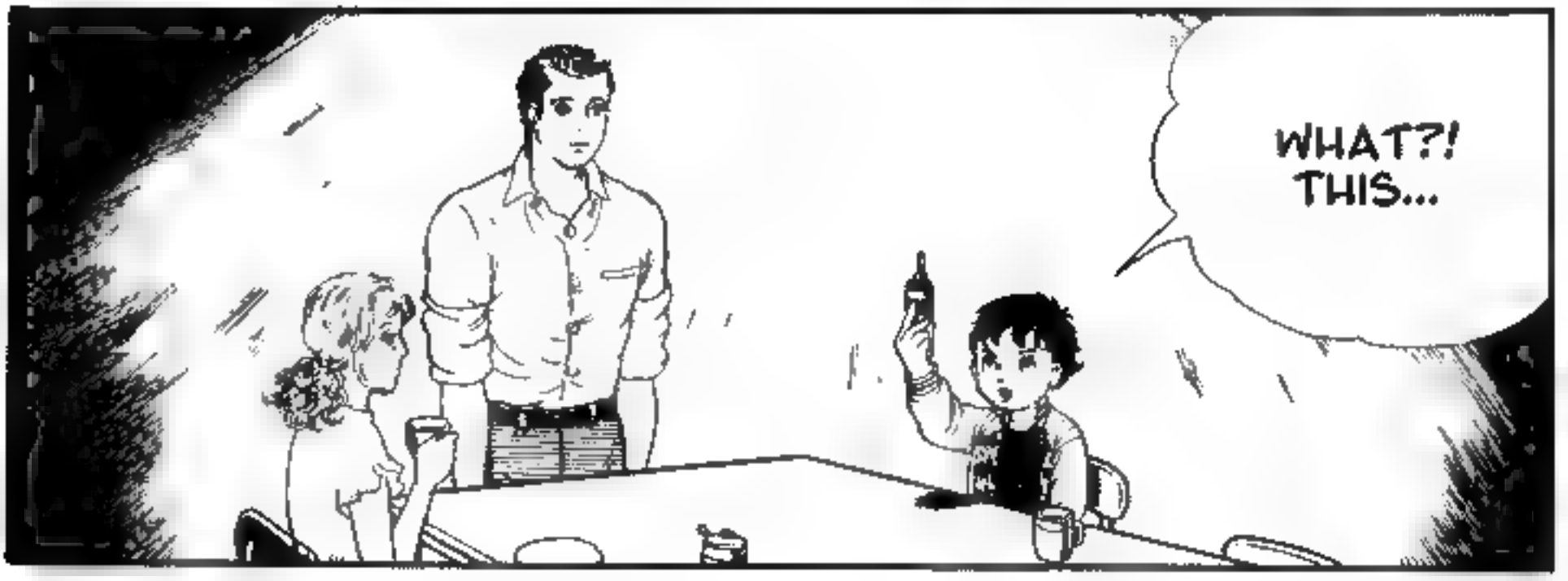
コトン

SFX: DROP

EHH?!






WHAT?!
THIS...

EHH?!

ガタン

THIS IS WHAT MONROE ASSEMBLED!

SFX. DROP

WHO'S MONROE ?!

MONROE?!

THAT'S THE NAME OF THAT ROBOT !!

DON'T YOU KNOW, MOM?!

I CAN'T BELIEVE ROBOTS CAN MAKE THINGS LIKE THIS!!

WAHHH, THIS IS CRAZY!!

THE OTHER ONE'S CALLED LEE...

BUT WHAT A WEIRD NAME TO GIVE IT!!

A MOTOR ?!

THAT'S A ROTOR FOR AN AGRICULTURAL MACHINE MOTOR!!

ARE YOU SURE IT'S ALRIGHT TO BRING HOME THINGS LIKE THIS FROM YOUR WORK?!

MY...

WAIT...

WHERE ARE YOU SPITTING ?!

HUH?!

TO

SFX. PEH.

YOU DON'T HAVE ANY IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT...

WE'RE INSIDE THE HOUSE RIGHT NOW!!

AGAIN!!

TO

SFX. PEH.

EVERYTHING I'VE DONE WITH MY HAMMER UP UNTIL NOW, MONROE CAN DO...

PFFT!!

IT ASSEMBLES EVERYTHING ...

NOW WHAT'S WRONG WITH ME TAKING A MEASLY LITTLE ROTOR HOME?!

...SO OUR JOB NOW IS SIMPLY TO TRANSPORT THE STUFF!!

I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...

I...

THAT'S IMPOSSIBLE..!!

WHAT IF YOU GOT FIRED AS A RESULT?!

EHH?!

I'LL... PUT IT BACK IN ITS PLACE TOMORROW...

THAT ROBOT!!

I...I REALLY WANNA SEE IT !!

IT SOUNDS REALLY AMAZING!!

WE'RE OFF NOW!!

CHIRP CHIRP

YEAH, I GOT IT!

DID YOU REMEMBER TO TAKE THE ROTOR, DAD?! JUST CHECKING!

WE CAN'T SHOW THE INSIDE OF THE FACTORY TO ANYONE!!

N-NO!!

YOU THINK YOU COULD ASK YOUR WORK TO LET ME TAKE A PEEK AT IT SOMETIME?!

DON'T YOU THINK YOU'RE WALKING A BIT SLOW TODAY, DAD?!

ドドド

TOMORROW...

...WE'RE ALL GOING TO GO SEE A ROBOT WORK!!

R-
REALLY
?!

WH-WHERE
ARE WE
GOING?!

AAAH AAA

ガタッ

SFX · SLAM

EHHHH?!

FUFUFU...

KUKUKU...

NOW, NOW, KONDOU, CALM DOWN!

...THAT MADE A SPECIAL EXCEPTION SO THAT WE COULD GO VISIT. IT'S CALLED...

THERE WAS A VERY NICE FACTORY IN TOWN...

EHH?!

YUTAKA MANUFACT-URING...

THAT'S WHERE MY DAD WORKS!!

THERE ARE TWO ROBOTS THERE NAMED MONROE AND LEE!!

HEY, EVERYONE, THAT'S MY DAD'S COMPANY!!

HOORAAAA AAAAAAY!!

LOOK, KOMMA'S GETTING ALL EXCITED BY HIMSELF AGAIN!!

HOORAA- AAAAY!!

WAAAA AHHH!!

KONDOU'S BEEN GOING ON AND ON ABOUT ROBOT THIS AND ROBOT THAT ...

I SUPPOSE THERE'S NO HELPING IT...

SFX: WAHAHA!

UNDER- STAND?!

IT MAY BE A ROBOT, BUT IT'S A ROBOT MADE FOR AGRI- CULTURAL MANUFACTURING!

THE ROBOT...

...HE'LL STOP TALKING SO MUCH ABOUT IT...

I'M SURE... THAT ONCE HE ACT- UALLY SEES IT, ...

ALSO ...

...AND TOGE-THER WITH LEE ...

I WAS NAMED MONROE ...

SINCE WE WERE OF IDENTICAL MODELS, WE MADE THE EXACT SAME NUMBER OF PRODUCTS ...

...I CREATED MOTORS FOR AGRICULTURAL MACHINES...

ガガガガ

...OUR WORK PROCESSES ...

AND THEN ...

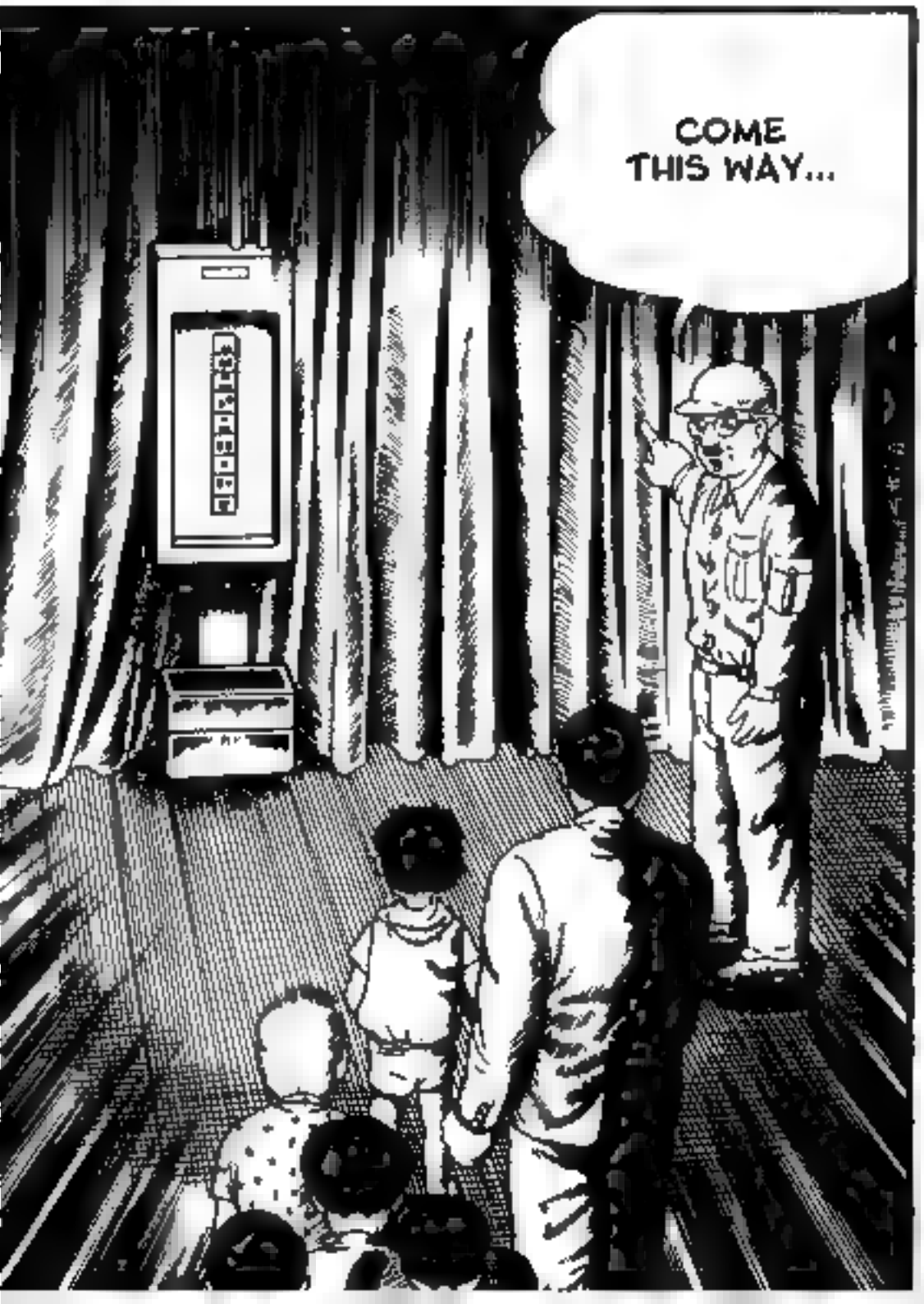
SFX. GAGAGA

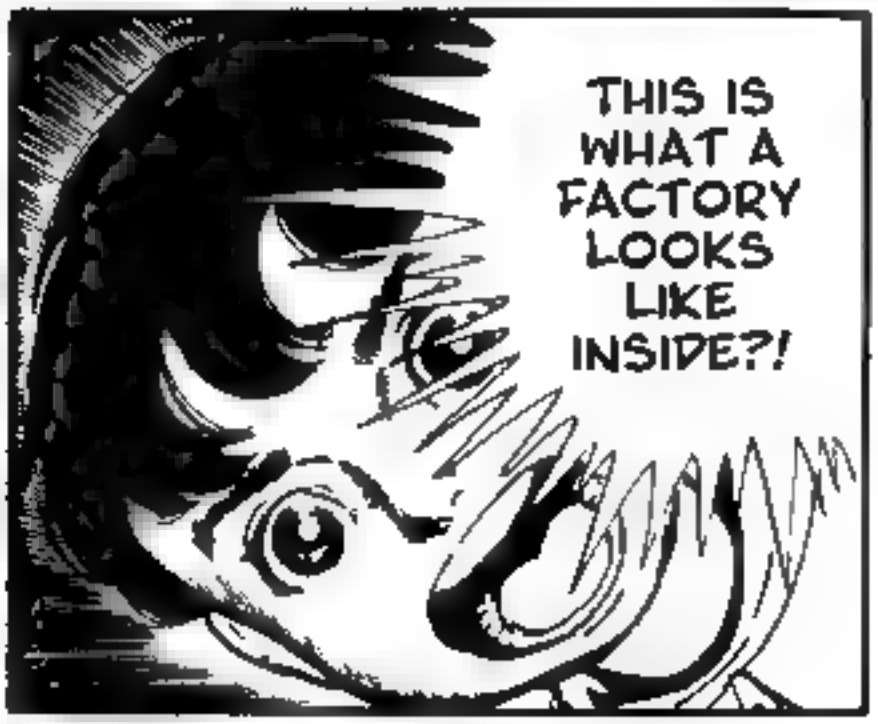
...TO A GROUP OF ELEMENTARY SCHOOL CHILDREN ...

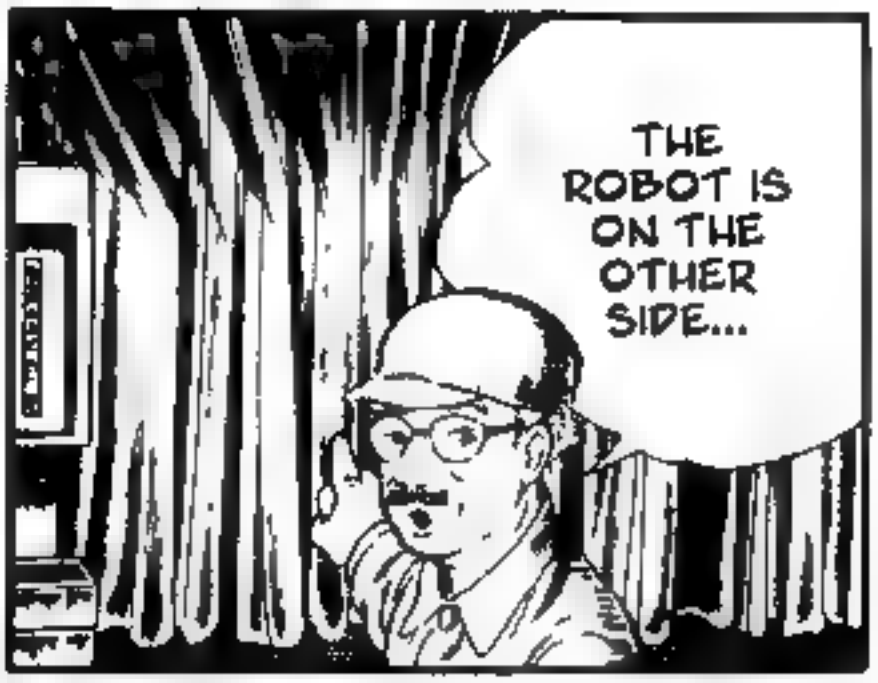
...WERE DIS-PLAYED ...

UWAA AHHH!!

THIS WAY!


COME THIS WAY...


THIS IS WHAT A FACTORY LOOKS LIKE INSIDE?!


THE ROBOT IS ON THE OTHER SIDE...

THIS IS WHERE MONROE AND LEE ARE WORKING...

SFX: FLAP.

THAT'S THEM...

モンロー
SWAT. ビスタ3

Apt 5-工場にて

APT5 - AT THE FACTORY

THAT'S THE ROBOT, IT DOES A VERY GOOD JOB...

THAT'S..!!

SFX: CRACK

SFX: CRASH.

SFX: BAM.

SFX. RATATATAT

AND THERE'S ONLY A 100-MICRON GAP OF ERROR!

AMAZING, ISN'T IT..?

AND WHILE HUMANS CAN GET TIRED AND MAKE MISTAKES, THESE ROBOTS NEVER MAKE MISTAKES NO MATTER HOW LONG THEY WORK!

IT REALLY IS AMAZING... THAT IT CAN DO SUCH PRECISE WORK!!

AMAZING..!!

TA-TA-TA-TAP

SWX

AS LONG AS WE CARRY THE MATERIALS TO THEM, THEY JUST ASSEMBLE IT ALL AUTOMATICALLY... THEY'RE PRODUCING NEW MOTORS RIGHT NOW!!

EHH?!

AND IT CAN ALSO DRAW PICTURES!!

NO WAY!!

PICTURES ?!

WANT TO SEE IT?

IT'S TRUE!

YEAH!!

EHHHH ?!

...THEN BEGAN ...

I, WHO WAS NAMED MONROE ...

モンロー

...TO DRAW A PICTURE...

...IN FRONT OF THE CHILDREN...

...A PICTURE FROM A POPULAR MANGA SERIES ...

I HEARD THAT IT WAS...

...THE PICTURE THAT I DREW...

...AND SINCE THE PROG-RAMMING INPUT WAS POORLY ...

...ENDED UP LOOKING POOR AS WELL...

BUT UNEXP-ECT-EDLY...

WAHAHA!!

...I HEARD THAT THEY WERE PLEASED BY IT...

SFX: WAHAHAHA!

...WHEN GREEN TREE BRANCHES WERE INNOCEN-TLY...

IT HAPP-ENED ...

...ON A DAY IN EARLY SUMMER, IN 1982...

...RUSTLING OUTSIDE THE WINDOW...

THANKS TO YOU, THE STUDENTS WERE ABLE TO LEARN A GREAT DEAL. WE ARE TRULY GRATEFUL!

MY, THANK YOU VERY MUCH!!

I HEARD THAT THEY HAVE 106 DIFFERENT PROGRAM COMMANDS...

COMPUTERS ARE DOING ALL THE WORK!!

NOW, LET'S GO, EVERYONE !!

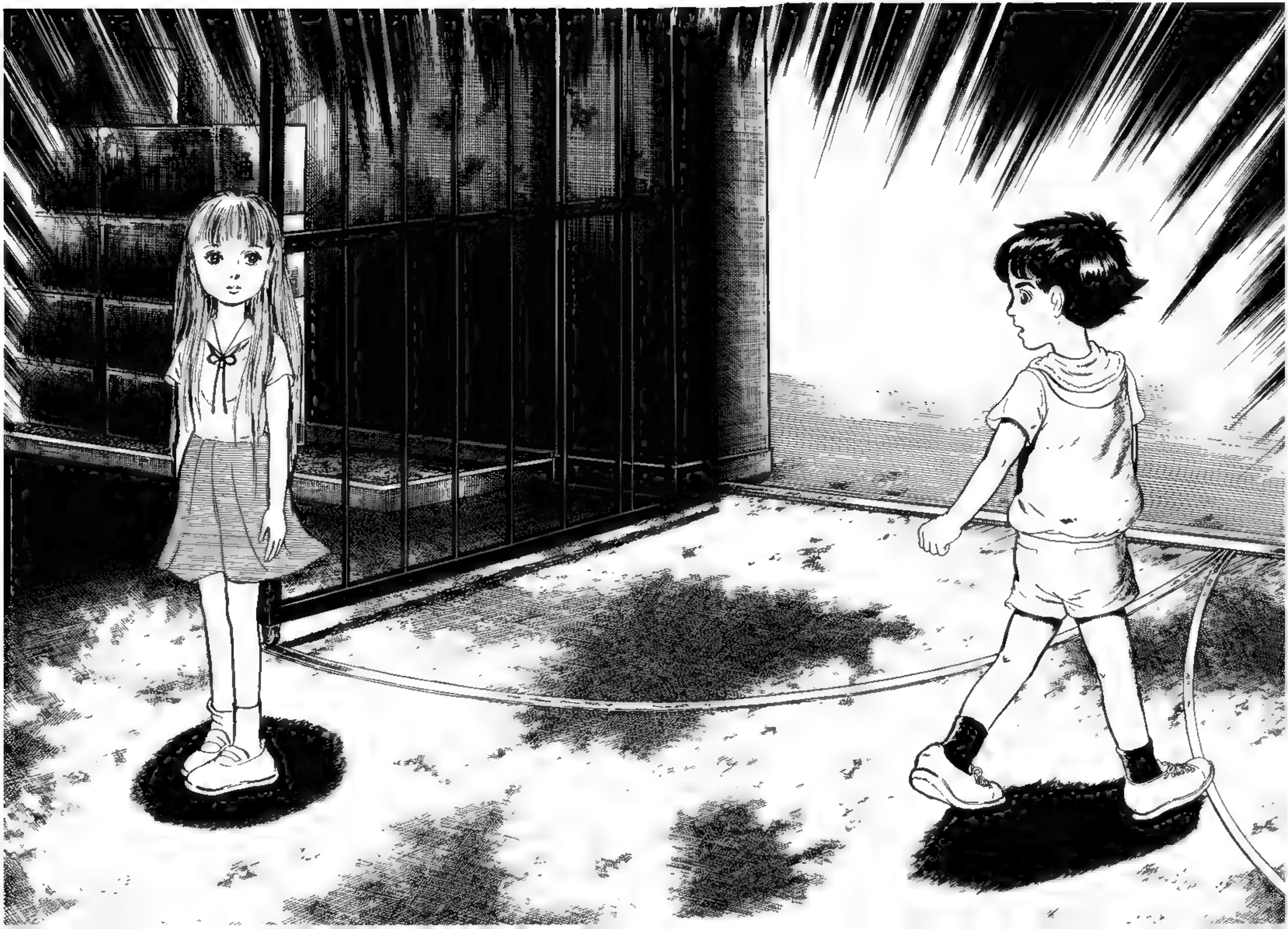
I'M SO DIS-APPOINTED! THIS STINKS!!

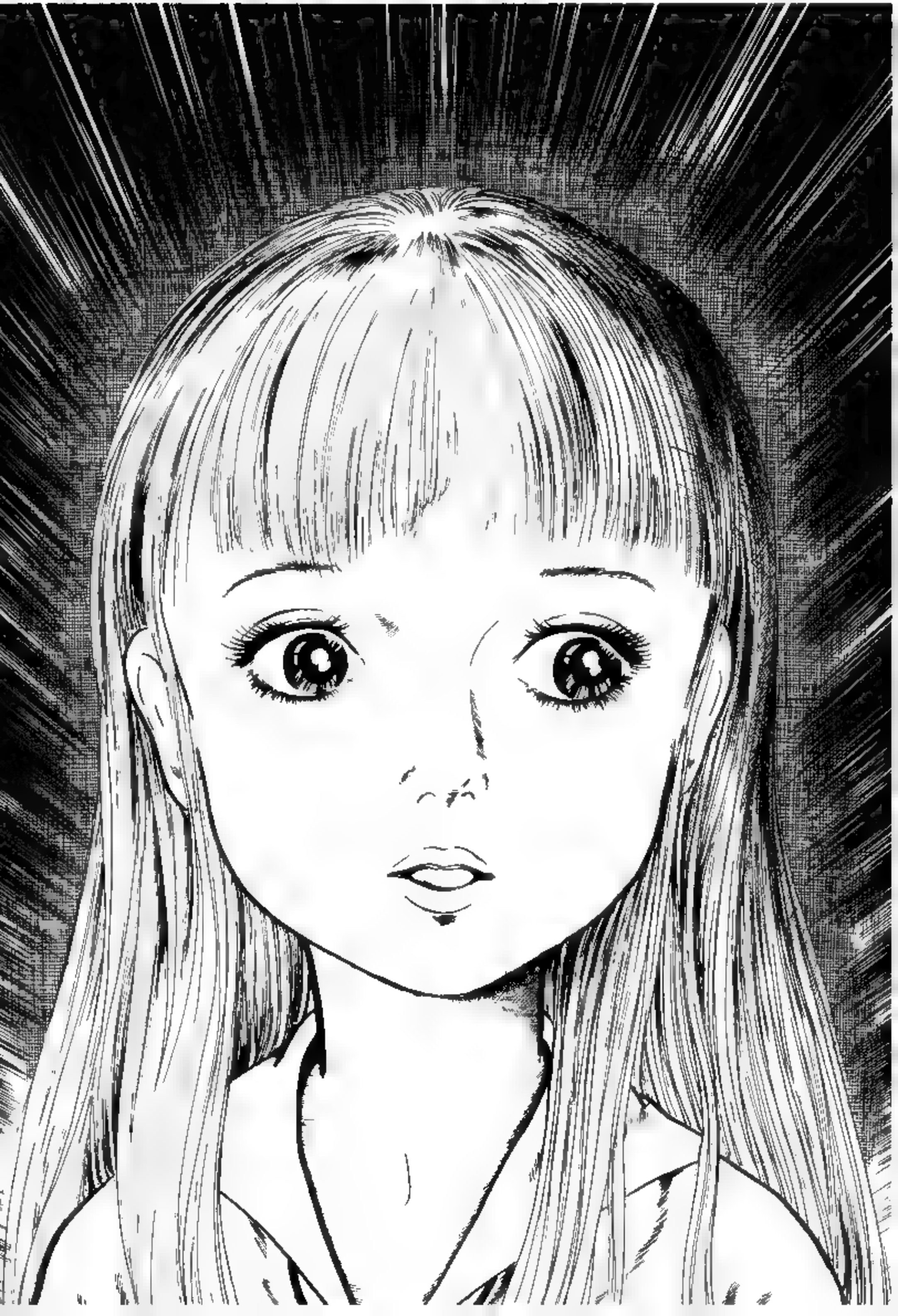
TCH! THAT THING DOESN'T LOOK A BIT LIKE A ROBOT!!

WALK FORWARD NOW!!

LOOK HOW UGLY THEY ALL ARE!!

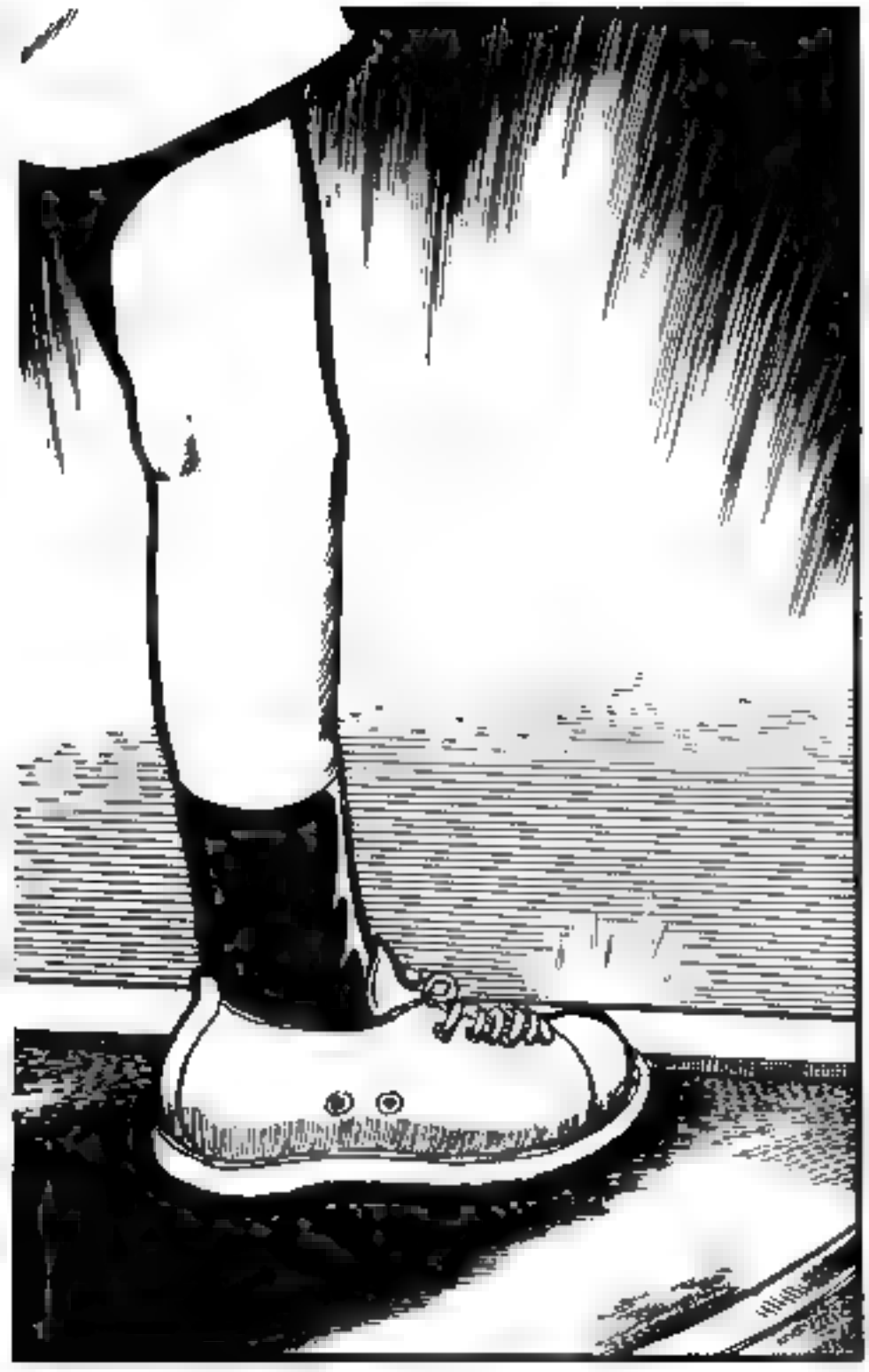
ANOTHER SCHOOL'S COME TO SEE...





Apt 6 - ロボットと少年と少女と…

APT6 - THE ROBOT AND THE BOY AND THE GIRL



AHHH!!

クスッ

SFX: BUMP.

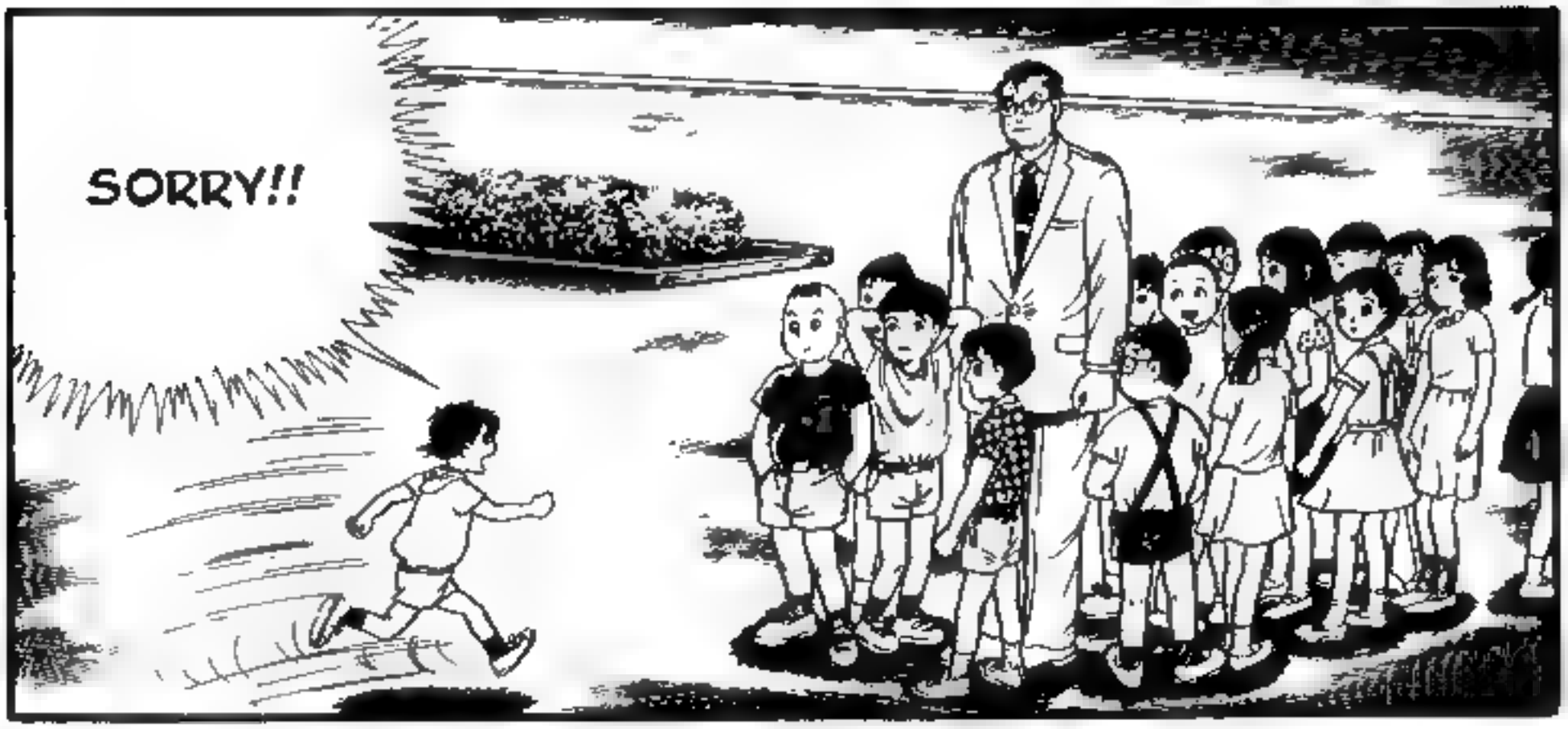
AHH...

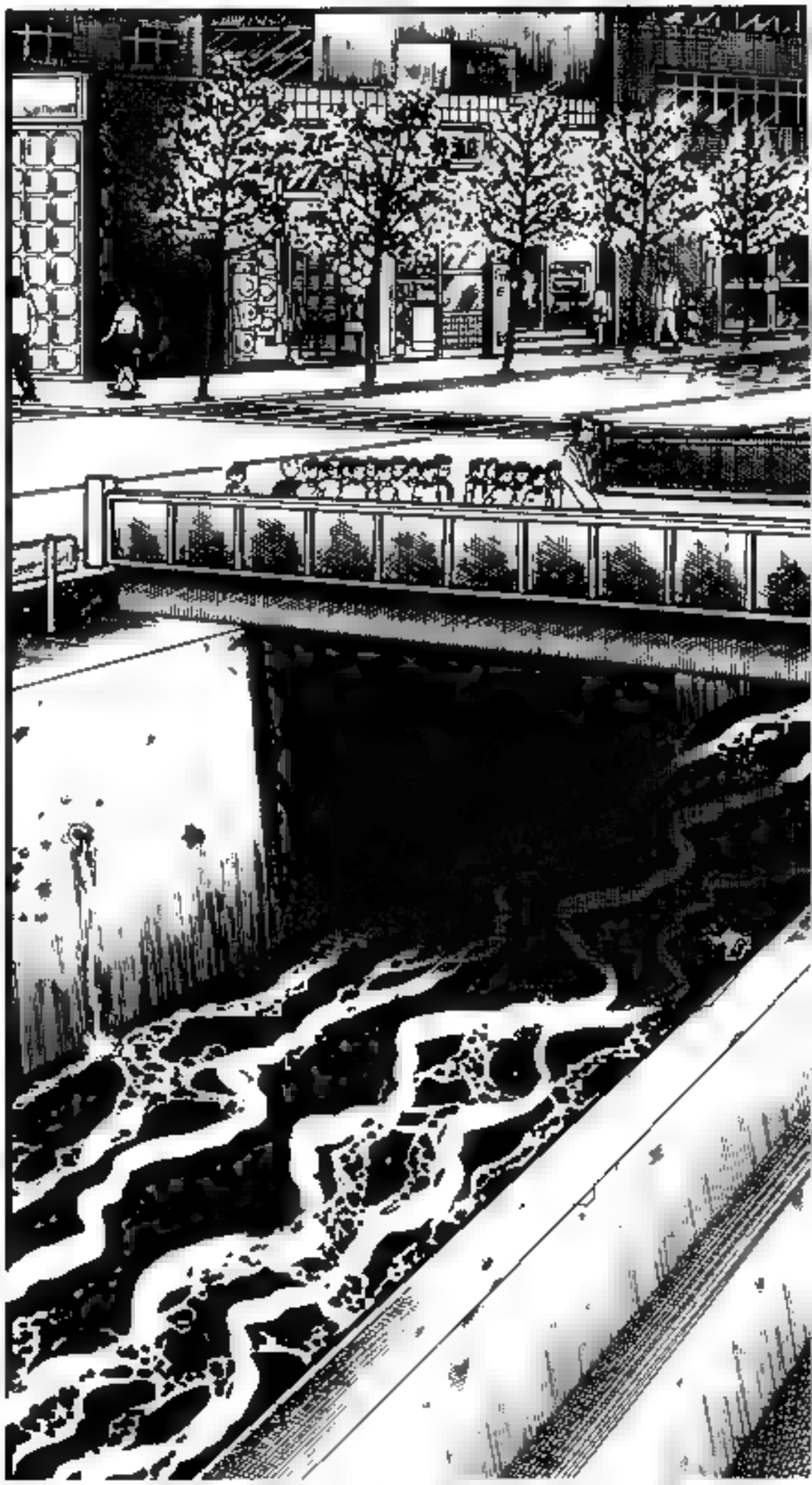
SFX: SNICKER.

OR WE'LL LEAVE YOU BEHIND!!

KONDOUUUUU!! WHAT ARE YOU DOING, STAY WITH THE GROUP!!

HEEEEY!!


SORRY!!



KOMMA...

HEYYY!
KOMMA FORGOT
TO GIVE HIS FIELD
TRIP BADGE BACK!!

見学

SFX WHAP

YOU STILL HAVE YOUR BADGE ON !!

WHA?!

AHHH!!

I'M GONNA GO GIVE IT BACK NOW !!

OH NO!!

YOU LEFT WITHOUT TURNING IT BACK IN AT THE GATE!!

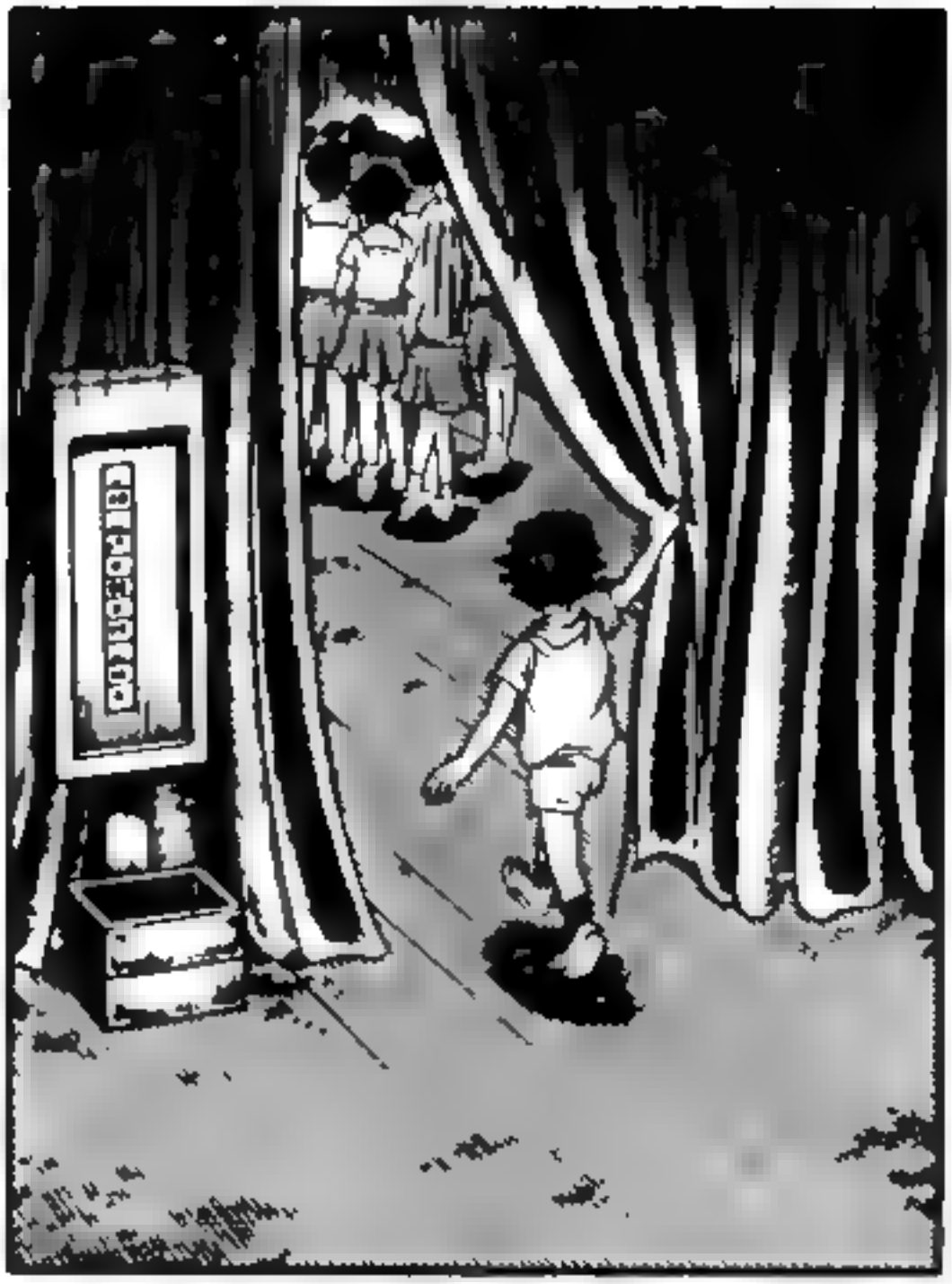
SFX: HOP.

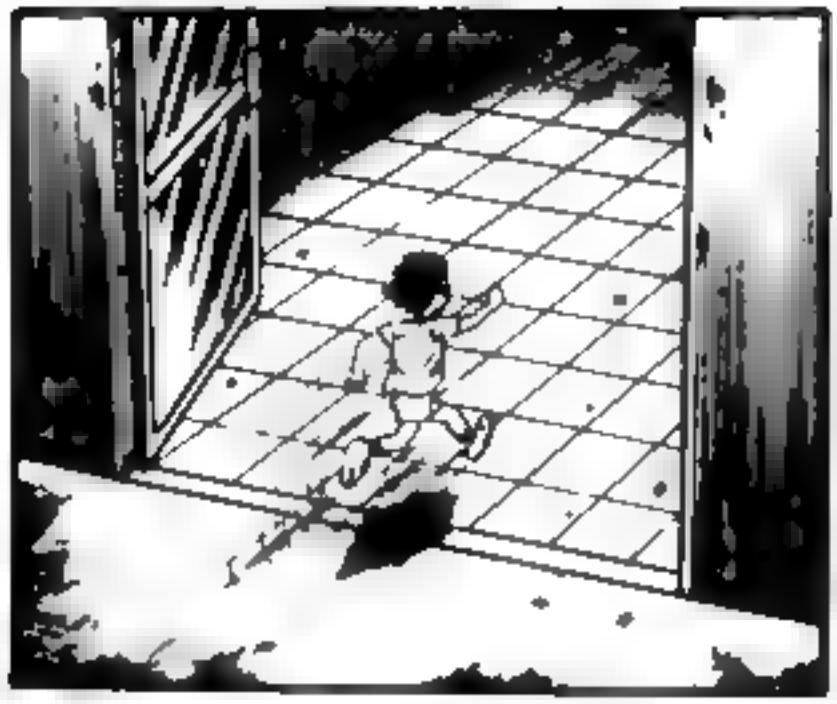
SFX: DASH.

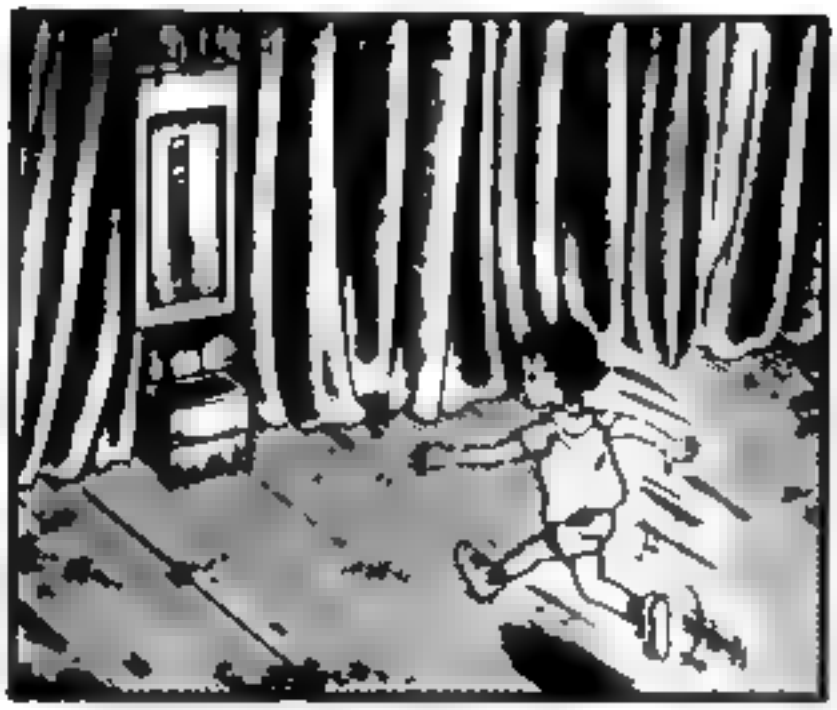
見学 ワッペン

BOX SIGN: FIELD TRIP BADGES.

SFX: DASH.

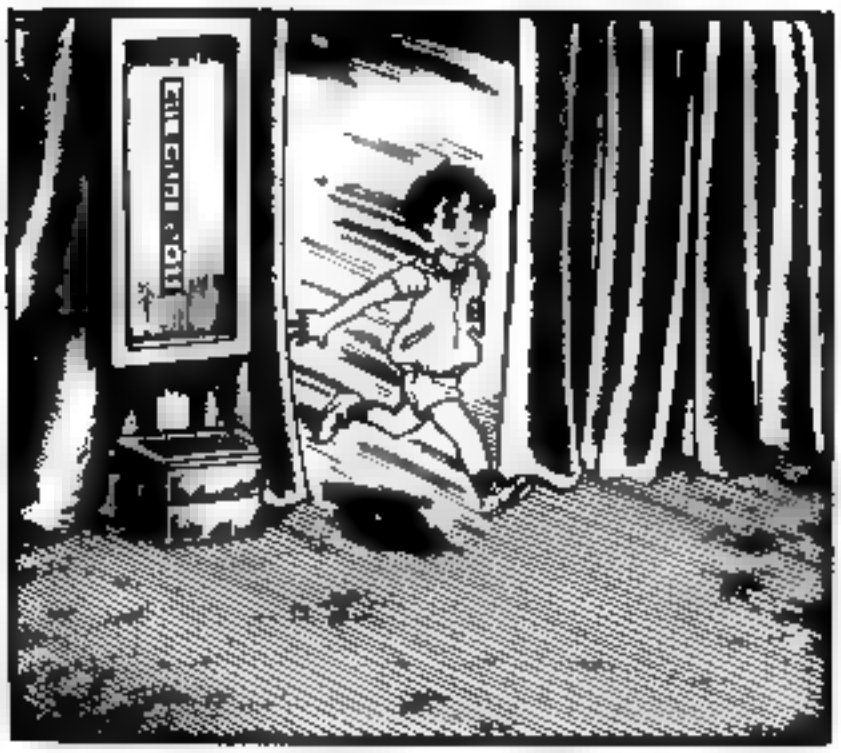

CBL ROZORKOO

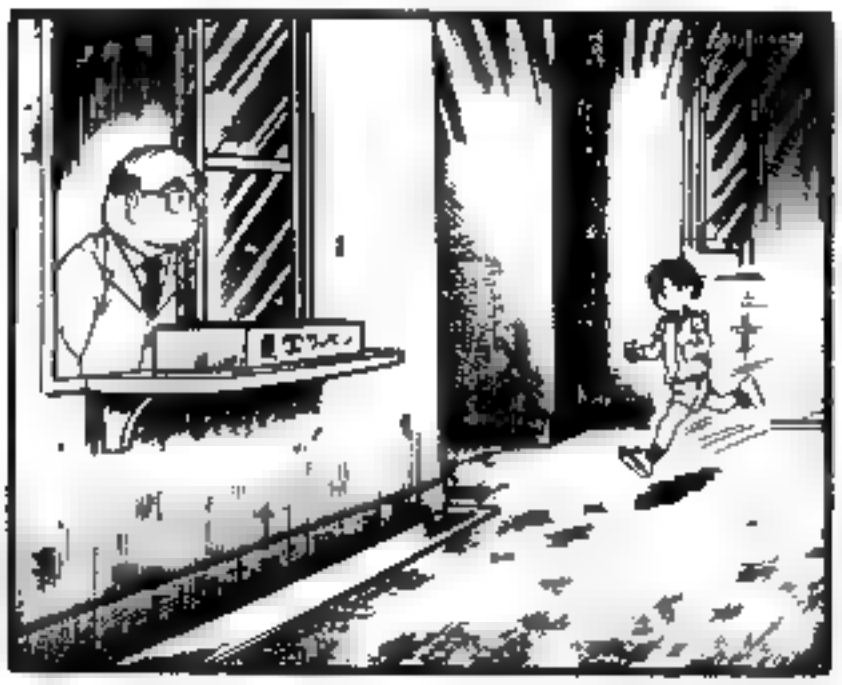




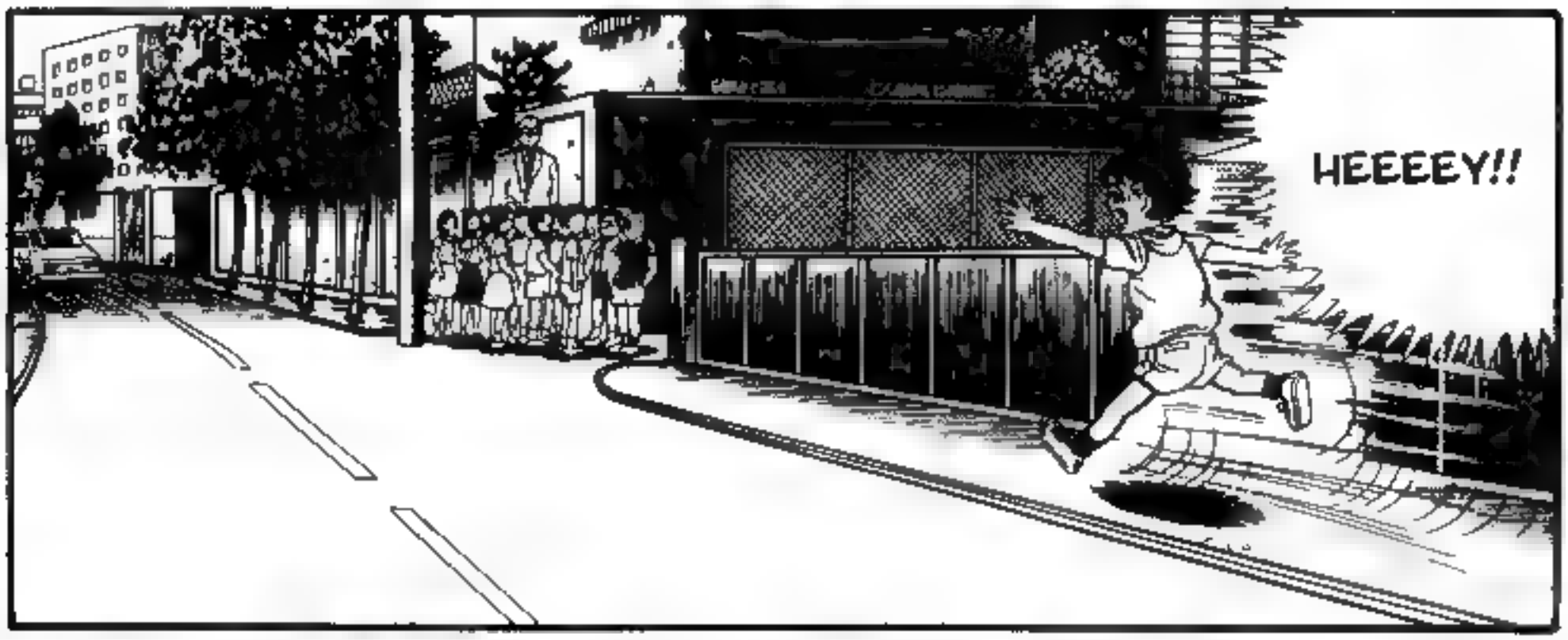
WHAT'S YOUR NAME?
MARIN!!

I'M SATORU!!


BYE BYE!!

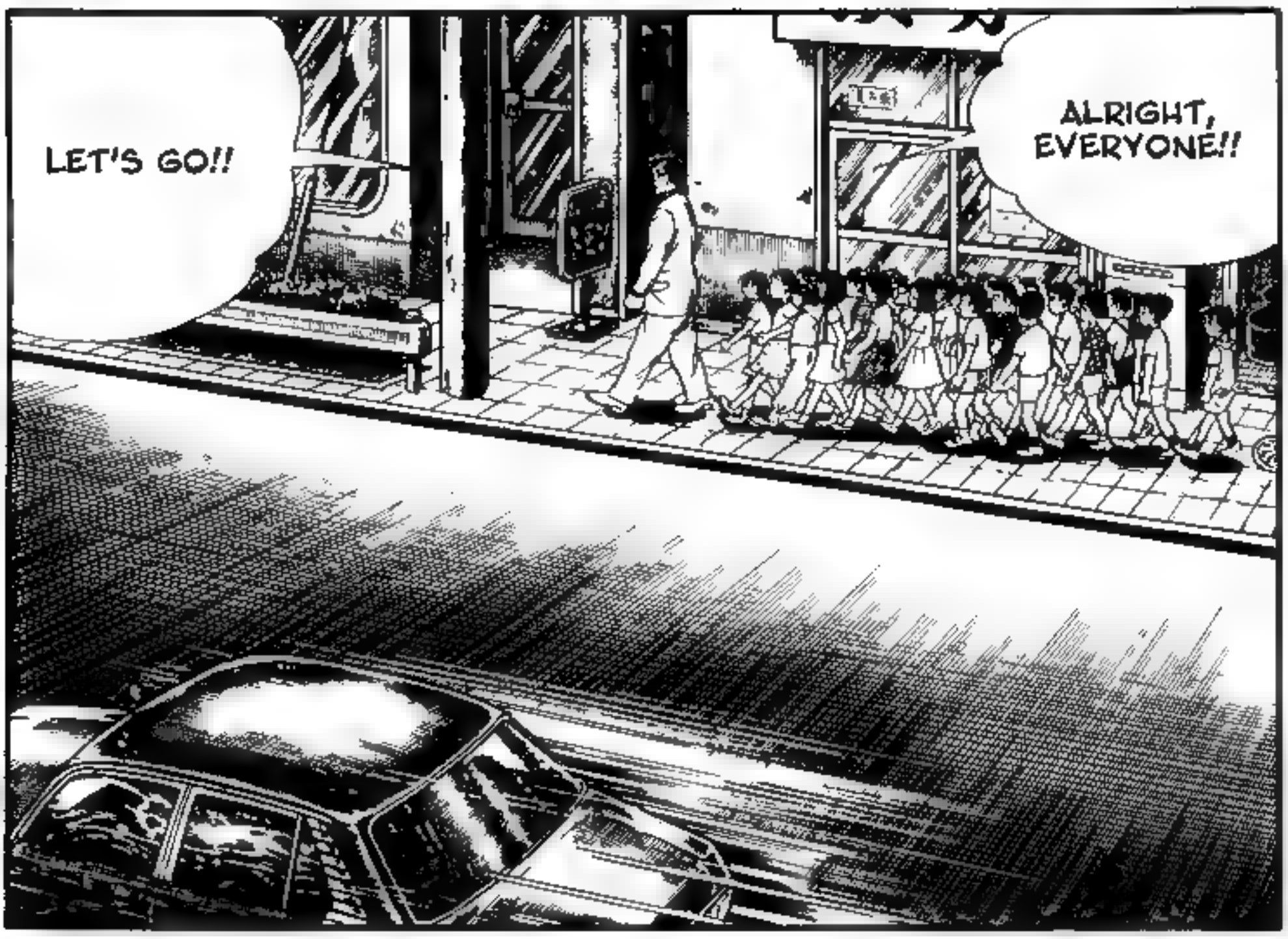


SORRY ABOUT THE BADGE!!


HEEEEY!!

SORRY TO KEEP YA WAITIN' !!

I GAVE IT BACK!!


LET'S GO!!
ALRIGHT, EVERYONE!!

I USED MY THREE HANDS TO PUT TOGETHER...

ON THAT DAY ...

ROTORS AND BEAR-INGS...

SFX. GASHAH.

WHO CAME TO WATCH ...

...IN FRONT OF THE CHILD-REN...

SFX. TWIST.

SFX. POP.

...INTO ROUND ...

AND FIT THEM...

AND THEN ...

ガシャ

FLANGES ...

SFX: GASHAH.

PUT COV-ERS ON THEM ...

"

SFX: GASHAH.

SFX: GAH.

...WITH-OUT A CENTI-METER OF ERROR ...

"

...AND COMP-LETED MOTOR AFTER MOTOR ...

SFX. GASHAH.

THAT THIS IS HOW ...

I AM TOLD ...

SFX. GACHAN.

...I ALWAYS LOOKED...

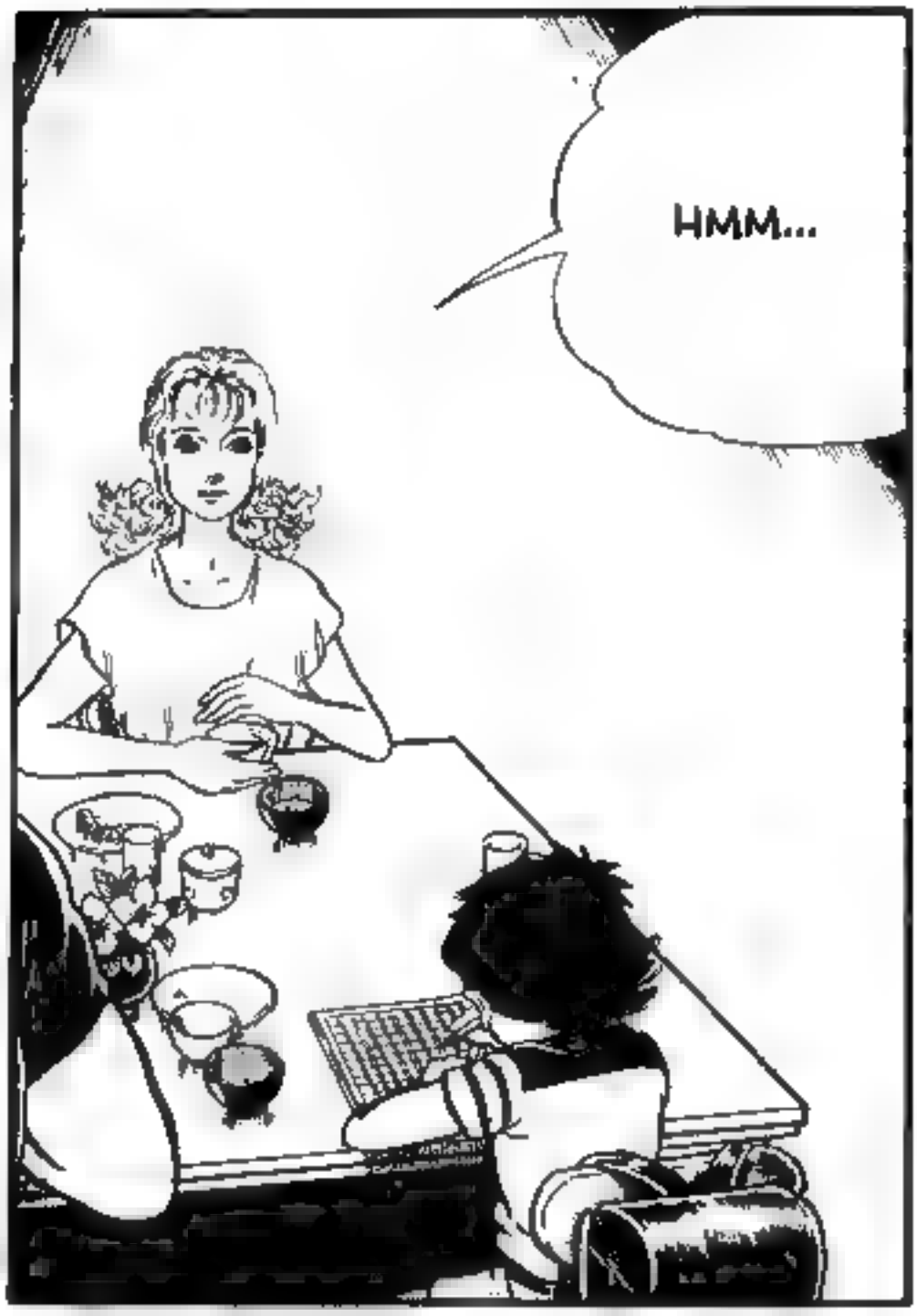
I'M DONE!!

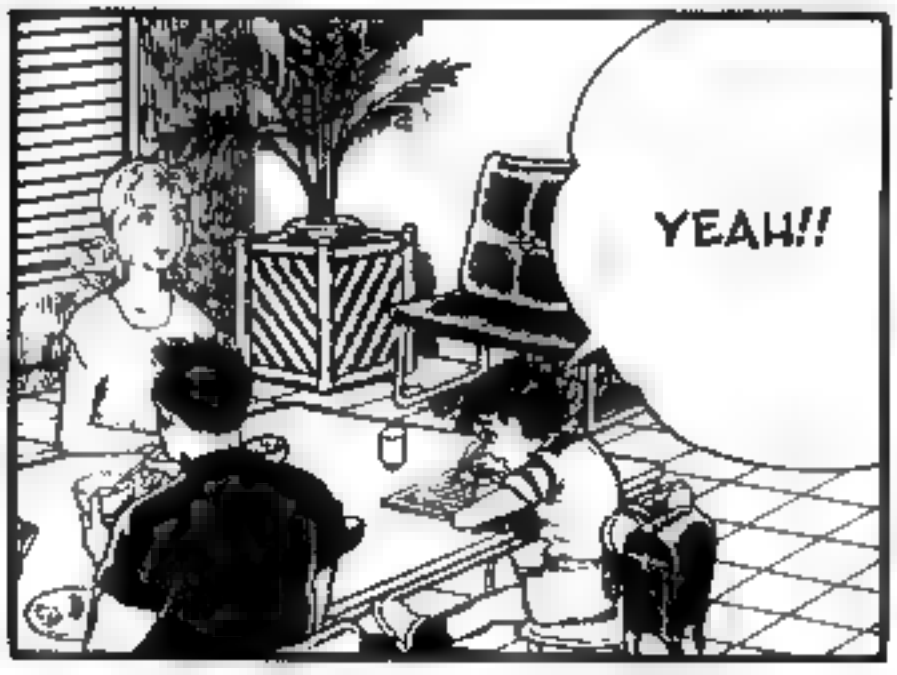
OK, NOW HOMEWORK, HOMEWORK !!

HMM...

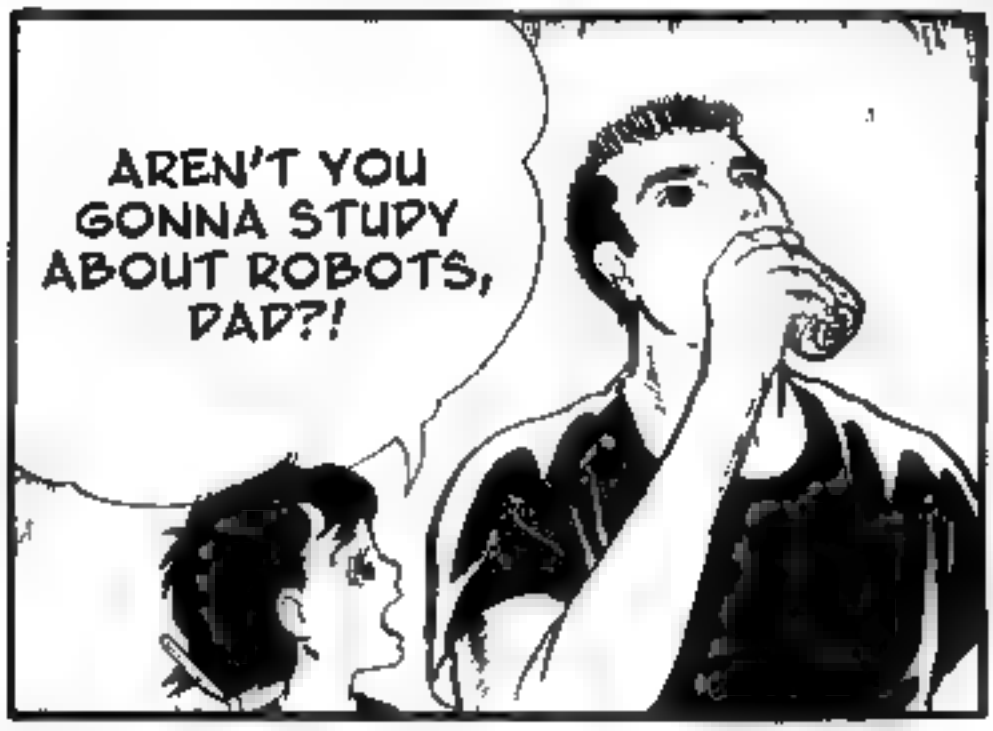
SFX: RUSTLE.

I HEARD YOU WENT ON A FIELD TRIP TO YOUR FATHER'S FACTORY TODAY?!


HMM...


YEAH!!

AND I HAVE TO WRITE ABOUT IT IN AN ESSAY!!


AREN'T YOU GONNA STUDY ABOUT ROBOTS, DAD?!

ガタッ

I'M GOING TO SLEEP!!

SFX. CLANG

SFX. BUH.

HMMM...

OH MY!

...MUST HAVE LOOKED REALLY COOL...

THAT ROBOT...

APT7

Apt.7

STUDYING THE ROBOT...

ーロボットを見学して…

SFX: GASHAN.

STUDYING THE ROBOT... KONDOU SATORU...

WHEN STUDYING THE ROBOT, I WAS SURPRISED BY HOW MUCH MORE ADVANCED ROBOT TECHNOLOGY WAS THAN HOW I IMAGINED THEM TO BE...

IT COULD EVEN DRAW MANGA, SO I WAS REALLY WON OVER...

I FELT DEEP ADMIRATION RISE UP FROM THE BOTTOM OF MY HEART, AND COULD NOT KEEP IT DOWN...

WHILE WATCHING IT DO THE SAME MOVEMENTS OVER AND OVER WITHOUT GETTING TIRED...

I, KONDOU SATORU, AM REALLY GLAD THAT I WAS ABLE TO GO STUDY THE ROBOT...

KUKUKU!

"I, KONDOU SATORU"...

HAHAHA...

FUFUFU...

KUKUKU...

EVERY SENTENCE SIMPLY PRAISES THE ROBOT...

..LIKE YOU PUT TOO MUCH... POWER INTO IT THIS TIME...

THIS ESSAY SEEMS A BIT...

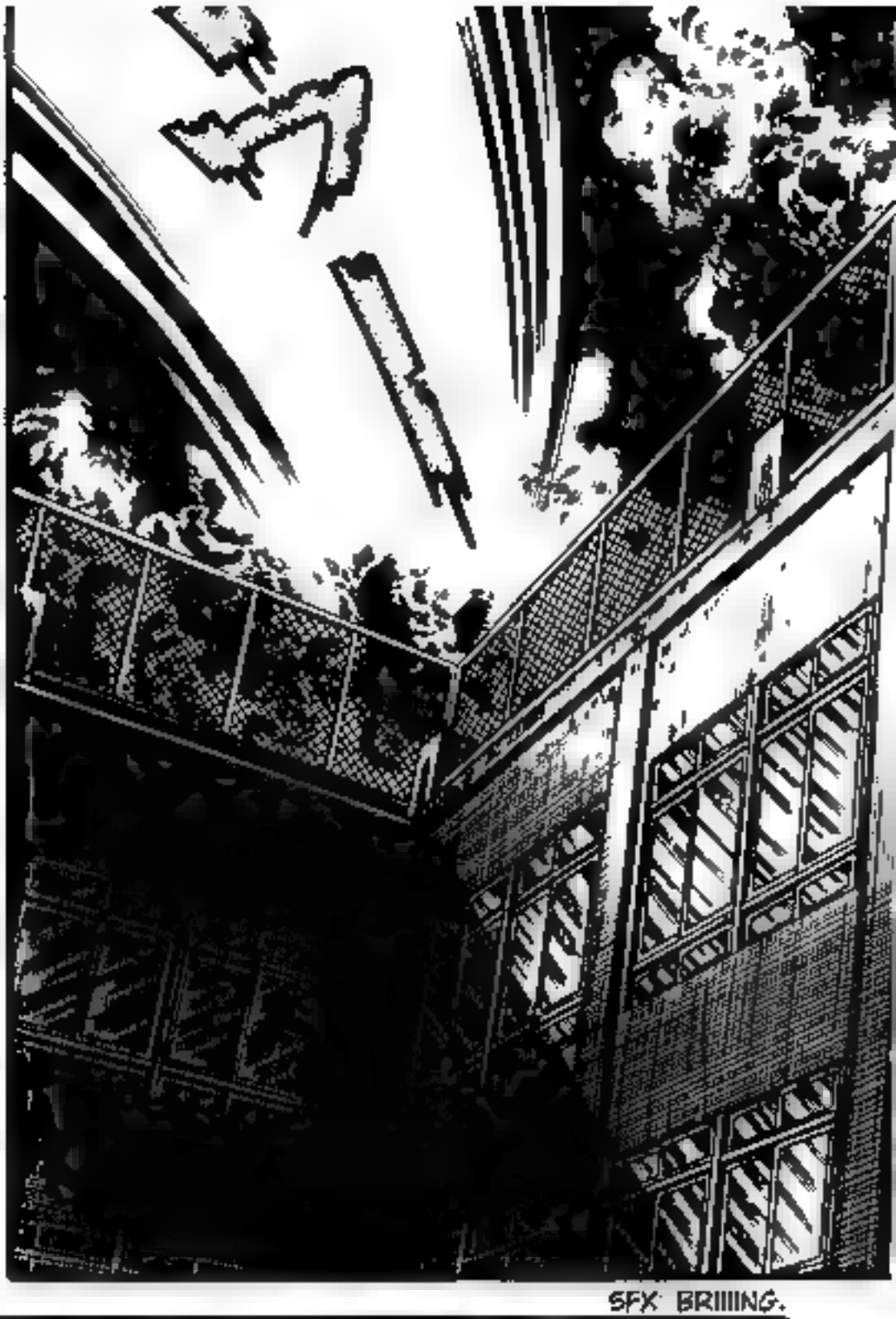
HMM...

...COULD BE OF USE IN OUR DAILY LIVES...

...ANY KIND OF THOUGHTS AS TO HOW SUCH A VALUABLE AGRICULTURAL MANU-FACTURING ROBOT...

IT'S COMPLETELY MISSING...

SFX: BASH.



SFX: BRIIIING.

SFX: BASH.

MARIN
...

SFX. PAT

MARIN...

WHICH
HOUSE...

...IS HERS?!

SFX: SLIP.

ズルッ

ALL I DID IS ASK ABOUT HER NAME, AND NOTHING ELSE!!

REMEMBER WHEN THAT OTHER SCHOOL CAME AT THE END OF OUR FIELD TRIP?!

NUU!

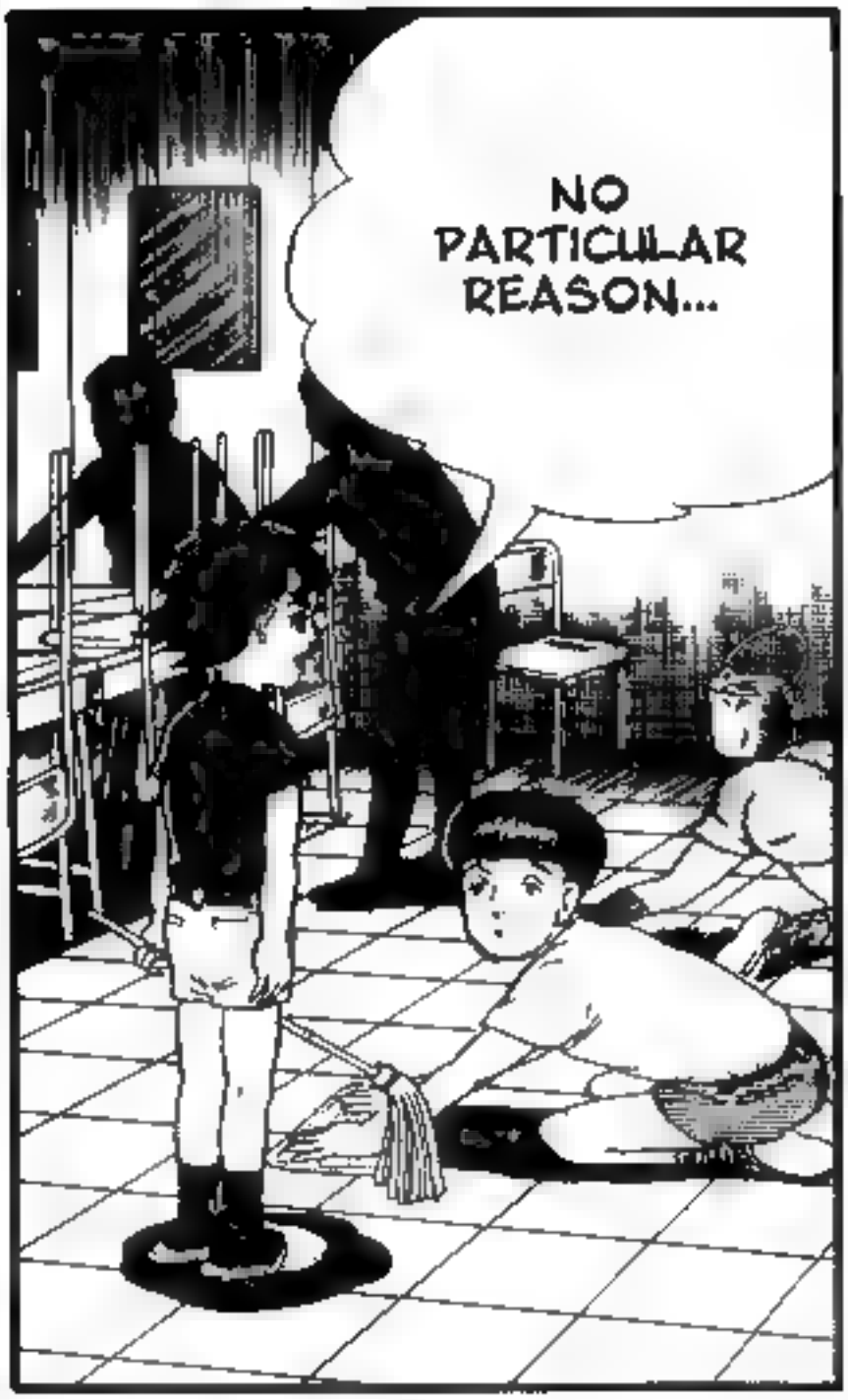
Y-YEAH, AT THE END, RIGHT...

WHY DO YOU WANNA KNOW?!

EHHH?!

WHAT SCHOOL WAS IT?!

IT'S JUST THAT AT THE END OF THAT LINE...


NO PARTICULAR REASON...

BEAUTIFUL...
THERE WAS ONE...

GIRL...

REALLY?!

GIRL...

BEAUTIFUL ...

SFX. AHAHAHA

HEY, PAIPO !!

AHA...

AHA...

WHAT SCHOOL WAS THAT OTHER FIELD TRIP FROM AT THE FACTORY?!

AT LEAST, THAT'S WHAT THEY ALL LOOKED LIKE!!

KILLIFISH ELEMENTARY!

AHH... THAT WAS...

YOU SHOULDN'T TRY TO MAKE JOKES THAT ARE TOO ADVANCED FOR YOU!!

HEY, KOMMA!!

WAHA HAHA!!

WAHA HAHA!!

HIIEEEE !!

ゴッ

SFX: GSHA.

WAHH!!
KOMMA
GOT ANGRY
AND LEFT!!

AHHH,
KOMMA!!

IT WAS...
MEIJI
ACADEMY
!!

DOES
NO ONE
REALLY
KNOW?!
SOMEONE!!
FIND OUT
THAT
SCHOOL'S
NAME!!

KOMMAAAA,
IT'S MEIJI
ACADEMY!!

MEIJI...

HE LEFT!!

IT WAS MEIJI ACADEMY ??!

A-ARE YOU SURE ?!

SO THEN YOU LIED..!!

EHH?!

WELL, I HAD TO ANSWER WITH SOMETHING, RIGHT?!

SIGN: MEIJI ACADEMY.

SHE ISN'T HERE...

SFX: RUMBLE

SIGN: YUTAKA MANUFACTURING

豊工業

豊工業

豊工業

豊工業

ゴウン

ゴウン

SFX: GOLULUN.

YUTAKA MANU-FACTURING...

SIGN: YUTAKA MANUFACTURING.

THIS IS WHERE I MET...

...THE GIRL NAMED MARIN...

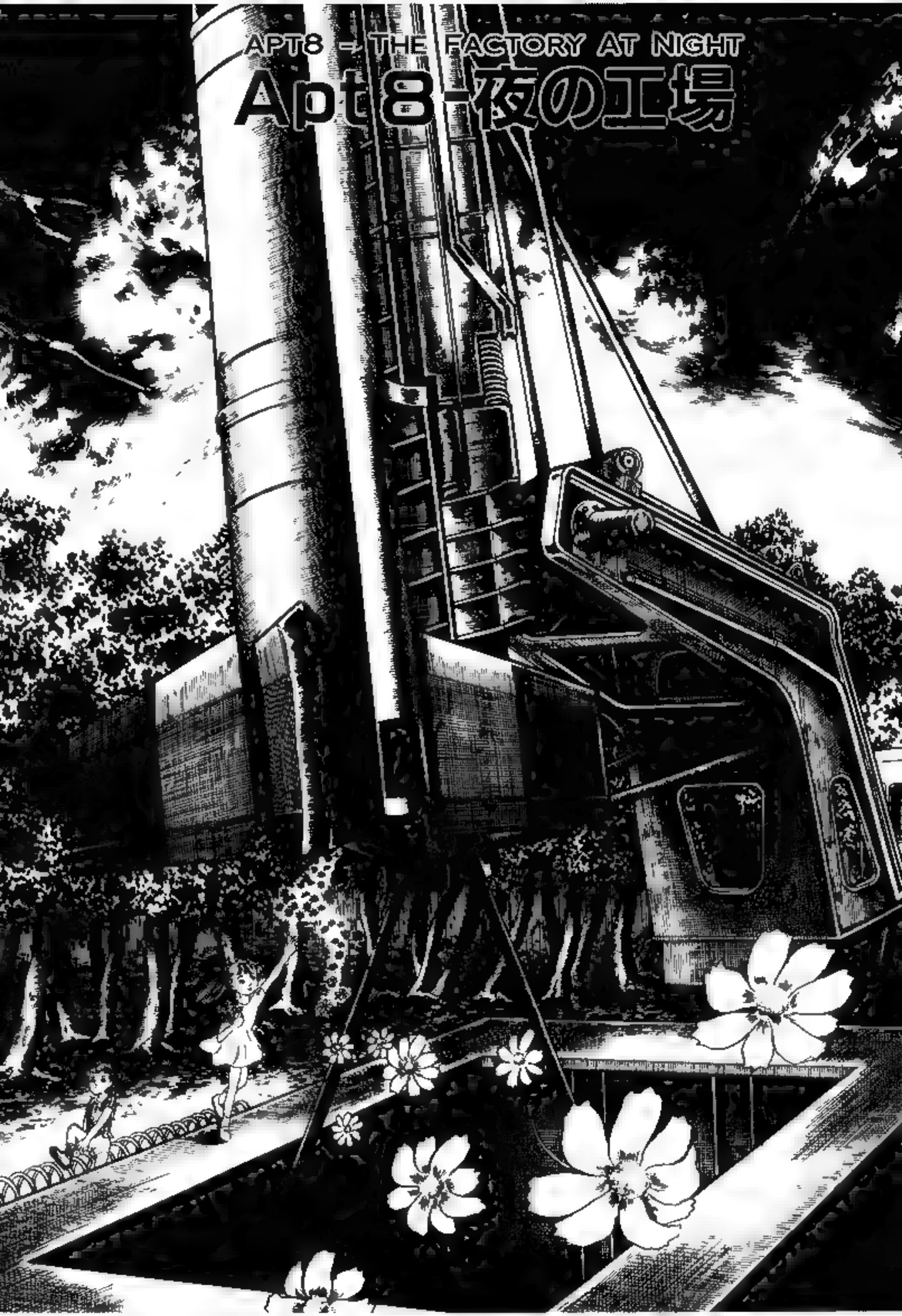
AHH!!

豊工業

豊

APT8 - THE FACTORY AT NIGHT

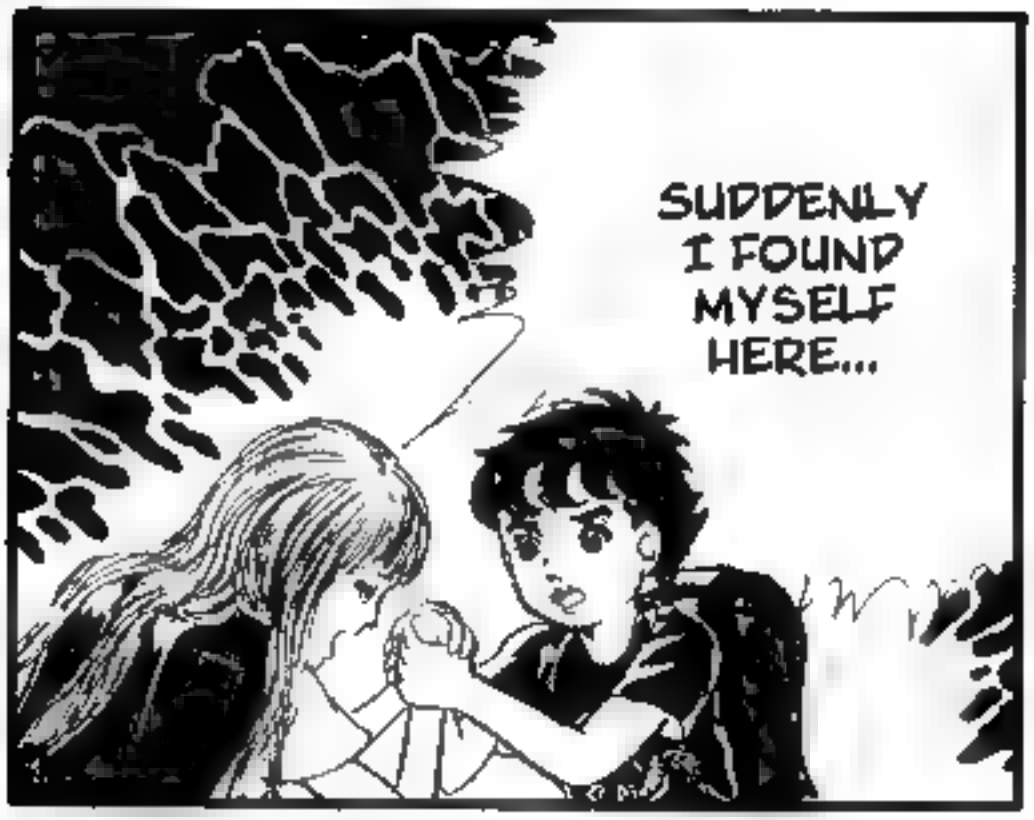
Apt8 - 夜の工場



豊工業

豊工業

uuu!!
uuuuuu!!


SUDDENLY I FOUND MYSELF HERE...

uuuuuuu!!

BUT AS I WAS WALKING...

EVEN THOUGH ALL I DID WAS ASK YOUR NAME...

I DON'T REALLY KNOW WHY...

I SUD-DENLY...

THE NEXT THING I KNEW...

UWAAA AANN!!

...CAME HERE...

WANNA GO INSIDE THE FACTORY AGAIN?!
HEY...
豊工業

I DO, BUT...
YES...

C'MON, DON'T YOU WANT TO SEE THE ROBOT AGAIN..?!

EH... WHAT..?!

I KNOW ABOUT A HIDDEN PASSAGE BACK HERE!

YEAH, MY DAD WORKS HERE!

...THEN THAT MEANS ...

EHH?!

MY DAD SNEAKS OUT OF HERE SOMETIMES AND GOES TO A COFFEE SHOP TO SLACK OFF!

IT... IT SMELLS...

HURRY UP AND GET IN !!

EHH?!

THIS PASSAGE GOES TO WHERE THE BATHROOM CLEANING SUPPLIES ARE STORED!!

YEAH...

SFX: CREAK.

W-WE REALLY ARE INSIDE THE BATH-ROOM...

IT'S... PITCH BLACK...

W-WAIT ...

ゴトーン

ゴトーン

ゴトーン

SFX: CLANG

ゴトーン

IT'S NIGHT TIME, BUT I STILL HEAR MACHINERY NOISE?!

SFX: RUMBLE.

ガトン

I-I'M SCARED...

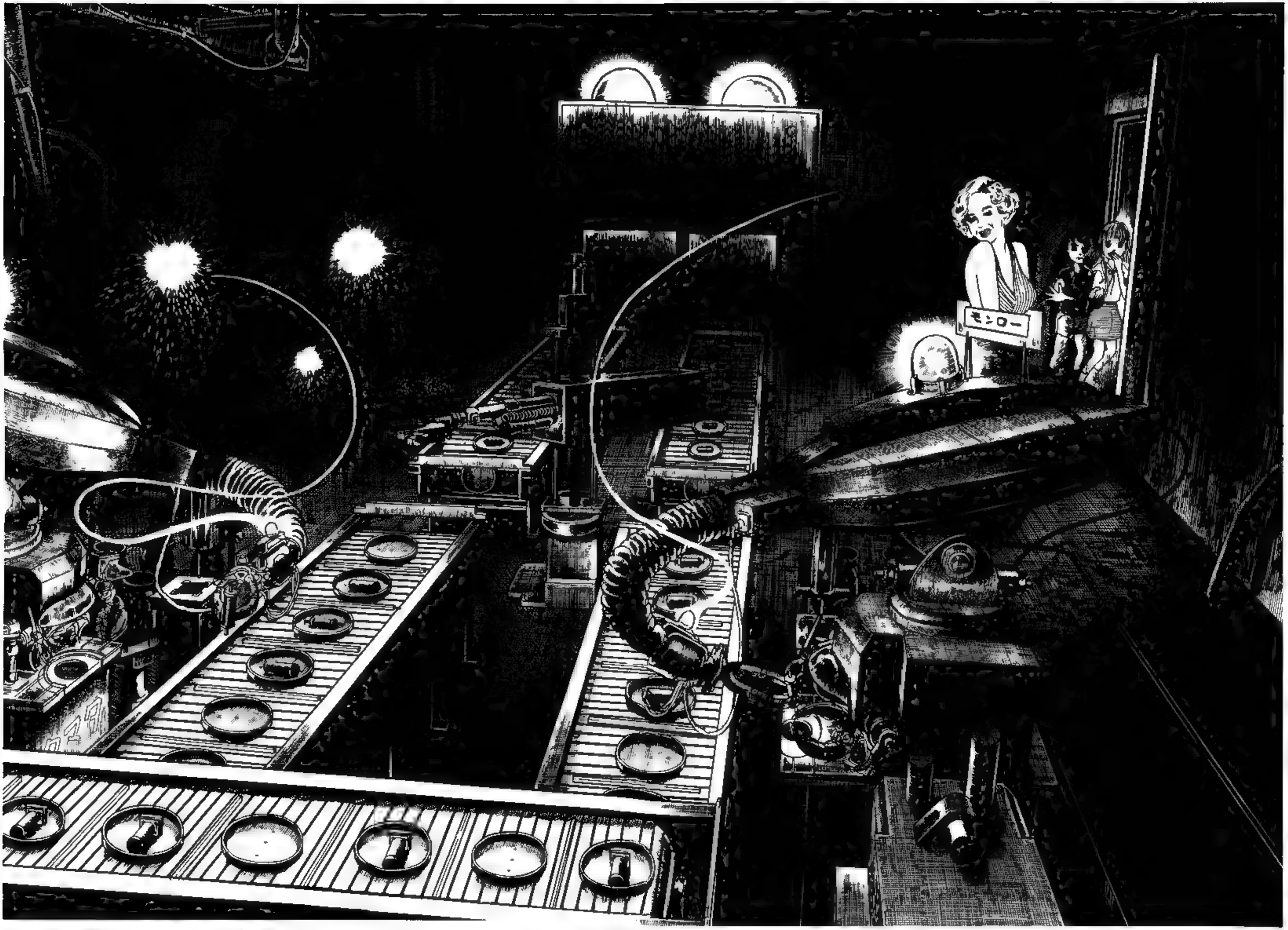
SFX: CREAK.

SFX: RUMBLE.

SFX: SCREECH.

SFX. SCREECH.

THE ROBOT'S MOVING ON ITS OWN!!


モンロー

WHY?!

LET'S GET A LITTLE CLOSER!!

WE HAVE TO GET SOME PROOF THAT WE SNUCK IN...

COME ON, WE'VE MADE IT THIS FAR...

SSSH!!

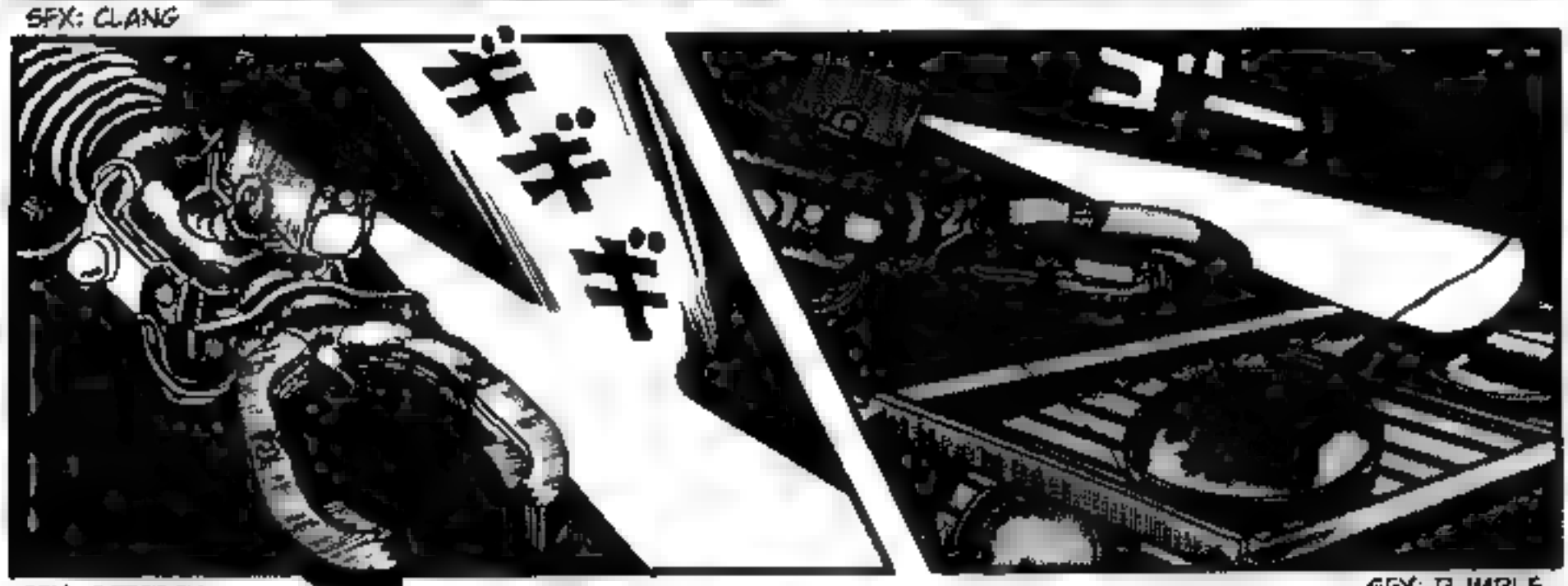
N-NO!!

THAT'S IT!!

THIS IS DANGER-OUS!!

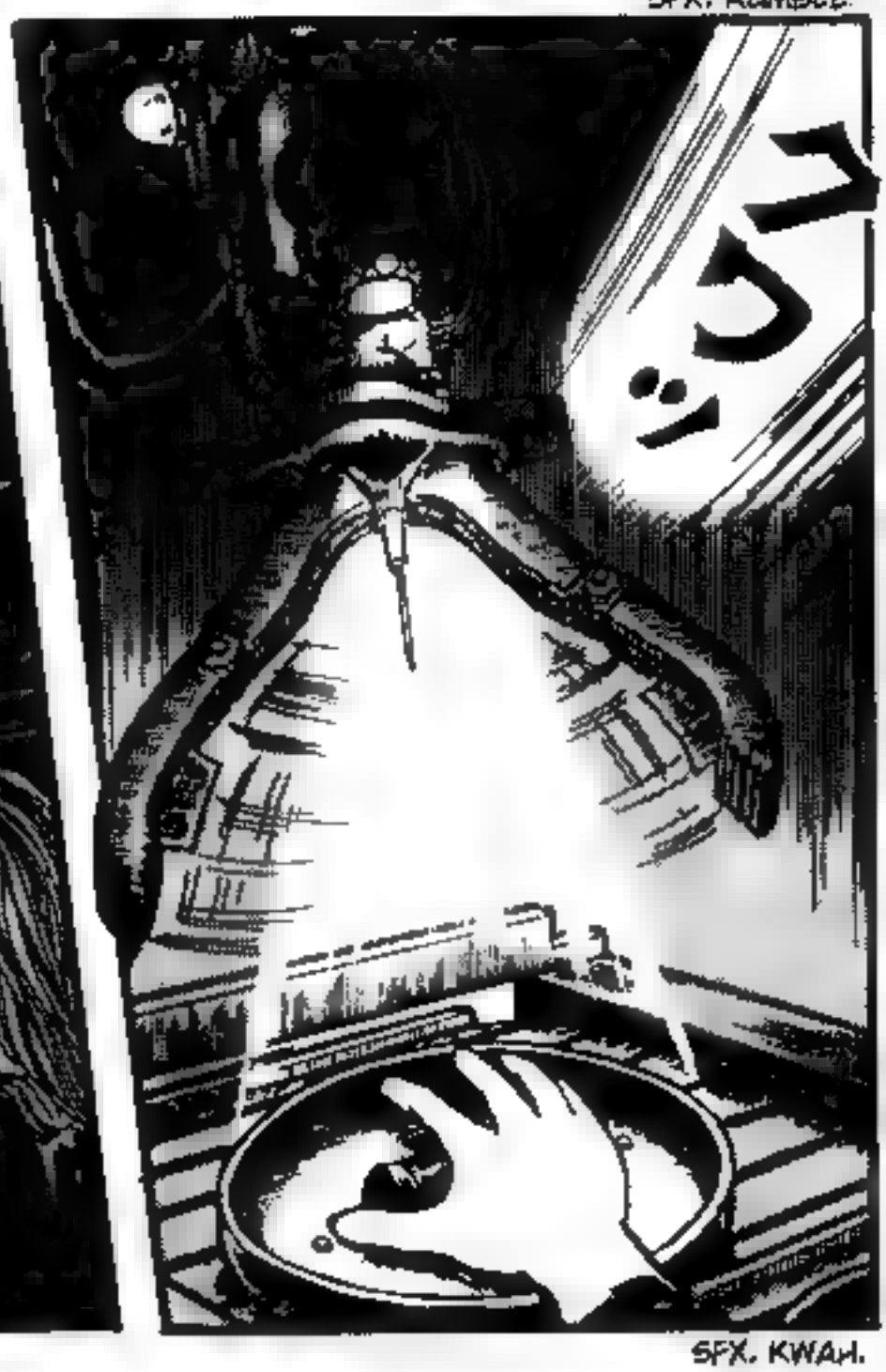
I'LL RIP OFF A PIECE OF MONROE'S PHOTO!!

SFX: CLANG

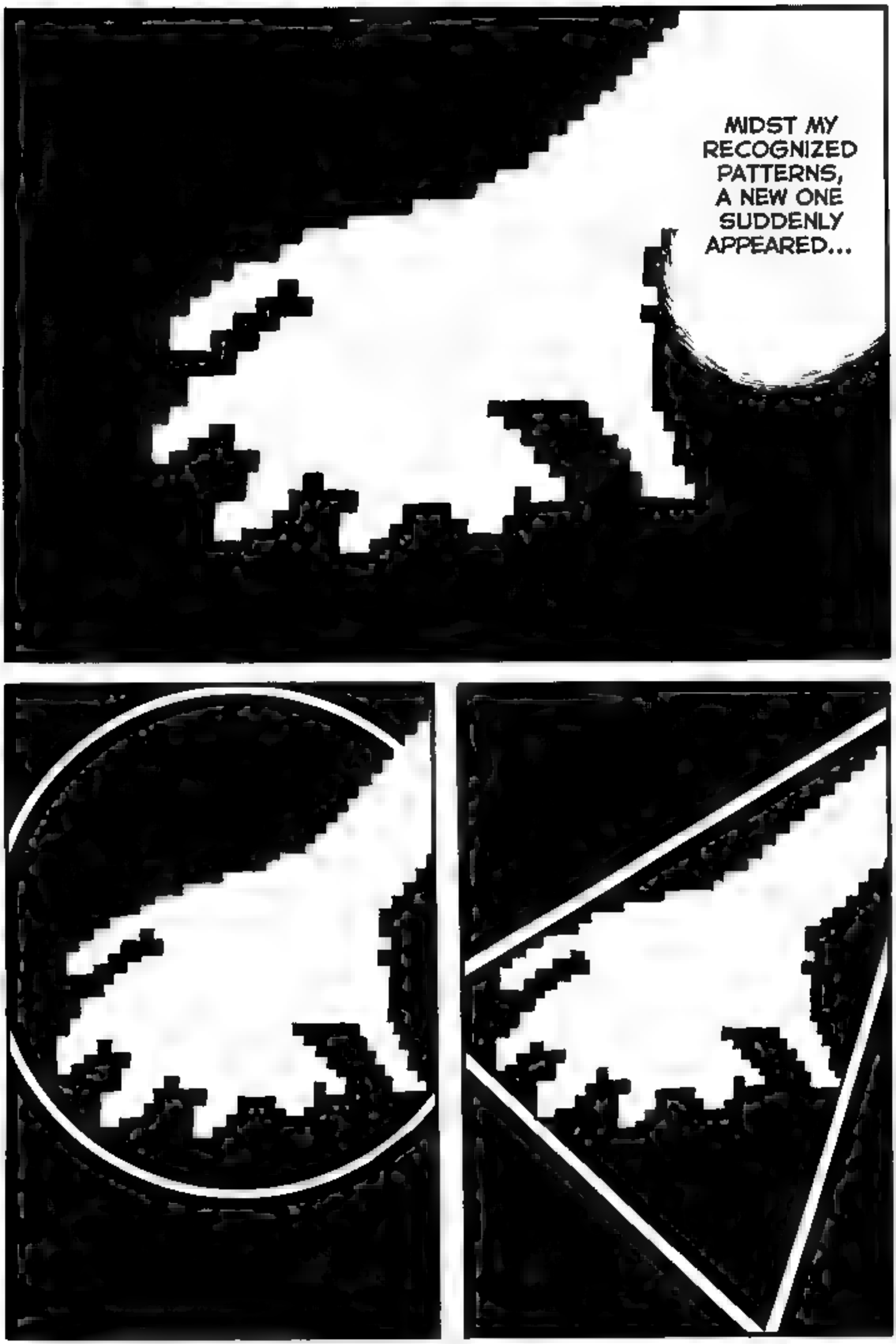


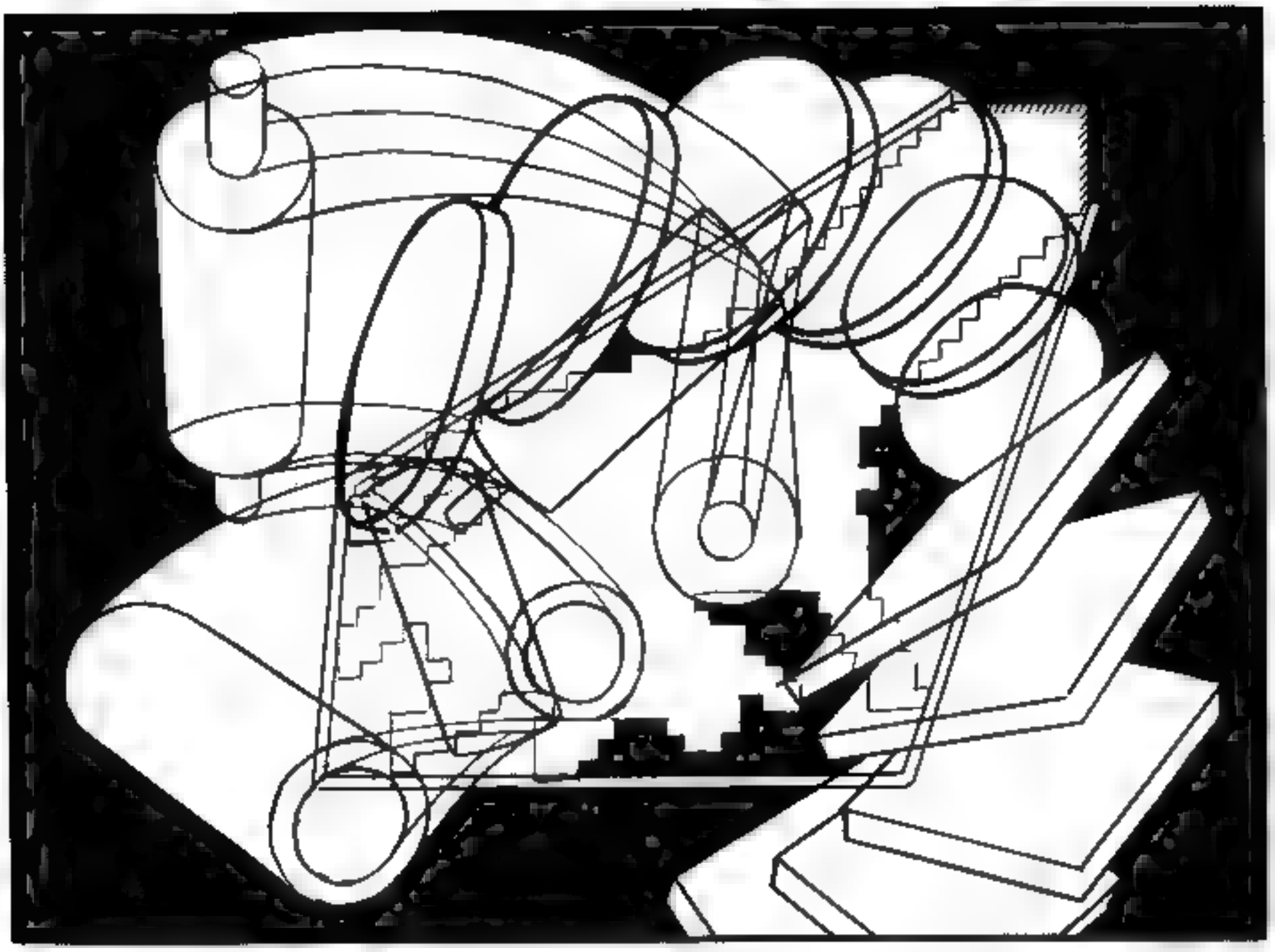
SFX: SCREECH.

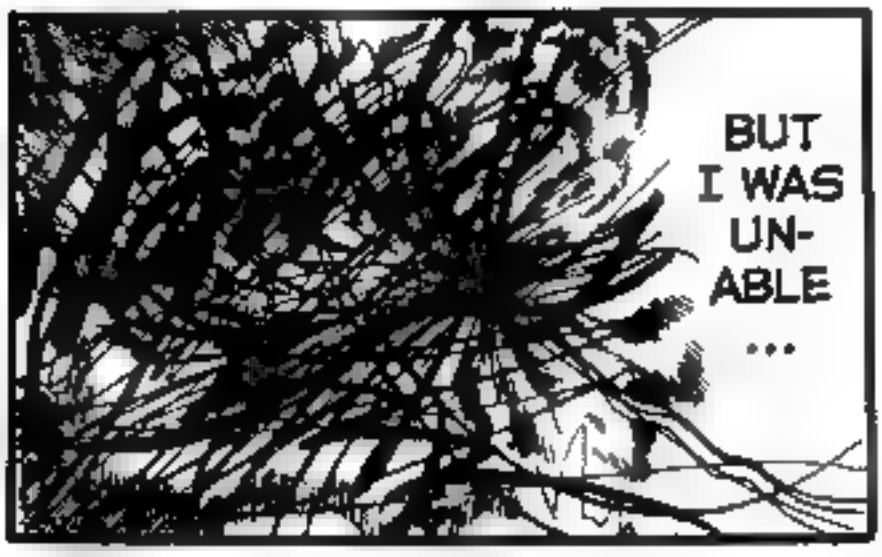
SFX: RUMBLE.

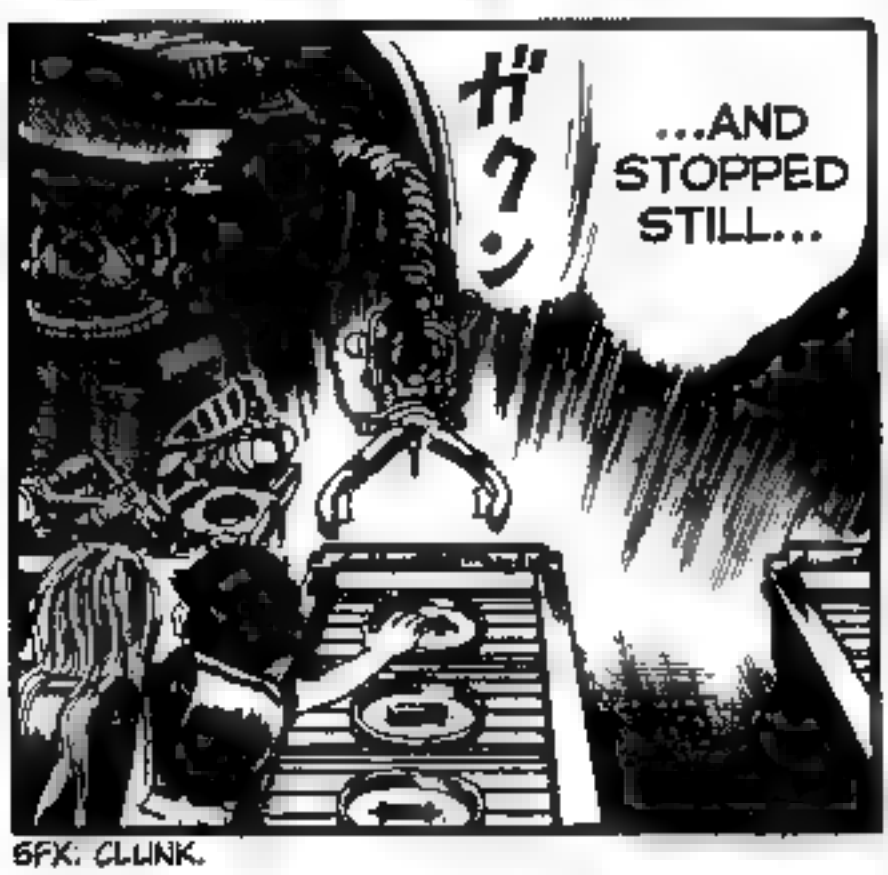


SFX. KWAH.

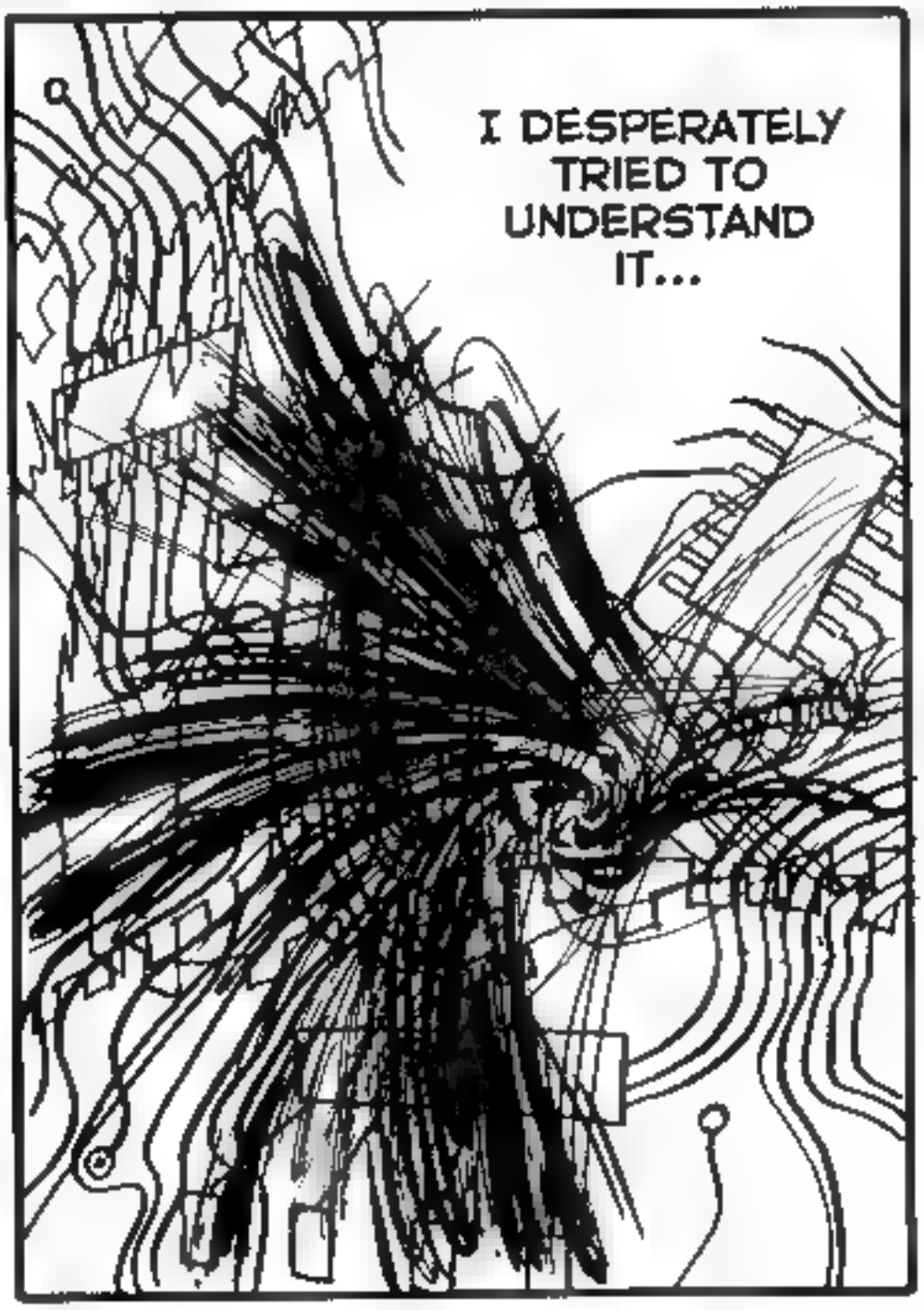

MIDST MY RECOGNIZED PATTERNS, A NEW ONE SUDDENLY APPEARED...




BUT I WAS UN-ABLE ...

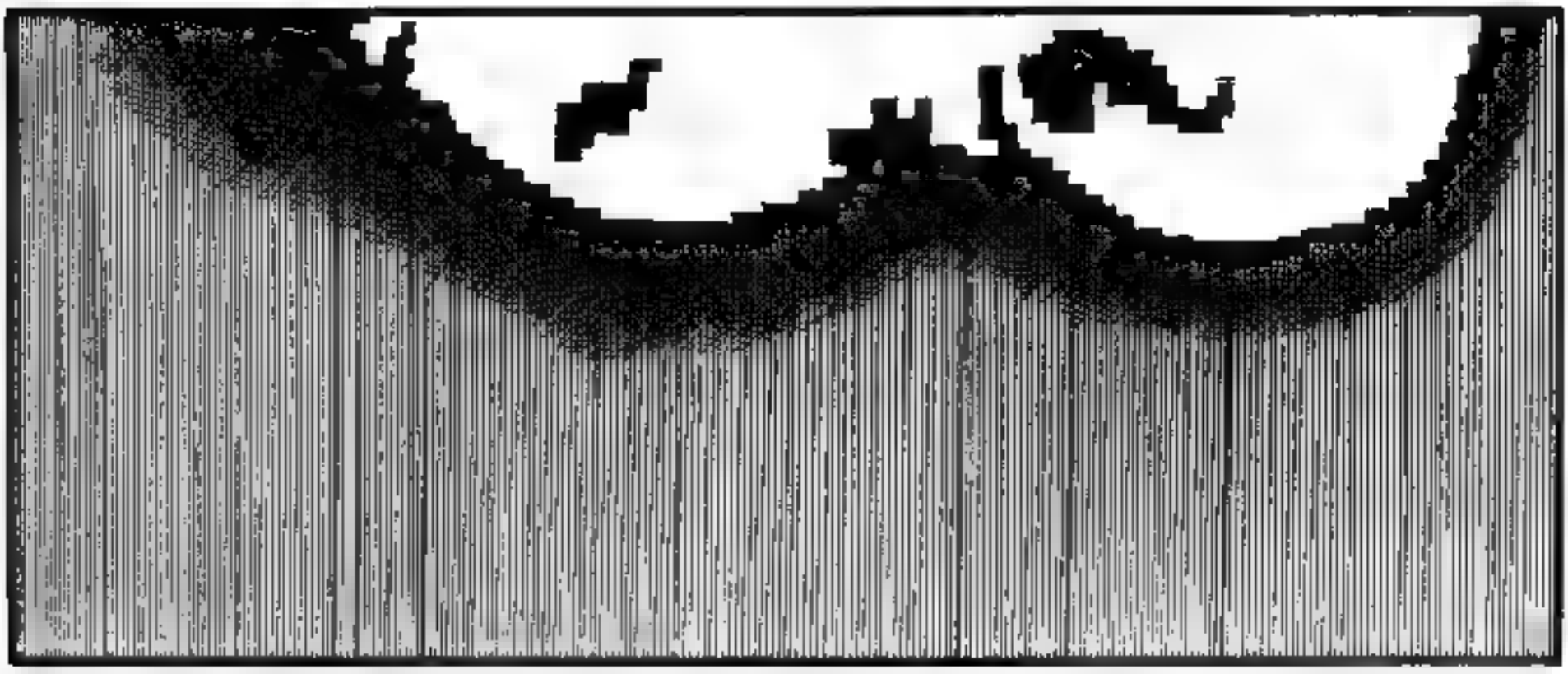

ガクン
...AND STOPPED STILL...

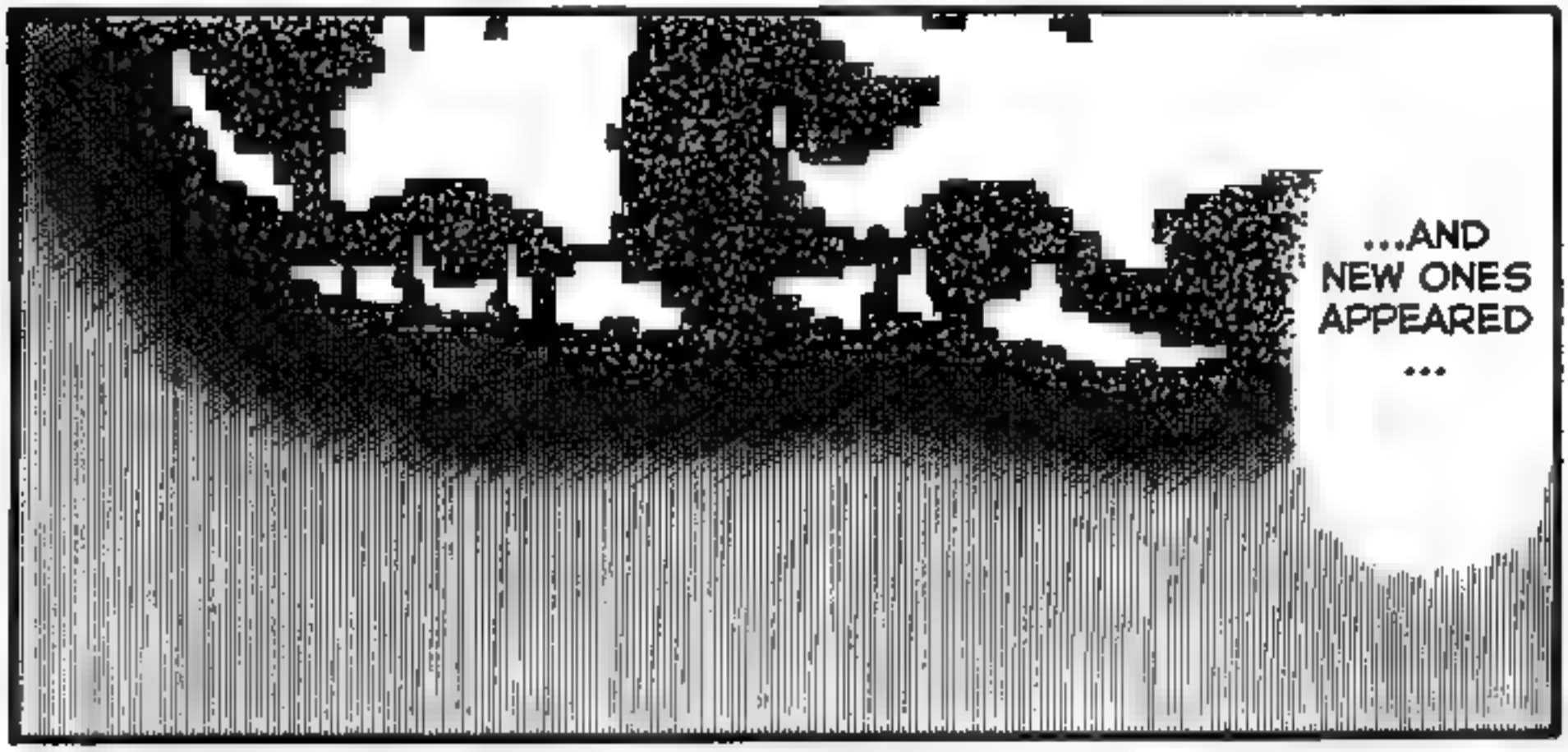
SFX: CLUNK.

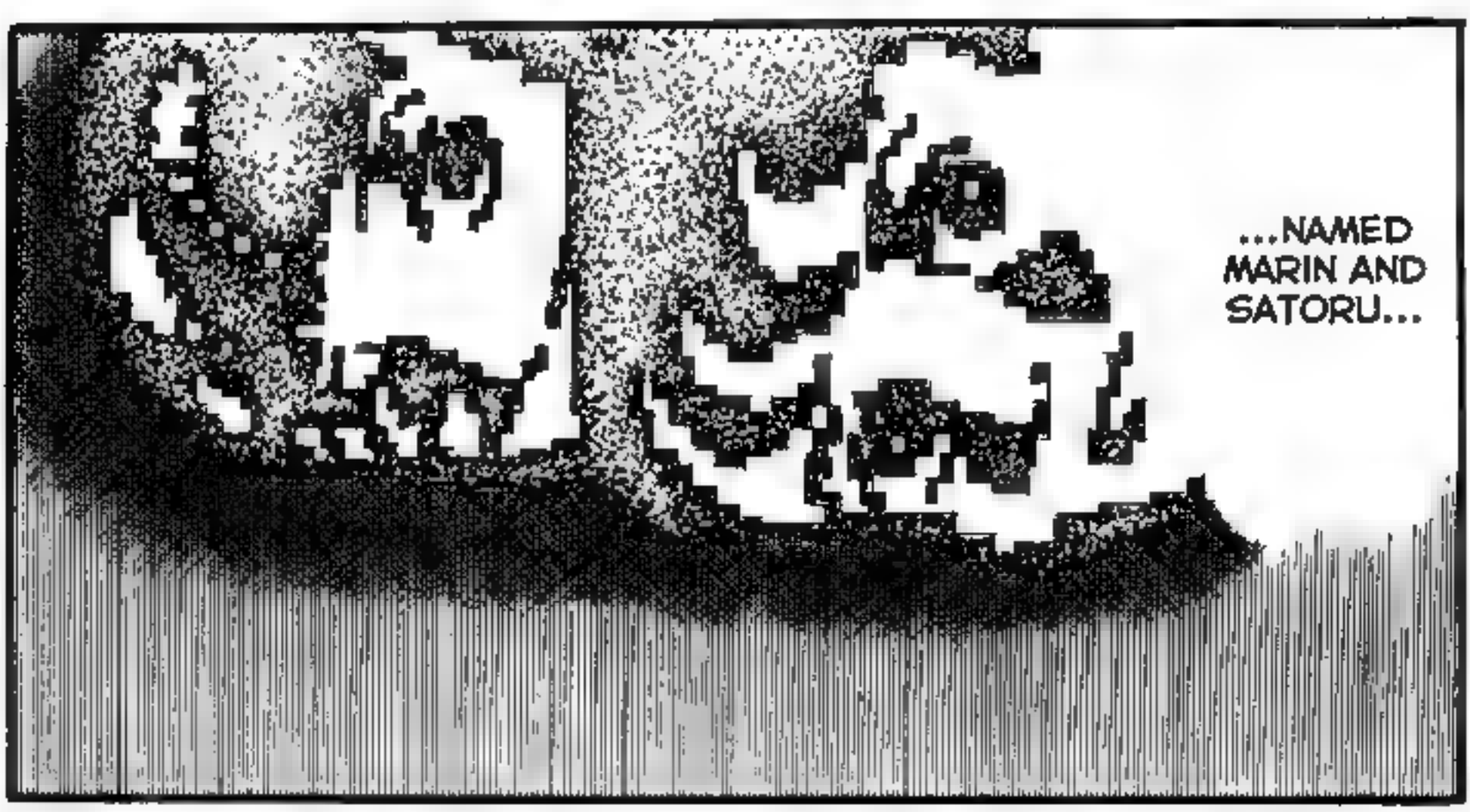

I DESPERATELY TRIED TO UNDERSTAND IT...

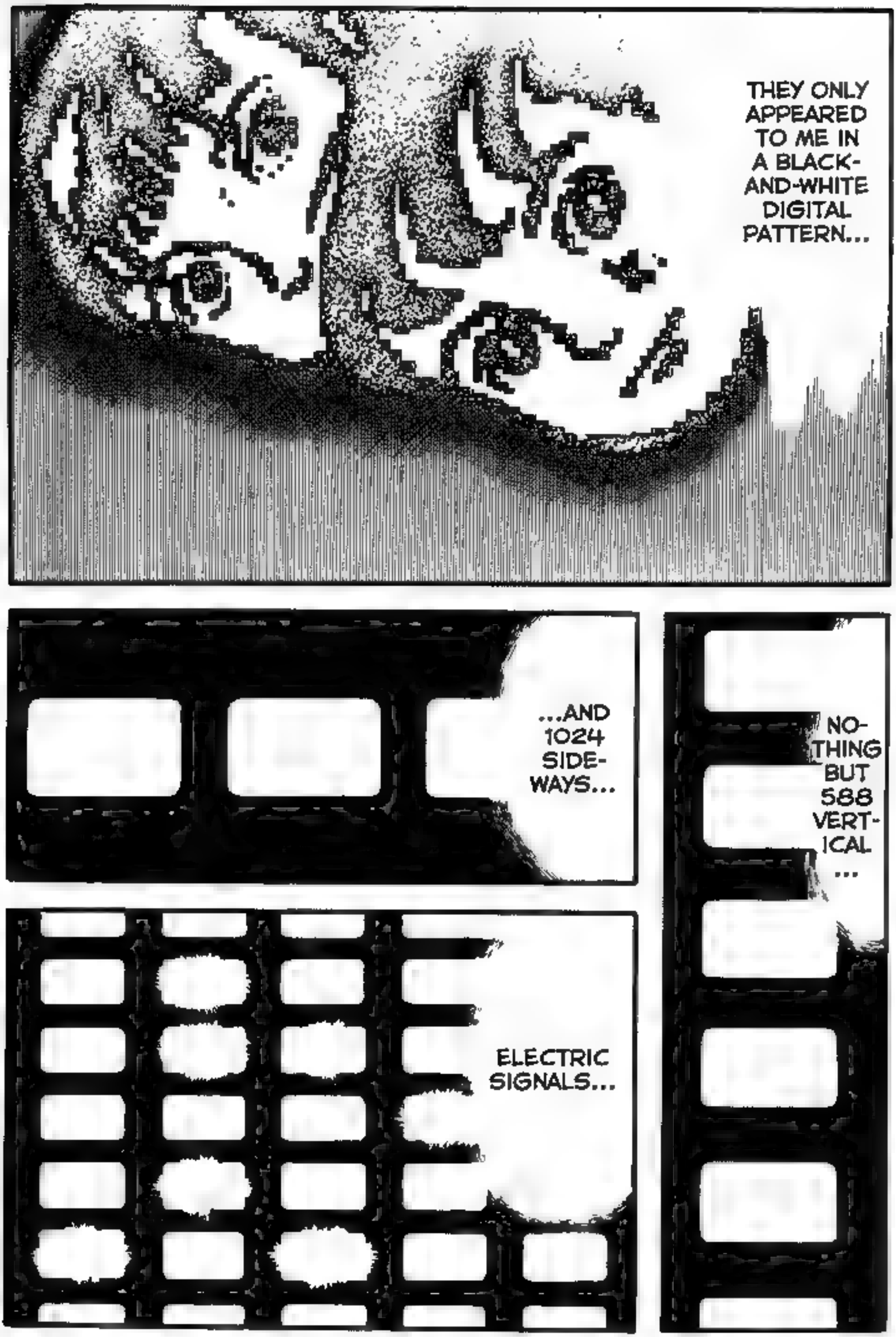
IT STOPPED!!

AAAA



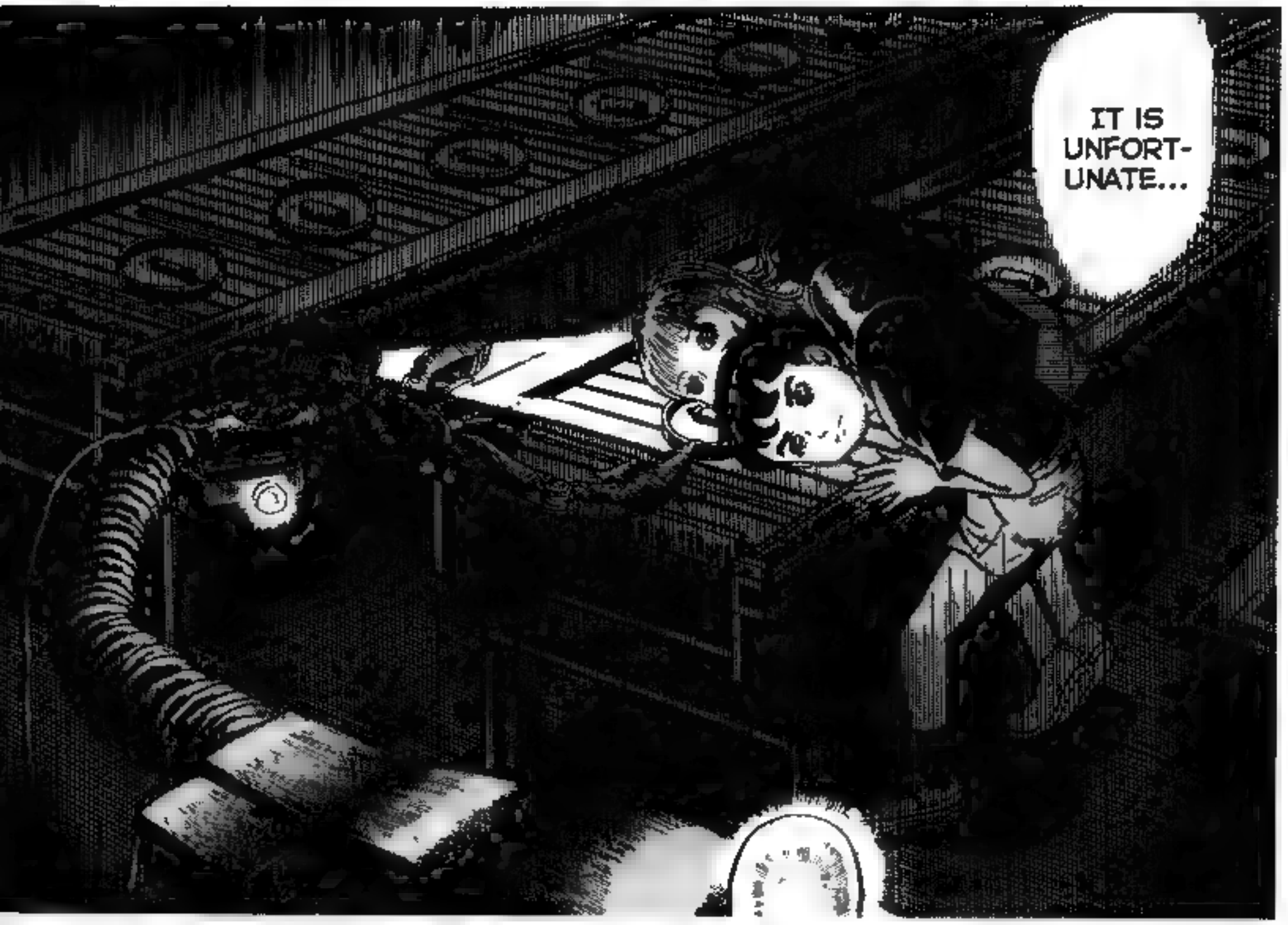

...AND
NEW ONES
APPEARED
...


...NAMED
MARIN AND
SATORU...


THEY ONLY APPEARED TO ME IN A BLACK-AND-WHITE DIGITAL PATTERN...
...AND 1024 SIDE-WAYS...
NO-THING BUT 588 VERT-ICAL ...
ELECTRIC SIGNALS...

AND YET... I REMEMBER NOTHING...

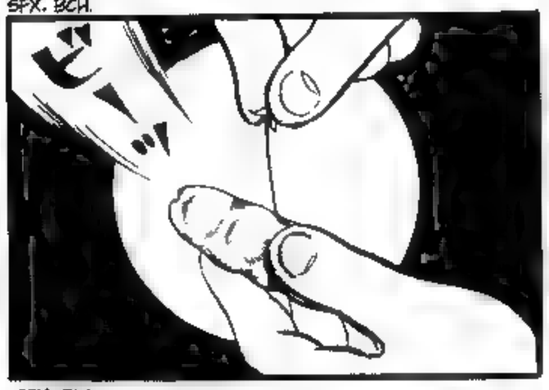
IT WAS OUR FIRST MEETING...


IT IS UNFORT-UNATE...

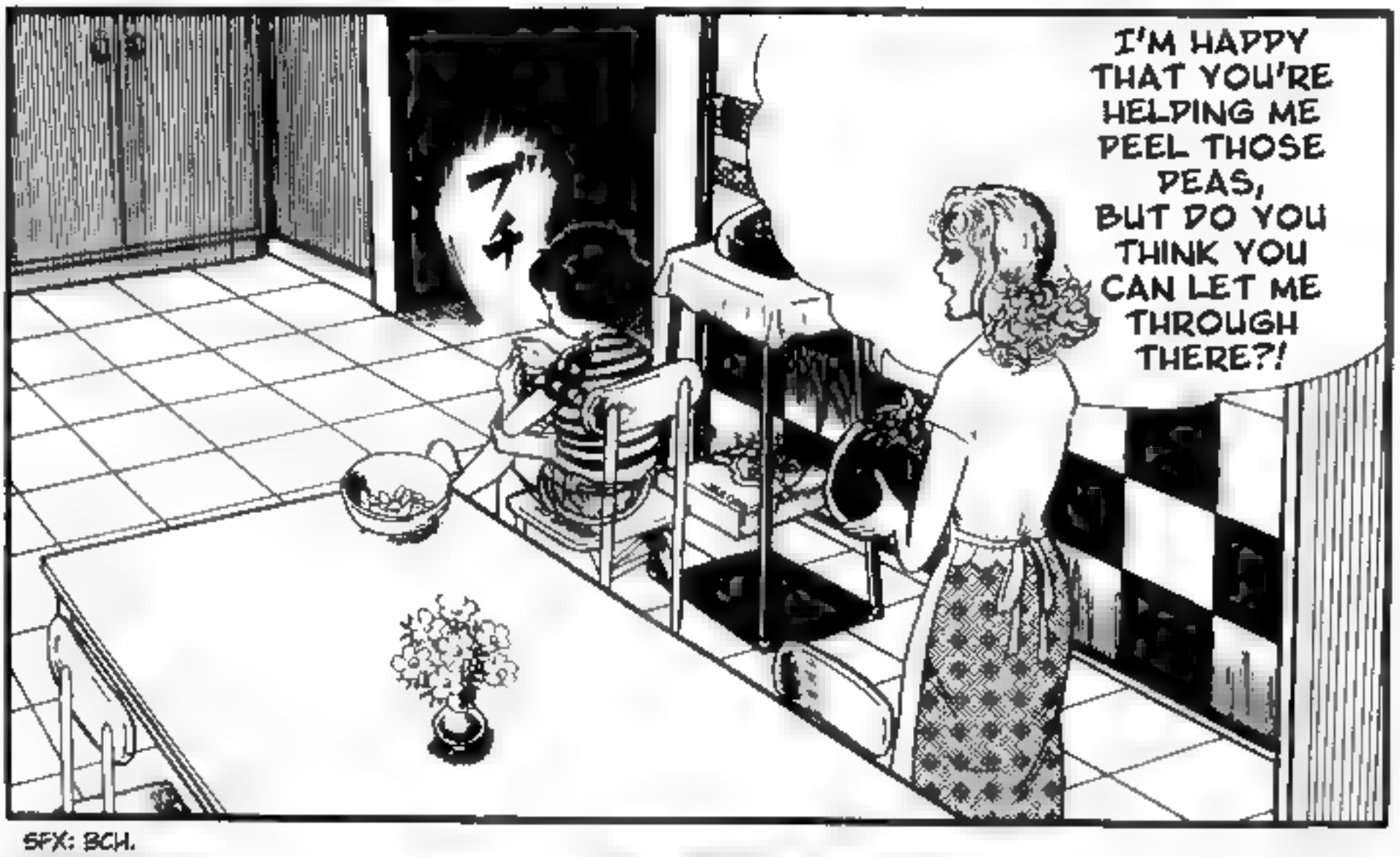
Apt.9 - 位置登録

APT9 - REGISTRATION

SFX. BCH.



SFX: BIH.



SFX: BCH.

SFX: TOSS.

SFX: BCH.

SFX: BIH.

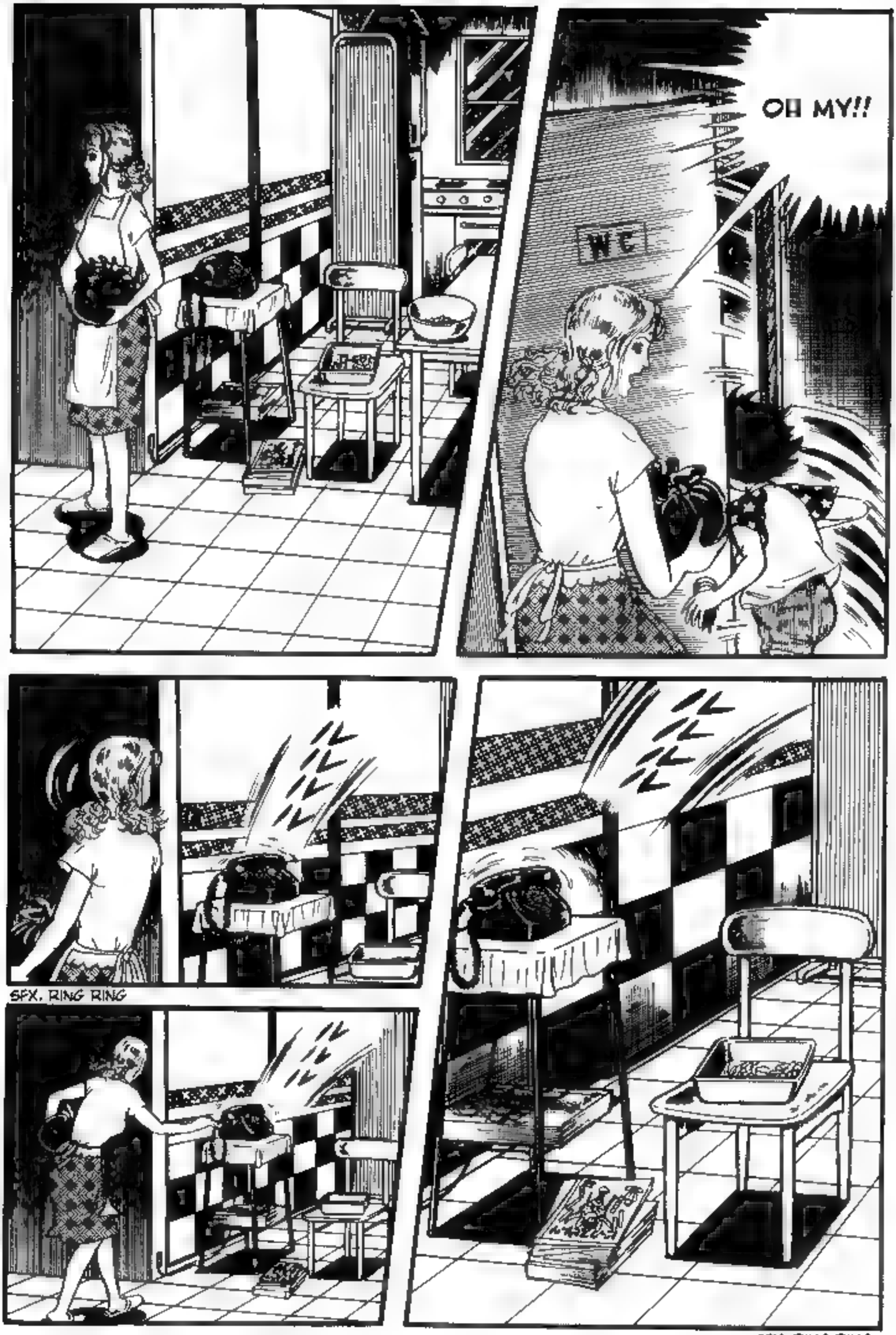
WHY DO YOU HAVE TO SIT THERE, OF ALL PLACES?!

IF YOU SIT THERE, THEN I HAVE TO GO ALL THE WAY AROUND THE TABLE EVERY TIME!

GOTTA PEE!!

SFX: DASH.

SFX. RATTLE.


OH MY!!
WC
SFX. RING RING
SFX. RING RING.

SFX; GACHAH.

AHH!!

IT'S ME, KONDOU SATORU!!

HELLO...

YES!!

IT WAS REALLY THRILLING GOING TO THAT ROBOT FACTORY AT NIGHT, HUH?

AH, IT'S YOU!!

IT'S REALLY YOU!! HELLO!!

WHAT ARE YOU DOING NOW?!

I HAVEN'T SEEN YOU SINCE THEN ...

Y-YEAH, I GUESS YOU'RE RIGHT...

EHH?! CALLING ME ON THE PHONE ?!

I'M PEELING PEAS!!

ME?!

GOODBYE...

ALRIGHT, I'LL CALL YOU NEXT TIME, THEN!

SFX: BASH.

I'VE ONLY MET HER TWO TIMES SO FAR, THOUGH!

A GIRL NAMED MARIN...

WHO CALLED JUST NOW?!

WHO WAS THAT?!

I NEED TO WRITE DOWN HER NUMBER AND STICK IT ON THE WALL!!

OH YEAH!

009 0528

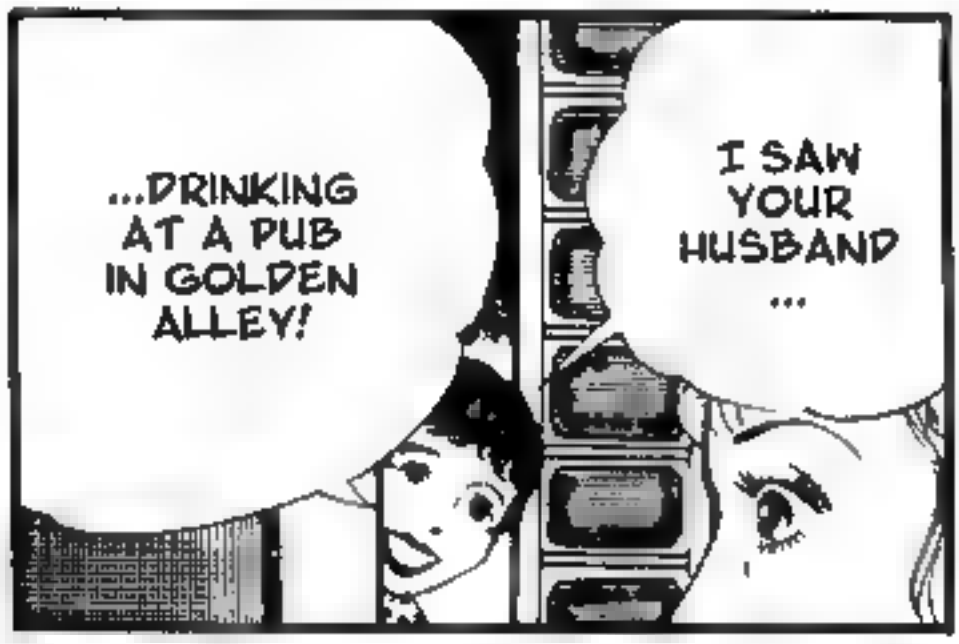
009 05

009 052

:D?.

SFX. SMACK.

WH-WHAT ARE YOU DOING?!


I SAW YOUR HUSBAND ...
...DRINKING AT A PUB IN GOLDEN ALLEY!

MISS KONDOU...

EHH?!

YES!!
ARE YOU SURE ABOUT THAT?! HE'S BEEN REFUSING TO DRINK LATELY...

RIGHT, SHIZUKA?!

I'M SURE IT WAS HIM! HE WAS WEARING A BLACK T-SHIRT...

ニック リ

RIGHT, SHIZUKA?!

SFX: NOD.

IT WAS SCARY!

HE SEEMED TO BE VERY DISTRAUGHT ...

AND HE WAS SINGING ENKA MUSIC IN A VERY LOUD VOICE ...

WHERE'S SATORU?!

...ON A CASETTE TAPE!

SATORU'S PLAYING ANIME THEME SONGS...

LET'S GO NOW, SHIZUKA!

MY MY...

SO THEY'VE FINALLY FIRED HIM...

I THOUGHT SO...

009 0528

WHEEEE!!

GEHH!!

HEEEEEEY!!

I'M HOME!!

キ…

DEAR!!

SFX: CREAK.

ドンドン

OPEN UP!!

HEEEEY !!

SFX: BAM BAM.

YOU!! YOU GOT FIRED, DIDN'T YOU?!

SFX: BAM.

KYAAA AAAH!!

WHO DID..?

FIRED..?

SINCE THE ROBOT CAME, YOU HAVEN'T HAD ANY WORK...

YOU HAD TO HAVE BEEN FIRED, RIGHT?!

Y-YOUR FACE IS SO PALE!!

YOU IDIOT!!

...SO THEY MUST HAVE HAD NO CHOICE BUT TO FIRE YOU!!

I...

BE HAPPY!!

...BECAME THE PERSON WHO OPERATES THE ROBOT!!

NO WAY...

EHH?!

THEY SAID THAT USING A ROBOT TO MAKE THINGS DIDN'T FEEL LIKE THEY WERE ACTUALLY WORKING...

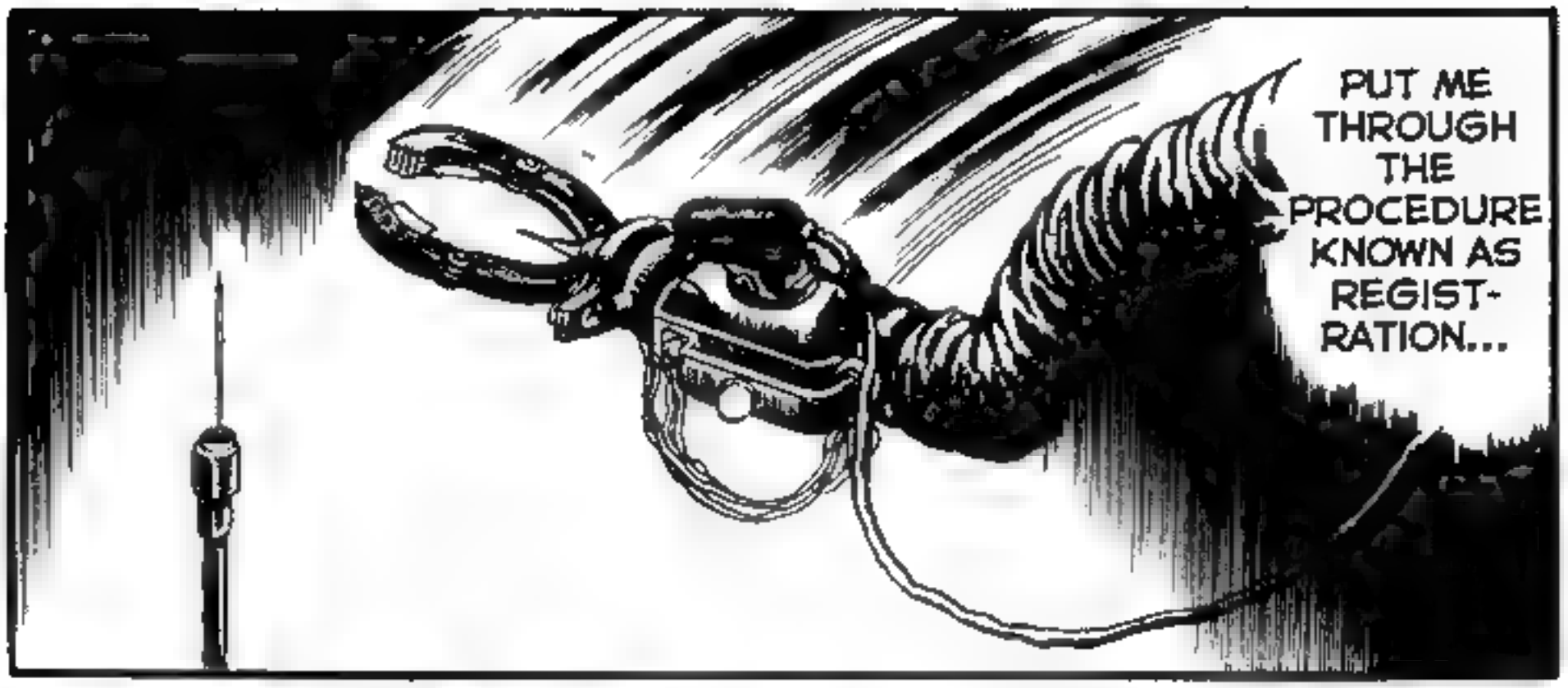
THEY ALL QUIT...

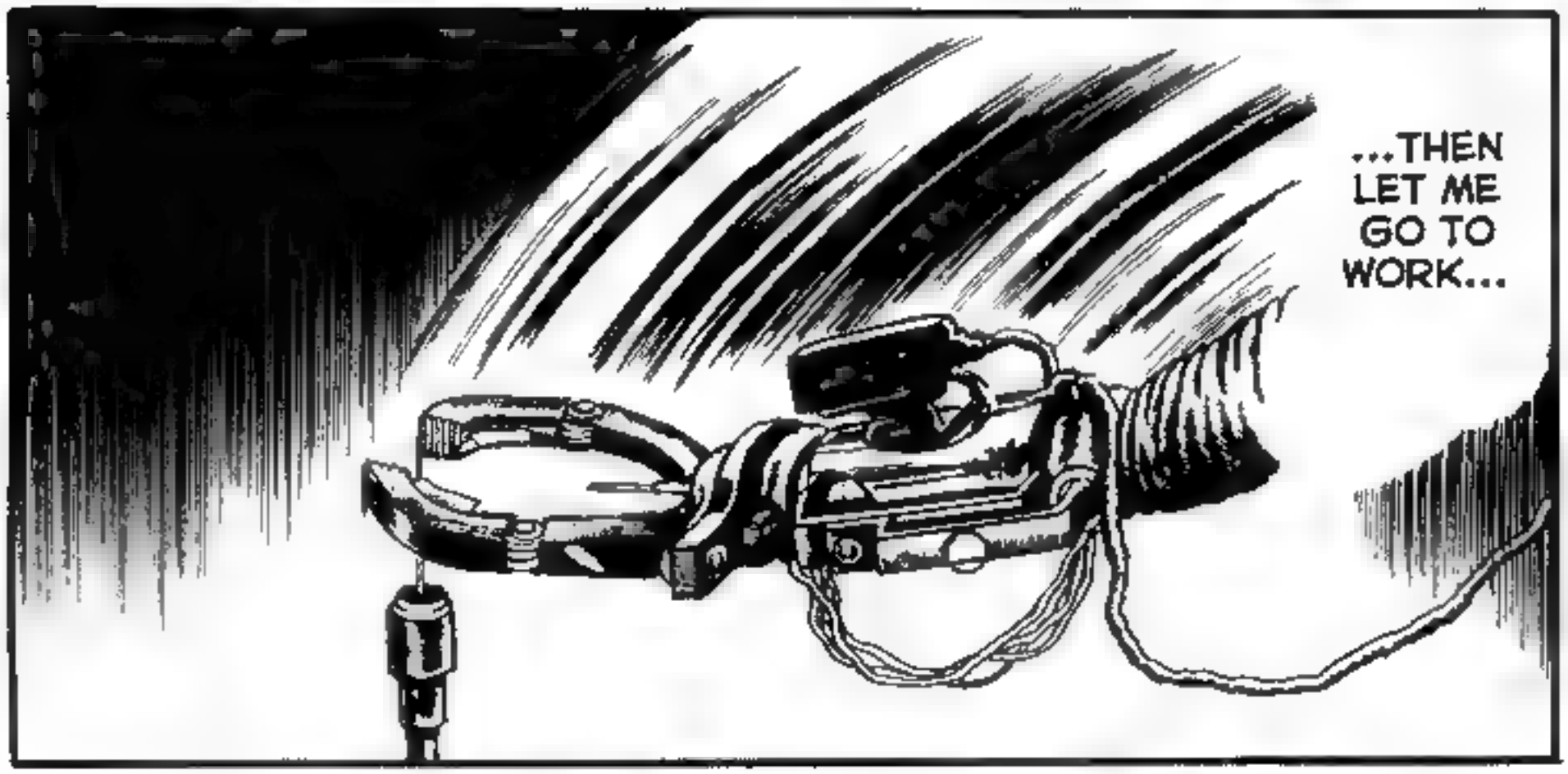
THAT MASTER MECHANIC, WHAT WAS HIS NAME... MR. KUKI?

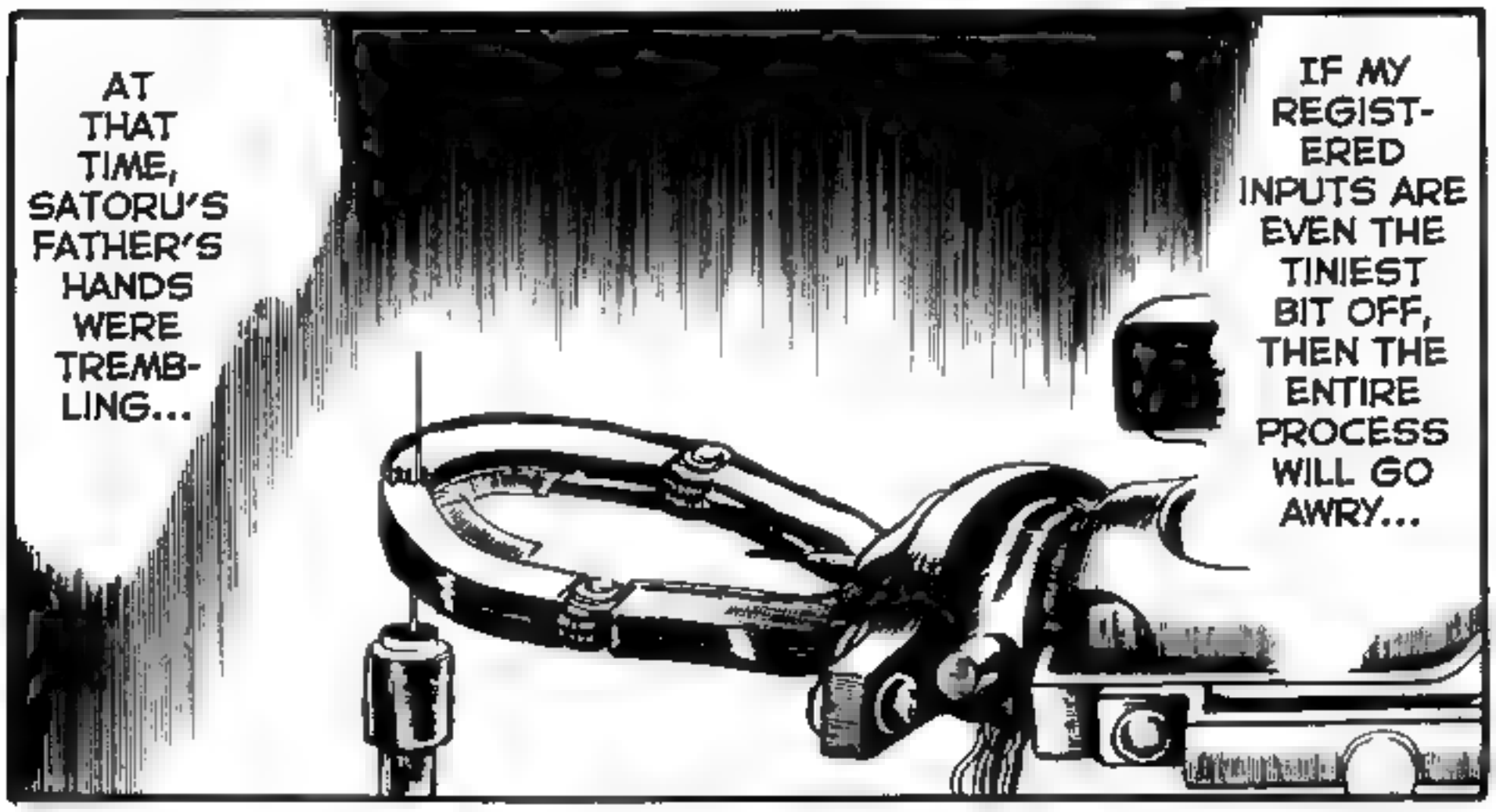
WHO OPERATED IT UP UNTIL NOW THEN?!

HEY MISS MONROE! GOOD MORNING!!

SATORU'S FATHER...


PUT ME THROUGH THE PROCEDURE KNOWN AS REGIST-RATION...


...THEN LET ME GO TO WORK...


AT THAT TIME, SATORU'S FATHER'S HANDS WERE TREMB-LING...
IF MY REGIST-ERED INPUTS ARE EVEN THE TINIEST BIT OFF, THEN THE ENTIRE PROCESS WILL GO AWRY...

Apt 10 - 入力

APT10 - INPUT

ルルルル

ルルルル
SFX. RING RING

SFX. RING RING.
MR. KUKI?!
EHH ?!
THIS IS KONDOU SATORU !!
YES!!

COULD HE MEAN...

...THE MAN WHO WAS FORCED TO QUIT BECAUSE OF YOU?!

MR. KUKI?!

IT'S FROM MR. KUKI...

SFX: SPLAT.

THE ROBOT OPERATOR ...

MR. KUKI...

BUT... WHY WOULD HE CALL THEN...

009 06Z

YOU IDIOT!! NO ONE MADE HIM QUIT!!

A DRINK...

ガチャ

HE ASKED ME IF I WANTED TO GO OUT FOR A DRINK...

IT'S KONDOU!!

YES! HELLO...

SFX: GACHAN.

I HAVE TO GO NOW THAT I WAS INVITED...

WELL SURE...

YOU'RE GOING TO GO?!

BUT...

...THAT'S HOW ALL MASTER MECHANICS LOOK!

IT'S FINE, IT'S FINE! MR. KUKI HAS A SCARY FACE, BUT...

THIS IS KIND OF CREEPY...

YEAH!!

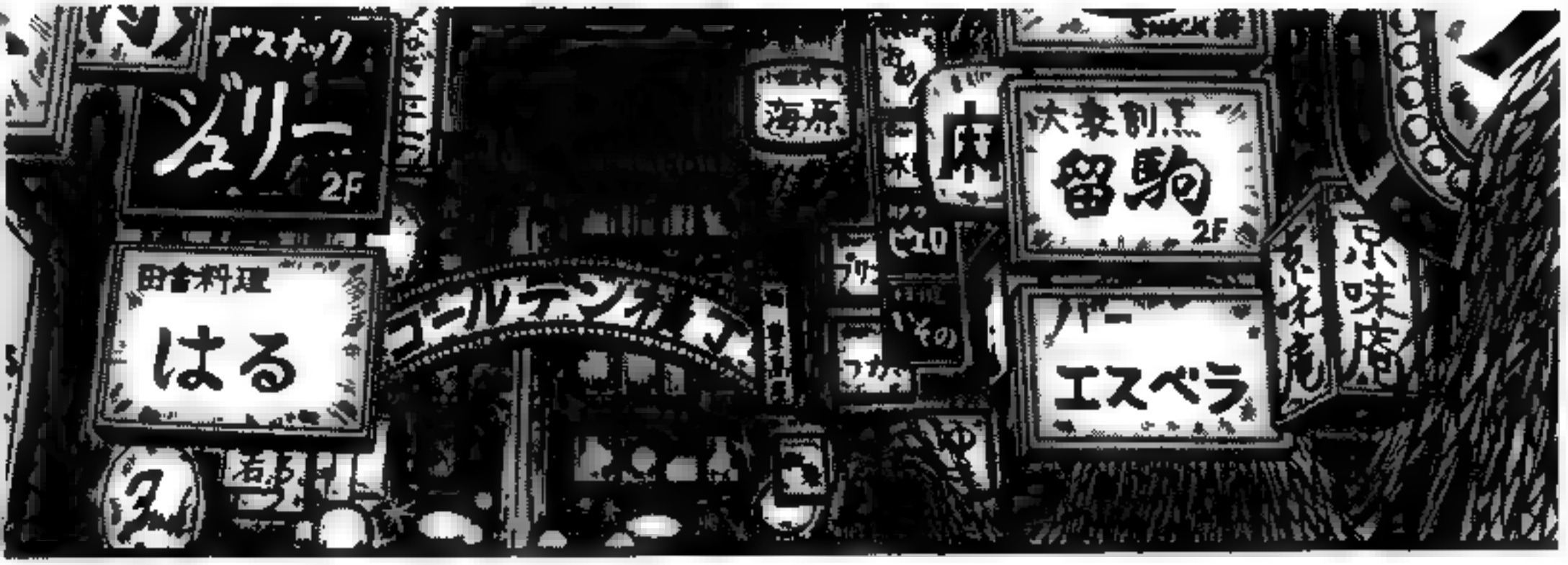
WANNA COME WITH ME, SATORU ?!

HE SURE TALKS BIG, BUT WHEN IT COMES RIGHT DOWN TO IT HE'S A COWARD ...

バタン

SFX: SLAM.

HOOO...


スナック
ジュリー
2F
田舎料理
はる
海原
大衆割烹
留駒
2F
バー
エスペラ
京味庵

N-NOW THEN, MR. KUKI ...

...DID YOU HAVE SOMETHING YOU WANTED TO TALK ABOUT..?

I WANT YOU TO HEAR MY COMPLAINTS ...

THE TRUTH IS...

HOH...

...AND THE FACT THAT I'M NOT A BIT SOCIABLE...
EVER SINCE I QUIT, I'VE BEEN RUNNING A SHOP, BUT WITH THIS FACE...

AHH...WELL I HAVEN'T BEEN ABLE TO ADJUST VERY WELL, SO IT'S BEEN A BIT OF A PROBLEM...

EHH?!

HOW ARE THINGS GOING ON YOUR END ?!

BUT THEN AFTER I JAMMED MY FINGER ON THE BUTTON OVER AND OVER AGAIN, IT EVENTUALLY CONTINUED MOVING...

IT'S REAL EASY TO MAKE MISTAKES WITH ROBOTS, YOU KNOW? YESTERDAY I WAS PRESSING THE BLACK REPETITION BUTTON, BUT IT STILL STOPPED IN THE MIDDLE FOR SOME REASON, AND I WASN'T ABLE TO MAKE ANYTHING...

EHH?!

YOU CAN'T JUST PRESS THAT BLACK BUTTON, DAD!!

AHAHAHA !!

EHH...

YOU HAVE TO INPUT THE AMOUNT OF REPETITION TIMES WITH THE WHITE KEY, AND THEN PRESS THE BLACK ONE...

THAT'S WHAT YOU SAID WHEN YOU WERE BRAGGING TO ME EARLIER!

...DO YOU DO WHEN THE ROBOT MOVES IN THE WRONG MANNER?!

THEN... WHAT...

...AND THEN...

DAD SAID THAT WHEN THAT HAPPENS, THE ERROR LAMP WILL LIGHT UP...

SFX: GRIP.

...TEACHING IT HOW TO MOVE RIGHT IS PRACTICALLY THE SAME AS USING A COMPUTER!!

...YOU MOVE ITS ARMS, SIMILAR TO A REMOTE CONTROL ON A TOY...

ズー!
WHEN DAD WAS STUDYING, HE EXPLAINED IT ALL TO ME BIT BY BIT...
SFX: SLURP.
.....
ハッ!
...SO I MEMORIZED IT...
SFX: GULP.
THEY NATURALLY GET USED TO IT, UNLIKE US ADULTS...
I SEE! SO KIDS ARE MORE ATTUNED TO THIS SORT OF THING...
I'M THE ONE WHO SET IT UP, AFTER ALL...
KONDOU, IF YOU HAVE ANY PROBLEMS, GIVE ME A CALL!

ルデンオ

YOU TOO, MR. KUKI...

AND KONDOU... DO YOUR BEST!

ゴールデン横丁

Bar つかさ

三石

ポパイ

泉

SIGN: GOLDEN ALLEY.

泉

シャワー

ポパイ

スナック Q

ШШ...

ШШШШШШШ!!

UWAAA
AHHHH!!

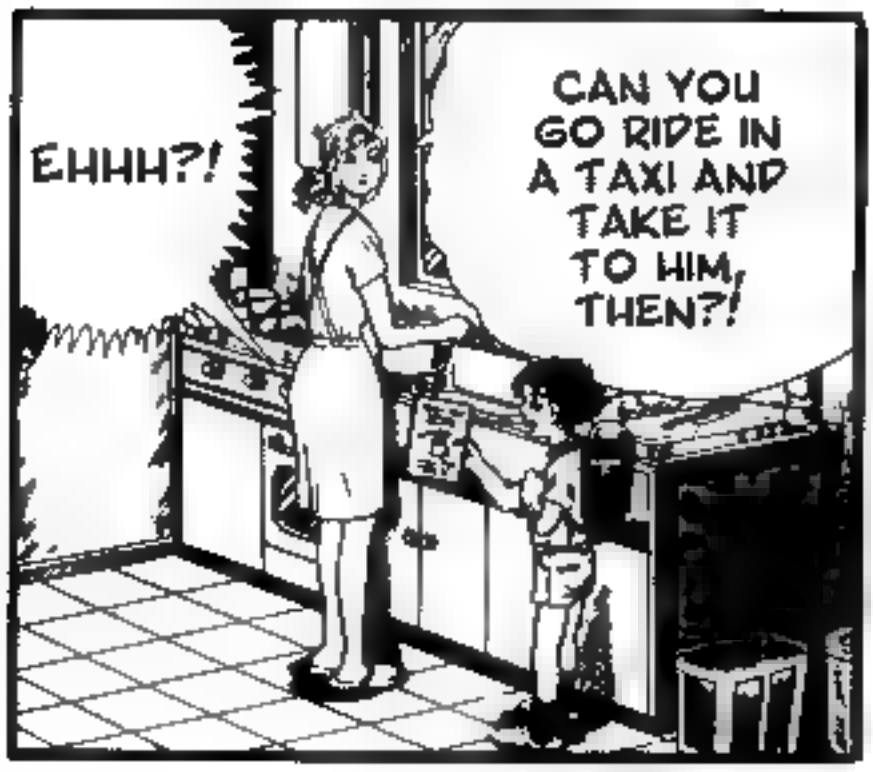
HAA,
HAA...
ZZZ...

IT WAS
JUST A
DREAM...

ROBOT FOR ASSY
ASSEMBLY ING ROBOT
KUMATA M4.5
OPERATION MANUAL

SOMETHING'S WRONG WITH DAD, HE LEFT HIS ROBOT MANUAL BEHIND!!

DAD FORGOT HIS ROBOT MANUAL!!
AHH, OH NO!!


EHHH?!
CAN YOU GO RIDE IN A TAXI AND TAKE IT TO HIM, THEN?!

YOUR DAD HAS PROBABLY BEEN HAVING A LOT OF TROUBLE LATELY !!

SFX: SMACK

BUT WHAT ABOUT SCHOOL?!

GEEZ!! I CAN'T BELIEVE THIS...

カチャッ

SFX. KA-CHAH.

モンロー

AHHH!!

SFX. SWING.

UWAHHH !!

SFX: GWAH.

ポン!

SFX: SPON.

ガタッ

SFX: RATTLE.

T-THE PLUG...

THE COMPUTER'S MEMORY WAS ERASED!!

SFX: CLICK CLICK.

OH NO, AND I LEFT THE PROGRAMMING MANUAL AT HOME!!

SFX: KNOCK KNOCK

SATORU!

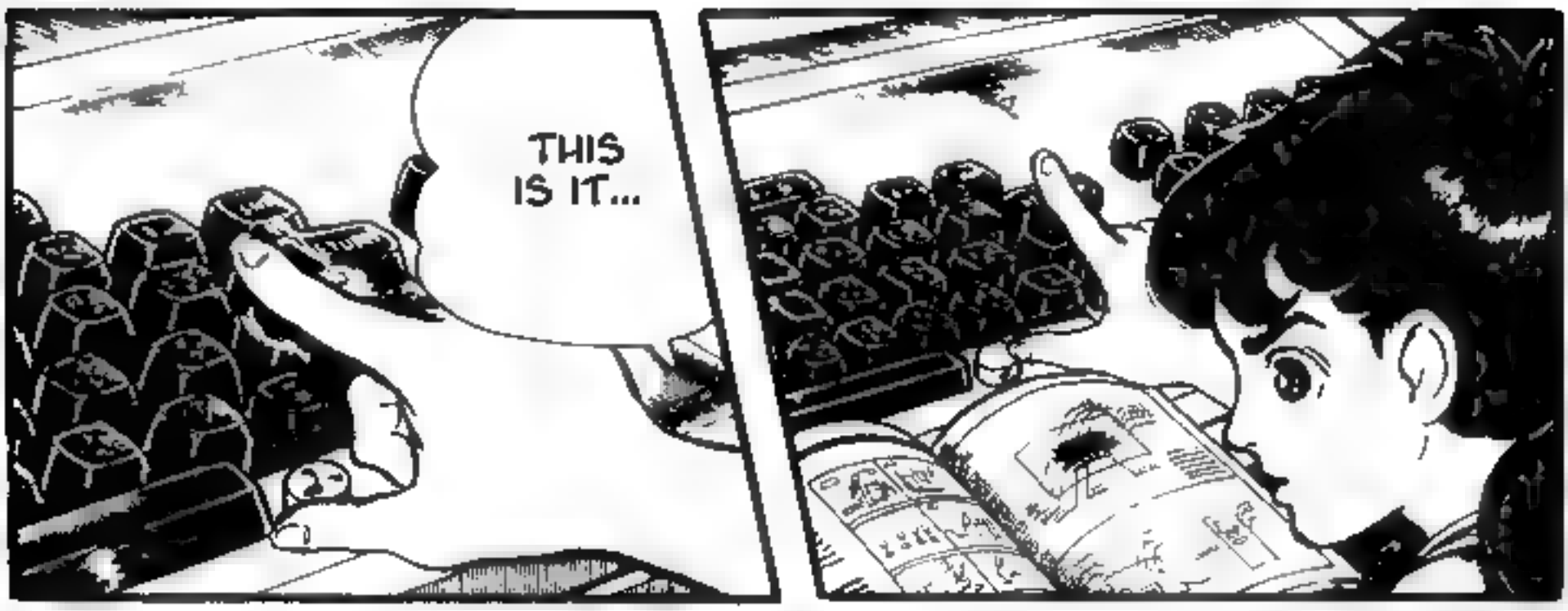
ON THAT DAY...

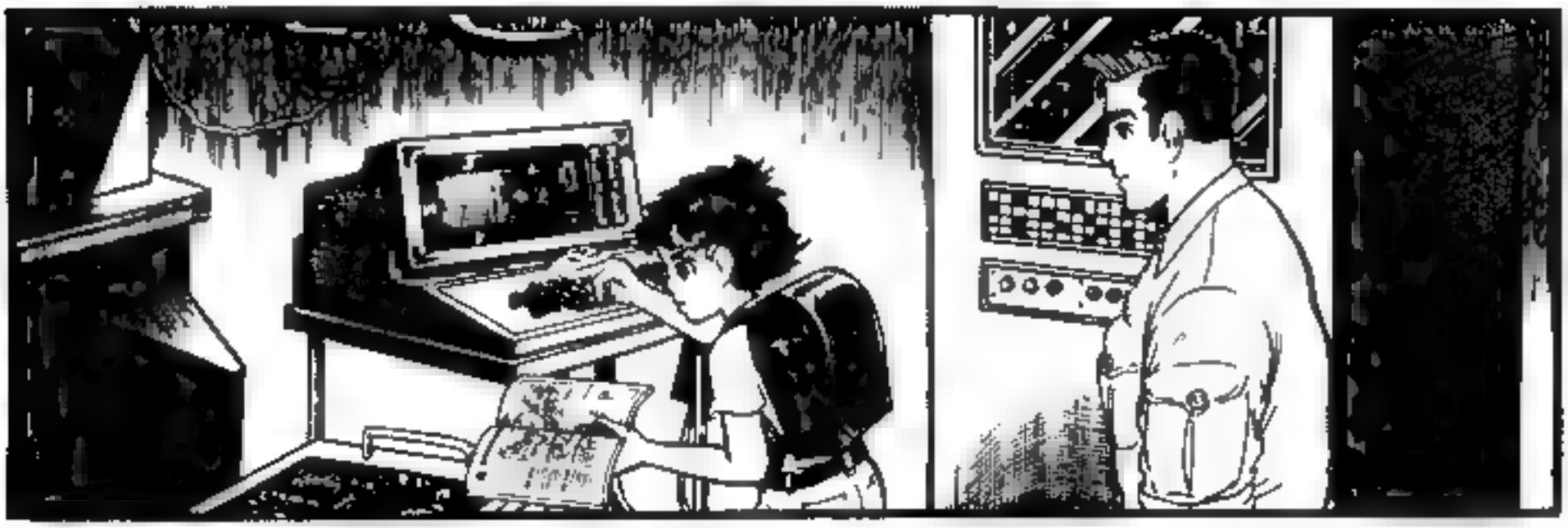
...I PULLED MY PLUG OUT DUE TO A MISTAKEN MOVEMENT...

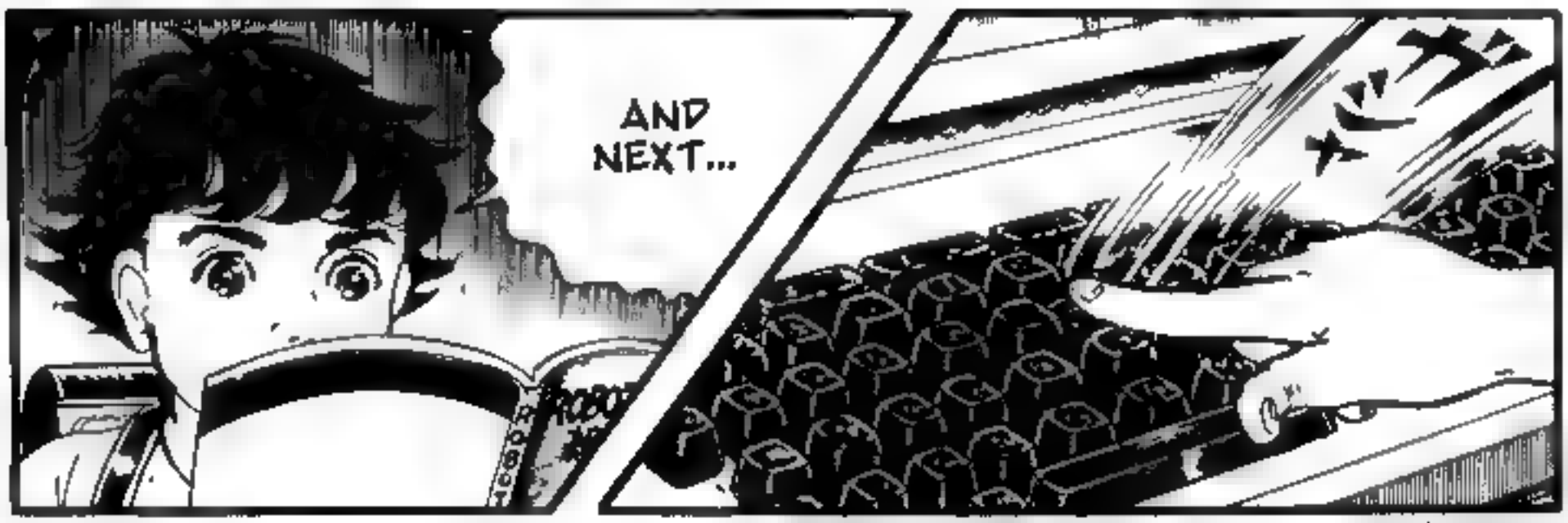
...AND SATORU RE-TAUGHT ME EVERY-THING...

UMMM...

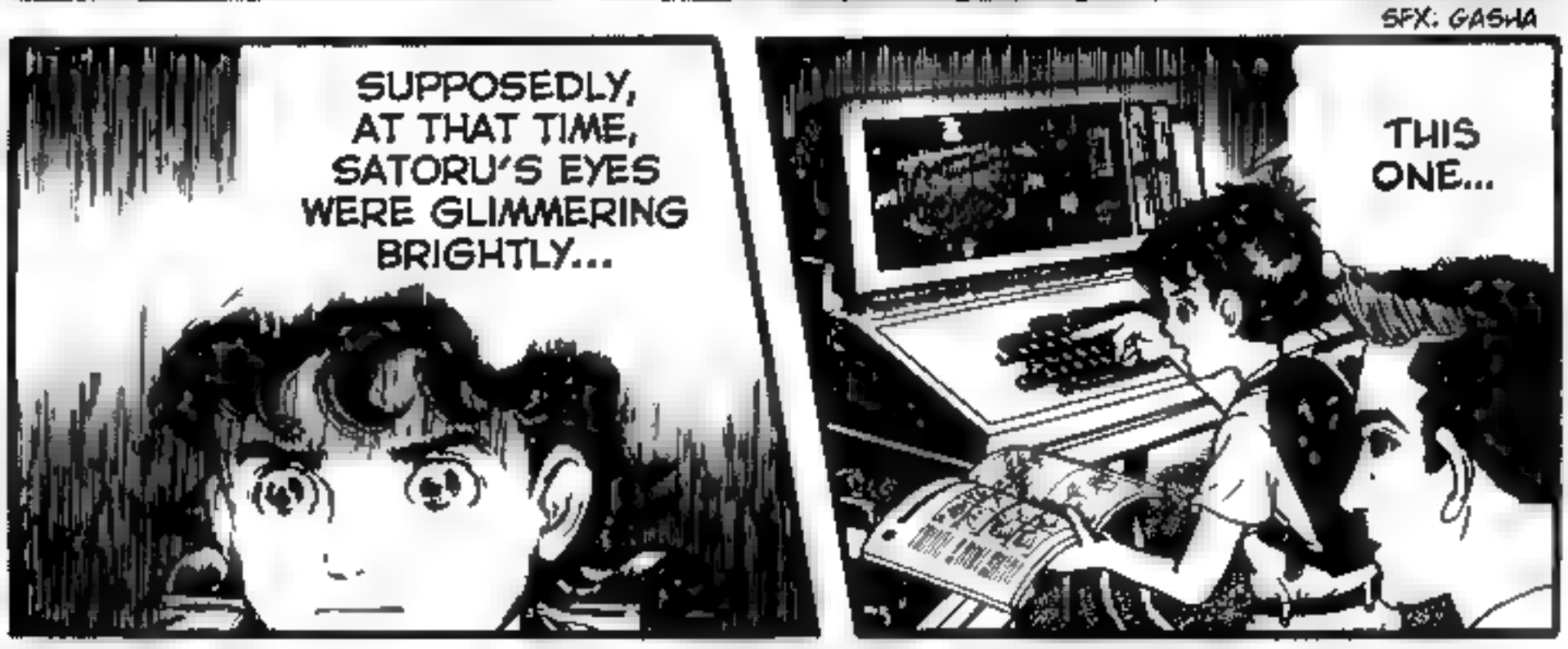
...I WAS TOLD ...


THIS IS IT...




AND NEXT...

SFX: GASHA


SUPPOSEDLY, AT THAT TIME, SATORU'S EYES WERE GLIMMERING BRIGHTLY...
THIS ONE...

AND AT THE END, YOU PUSH THIS *RUN* KEY...

...THEN IT SHOULD MOVE!!

SFX: CLICK.

IT MOOOO-OOOVED!!

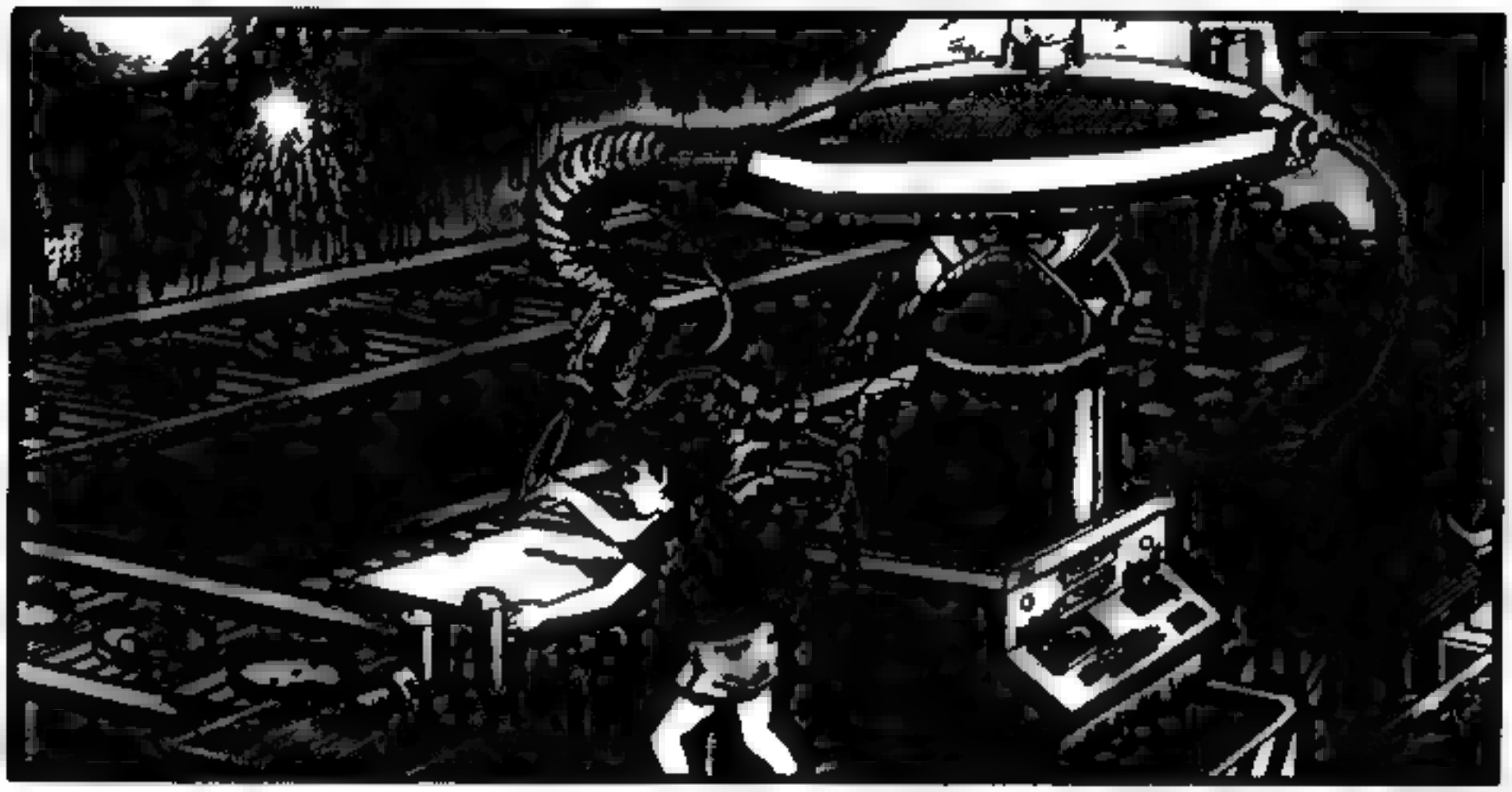
ROBOT FOR ASS'T

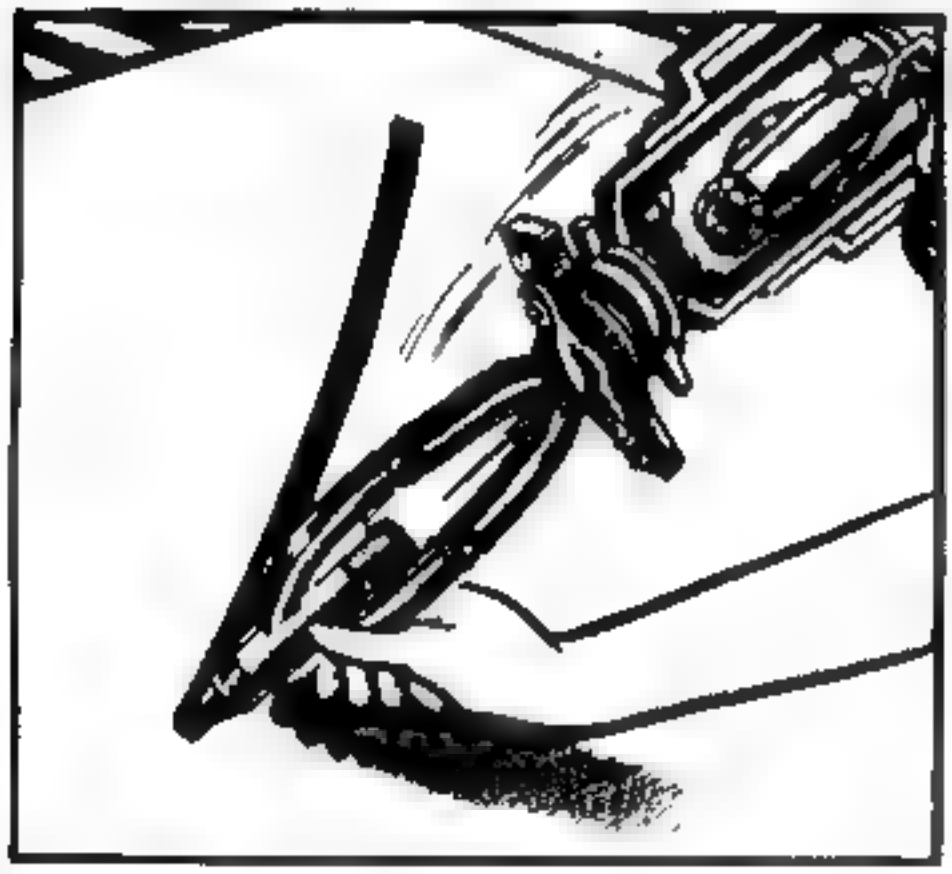
ROBOT FOR ASS'T

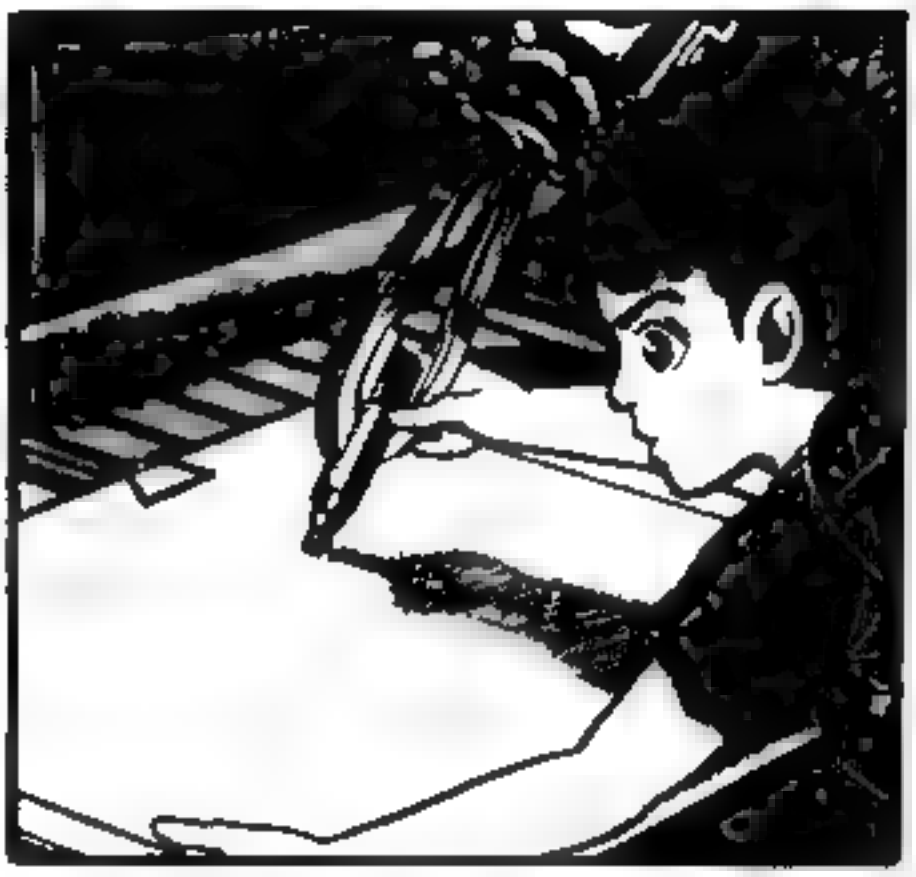
PROGRAMEZ LE

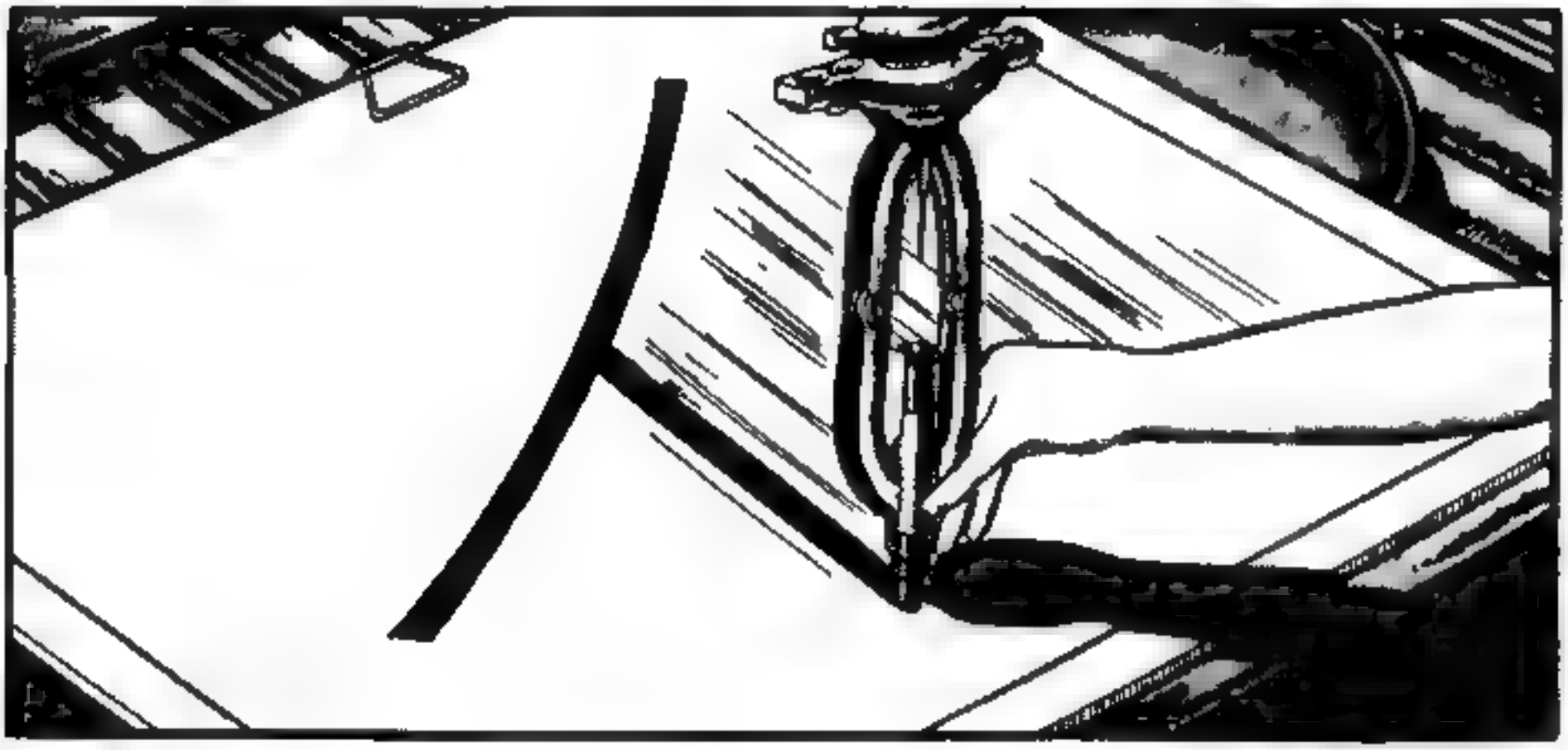
Apt1=Name!?

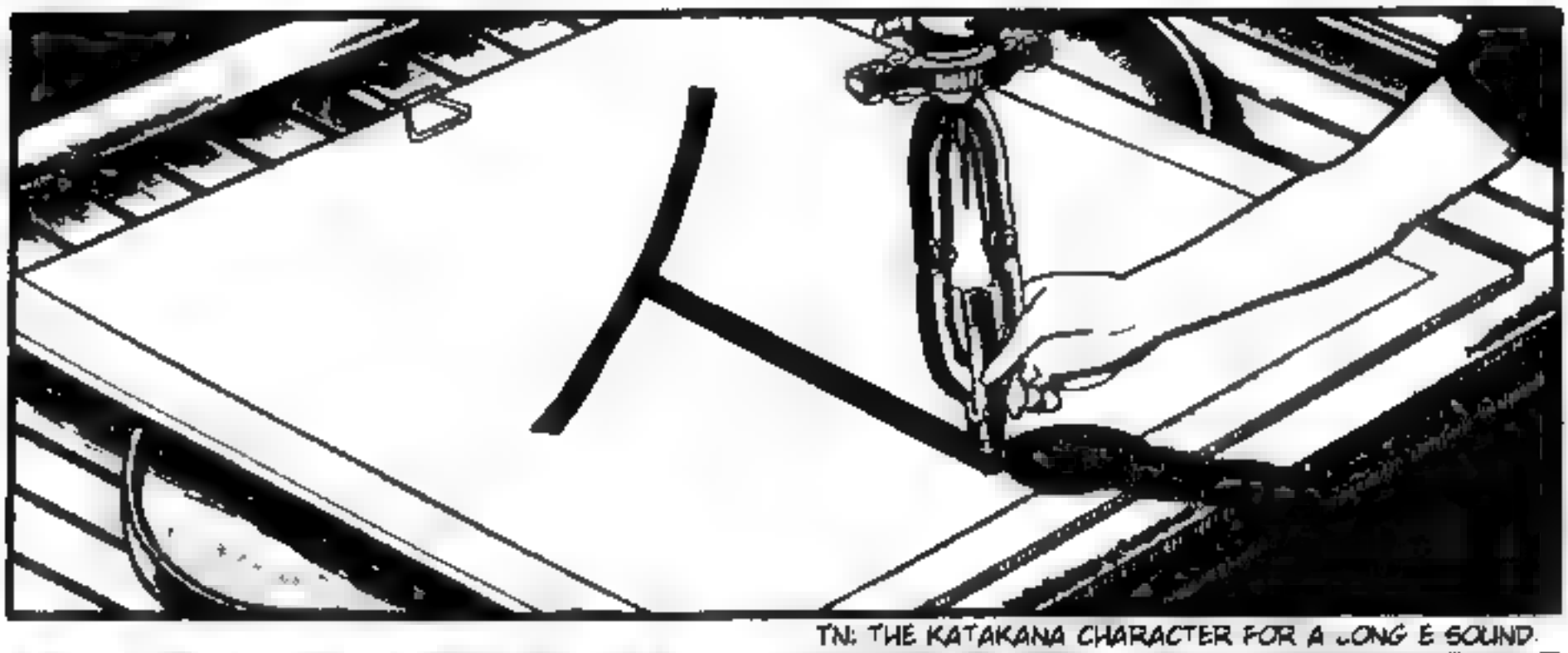
PROGRAMEZ EN APPRENANT APT1=NAME !



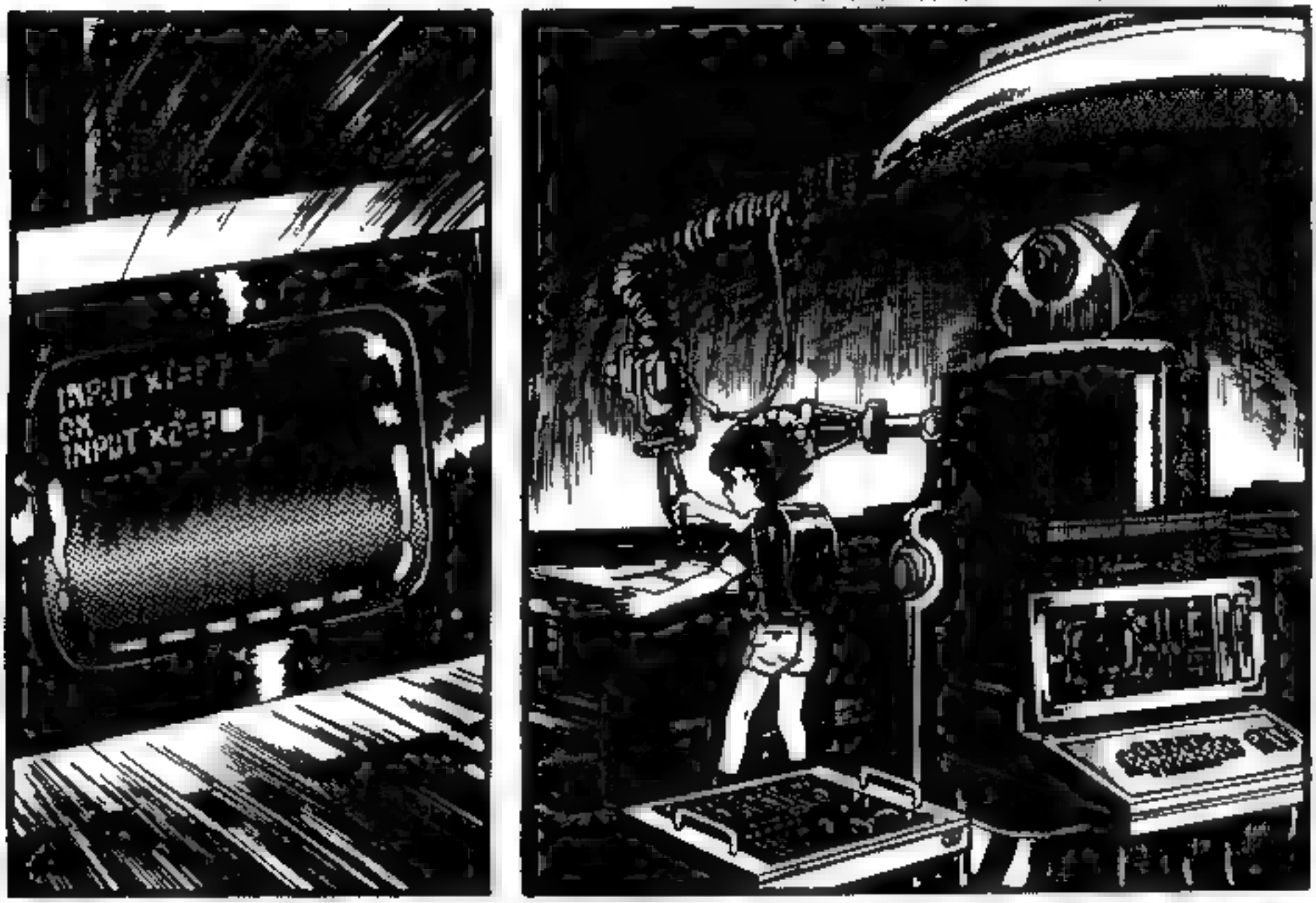


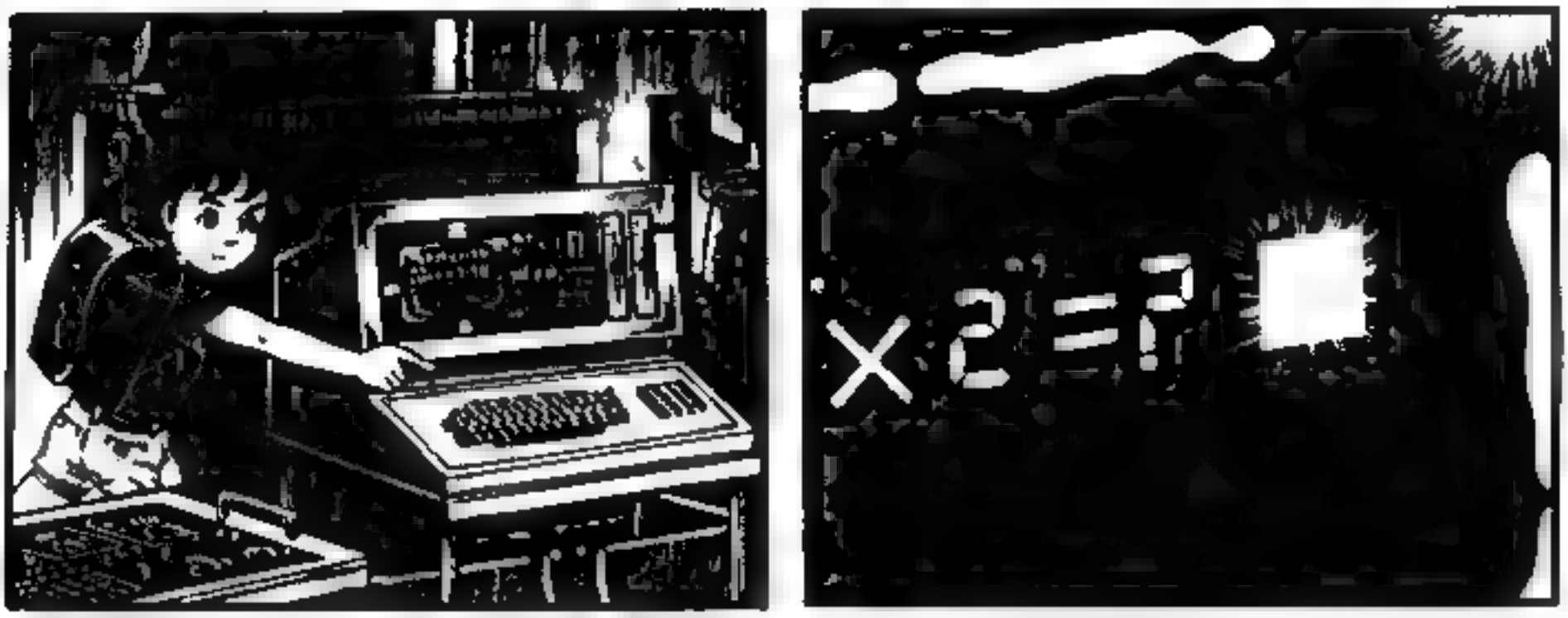


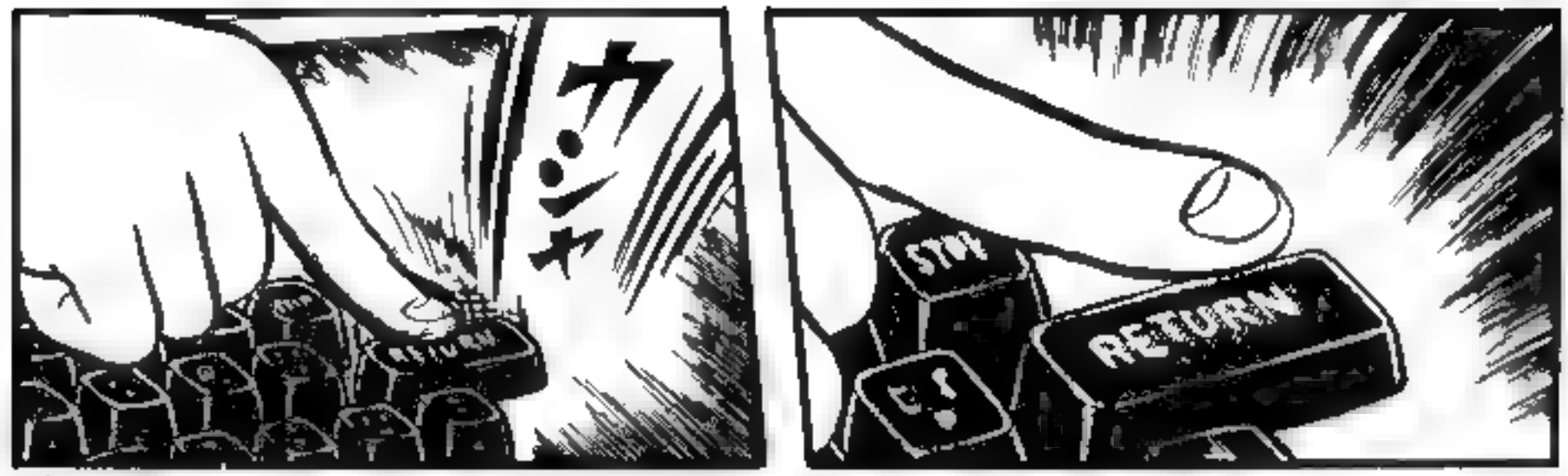




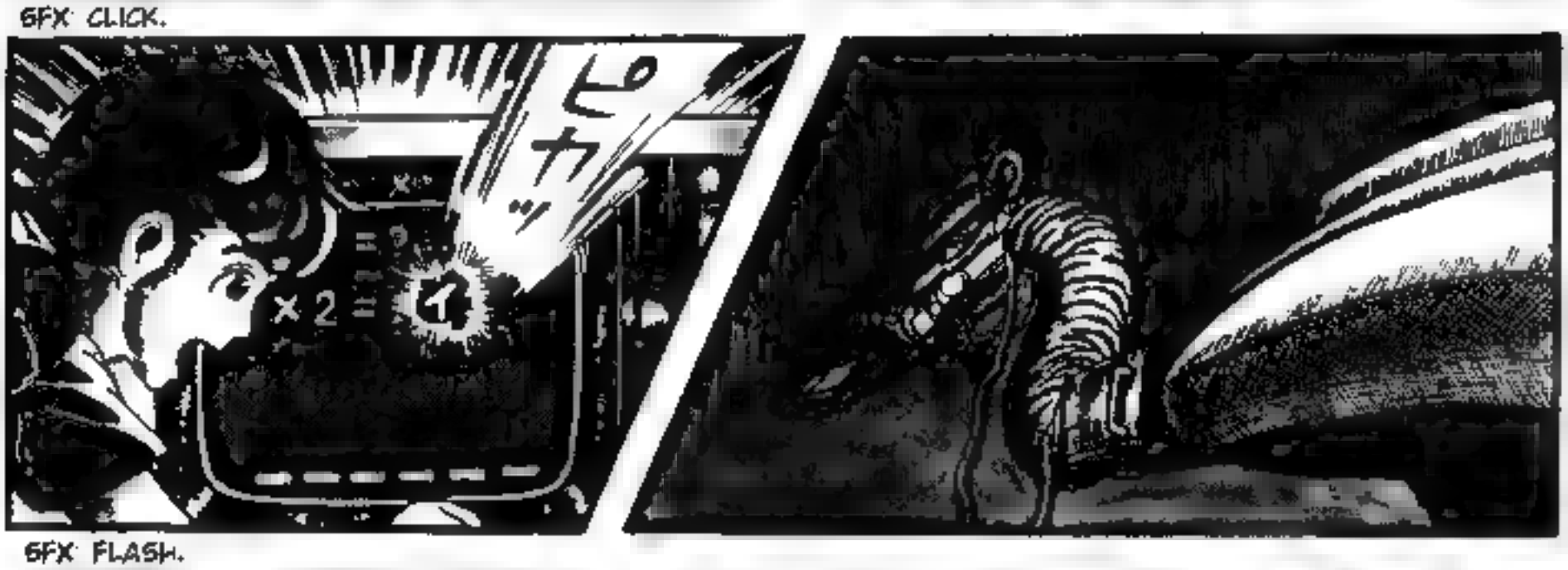
TN: THE KATAKANA CHARACTER FOR A LONG E SOUND.



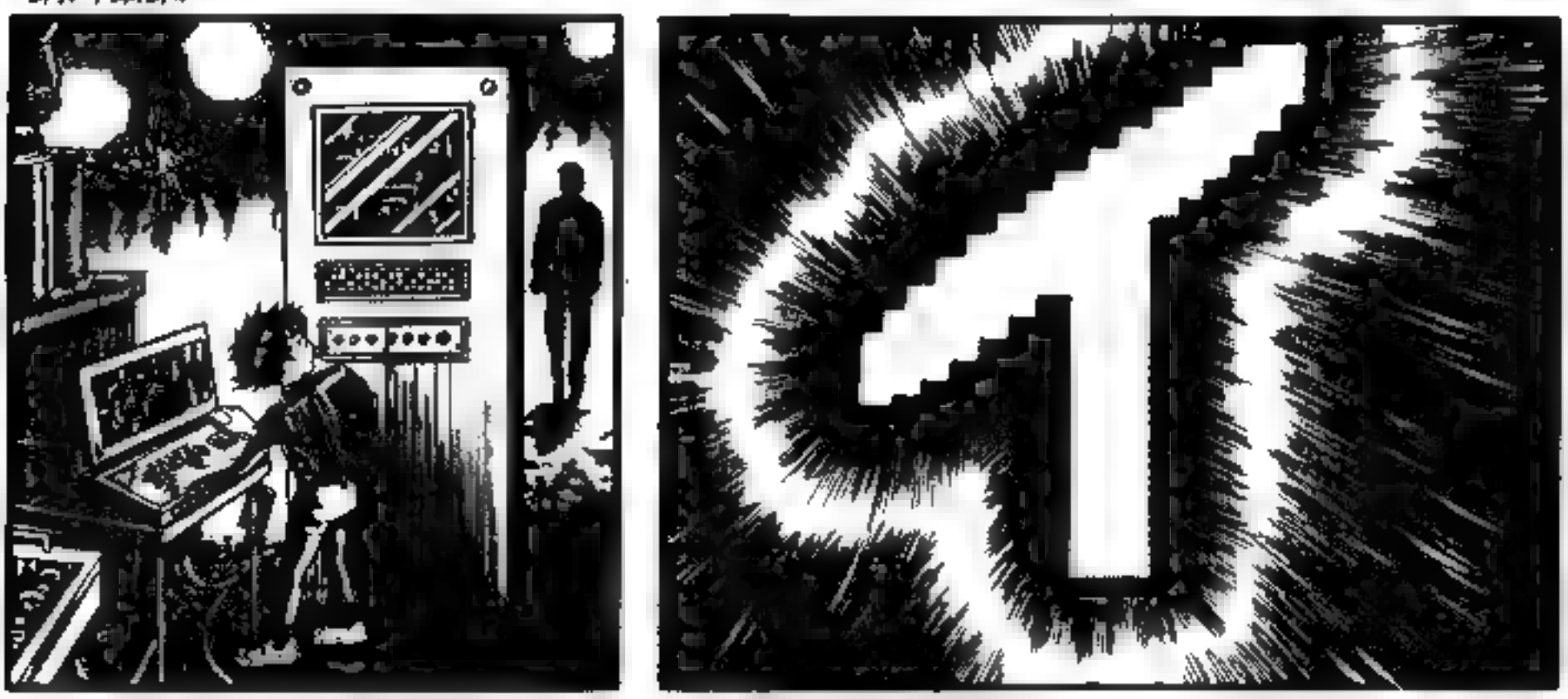


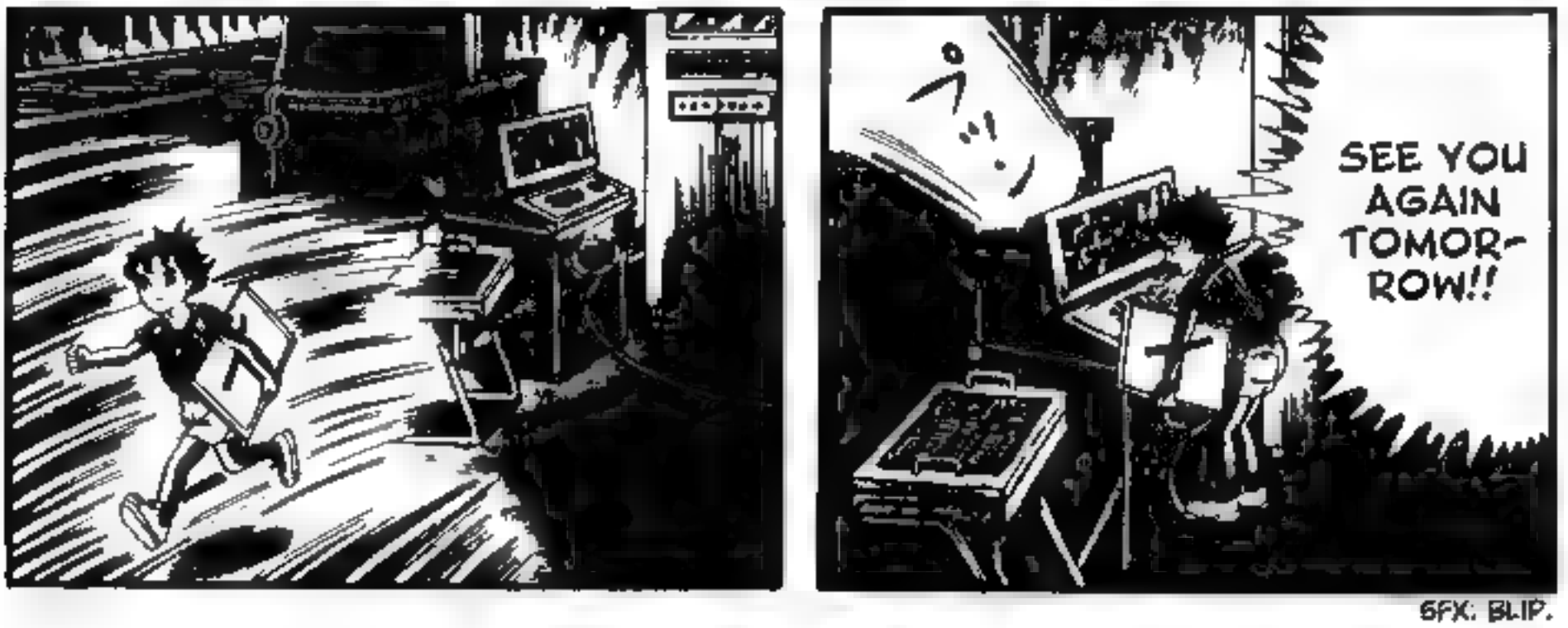


SFX: CLICK.



SFX: FLASH.





SFX: BLIP.

...YOU'LL ALL SURELY HAVE GROWN AN UN-BELIEVABLE AMOUNT!!

ONCE SUMMER VACATION IS OVER, ...

I CAN'T WAIT TO SEE YOU ALL AGAIN !!

THAT IS ALL!!

SUMMER VACAAA-ATION!!

WAHHHH!!

TOMORROW IS THE BEGINNING OF SUMMER VACATION!!

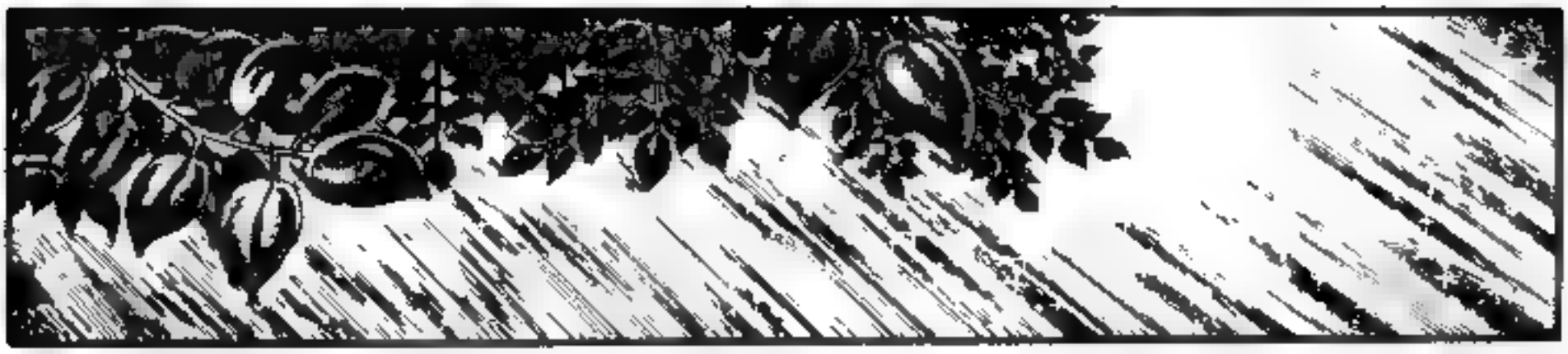
HEEEY, KOMMA!!

WAIT, I SAID !!

AWWWW, THAT JERK!!

HE'S GOING IN THE OPPOSITE DIRECTION OF MY HOUSE!!

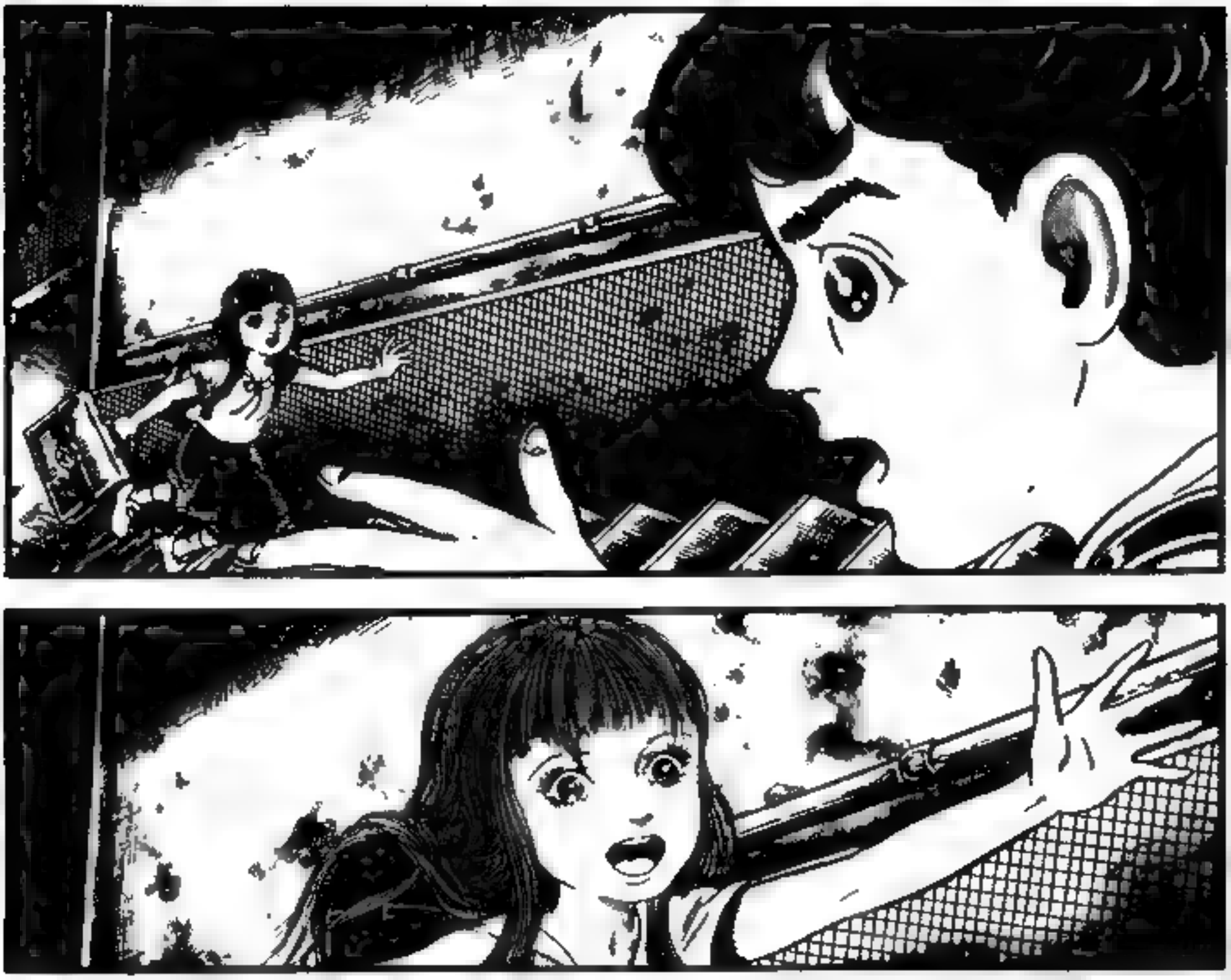
WH-WHAT'S GOTTEN INTO HIM...
HAA, HAA...

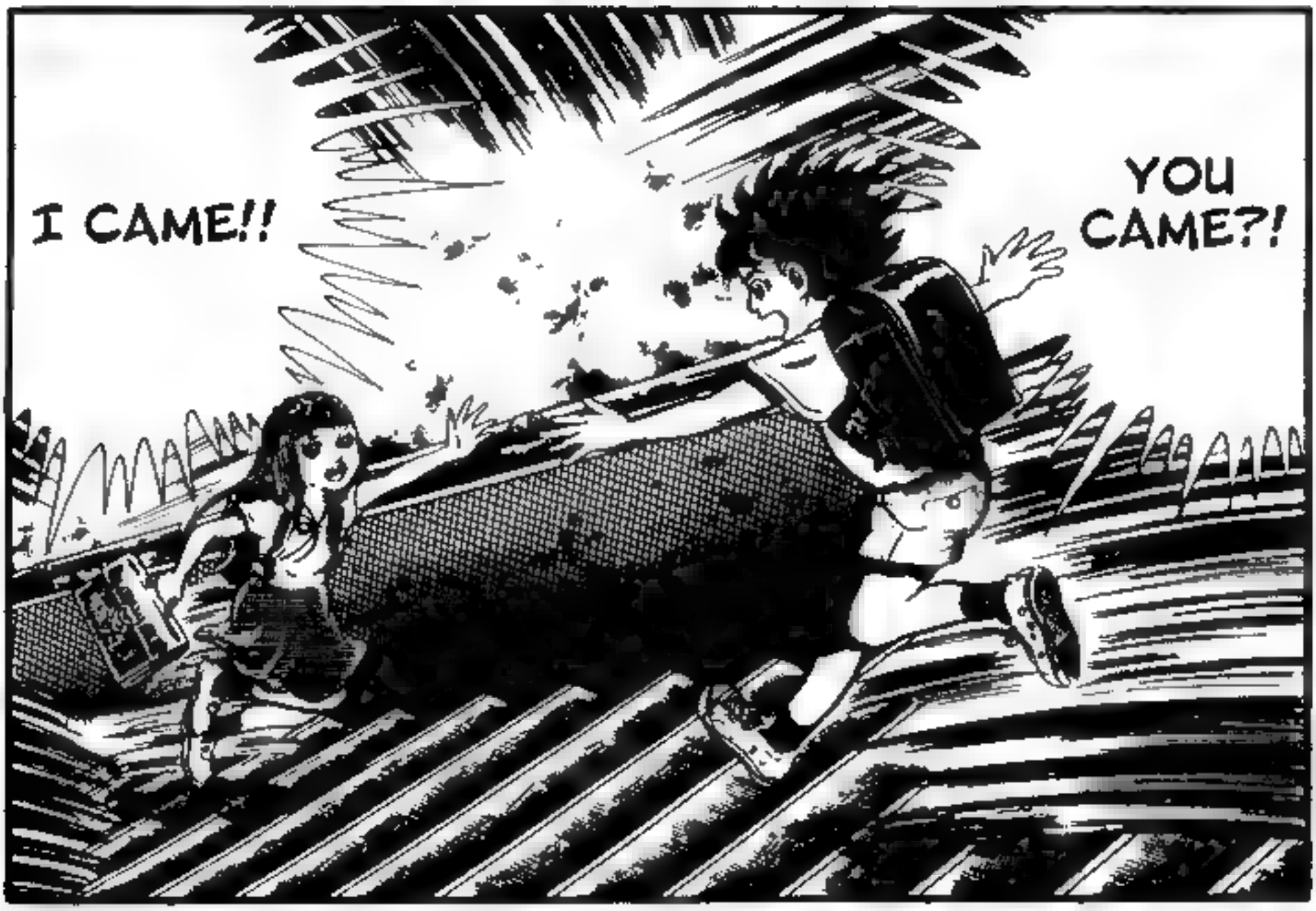


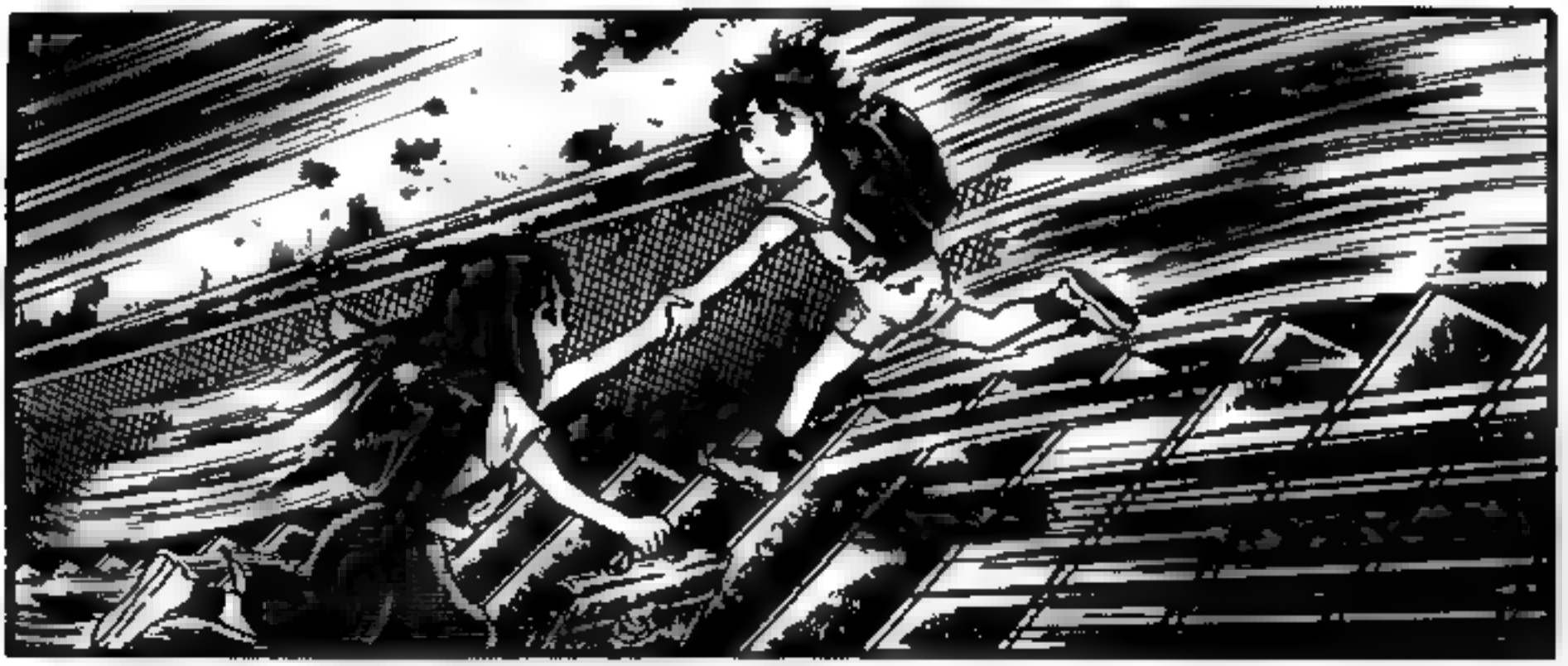
ホットドッグ
パン

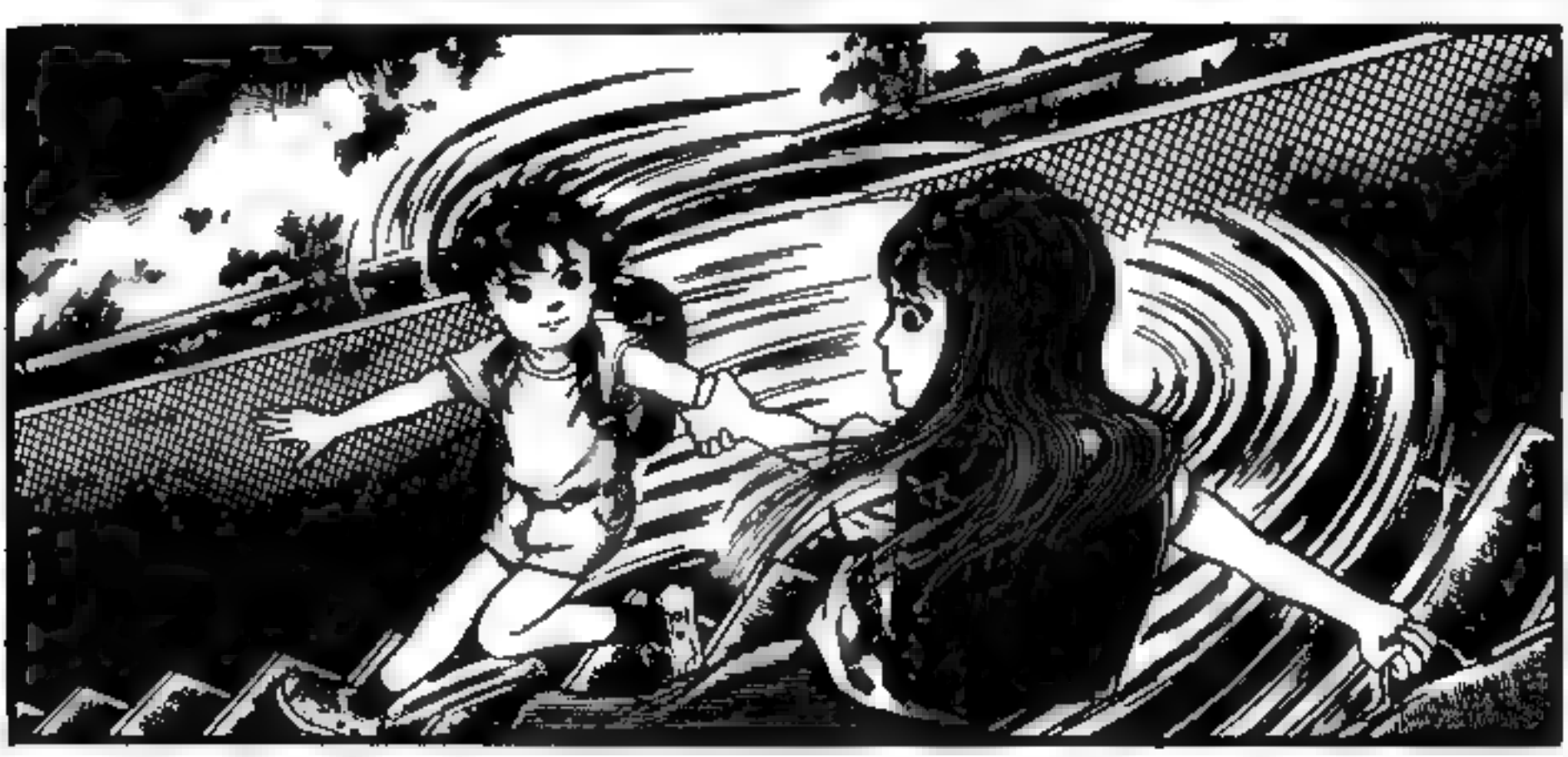
地下
EX

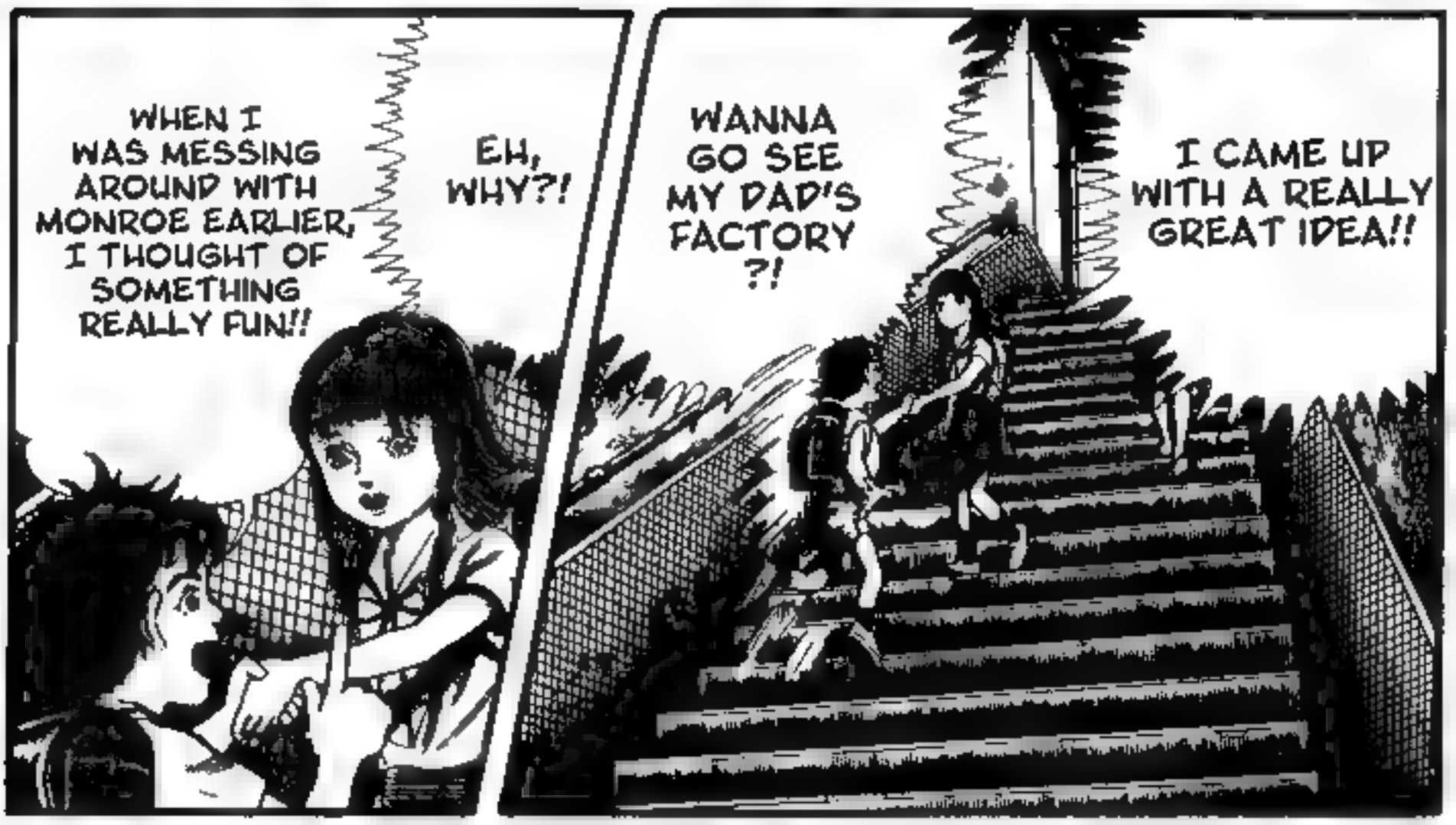
SUBWAY

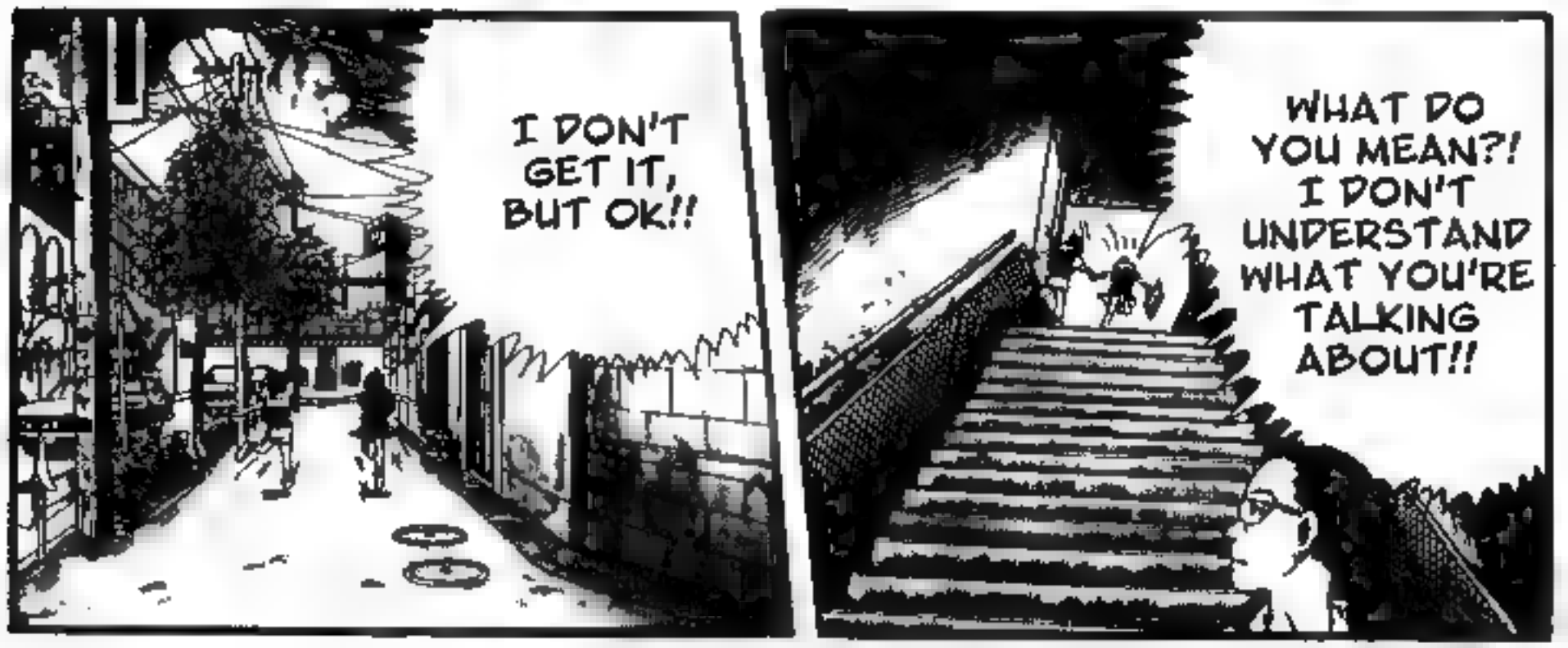


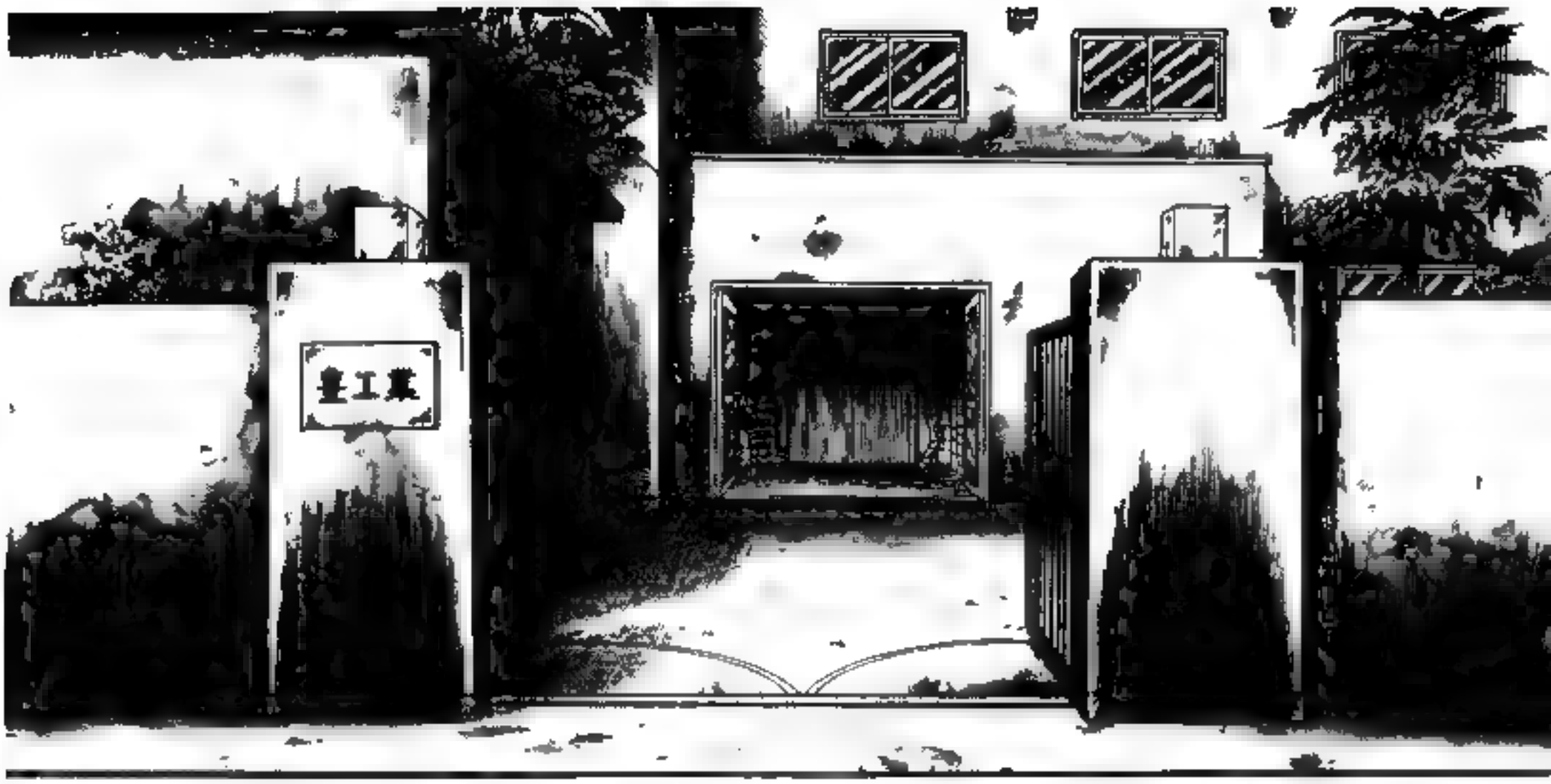

I CAME!!
YOU CAME?!

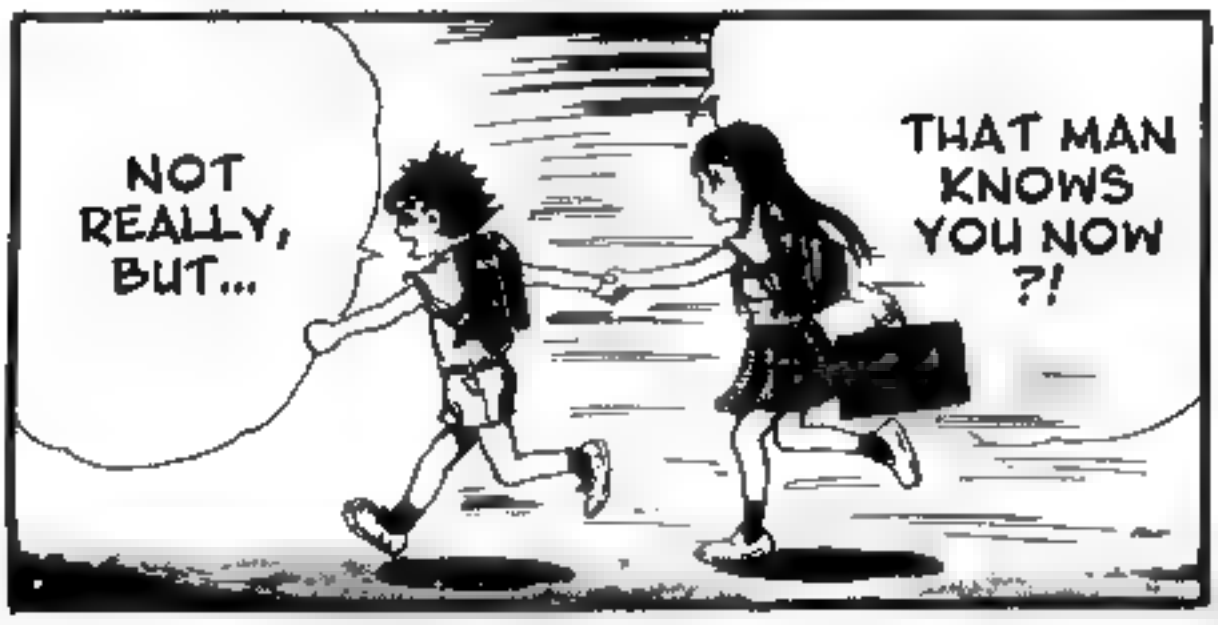




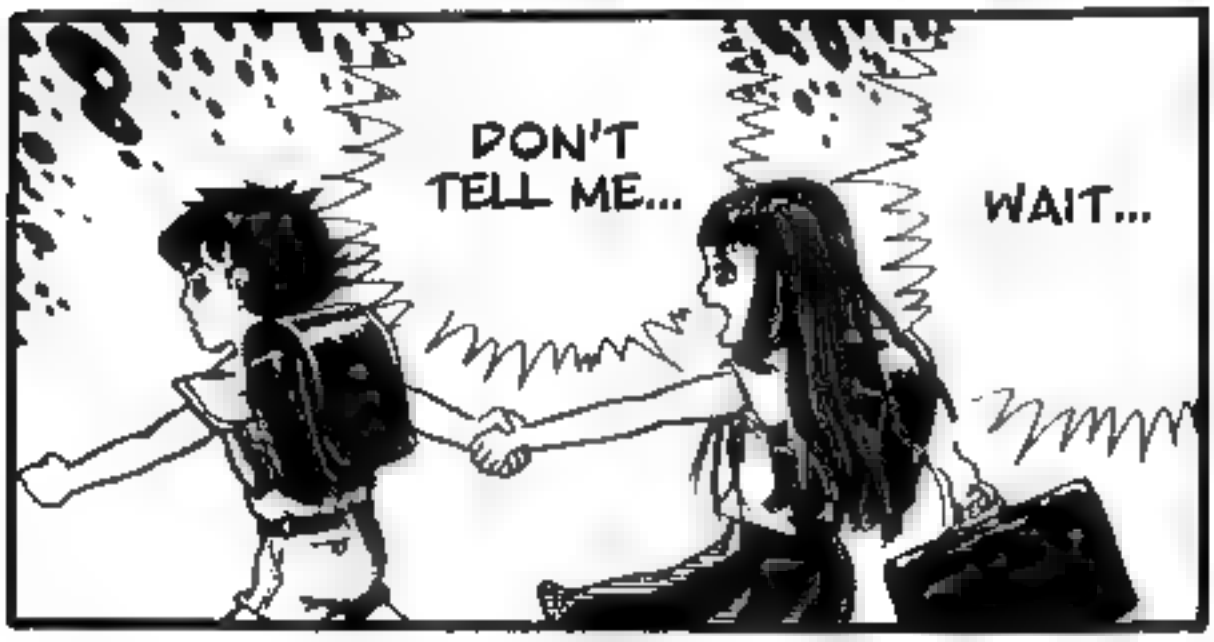

WHEN I WAS MESSING AROUND WITH MONROE EARLIER, I THOUGHT OF SOMETHING REALLY FUN!!
EH, WHY?!
WANNA GO SEE MY DAD'S FACTORY ?!
I CAME UP WITH A REALLY GREAT IDEA!!


I DON'T GET IT, BUT OK!!
WHAT DO YOU MEAN?! I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!!


童工業


NOT REALLY, BUT...
THAT MAN KNOWS YOU NOW ?!

...I TOLD HIM THAT HE HAS A FEMALE FAN WHO REALLY ADMIRES HIM!
LAST TIME I CAME, ...


DON'T TELL ME...
WAIT...

HELLO!!
Hi...

I-I DIDN'T EXACTLY TELL HIM WHO...

...IS THAT ME?!

AHH, IT'S MY DAD...

SFX: KNOCK KNOCK.

SFX: GASHAN.

WH-WHO... IS THIS GIRL?!

STUPID, DON'T SCARE ME LIKE THAT!!

THIS IS MARIN...

SFX: CLANG.

NICE TO MEET YOU!!

EHH?! BUT THIS ISN'T ANYTHING...

I'LL KEEP QUIET TOO, ALRIGHT ?!

Y-YOU'D BETTER NOT TELL THIS TO YOUR MOTHER!!

A-ANYWAY, YOU CAME AT A GOOD TIME!!

.....

YOU'RE GOING OUT THROUGH THE BATHROOM PASSAGE, HUH?!

...SO TAKE CARE OF THE ROBOT FOR ME WHILE I'M GONE!!

I'M GONNA GO DRINK SOME COFFEE ...

NOW WE CAN RELAX AND PLAY HOW WE WANT!!

THAT'S HOW HE ALWAYS LEAVES...

SEE YA...

WAIT A MINUTE, I'LL GET IT SET UP...

WHAT WAS THAT FUN THING YOU WERE TALKING ABOUT?!

SFX: CLICK.

LOAD PATTERN RECOGNITION OK

I DID IT!!

OH MY!! I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE DOING, BUT IT LOOKS AMAZING!!

SFX: CLICK.

NOW I'M GOING TO TEACH IT OUR FACES!!

EHHH ?!

...TO TELL YOU THE TRUTH, I TAUGHT IT HOW TO READ!

IT'S HARDER THAN THE BASIC PROGRAMMING STUFF YOU SEE AT DEPARTMENT STORES, BUT...

YOU CAN DO IT TOO...

HURRY!!

UMMM, ERRM...

CAN YOU PRESS THAT KEY THAT SAYS *RETURN* ON THE EDGE FOR ME?!

FACES ?!

…RETURN!?

IS THIS IT..?

SFX: KASHA.

CAN YOU TYPE *SATORU*?! THEN IT'LL DISAPPEAR!!

NEXT, WHEN THE FACE DISAP-PEARS...

WAHH, A FACE CAME UP!!

LIKE THIS...

RU

TO

SA

AHH, YOU'RE RIGHT, IT DIS-APPEAR-ED!!

I STILL DON'T UNDER-STAND THIS TOO WELL!!

WAIT!!

...FOR MY PROFILE!!

AND I'LL HAVE TO INPUT A DIFFERENT PATTERN ...

NEXT IT'S YOUR TURN!!

LOOK HOW SWEATY I AM NOW..!!

AND SO, THE FACES OF SATORU AND MARIN WERE REGISTERED INSIDE ME ...

SFX. CLICK CLICK

YOU MEAN IT CAN TELL OUR FACES APART?!

I CAN HARDLY BELIEVE ALL THIS !!

NOW IT SHOULD REMEMBER US!!

OKAY...

I'M WORRIED AS TO WHETHER IT WILL GO WELL OR NOT, THOUGH! CAN YOU STAND THERE ONE MORE TIME?!

...THEN IT SHOULD BE THE SAME FOR HUMANS !!

IF IT CAN TELL DIFFERENT PRODUCTS APART, ...

I'M WORRIED ...

CAN IT REALLY DO THIS ..?!

IF IT CAN LOOK AT YOU AND COME UP WITH YOUR NAME... THEN IT'LL BE A SUCCESS!!

カ・シャ

NAME?

カシャ カシャ カシャ カシャ

SFX: CLICK CLICK.

COME ON, ANSWER!!

WHAT'S HER NAME?!

SCREEN: MARIN.

EHH ?!

IT CAME UP!!

OH NO, MY DAD'S COMING BACK!!

ﾅﾀﾀ

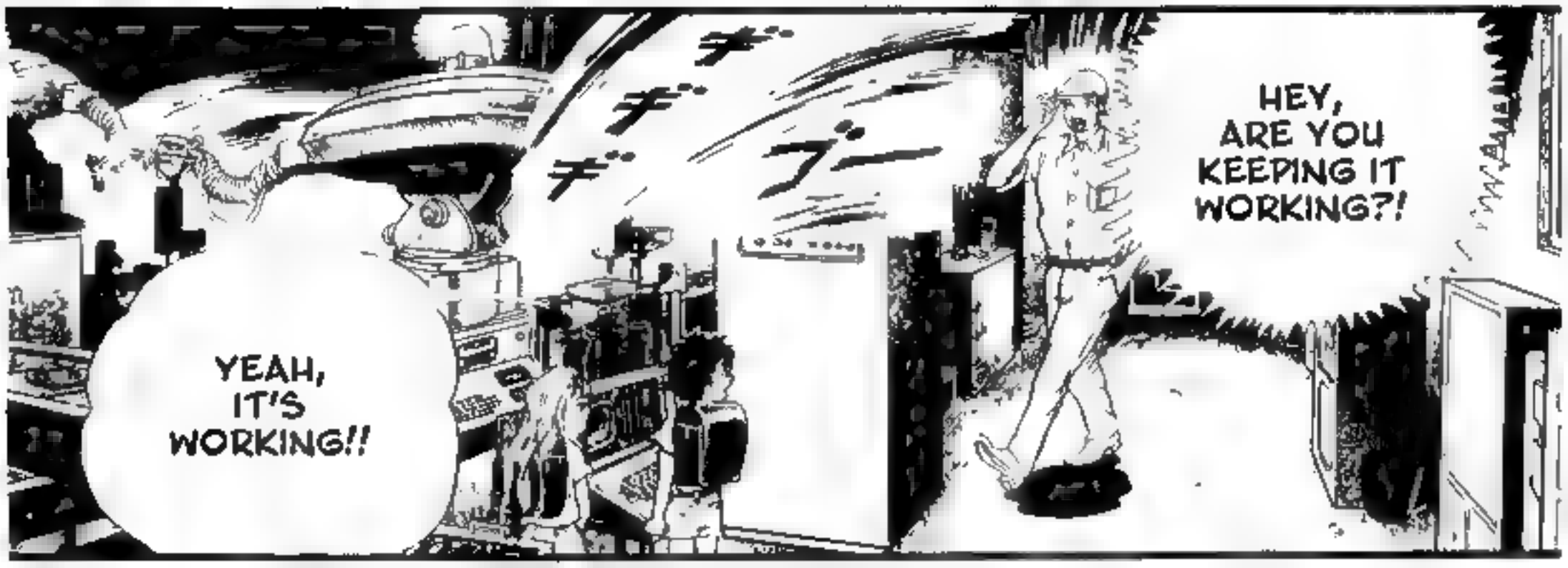
SFX: RATTLE.

I HAVE TO CHANGE THINGS BACK!!

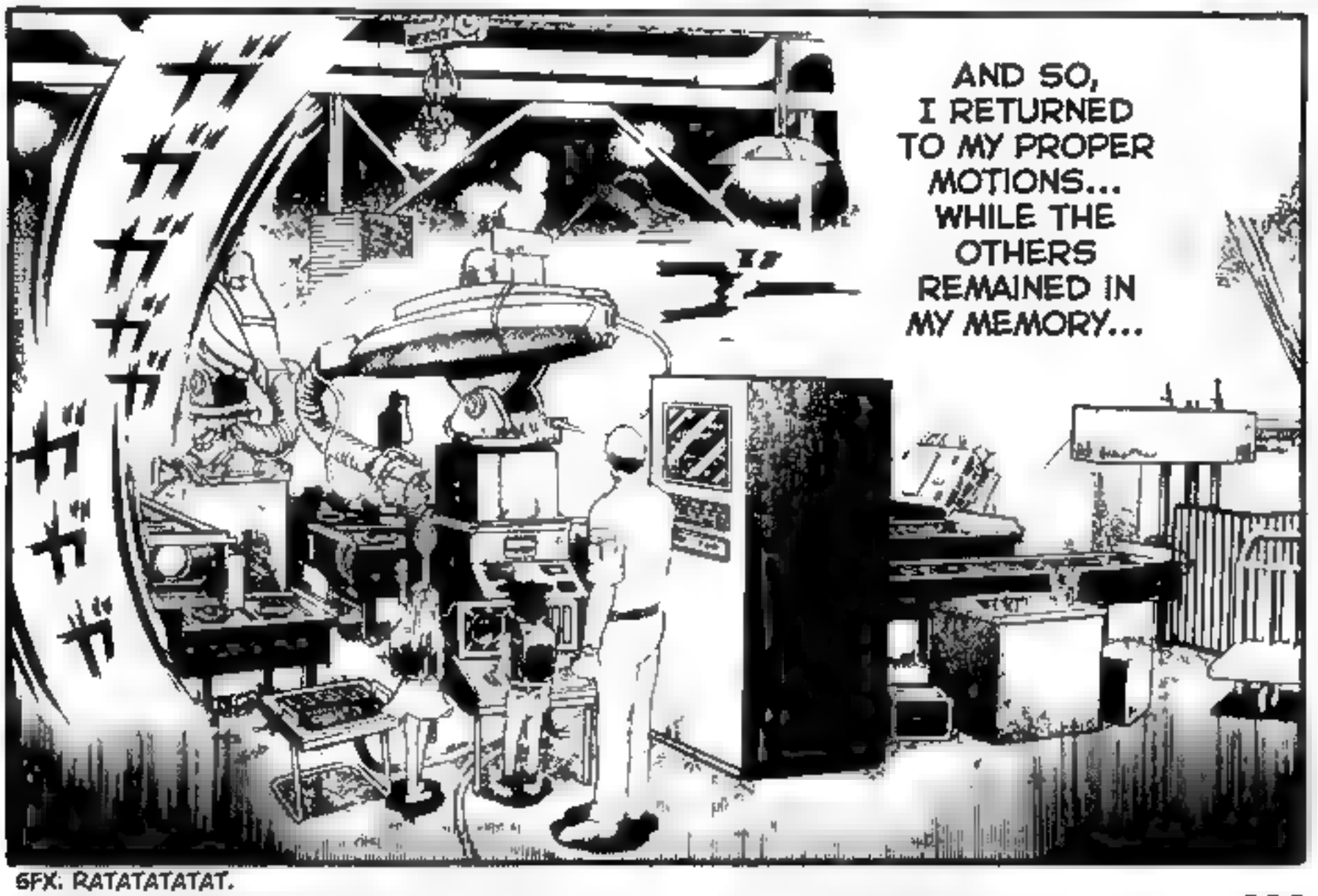
SFX. CLICK CLICK.

AFTER IT SAW YOU!!

MARIN CAME UP, LOOK!!



SFX: SCREECH. SFX: RUMBLE.



SFX: RATATATATAT.

Apt2=解体

APT2 = DISASSEMBLY

I SAW MR. KUKI...

SFX: BUZZ.

AT SUBNADE...

EHH?!

WHERE?!

YOU CAN'T JUST WALK OUT OF THE STORE WITH THAT!!

HUH?!

IT WAS SO BEAUTIFUL...

NO... I JUST WANTED TO PICK IT UP AND HOLD IT IN MY HANDS ...

DON'T TOUCH THIS WITH YOUR FILTHY HANDS!!

BEAUTIFUL MY FOOT!!

SEX: GIRLS

I'M SICK AND TIRED OF HEARING PEOPLE SAY THEY JUST WANTED TO HOLD IT!!

SORRY...

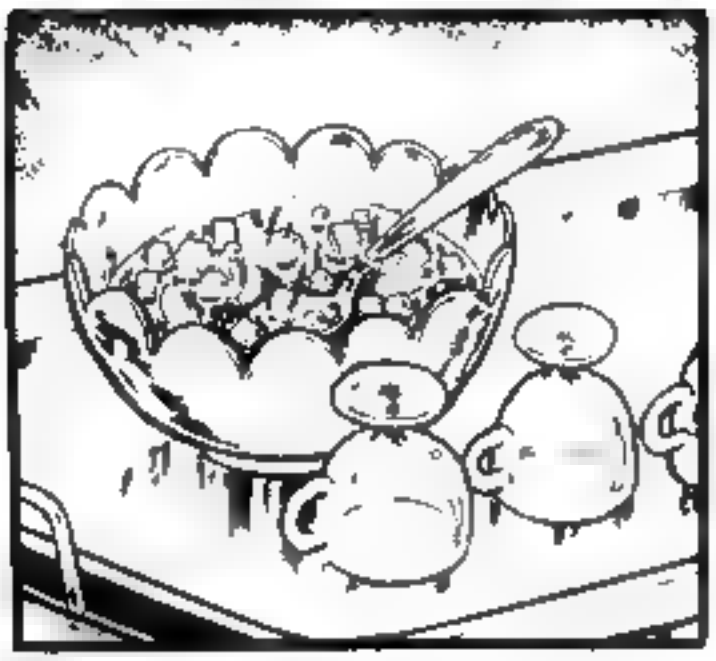
LOWLIFE!!

IDIOT!!

HERE'S THE MONEY!!

I'LL BUY THAT SPOON!

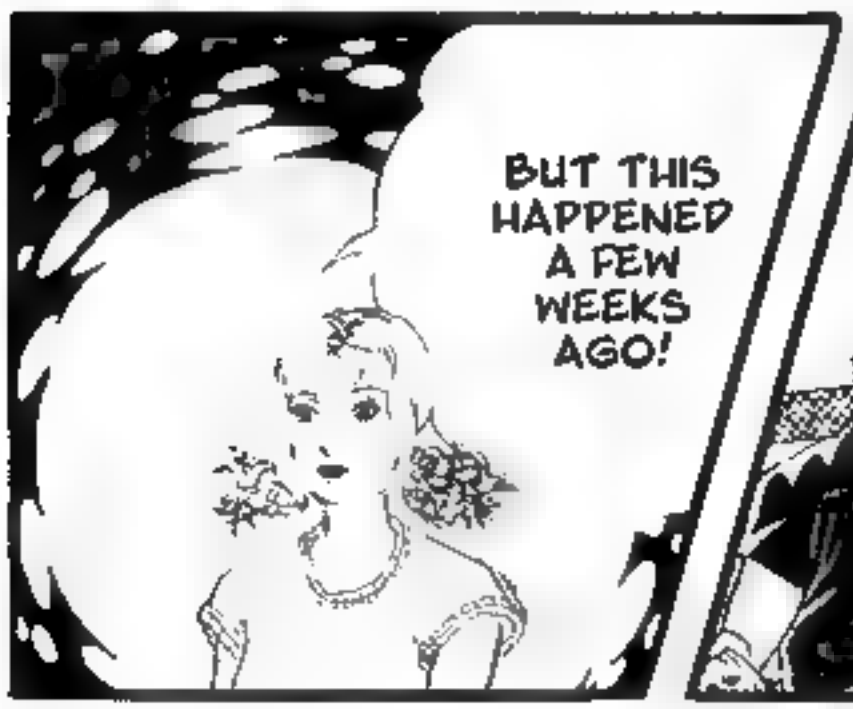
BUT WHAT WOULD HE WANT WITH A SPOON ...
IT HAD TO BE MR. KUKI!!

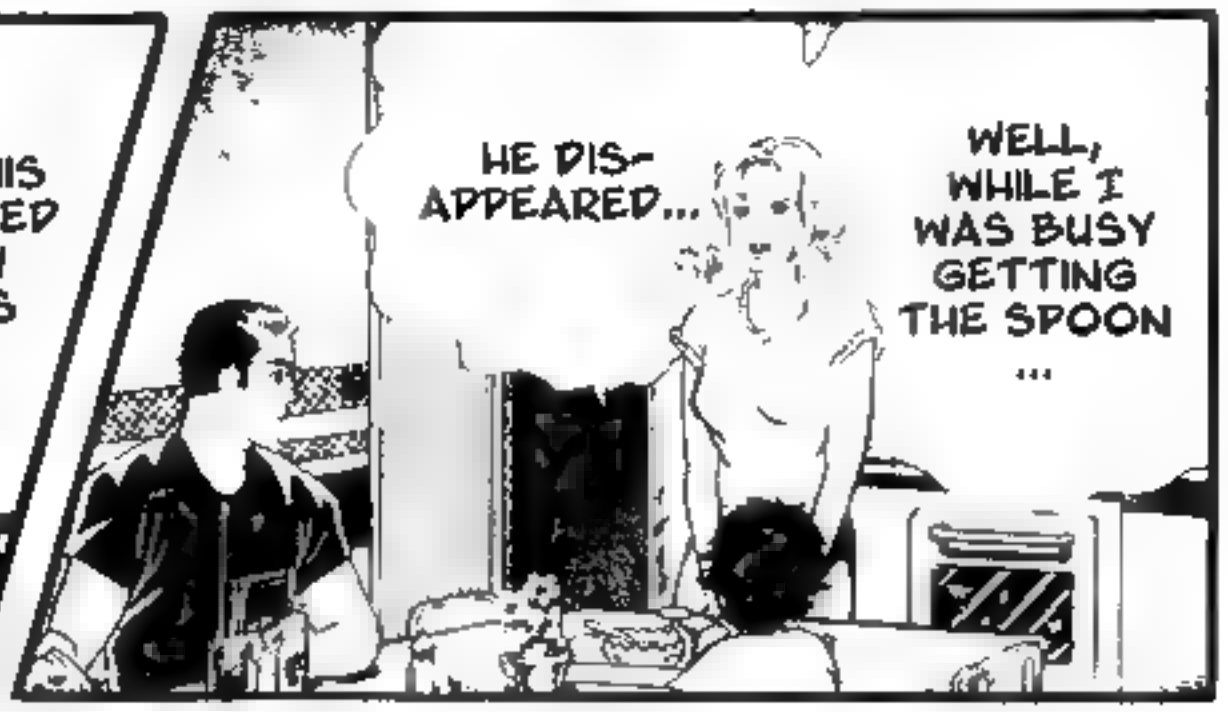


HERE IT IS!!
AND SO I BOUGHT THE SPOON!

WHERE DID MR. KUKI GO AFTER THAT..?

OUR COMPANY USED TO MAKE SPOONS ...
THAT REMINDS ME...


BUT THIS HAPPENED A FEW WEEKS AGO!


HE DIS-APPEARED...
WELL, WHILE I WAS BUSY GETTING THE SPOON ...

EHH?!

DEAR...

WH-WHY DID YOU BRING IT UP ALL OF A SUDDEN THEN...

あおい

TEL 009-00 0

BOX: AOI

AND TECHNICALLY, IT WAS YOUR FAULT THAT HE QUIT!!

COMPARED TO MR. KUKI, YOU'RE A MUCH BETTER OFF!

WHAT'S THIS BOX OF MATCHES FROM SOME BAR DOING HERE?!

I'M GLAD THAT IT'S SUNDAY TODAY, SO BOTH OF YOU DON'T HAVE TO GO IN TO WORK!!

YOU'RE JUST HAVING SATORU TEACH YOU EVERYTHING!

...YET YOU CAN'T EVEN WORK A ROBOT PROPERLY!

I CAN'T BELIEVE YOU HAVE THE NERVE TO GO INTO SOME HIGH-CLASS BAR LIKE THIS...

I'M GONNA GO FOR A LITTLE WALK...

SFX: CREAK.

ガタッ

SFX: SLAM.

ガラン ガラン

SFX: STOMP

ギ…!

AHH DAD, I WANNA GO TOO!!

DAD, YOU CAN USE THAT ROBOT FOR A LOT OF THINGS, YOU KNOW !!

YEAH RIGHT!

RIGHT NOW IT ONLY KNOWS MINE AND MARIN'S ...
YEAH... AFTER SEEING SOME-ONE'S FACE!

BUT RIGHT NOW I'M PLANNING ON HOW TO MAKE IT DO SOMETHING EVEN MORE COMPLICATED NEXT TIME!!

NAMES?!
IT'S TRUE! IT CAN EVEN REMEMBER NAMES...

EH?!

WHAT DO YOU MEAN?!

HMPH!!

DEPENDING ON HOW IT'S USED...

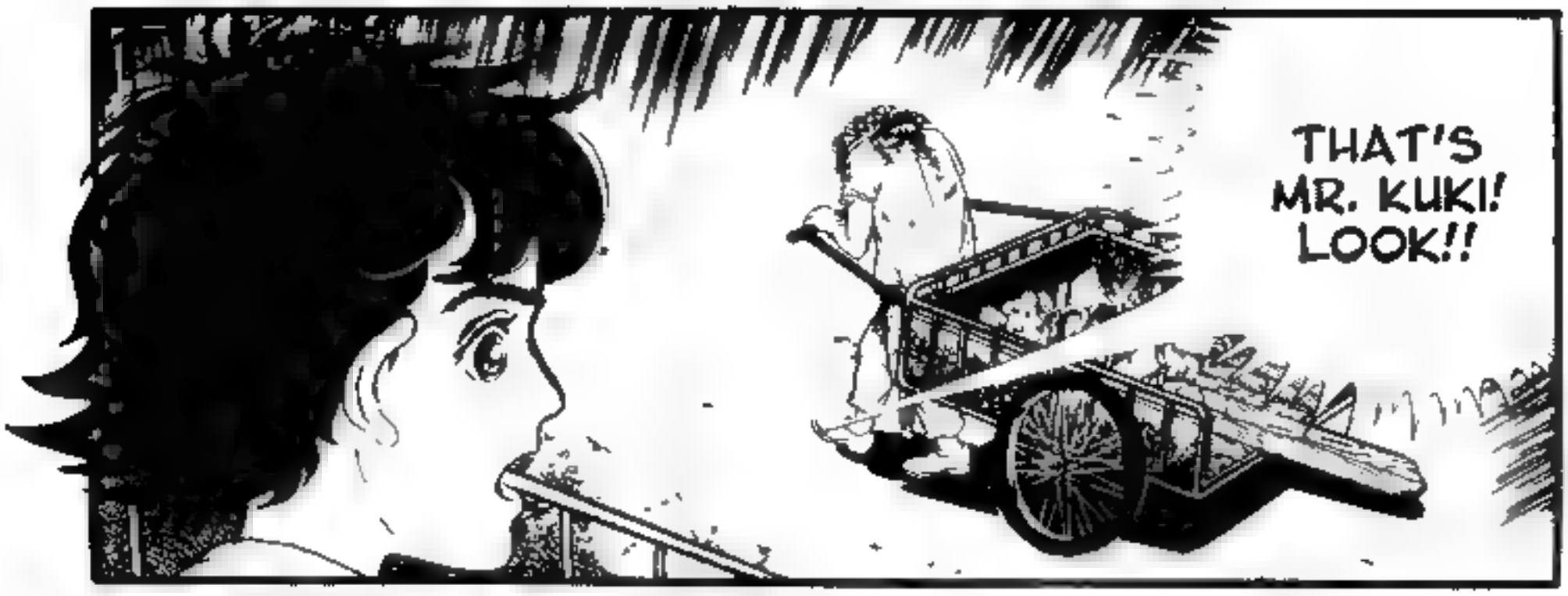
ANYWAY, IT SEEMS LIKE IT CAN LISTEN TO MORE ORDERS THAN IT APPEARS TO BE ABLE TO!!

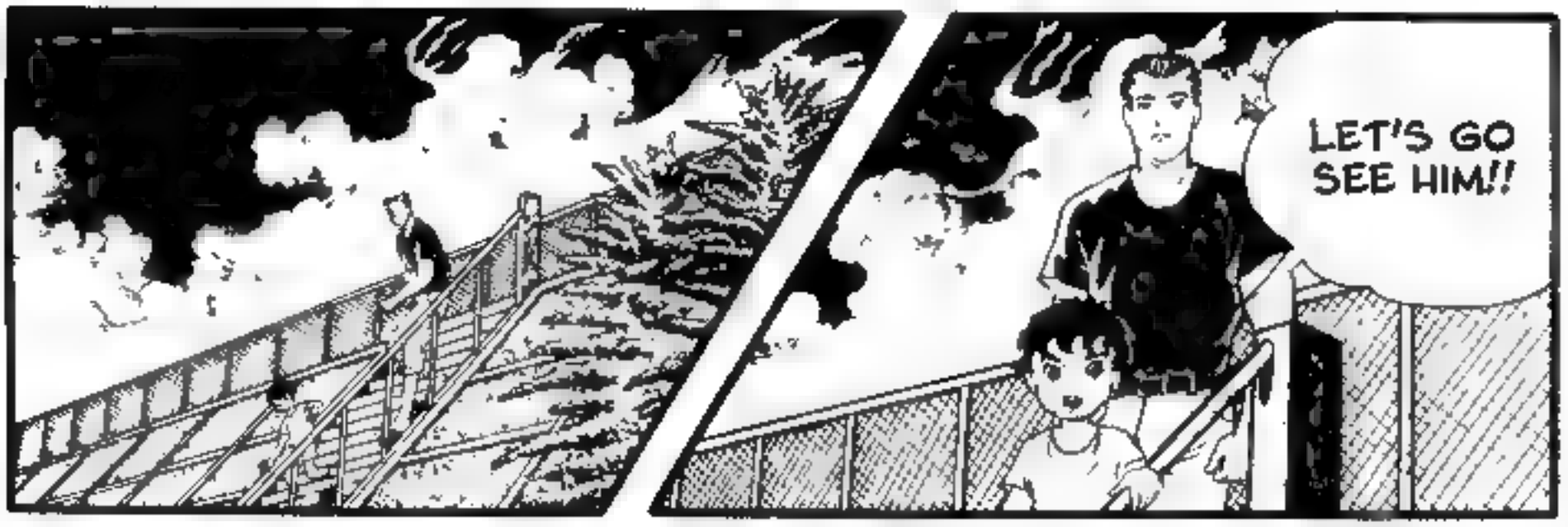
WAIT, WAIT, DAD!!

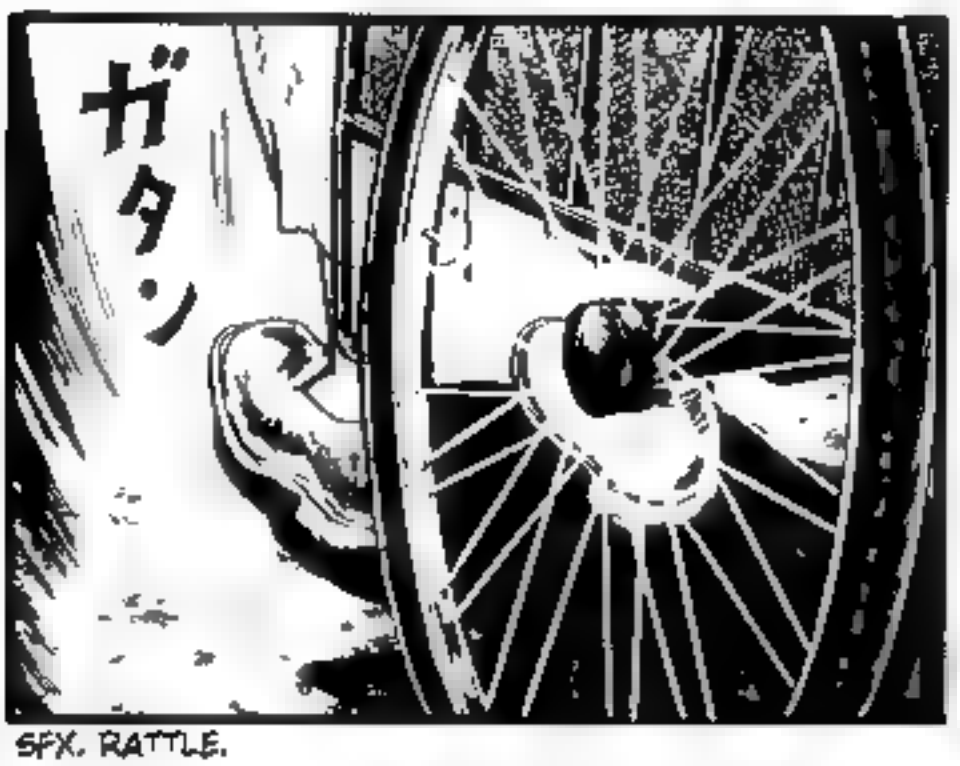
AHH!!

IT'S JUST MAKING THE SAME THING OVER AND OVER!!

THAT'S JUST AN OVER-COMPLICATED MACHINE!







SFX. RATTLE.

SO THAT WAS YOU, KONDOU!

YOU CAME AT A GOOD TIME... THERE'S SOMETHING I WANT TO SHOW YOU, WILL YOU COME WITH ME?!

SOMEONE GAVE ME THIS IDEA ...

AS YOU CAN SEE, I'M COLLECTING SCRAP METAL.

I THOUGHT SO...

LOOK AT THAT ...

I WAS JUST ABOUT TO DISASSEMBLE IT. YOU WANT TO SEE WHAT'S INSIDE, DON'T YOU?!

IT'S THE SAME KIND OF ROBOT AS THE ONE IN THE FACTORY, BUT IT WAS DISPOSED OF YESTERDAY!

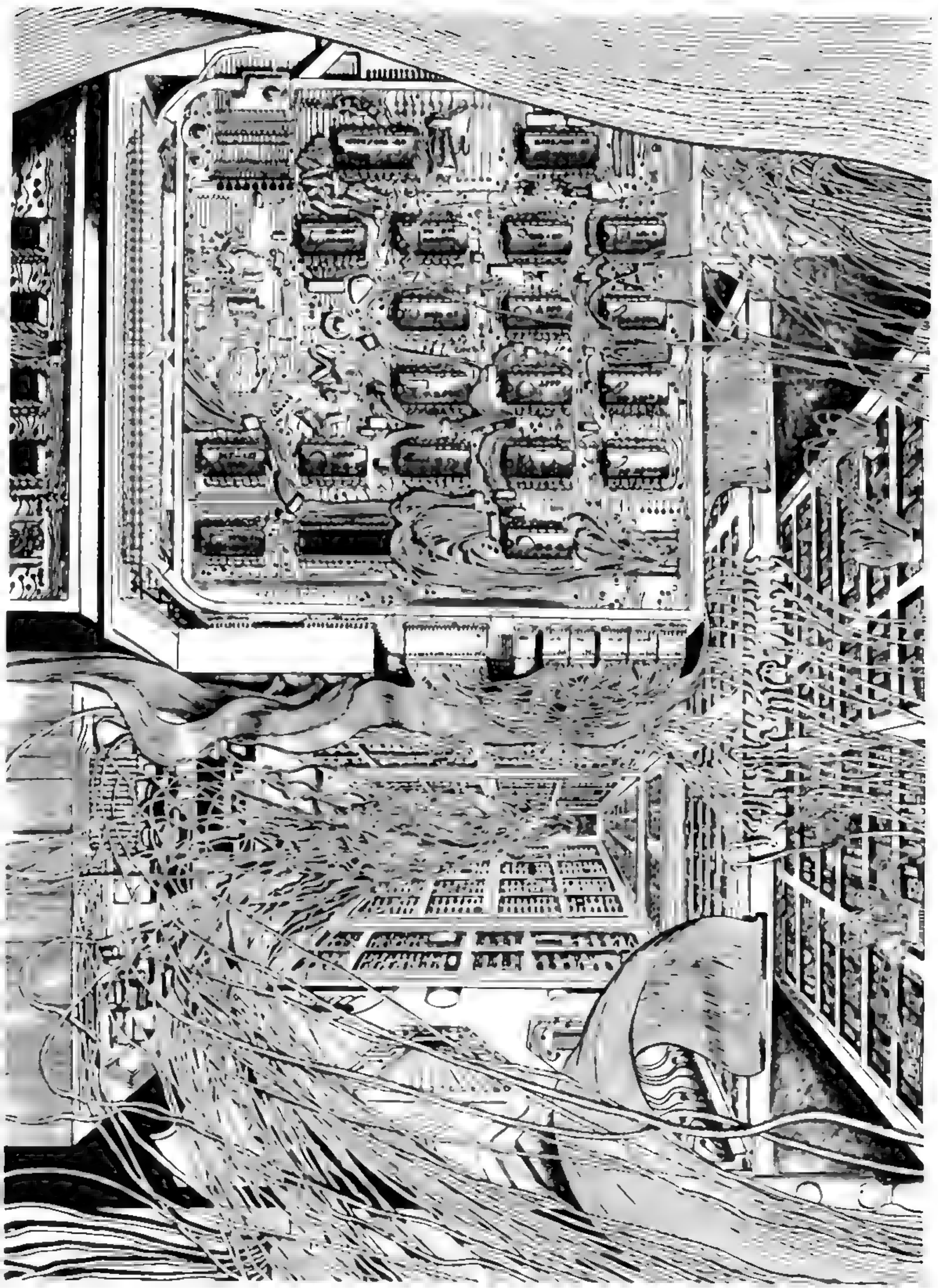
I SEE...

DAD!!

WELL, KONDOU? YOU WANNA GIVE IT A HIT YOURSELF?! WE'LL BE ABLE TO SEE MORE OF WHAT'S INSIDE IT...

NO, UH... NO THANK YOU...

LOOK, THIS IS THAT LSI THING... THIS IS KINDA LIKE IT'S BRAINS...



AND ALL THAT COULD BE HEARD WERE THE FRAGILE, CEASELESS VOICES OF CICADA...

A THIN, PURPLE SMOKE WAFTED UP TO THE SUMMER SKY...

APT3 - CIRCUIT

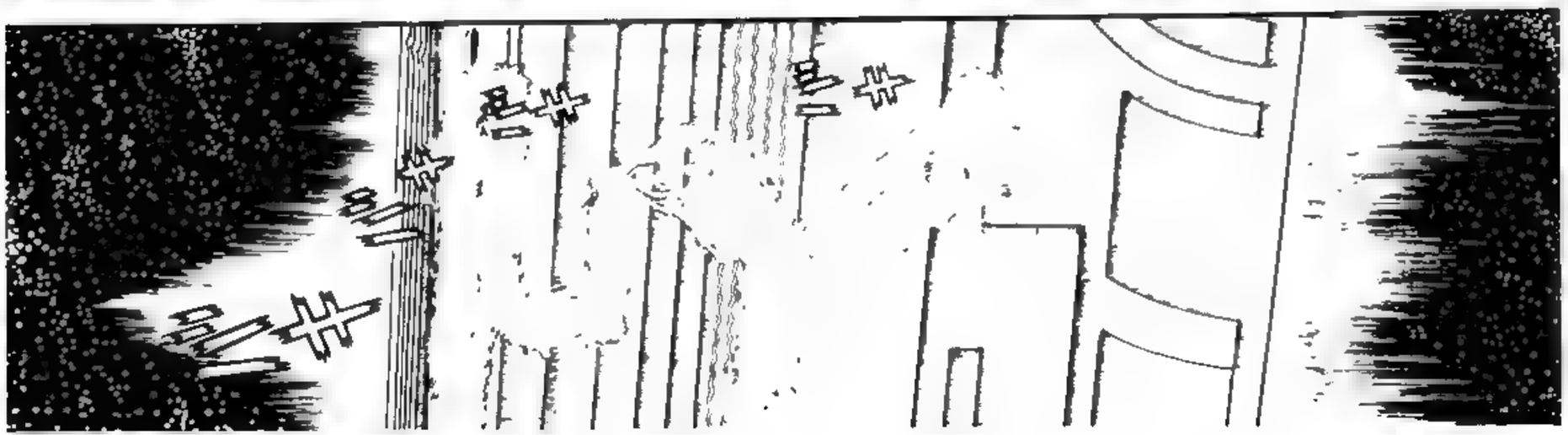
Apt3-回路

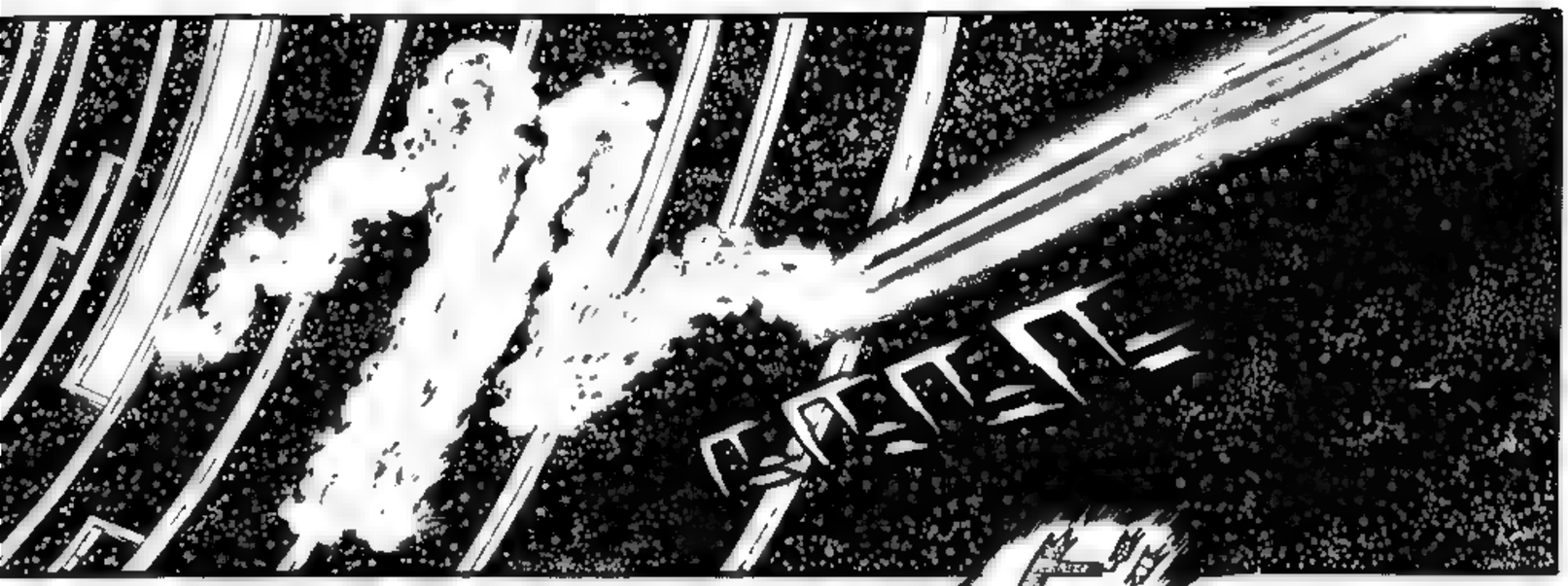
SFX: CLICK

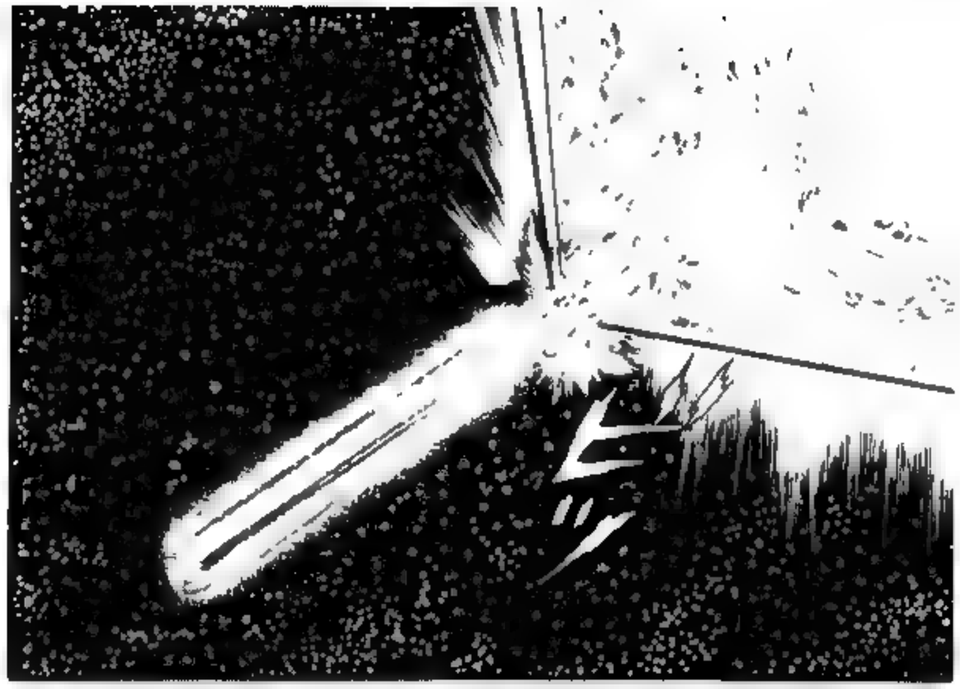
SHIFT

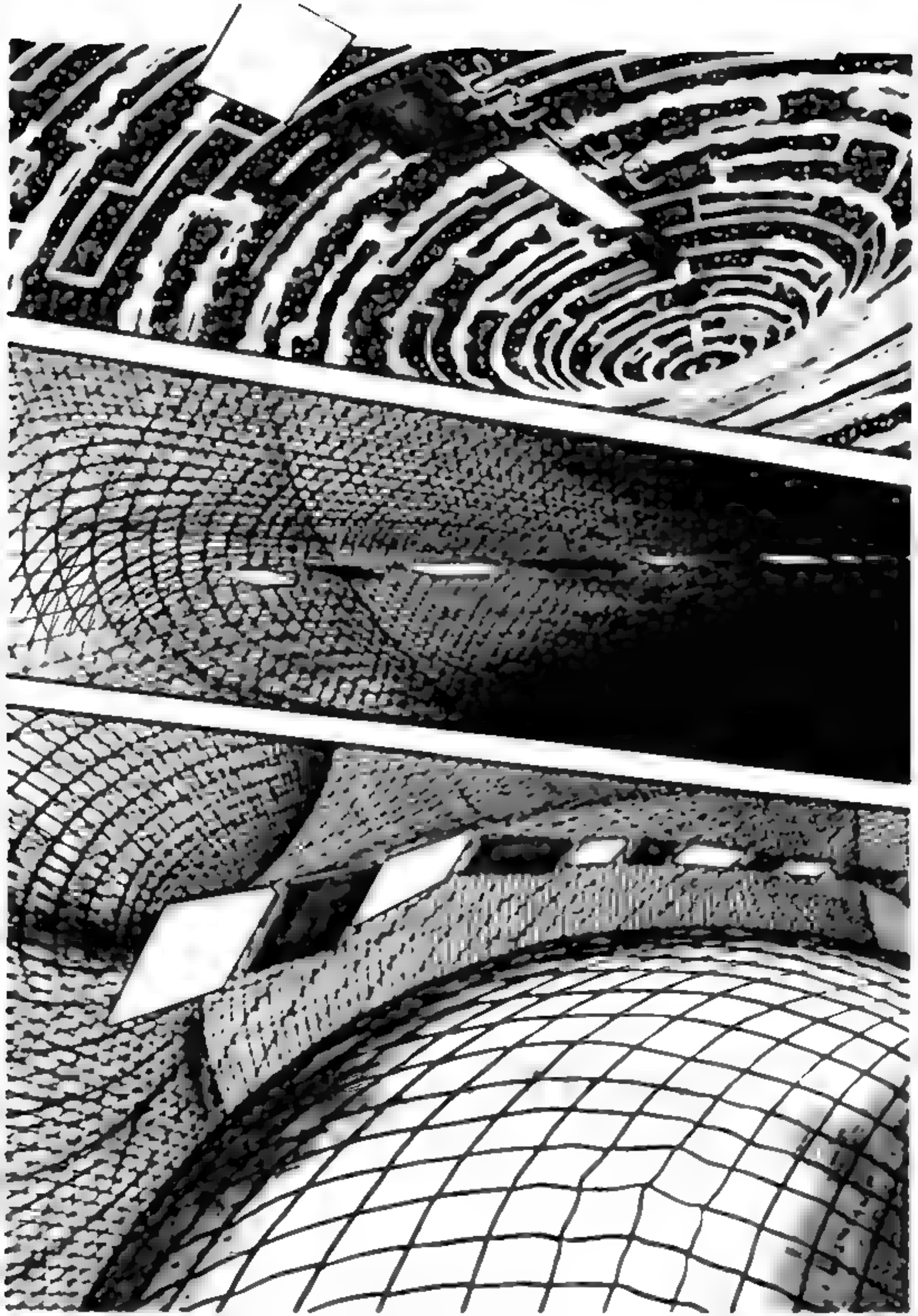
RETURN

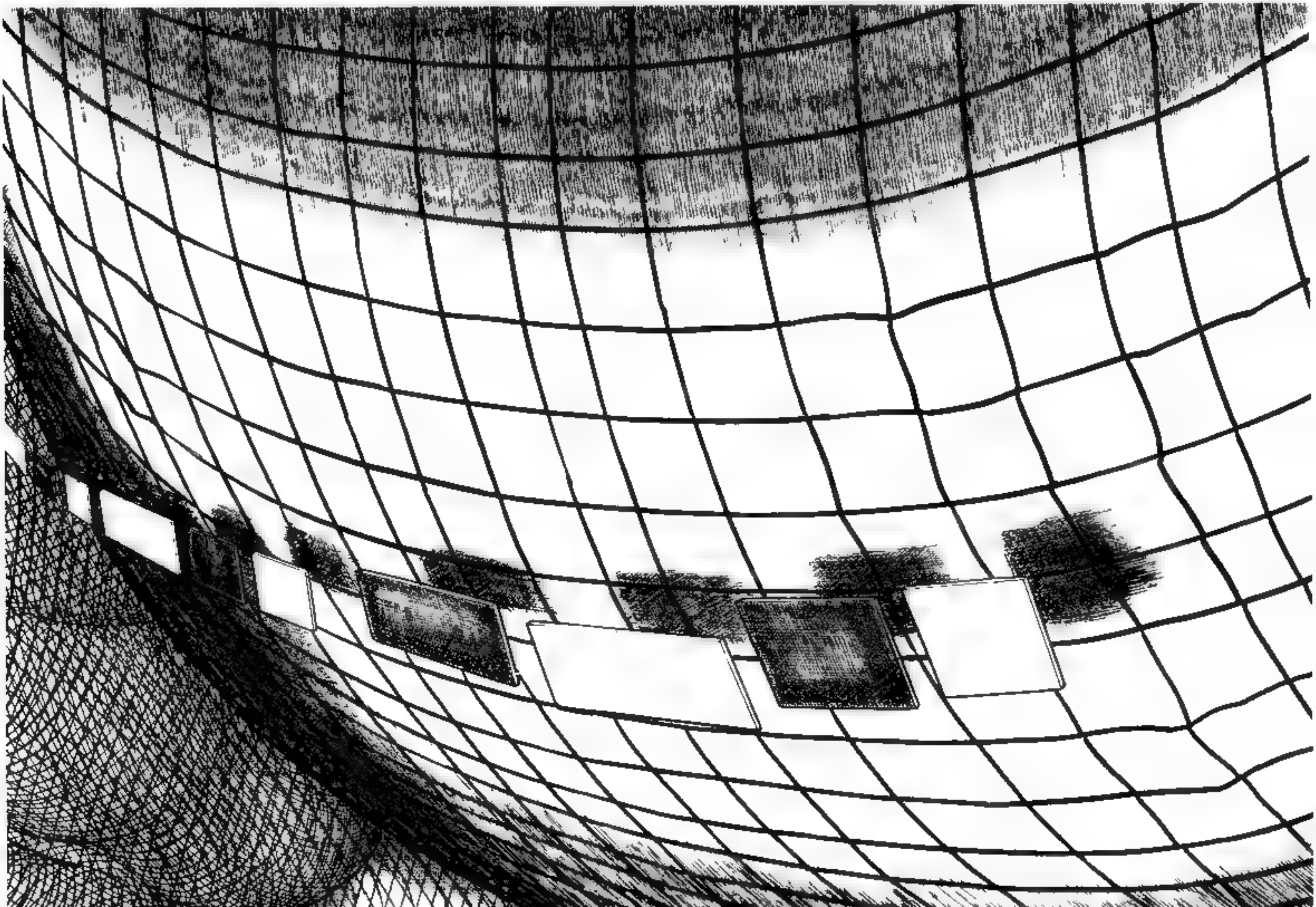
SFX: SHOO

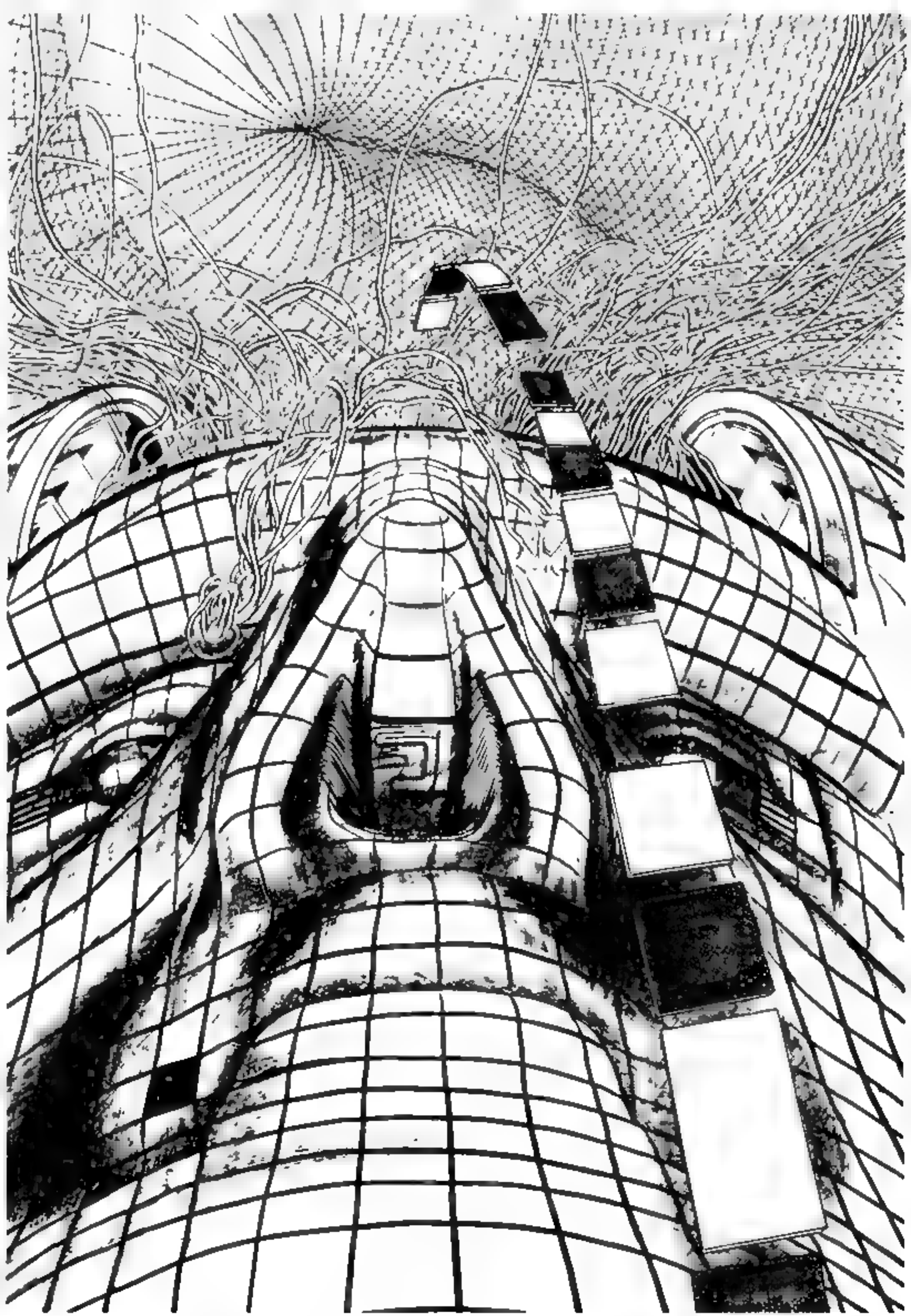












ピッ

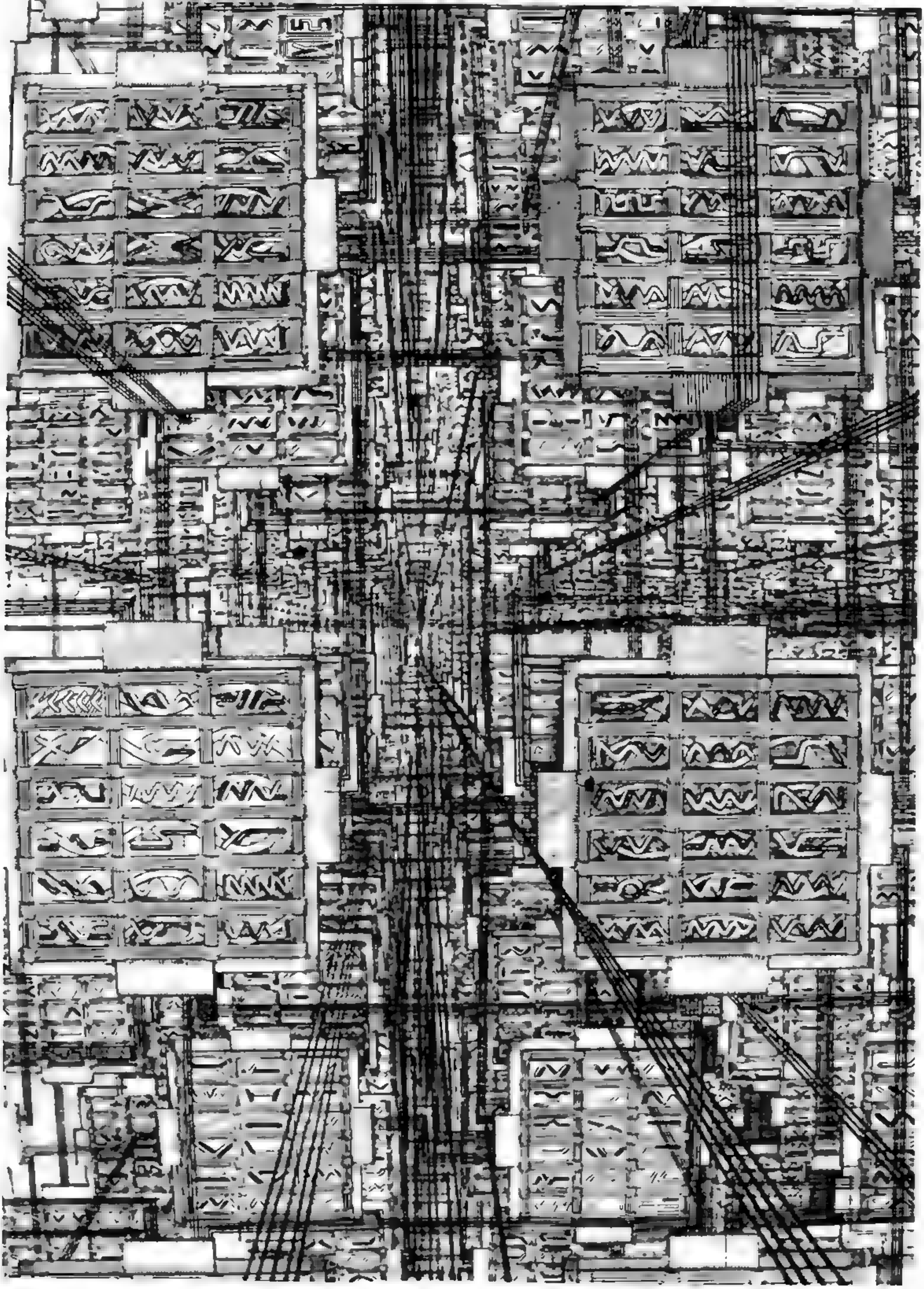
AND APPARENTLY ...

SFX: SPLAT.

ピッ

INCRE-
ASED
...

LITTLE BY LITTLE, SIGNALS THAT DIFFERED FROM THE INFORMATION I HAD STORED INSIDE OF ME BEGAN TO BE SENT...

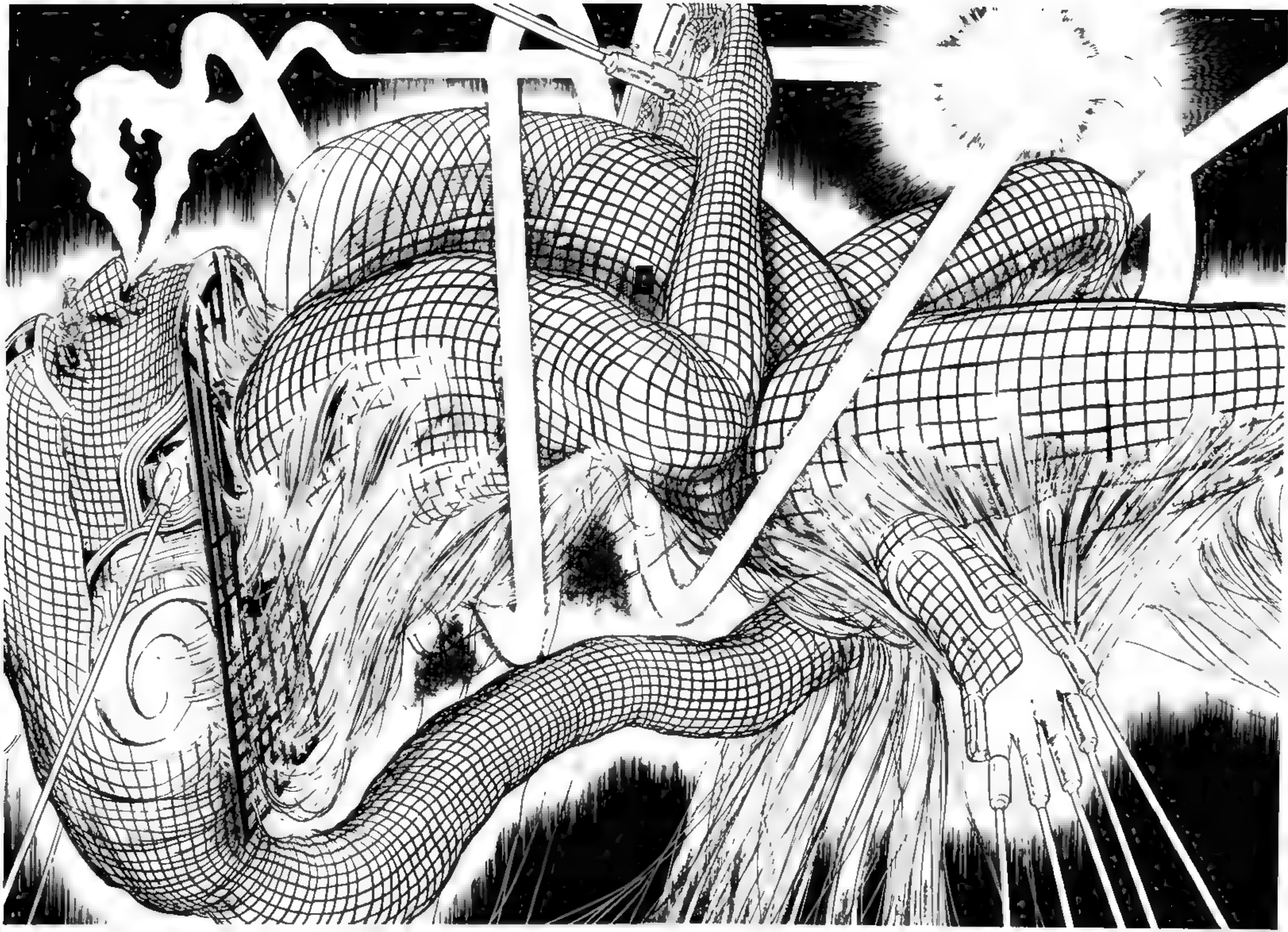


...BUT AFTER, THEY BECAME COMPLICATED, INEXPLICABLE THINGS...

AT FIRST, THEY WERE SIGNALS OF WORDS AND FACES...

THERE WERE ALSO TIMES WHEN THEY APPEARED AS IMAGES...

ЭТО



I DIDN'T KNOW HOW TO UNDER-STAND IT...

...PREDICT TODAY'S WEATHER?!

CAN THIS THING REALLY...

SFX. RUMBLE.

THEY SAY THAT DEPENDING ON HOW THE PATTERN OF A SPIDER'S WEB IS MADE, YOU CAN PREDICT THE WEATHER...

SFX: CLICK.

REALLY ?!

IT SAID THE WEATHER WILL BE CLEAR!!

SCREEN: CLEAR.

BUT THESE LETTERS ARE KIND OF DIS-TORTED!

YOU'RE RIGHT!!

STILL, THOUGH, IT LOOKS LIKE IT'S GOING TO RAIN ANY MINUTE NOW...

AWWW, I MUST HAVE TAUGHT IT A BIT WRONG THEN!!

YOU TAUGHT IT HOW TO MAKE LETTERS!

SFX. SLAM.

ポ

IT'S STARTED RAINING!!

OKAY!

BUT WE GOT THAT SPIDER WEB FROM OGAWA PARK, SO OGAWA PARK'S WEATHER MAY BE CLEAR. LET'S GO SEE!!

SFX PLOP

BUT OGAWA PARK MAY STILL BE CLEAR!!

SFX ZAAAH.

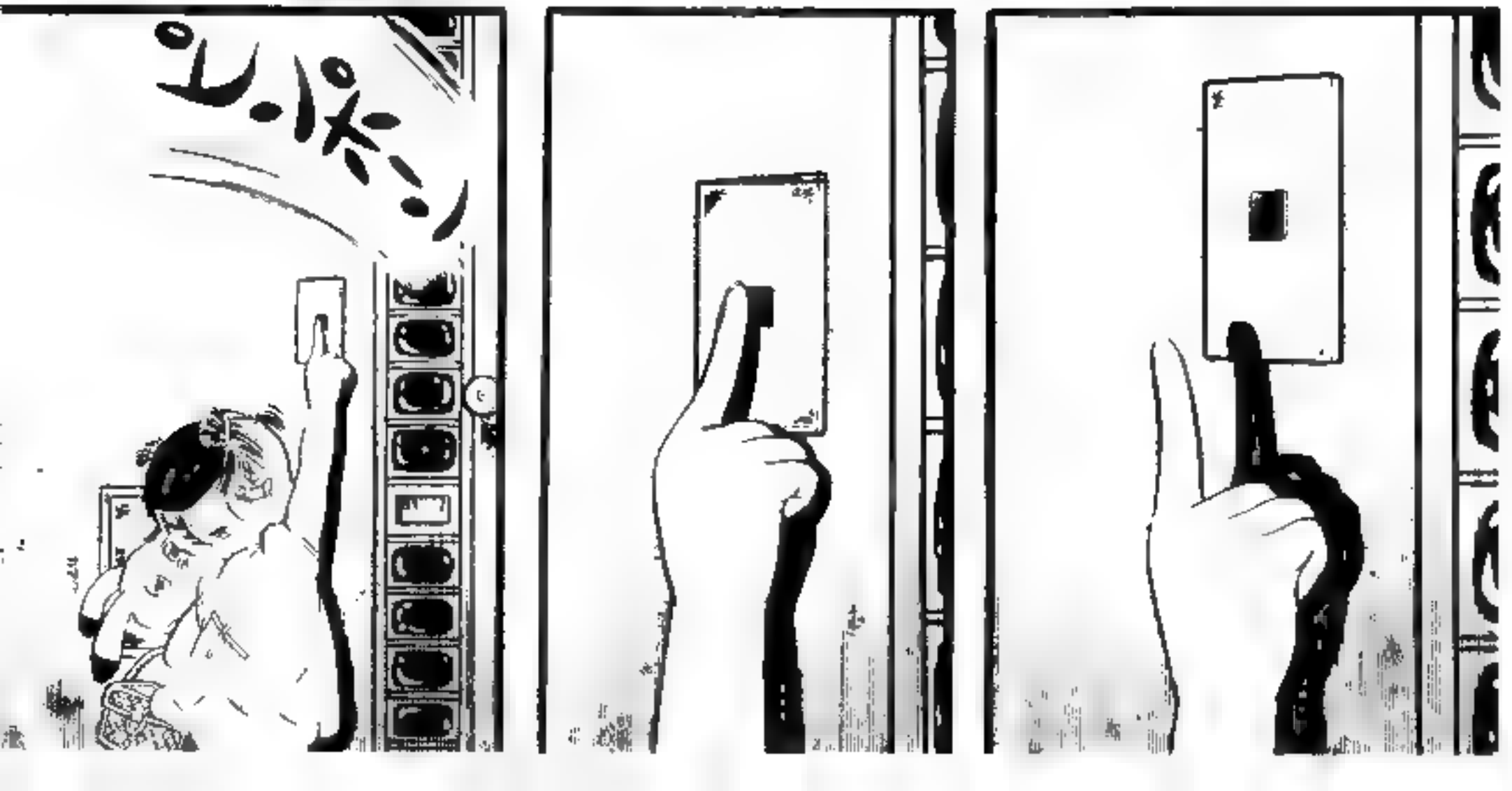
SIGN: OGAWA PARK

IT'S RAINING!!

APT 4 - GIRAFFE & MONKEY

Apt 4 - キリンとサル

SFX: DING DONG.



COUGH
COUGH!!

SFX: DING DONG.

LET'S PLAY,
SATORUUU!!

COUGH!!
COUGH!

HACK!!

COUGH, COUGH!!

ガラッ

SFX: CREAK.

WHAT'S WRONG?!

CAN'T YOU SEE?!

SFX: SNIFF.

I HAVE A COLD!!

SFX: DRIP.

YOU'RE SUPPOSED TO GET COLDS IN WINTER!!

THAT'S WEIRD!!

IT'S SUMMER, AND YOU HAVE A COLD?!

I'VE NEVER HEARD OF THAT!!

THIS IS CALLED A SUMMER COLD! PEOPLE GET COLDS IN SUMMER TOO, YOU KNOW!!

SHUT UP!!

HEY, THIS IS A GIRL'S HANDKERCHIEF WITH MINNIE MOUSE ON IT!

まりん

SOMETHING'S WRITTEN HERE!

まりん

HEY, WHAT'S THIS?!

TEXT: M RIN.

I HAVE A FEVER, SO HURRY UP AND GO AWAY!!

SHUT UP, IT'S MY FRIEND'S !!

HEY, TELL ME WHAT'S WRITTEN HERE!!

HEY, DON'T JUST WALK INTO SOMEONE ELSE'S HOUSE!!

ゴホン ゴホン

HEY, WHOSE POSTCARD IS THAT?!

HEY, WHAT HAPPENED TO THE PHONE?!

THAT REMINDS ME, MY MOM WAS COMPLAINING ABOUT HOW THE PHONE BILL WAS TOO EXPENSIVE LATELY!!

SFX: COUGH COUGH.

MOM SAID SO!!

SHUT UP ALREADY!! NO ONE CAN GET NEAR ME, OR I'LL PASS MY COLD ON!

SFX: JERK.

KYAAAAH!!

GO HOOOOME!!

KYAAAAAH!!

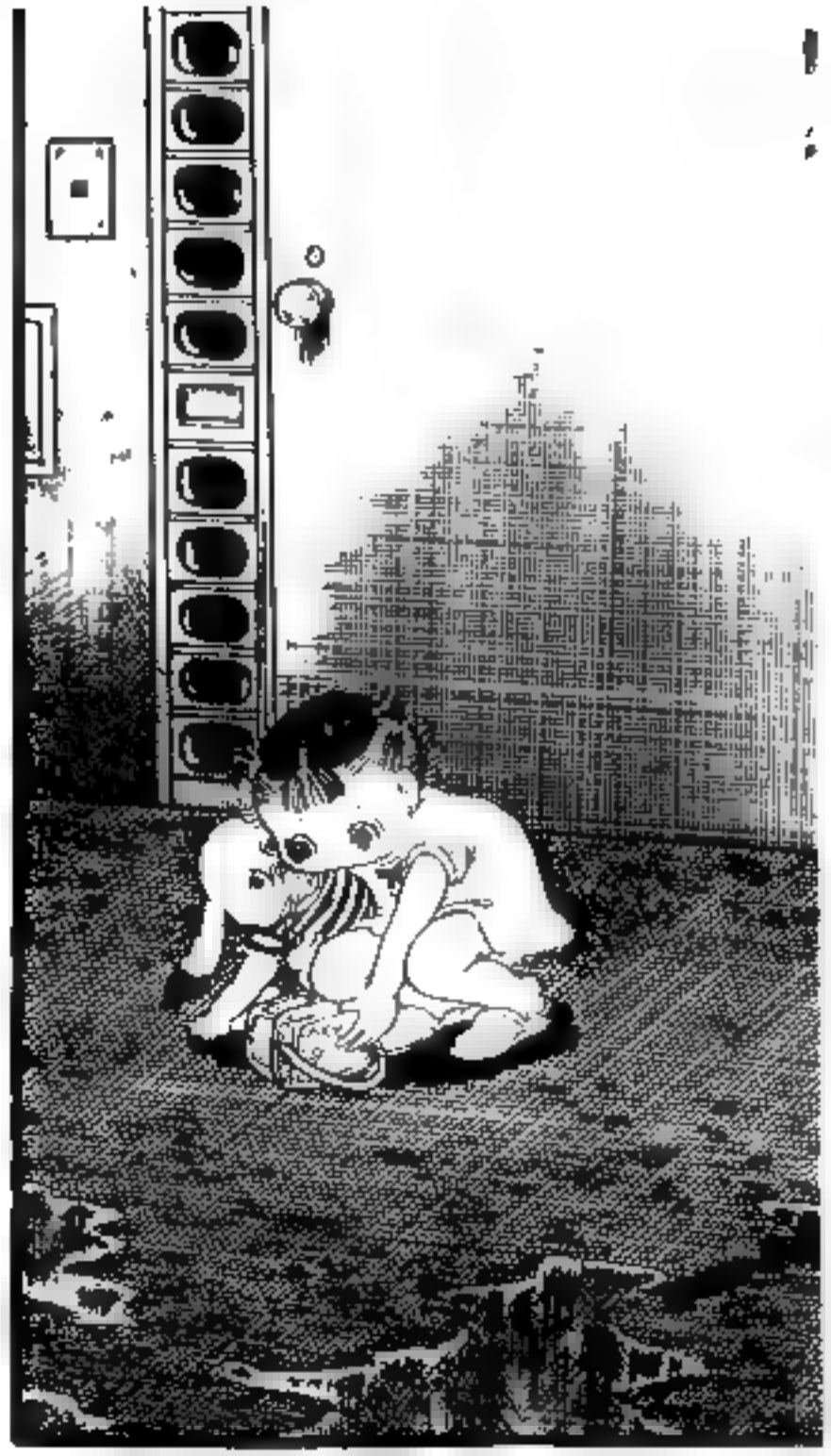
I'M GONNA INFECT YOUUUU!!

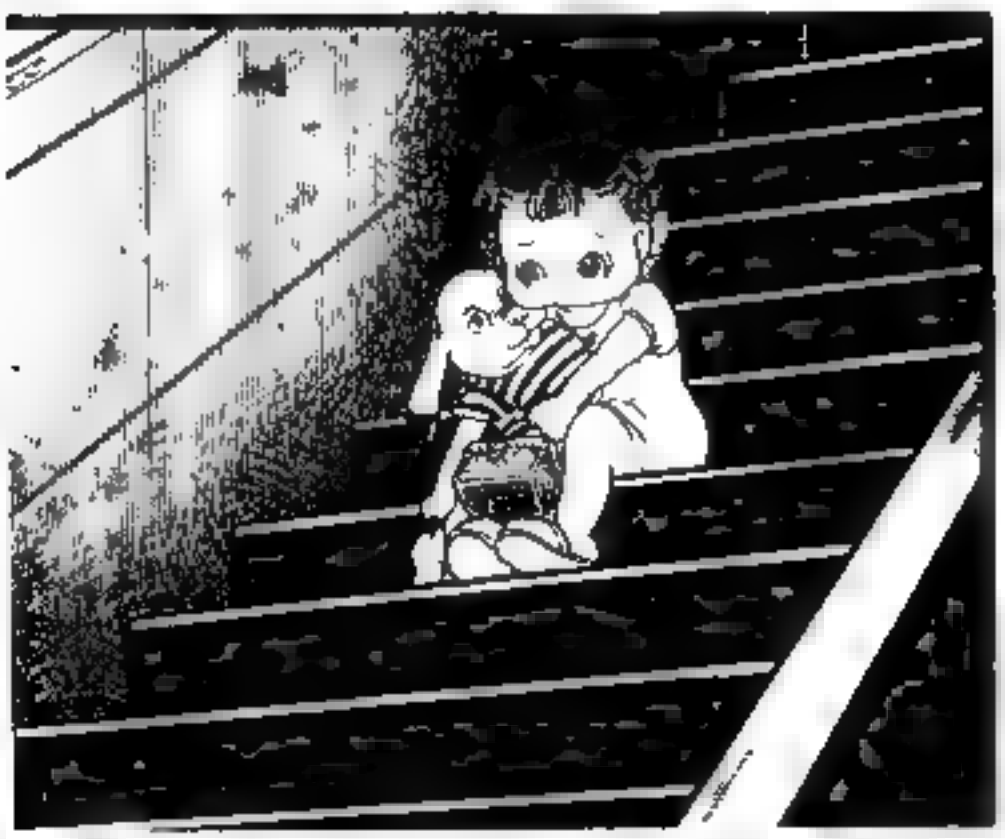
KYAAAAAH!!

SFX. SLAM.

SFX. COUGH COUGH COUGH.

ゴホン ゴホン ゴホン





SO WEIRD...

HE'S BEEN...

LATELY...

SFX: SPLAT.

IS SATORU'S HOUSE THIS WAY?!

UMMM...

NOPE!!

AHHH!!

BUT I'M JUST GOING TO MAKE SURE...

OH...

EXCUSE ME!!

HERE IT IS!!

KIRIN!!

AHH!!

TN: GIRAFFE IN JAPANESE.

COUGH
COUGH
COUGH!!

COME
ON IN!

GIRAFFE?!

BUT
HE SAID NO
ONE COULD
GET CLOSE
TO HIM!!

AHH!!

H-HEY!!

THAT'S... SUSPIC- IOUS...

HE LOCKED THE DOOR!!

HE...

SFX: RATTLE

WELL, THERE'S A PEEPHOLE THROUGH THE VERANDA, SO HAH!!

WHERE'S YOUR MOTHER ?!

IF I DIDN'T LOCK THE DOOR, THE LITTLE GIRL FROM NEXT DOOR WOULD BUST IN...

A FRIEND FROM HIGH SCHOOL CAME AND INVITED HER TO GO OUT!

JUST WHEN THINGS WITH THE ROBOT WERE GETTING FUN, WE CAN'T MEET EACH OTHER ANYMORE, SO I WAS REALLY DOWN!!

YOU WROTE ON YOUR POSTCARD THAT YOUR COLD WASN'T GETTING BETTER, SO I CAME...

COUGH COUGH!!

THAT COUGH IS HORRIBLE !!

COUGH COUGH COUGH!!

COUGH COUGH!!

HMPH!! LOOK AT HIM OVER-ACTING LIKE THAT!!

HACK, WHEEZE!!

AHHH!!

TN: SARU = MONKEY

KIRIN ISN'T AS ACTIVE AS YOU, SO IT SEEMS LIKE SHE'D BE MORE LIKELY TO CATCH A COLD...

IT'S STRANGE THAT ONLY YOU GOT A COLD, SARU, WHEN KIRIN DIDN'T...

I WANT YOU TO PASS ON SOME OF YOUR COUGHS TO ME!!

THAT'S WHY I THOUGHT I'D JUST LET YOU GIVE ME ONE...

I TRIED TO GET A COLD TOO MYSELF, SO I TOOK A LOT OF REALLY COLD SHOWERS, AND THEN JUST SIT IN MY ROOM LIKE THAT, BUT NO MATTER HOW LONG I SIT NAKED IN MY ROOM FOR, I JUST CAN'T CATCH A COLD!!

EHHH?!

EHH?!

MY COUGHING STOPPED!!

O-OH NO!!

WHAT?! THAT CAN'T BE!!

I BET THEY'RE BOTH SAYING A LOT OF DIRTY THINGS!!

I CAN'T HEAR WHAT THEY'RE SAYING AT ALL!!

AHHH!!

KYAA AHHH!!

SEE YOU LATER, SARU...

ギ

SFX. CREAK

WH-WHO DOES THAT PIG THINK SHE IS?!

WAAAAAH, WAAAAAH!!

SHE CALLED SATORU A MONKEY!!

WAAAAH, WAAAAH!!

UMM... SHE SAW YOUR SON BEING NICE TO ANOTHER GIRL, SO SHE KEEPS CRYING AND ASKING ME TO ASK YOU TO TELL HIM TO STOP...

AT THIS MOMENT, THE LOVE STORY OF THE GIRAFFE AND THE MONKEY ...

COUGH COUGH !!

...SUDDENLY BECAME A POPULAR TOPIC...

Apt5-シアワセニナル

APT5 → BECOME HAPPY

100 ありがとう
101 おはよう
102 こんにちは
103 こんばんは
104 さようなら
105 すみません
106 おやすみなさい
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129

さとる

I DID IT!!

さとる

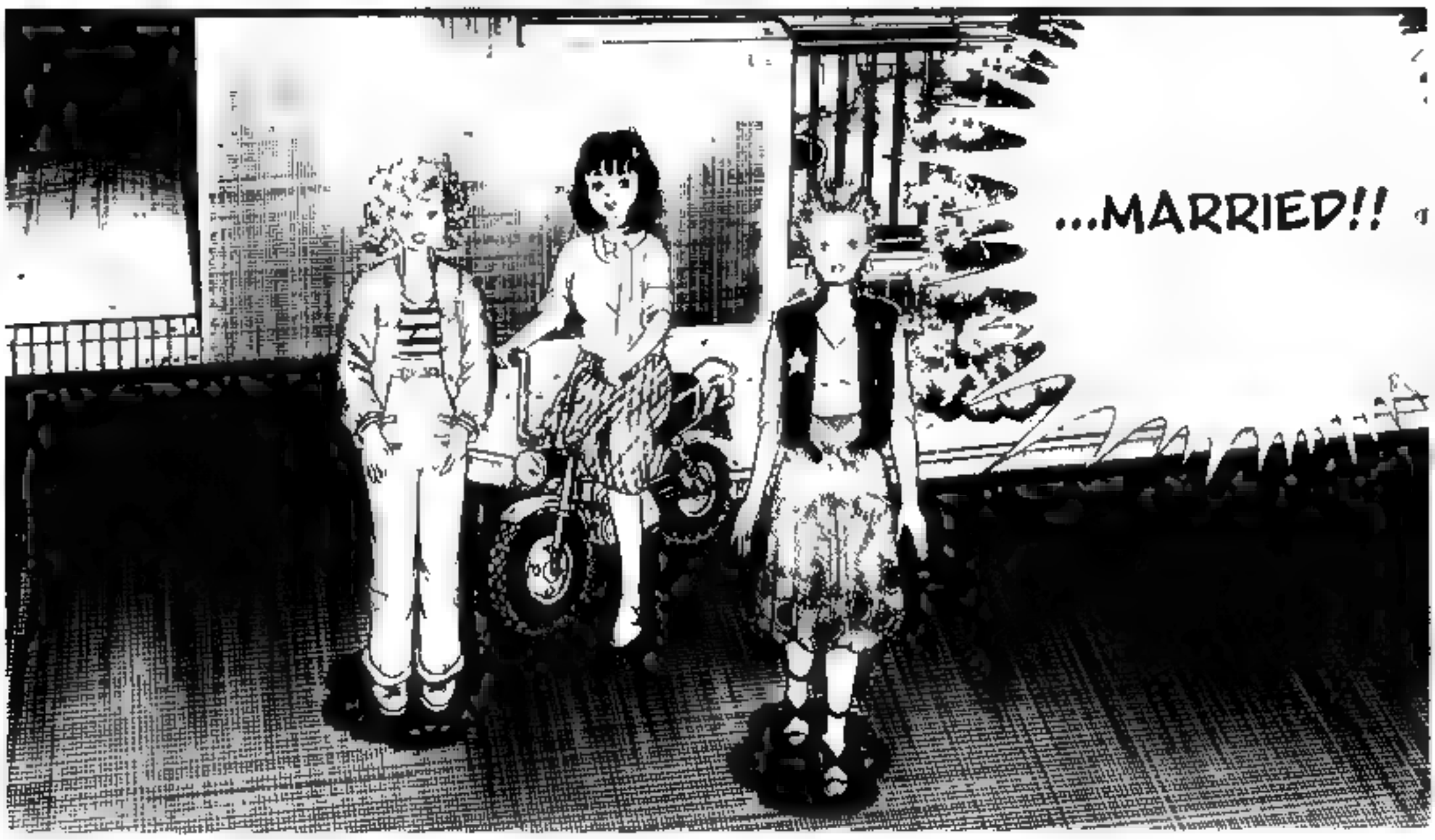
SFX: SLAM.

さとる

BOOK NAME: SATORU.

THAT'S HIM!!

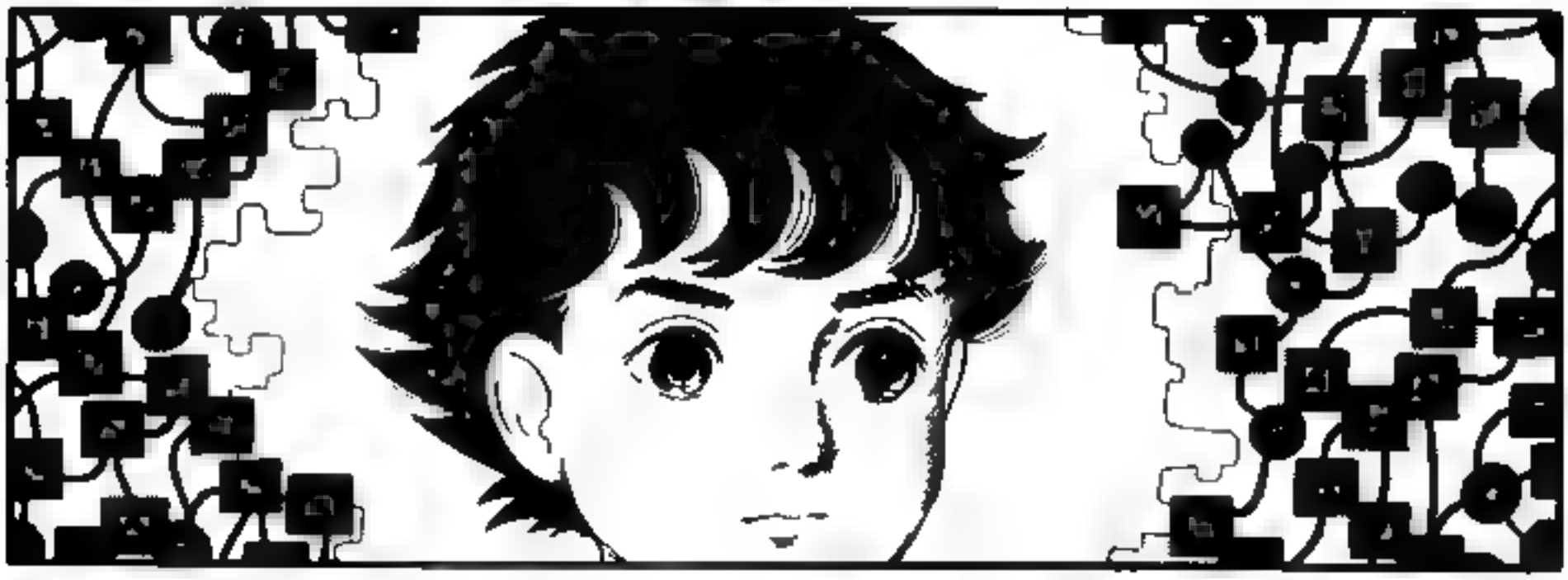
REALLY ?!
THAT BOY'S ...


...MARRIED!!

地下鉄

SFX: SUBWAY.

地下鉄



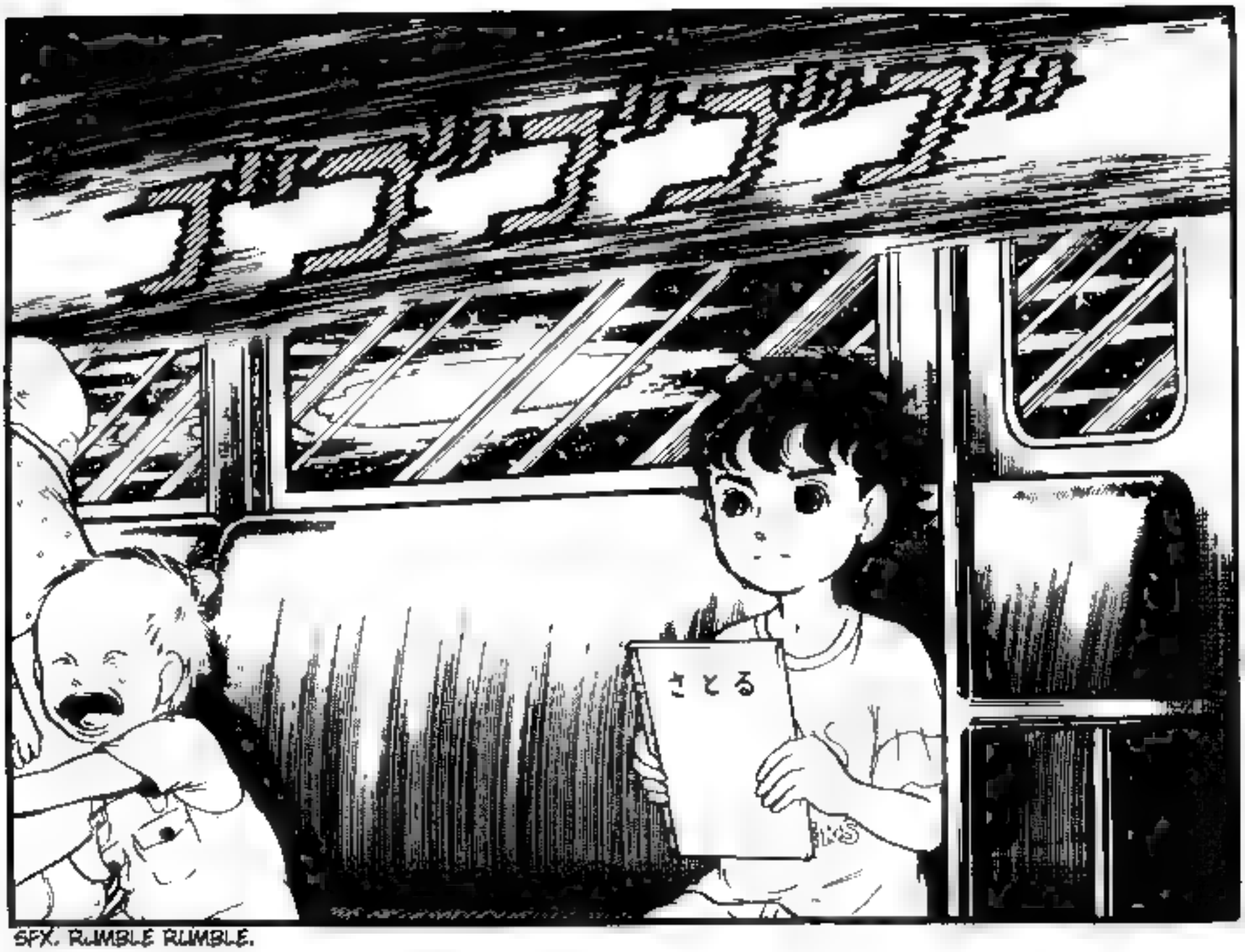
WHAT'S GOING ON...

STRANGE...

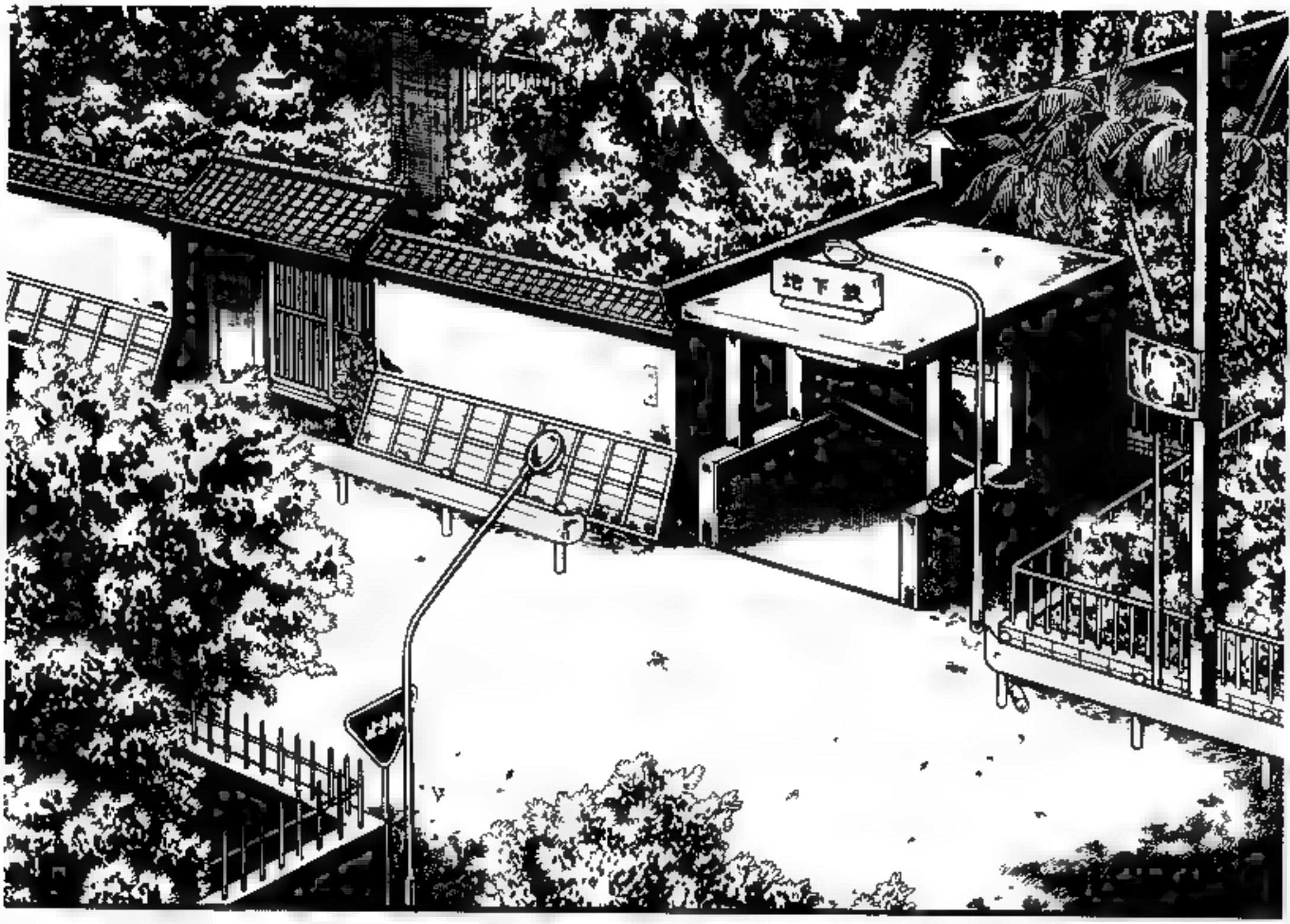
I'M GONNA GO SEE!!

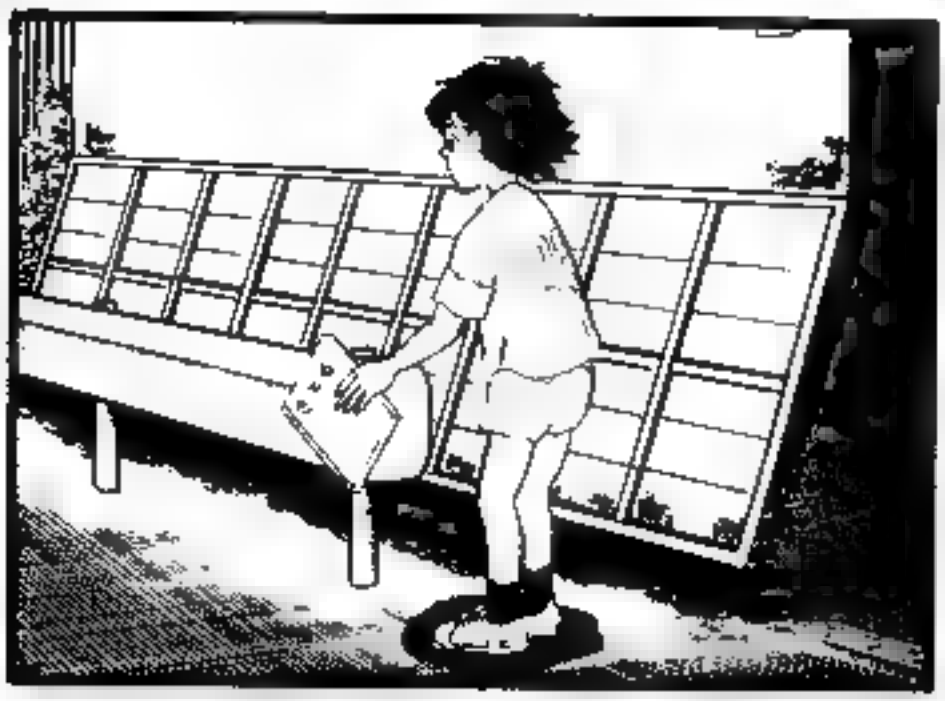
SHE ISN'T HERE...

SOME-THING MUST HAVE HAPPEN-ED!!

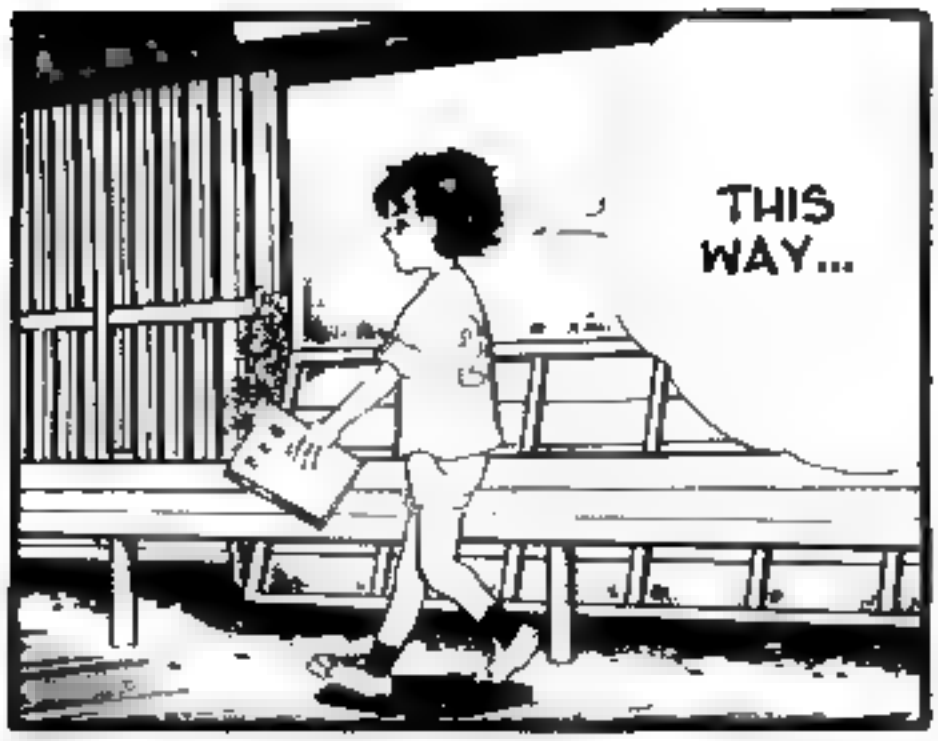


SFX. RUMBLE RUMBLE.


地下鉄



J
B


THIS
WAY...

SOUTH
BLOCK
1

LET'S
PROTECT
OUR TREES.

YAMAMOTO

THIS IS IT!!

UWAHHH!!

LIKE I SAID, WHERE DO YOU INTEND TO GO WITH THAT NOTEBOOK?!

WHAT'S WRITTEN IN THERE ?!

LET ME SEE THAT NOTEBOOK !!

さとる

STOP IT!!

さとる

NO!!

STOP IIIT!!

DON'T LOOK!!

NOOOO!!

MARIN!!

I'M JUST DOING COMPATIBILITY FORTUNE-TELLING, LET IT GO!!

23

まりん

SFX: CRASH.

LOOK, THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU DON'T LISTEN !!

UUUU...

AHH!!

LET ME SEE YOUR HAND! WHAT WILL YOU DO IF SOME BACTERIA GETS IN THERE?!

IT'S YOUR FAULT FOR HANGING AROUND SUCH A STUPID BOY!!

EHHH?!
THERE'S SOMETHING I NEED TO TELL YOU. NEXT MONTH, WE'RE GOING TO THE UK!!

THE UK?!

THE UK...

SFX: CLICK.

ガシャ

MARIN IS GOING TO THE UK NEXT MONTH...

SFX: CLICK.

LATE THAT AFTERNOON, SATORU AND MARIN INPUT DATA ABOUT THEMSELVES, THEIR PARENTS, AND OTHER THINGS CONCERNING THEM INTO ME...

まりんのデータ

さとるのデータ

SATORU'S DATA

MARIN'S DATA

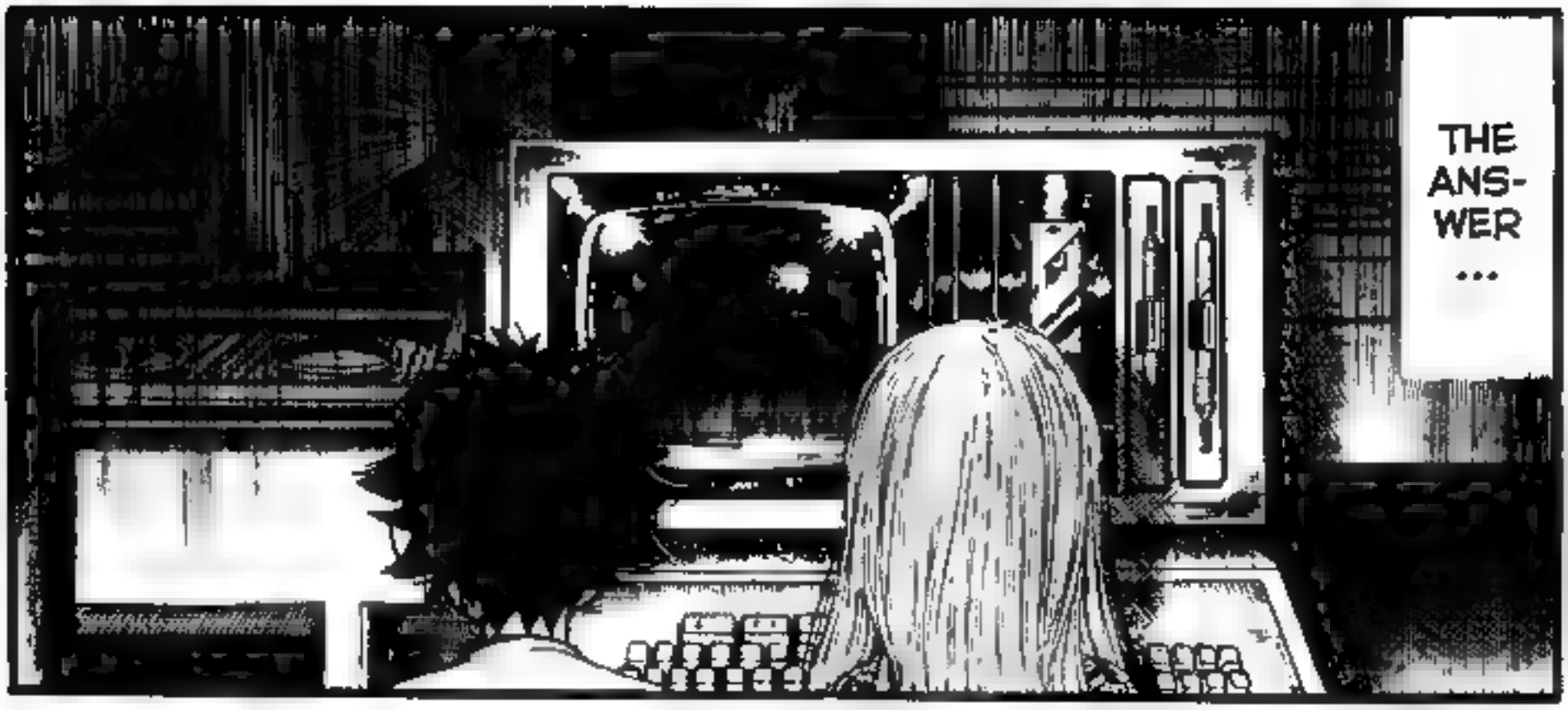
FATHER NAME: "KONDOU MASARU" AGE: 35 YEARS

AT THAT POINT, I KNEW EVERYTHING THERE WAS TO KNOW ABOUT SATORU AND MARIN...

AND THEN SATORU AND MARIN ASKED ME A QUESTION...

WHAT WILL HAPPEN TO US?

"WHAT WILL HAPPEN TO US?"


THE ANS- WER ...

BECOME HAPPY
...WAS "YOU WILL BECOME HAPPY" ..!!

BECOME HAPPY

小学館文庫既刊

[あらいぐまラスカル]手塚治虫……全3巻
[MW〈ムウ〉]手塚治虫……全2巻
[愛だまりの街]手塚治虫……全8巻
[ー・レアイテル]手塚治虫……全1巻
[初恋まるかじり]手塚治虫……全2巻
[カリスマ]手塚治虫……全2巻
[キテラ・ネットKEN]手塚治虫……全1巻
[白いパイロット]手塚治虫……全1巻
[ロマン]手塚治虫……全2巻
[魔神ダンス]手塚治虫……全1巻
[ふしぎな少年]手塚治虫……全1巻
[アドルムはまぼろしか]手塚治虫……全1巻
[幸福の国]手塚治虫……全1巻
[鉄の旗]手塚治虫……全1巻
[スリル童士]手塚治虫……全1巻
[光]手塚治虫……全1巻
[ジャングル大帝]手塚治虫……全2巻
[復讐の一角]手塚治虫……全1巻
[カンナ 一発逆転]手塚治虫……全1巻
[カムイ伝]白土三平……全15巻
[カムイ外伝]白土三平……全12巻
[ナスカ]白土三平……全10巻
[忍者武芸帳]白土三平……全6巻
[忍者部落問答 忍法]白土三平……全8巻
[ワタリ]白土三平……全4巻
[赤目]白土三平……全1巻
[忍者旋風]白土三平……全2巻
[忍者部落について 風雲篇]白土三平……全2巻
[忍者部落について 雷篇]白土三平……全1巻
[黒い影]白土三平……全2巻
[死神の目キラ]白土三平……全1巻
[シートン動物記]白土三平……全2巻
[悪魔伝]白土三平……全1巻
[忍者入門]白土三平……全2巻
[七つ星の剣]白土三平……全1巻
[カムイ]白土三平……全1巻
[風魔]白土三平……全1巻
[サバンナ]白土三平……全1巻
[ベンチウス]白土三平……全1巻
[バッコス]白土三平……全3巻
[風車の影]白土三平……全1巻
[ワタカ]白土三平……全1巻
[おれ]白土三平……全1巻
[人間交差点 人情生活+社会事件]……全19巻
[ふたごニュース]探偵推理+社会事件……全7巻
[ねじれ]つげ義春……全1巻
[紅い花]つげ義春……全1巻
[亀子・ミ・ネコ]猫[猫の恩返し]……全4巻
[一〇〇〇年文庫]総合書十……全3巻
[国名天地創]総合書十……全1巻
[風呂くん]総合書十……全3巻
[あ・こんにち]総合書十……一〇巻
[ひみつ]総合書十……全1巻
[猫家探偵団]総合書十……全1巻
[回・探・求]探偵ものみ……全1巻
[事故ったスチーリー]探偵ものみ……全3巻
[あすなろ白書]探偵ものみ……全4巻
[ソ4W4R4ー]探偵推理……全19巻
[にんきもの]子供がやや恋愛……全5巻
[反抗と思春期]ちっ総合大部……全10巻
[エロトピ]ちっ総合大部……一〜16巻
[青春]七瀬ふ……全1巻
[ー 青春の記]七瀬ふ……全1巻
[おそろ 一家]総合書……全10巻
[青のお手伝屋のお手]時間かける……全4巻
[わたしは真悟]時間かける……全7巻
[14歳]時間かける……一〜7巻
[サ・ムーン]ラブコメ……全4巻
[らんぐうルーム]恋愛ものみ……全7巻
[ー エヴ]大田 堯……全19巻
[ふたりエ]恋口ンロー……全1巻
[愛のネ]恋愛推理+恋口ンロー……全1巻
[ラブコン2]恋口ンロー……全2巻
[愛のネ]恋口ンロー……全2巻
[恋愛ものがたり]前田愛量……全5巻
[ラキーユ 青春]日本おとぎ……全1巻
[青春]青春推理+ふ恋田ネ恋+探家系……全8巻
[イオナ]青井聖……全6巻
[やじうま]探偵ものみ……全10巻
[スケバーカ]かわいいかわいい……全8巻
[いまどきの少女]妖怪ネコ……全8巻
[青春ふたり]青春推理+探偵アキラ……一〜32巻
[ふしぎの銀河鉄]青ネ探偵……全7巻
[あひるのぶんぶん青春期]青春ネコ……全1巻
[こんにちはBOYS]青春ネコ……全1巻
[ひだくーんちのユーメ]青春ネコ……全1巻
[ロー ○ w ユ ロー]青春ネコ……全1巻
[妖怪博士の探偵]ネネこけら……全2巻
[青春ポッ探偵士]ネネこけら……全1巻
[ネ探の謎ゆ]ネネこけら……全1巻
[ふたごの国]ちゃお王子+指ぐるみ……一〜2巻
[学記]学日学習……全1巻

CERBERUS

GANTZ WAITING ROOM

ENXAME

OFFTOPIA

[gantz_waitingroom &
manga underground]

scan by NFKira
translation by Molokidan
cleaning by Archer
editing by morten